



CITROËN C5



## EXTERIOR

**Stop & Start**

Este sistema pone el motor momentáneamente en vigilancia durante las interrupciones de la circulación (en semáforos, embotellamientos u otros). El motor vuelve a arrancar automáticamente en cuanto el conductor desea reanudar la marcha.

El Stop & Start permite reducir el consumo de carburante, las emisiones de gases contaminantes y el nivel sonoro en las paradas.

» 140

**Faros direccionales de xenón bifunción**

Este sistema de alumbrado proporciona automáticamente una visibilidad suplementaria en las curvas. Está asociado a la luz de ángulo para optimizar el alumbrado de las intersecciones y en las maniobras en aparcamiento.

» 90

**Techo panorámico acristalado (Tourer)**

Este techo garantiza una perfecta luminosidad en el habitáculo.

**Techo corredizo acristalado (Berlina)**

Este techo proporciona además una mejor ventilación del habitáculo.

» 82-83

**Alerta de cambio involuntario de carril**

Este dispositivo de ayuda a la conducción avisa al conductor de los cambios involuntarios de carril al cruzar las líneas longitudinales de la calzada.

» 153

**Ayuda gráfica y sonora al estacionamiento**

Este equipamiento avisa al conductor cuando detecta algún obstáculo situado delante o detrás del vehículo.

» 156

**Detección de subinflado de los neumáticos**

Este equipamiento controla automáticamente la presión de los neumáticos durante la circulación.

» 114

# APERTURA

## Llave con mando a distancia



- A. Despliegue/Pliegue de la llave.
- B. Bloqueo simple del vehículo (una sola pulsación) o superbloqueo del vehículo (dos pulsaciones consecutivas).
- C. Alumbrado de acompañamiento.
- D. Desbloqueo del vehículo.

» 67

## Apertura del maletero



☞ Presione hacia arriba el mando E.

El maletero se bloquea automáticamente durante la circulación, al alcanzar 10 km/h, incluso si el cierre automático centralizado está desactivado. Se desbloquea al abrir alguna puerta o pulsando el botón de cierre centralizado (a velocidad inferior a 10 km/h).

» 79-80

## Depósito de carburante



Para abrir la tapa, presione en la parte superior izquierda y tire del borde.

## Tapón con llave

☞ Gire la llave un cuarto de vuelta para abrir o cerrar el tapón.

Durante el llenado, coloque el tapón en el soporte F.

Capacidad del depósito: 71 litros aproximadamente.

» 84

# APERTURA

## Apertura del capó



**Esta operación sólo debe efectuarse con el vehículo parado.**

- ☞ Abra la puerta del conductor.
- ☞ Tire del mando **A** para desbloquear el capó.



- ☞ Levante la maneta **B** y abra el capó.

» 161

## Rueda de repuesto



**Berlina**



**Tourer**

El utillaje se encuentra en una caja situada en la rueda de repuesto.

» 176

## Acceso a la rueda de repuesto

Para acceder a la rueda de repuesto:

- ☞ Levante el suelo de maletero y plieguelo en dos partes (Berlina) o engánchelo con el tirador retráctil (Tourer).
- ☞ Fije el gancho a la parte superior del maletero.
- ☞ Para sacar la rueda de repuesto, suelte la correa y empuje la rueda de repuesto hacia delante antes de levantarla.

## Kit de reparación provisional de neumáticos



El kit es un sistema completo compuesto por un compresor y un producto de sellado incorporado.

» 173



# INTERIOR

## Aire acondicionado automático bizona

Este sistema de aire acondicionado permite elegir un nivel de confort diferente entre el conductor y el acompañante.

» 52

## Sistemas de audio y comunicación

Estos equipamientos cuentan con las últimas tecnologías: autorradio compatible con MP3, kit manos libres Bluetooth®, NaviDrive 3D, MyWay.

» 221



## Medición de plaza disponible

La función de "Medición de plaza disponible" ayuda al conductor en la búsqueda de una plaza para estacionar.

» 154

## Freno de estacionamiento eléctrico

El freno de estacionamiento eléctrico combina las funciones de tensado automático al apagar el motor y de destensado automático al poner el vehículo en movimiento (automatismos activados por defecto).

Es posible accionar manualmente el tensado/destensado.

» 126

# PUESTO DE CONDUCCIÓN



1. Mandos de elevalunas/retrovisores/seguro para niños
2. Memoria de posición del asiento del conductor
3. Apertura del capó
4. Mandos en el volante:
  - Limitador de velocidad
  - Regulador de velocidad
5. Claxon
6. Mandos en el volante del sistema de audio/telemática
7. Airbag del conductor
8. Ruedecillas de navegación de los sistemas de audio/telemática y ordenador de a bordo
9. Aireador del conductor
10. Cuadro de a bordo
11. Aireador del conductor
12. Mando del Stop & Start
13. Mandos de limpiaparabrisas/lavaparabrisas
14. Antirrobo-contacto
15. Mandos de ESP/ayuda al estacionamiento/alerta de cambio involuntario de carril
16. Mando de reglaje del volante
17. Airbag de rodillas
18. Portaobjetos o mando de la calefacción programable  
Trampilla de acceso a la caja de fusibles
19. Mandos Check/alarma antirrobo/medición de plaza disponible
20. Mandos de luces/indicadores de dirección/antinieblas/reconocimiento vocal
21. Reglaje manual de la altura de los faros

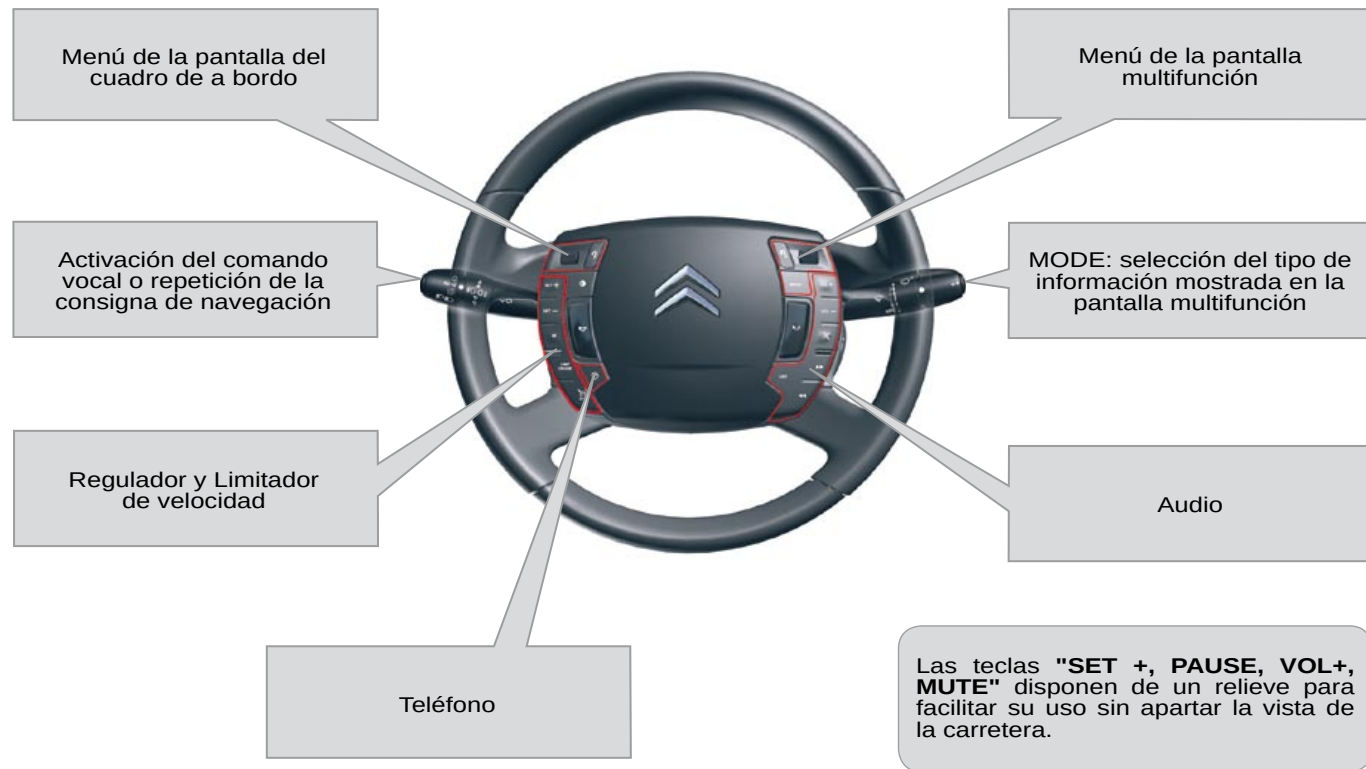
# PUESTO DE CONDUCCIÓN



1. Sensor solar
2. Mando de regulación de la climatización de difusión suave
3. Airbag del acompañante
4. Desempañado de la luna lateral
5. Contactor de llave en la guantera:
  - Activación/Neutralización del airbag del acompañante
6. Aireadores del acompañante
7. Mando de las luces de emergencia
8. Guantera:
  - Documentación de a bordo
  - Tomas de audio-vídeo
9. Mando de bloqueo/desbloqueo de los accesos
10. Mandos de los modos SPORT/NIEVE de la caja de velocidades automática
11. Freno de estacionamiento eléctrico
12. Toma para reproductor USB
13. Reposabrazos con portalatas
14. Mandos de la suspensión:
  - Reglaje de la altura libre al suelo
  - Modo Sport
15. Cenicero con encendedor
16. Palanca de cambios
17. Compartimento
18. Sistema de audio y telemática
19. Mandos del aire acondicionado
20. Compartimento
21. Pantalla multifunción
22. Mandos de llamada de urgencia o de asistencia

# PUESTO DE CONDUCCIÓN

TOMA DE CONTACTO



## Asientos delanteros

### Reglajes manuales



- A. Reglaje de la inclinación del respaldo.
- B. Reglaje de la altura del cojín de asiento.
- C. Mando del asiento calefactado.
- D. Reglaje longitudinal del asiento.
- E. Reglaje del apoyo lumbar.

» 60

### Reglajes eléctricos



1. Reglaje longitudinal, de la altura y de la inclinación del cojín de asiento.
2. Reglaje de la inclinación del respaldo.
3. Reglaje de la parte superior del respaldo del asiento.
4. Reglaje en 2 ejes del apoyo lumbar.
5. Función masaje.
6. Mando del asiento calefactado.

» 61

## Reglaje de la altura del cinturón



La **posición correcta** del reenvío de la correa debe permitir que la correa pase por el centro del hombro.

Para ajustar la altura del cinturón de seguridad, accione el mando y **desplácelo** en el sentido deseado.

» 119



### Memorización

La función de memorización permite guardar los reglajes del asiento y de la climatización para el puesto de conducción.

» 63

## Retrovisores exteriores eléctricos



1. **Selección del retrovisor:**
  - A. Izquierdo
  - B. Derecho
  - C. Pliegue/Despliegue
2. **Mando de orientación del espejo seleccionado**

» 65

## Retrovisor interior electrocromo



### Modelo día/noche automático

1. Detección automática del modo día/noche.
2. Orientación del retrovisor.

» 66

## Reglaje del volante



- ☞ Desbloquee el volante empujando el mando **A** hacia delante.
- ☞ Ajuste la altura y la profundidad del volante y bloquéelo tirando del mando a fondo.

» 66

Por motivos de seguridad, estas manipulaciones no deben realizarse con el vehículo en circulación.



## Alumbrado



### Anillo A



Luces apagadas



Encendido automático de las luces



Luces de posición



Luces de cruce o de carretera

Tire del mando **a fondo** hacia el volante para conmutar las luces de cruce/carretera.

### Anillo B



Faros antiniebla encendidos



Faros antiniebla y luces antiniebla traseras encendidos

» 87

## Limpiaparabrisas



### Posiciones del mando

- 2 Barrido rápido
- 1 Barrido normal
- I Barrido intermitente
- 0 Parado

### Impulso hacia abajo:

- **Auto:** Barrido automático activado
- Barrido por impulsos

Cada vez que se corte el contacto durante más de un minuto, es necesario volver a activar el barrido automático.

## Lavaparabrisas

Tire del mando de limpiaparabrisas hacia el volante.

» 92-93

## Limpialuneta (Tourer)



Gire el mando **C** hasta la posición deseada.



Parado



Barrido intermitente



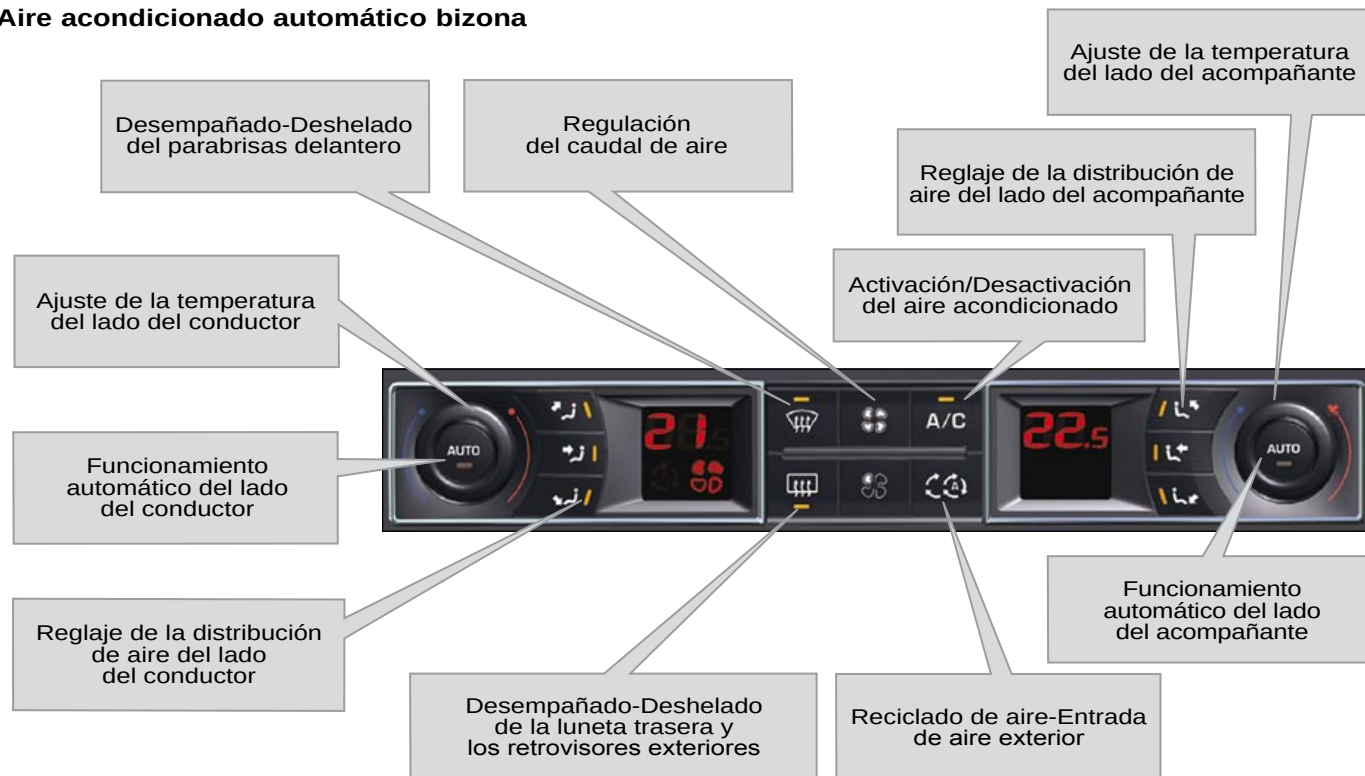
Lavaluneta

» 92

# VENTILACIÓN

## Aire acondicionado automático bizona

TOMA DE CONTACTO



Utilice preferentemente el funcionamiento totalmente automático pulsando la tecla "AUTO".

## Cuadro de a bordo



- A. Indicador de nivel de carburante y testigo de reserva de carburante
- B. Información del limitador/regulador de velocidad
- C. Temperatura del líquido de refrigeración
- D. Velocímetro
- E. Pantalla del cuadro de a bordo
- F. Cuentakilómetros
- G. Mando de puesta a cero del cuentakilómetros parcial
- H. Cuentarrevoluciones
- I. Temperatura del aceite de motor
- J. Información de la caja de velocidades automática

» 24

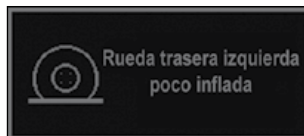
## Mando de la señal de emergencia



La señal de emergencia funciona también con el contacto cortado.

» 113

- Al poner el contacto, los testigos de alerta naranjas y rojos se encienden.
- A arrancar el motor, esos mismos testigos deben apagarse.
- Si algún testigo permanece encendido, consulte el capítulo "Control de marcha".

**Detección de subinflado de los neumáticos**

El sistema de detección de subinflado es una ayuda a la conducción que informa al conductor sobre el estado de los neumáticos.

No exime de la vigilancia ni de la responsabilidad del conductor.

» 114

**Modo economía de energía**

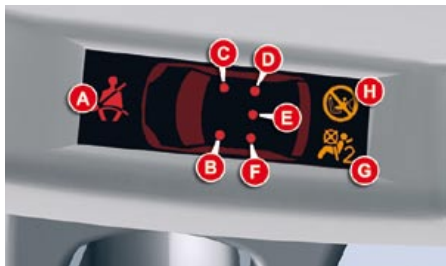
Después de apagar el motor, algunas funciones (autorradio, limpiaparabrisas y limpiacristales, elevalunas, techo corredizo, asientos eléctricos, teléfono, vídeo, iluminación interior, portón motorizado, etc.) sólo reciben alimentación eléctrica durante aproximadamente una hora, con el fin de no agotar la carga de la batería.

Pasado este tiempo, aparece un mensaje en la pantalla del cuadro de a bordo y las funciones activas se ponen en vigilancia. Esas funciones se reactivarán automáticamente al arrancar el vehículo.

El tiempo mencionado puede reducirse considerablemente si la batería está poco cargada.

» 197

## Cinturones y airbag frontal del acompañante



El estado abrochado/desabrochado de los cinturones de seguridad de cada categoría de asientos se indica mediante el encendido o el parpadeo de los testigos asociados a los asientos:

- A. Testigo de cinturones delanteros y/o traseros desabrochados
- B. Testigo del cinturón delantero izquierdo
- C. Testigo del cinturón delantero derecho
- D. Testigo del cinturón trasero derecho
- E. Testigo del cinturón trasero central
- F. Testigo del cinturón trasero izquierdo
- G. Testigo de neutralización del airbag frontal del acompañante
- H. Testigo de activación del airbag frontal del acompañante

## Neutralización del airbag frontal del acompañante



Para poder utilizar una silla infantil de espaldas al sentido de la marcha en la plaza del acompañante, es obligatorio neutralizar el airbag del acompañante.

Para ello:

- ☞ Con el contacto cortado, introduzca la llave en el contactor I.
- ☞ Gire la llave hasta la posición "OFF"; el airbag del acompañante se neutralizará.

El testigo de neutralización G del airbag frontal del acompañante se encenderá al poner el contacto. ►► 122

## Seguro para niños



Permite neutralizar los mandos traseros de los elevalunas y la apertura de las puertas traseras desde el interior. El seguro eléctrico se activa pulsando el mando J.

La activación de la función se indica mediante un mensaje en la pantalla del cuadro de a bordo y el encendido del piloto del mando J.

►► 112

## Freno de estacionamiento eléctrico



### Funcionamiento automático

Al iniciar la marcha, el freno de estacionamiento se suelta automáticamente de forma progresiva. Con el vehículo parado, el freno de estacionamiento **se acciona automáticamente al apagar el motor.**



Antes de salir del vehículo, compruebe que el testigo **A (!)** (rojo) del freno de estacionamiento esté encendido fijo en el cuadro de a bordo y que el testigo **P** (rojo) del mando **B** esté encendido.



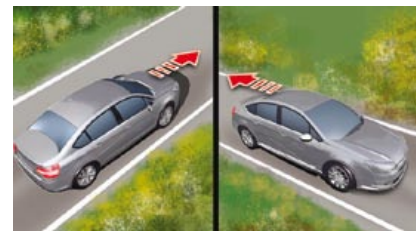
### Funcionamiento manual

Siempre es posible accionar/soltar **MANUALMENTE** el freno de estacionamiento tirando/presionando el mando **B** y pisando el pedal del freno.



Antes de salir del vehículo, compruebe que el testigo **A (!)** (rojo) del freno de estacionamiento esté encendido fijo en el cuadro de a bordo y que el testigo **P** (rojo) del mando **B** esté encendido.

## Ayuda al arranque en pendiente



Para facilitar el arranque en pendiente, el vehículo está equipado con un sistema que lo mantiene inmovilizado un momento (unos 2 segundos) dando tiempo al conductor para pasar del pedal del freno al del acelerador.

Esta función sólo está activa:

- cuando el vehículo ha sido completamente inmovilizado pisando el pedal del freno;
- en determinadas condiciones de pendiente;
- si la puerta del conductor está cerrada.



No salga del vehículo durante la fase de inmovilización temporal de la ayuda al arranque en pendiente.



No deje a los niños solos en el interior del vehículo con el contacto puesto, ya que podrían soltar el freno de estacionamiento.



Si necesita salir del vehículo con el motor en marcha, accione manualmente el freno de estacionamiento.



## Limitador de velocidad



Este sistema permite no superar la velocidad máxima elegida por el conductor.



Selección de **"LIMIT"**: Activación del modo limitador de velocidad.



**"SET +"**: Aumento de la velocidad máxima.



**"SET -"**: Disminución de la velocidad máxima.



Suspensión o reanudación del modo.



Desactivación.  
La velocidad elegida se queda memorizada.

La velocidad elegida debe ser **superior a 30 km/h**.

## Regulador de velocidad



Este sistema permite mantener el vehículo constantemente a la velocidad programada por el conductor.



Selección de **"CRUISE"**: Activación del modo regulador de velocidad.



**"SET"**: Memorización de la velocidad (sistema en pausa).



**"SET +"**: Aumento de la velocidad memorizada (sistema en ON).



**"SET -"**: Disminución de la velocidad memorizada (sistema en ON).



Suspensión o reanudación del modo.



Desactivación.

## Indicaciones en el cuadro de a bordo



Los modos limitador o regulador de velocidad aparecen en el cuadro de a bordo cuando están seleccionados.



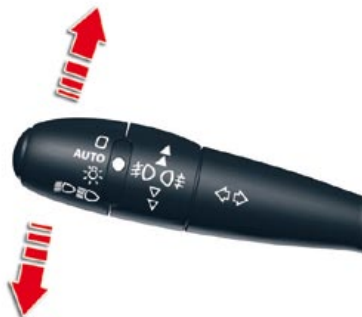
**Limitador de velocidad**



**Regulador de velocidad**

El regulador de velocidad está activo en **las marchas más largas** de la caja de velocidades. La velocidad consignada debe ser **superior a 40 km/h**.

## Indicadores de dirección - Función "autopista"



- ☞ Impulse el mando hacia arriba o hacia abajo, sin rebasar el punto de resistencia. Los indicadores de dirección correspondientes parpadearán tres veces.

» 113

## Contacto



- **S: Antirrobo**  
Para desbloquear la dirección, manipule ligeramente el volante girando la llave al mismo tiempo sin forzarla.
- **M: Contacto-Marcha**
- **D: Arranque**  
Suelte la llave en cuanto arranque el motor. Nunca lo accione con el motor en marcha.

» 70

## Caja manual pilotada de 6 velocidades



**R:** Marcha atrás

**N:** Punto muerto

**A:** Modo automático

**M:** Modo manual

Con las levas 1 "+" y 2 "-":

- cambio de marchas en modo manual;
- cambio manual temporal en modo automático.

## Programa SPORT

- ☞ Con la palanca de cambios en **A** y el motor en marcha, pulse el botón **3**.

## Caja de velocidades automática



### Posiciones

**P:** Parking

**R:** Marcha atrás

**N:** Punto muerto

**D:** Funcionamiento en modo automático

**M:** Funcionamiento en modo secuencial

La caja de velocidades automática dispone de diferentes modos:

- **Funcionamiento** con una adaptación **automática** al estilo de conducción y al perfil de la vía (**posición D**).
- **Funcionamiento en modo secuencial** con cambio de marchas manual (**posición M**).
- **Funcionamiento en modo automático SPORT** (**posición D**), pulsando el mando **A**.
- **Funcionamiento en modo automático NIEVE** (**posición D**), pulsando el mando **B**.



### Por su seguridad:

La palanca de cambios sólo se puede sacar de la posición **P** si el pedal del freno está pisado.

Si, al abrir una puerta, la palanca de cambios no está en posición **P**, sonará una señal.

Asegúrese siempre de que la palanca de cambios esté en posición **P** antes de salir del vehículo.

## Stop & Start

### Paso del motor a modo STOP

**ECO** El testigo "ECO" se enciende en el cuadro de a bordo y el motor se pone en vigilancia:

- con caja manual pilotada de 6 velocidades, a velocidad inferior a 6 km/h, pisando el pedal del freno o poniendo la palanca de cambios en posición **N**.

En determinados casos, el modo STOP puede no estar disponible. Si eso ocurre, el testigo "ECO" parpadea unos segundos y luego se apaga.

►► 140

### Paso del motor a modo START

**ECO** El testigo "ECO" se apaga y el motor vuelve a ponerse en marcha:

- con la palanca de cambios en posición **A** o **M**, soltando el pedal del freno;
- o con la palanca de cambios en posición **N** y el pedal del freno suelto, cambiando a posición **A** o **M**;
- o al introducir la marcha atrás.

En determinados casos, el modo START puede activarse automáticamente. Si eso ocurre, el testigo "ECO" parpadea unos segundos y luego se apaga.

►► 141

## Neutralización/Reactivación



El sistema puede neutralizarse en cualquier momento pulsando el mando "ECO OFF". El testigo de la tecla se encenderá.

El sistema se reactiva automáticamente cada vez que se arranca el motor con la llave.

Para repostar carburante y antes de realizar cualquier intervención en el compartimento motor, corte siempre el contacto con la llave.

►► 141

## Medición de plaza disponible



Para seleccionar la función "Medición de plaza disponible", pulse el mando **A** con el indicador de dirección del lado del espacio que quiere medir activado, circulando a velocidad inferior a 20 km/h y a una distancia inferior a 1,5 m de la plaza.

El encendido fijo del testigo indica que se ha seleccionado la función.

» 154

## Ayuda gráfica y sonora al estacionamiento



La ayuda al estacionamiento se puede activar/desactivar pulsando el mando **B**. Si la ayuda está desactivada, el testigo del mando **B** está encendido.

» 156

## Alerta de cambio involuntario de carril



Se aconseja el uso de este dispositivo en autopista, autovía y vía rápida, ya que sólo funciona a velocidad superior a 80 km/h aproximadamente.

Para activar la función, pulse el mando **C**; el testigo del mando se encenderá.

El sistema no avisa mientras el indicador de dirección esté activado ni en los 20 segundos posteriores a su interrupción.

» 153

# CONTROL DE MARCHA



## CUADROS DE A BORDO GASOLINA - DIÉSEL CON CAMBIO MANUAL O AUTOMÁTICO

El cuadro de a bordo contiene los cuadrantes y los testigos de indicación del funcionamiento del vehículo.

**A.** Indicador de nivel de carburante

**B.** Indicador:

- Temperatura del líquido de refrigeración
- Información del limitador/regulador de velocidad

**C.** Velocímetro

**D.** Cuentarrevoluciones

**E.** Indicador:

- Temperatura del aceite de motor
- Posición del selector de marchas e indicador de la marcha engranada (con caja de velocidades automática)

**F.** Mandos:

- Reóstato de iluminación
- Puesta a cero del cuentakilómetros parcial y del indicador de mantenimiento

**G.** Pantalla del cuadro de a bordo que indica:

- Según la página seleccionada con la ruedecilla izquierda de los mandos del volante:
  - Recordatorio de la velocidad
  - Ordenador de a bordo
  - Recordatorio de la información de guiado
  - Visualización de los mensajes de alerta
  - Control del nivel del aceite de motor
  - Indicador de mantenimiento
- Permanentemente:
  - Cuentakilómetros parcial
  - Cuentakilómetros total

# CONTROL DE MARCHA

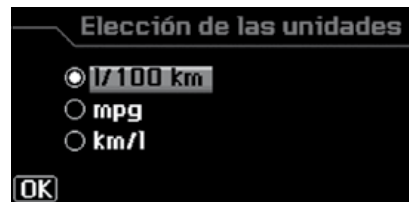
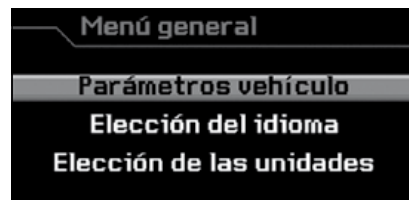


## Menú general

La pantalla del cuadro de a bordo A está situada en el centro del cuadro de a bordo.

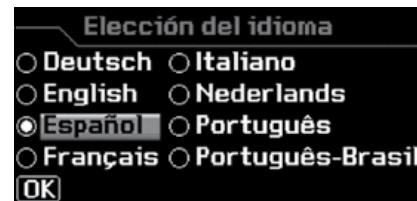
- Con el vehículo parado, se puede acceder al menú general de la pantalla del cuadro de a bordo pulsando brevemente la ruedecilla izquierda B de los mandos del volante.
- Si se intenta abrir el menú general durante la circulación, el mensaje **"Acción imposible circulando"** aparece en la pantalla del cuadro de a bordo.

El menú general permite configurar algunas funciones del vehículo y la pantalla del cuadro de a bordo:



## Menú "Elección de las unidades"

Permite elegir el sistema de medida métrico o anglosajón.



## Menú "Elección del idioma"

Permite elegir el idioma de la pantalla y de la síntesis vocal.

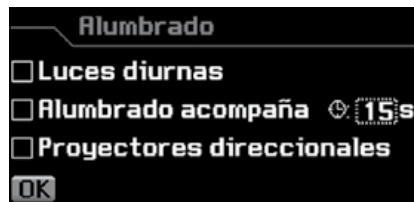


## Menú "Parámetros vehículo"

Permite acceder a la configuración de funciones relativas a:

- el alumbrado;
- el confort del vehículo.

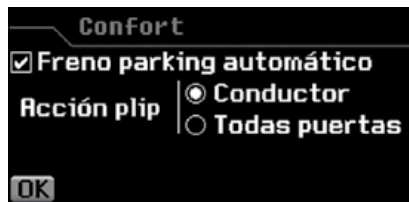




## Menú "Alumbrado"

Una vez seleccionado este menú, se puede:

- ☞ Activar/Desactivar el encendido de las luces diurnas\*.
- ☞ Activar/Desactivar el alumbrado de acompañamiento automático y ajustar su duración.
- ☞ Activar/Desactivar los faros direccionales Xenón bi-función.



## Menú "Confort"

Una vez seleccionado este menú, se puede:

- ☞ Activar/Desactivar la función de acogida del conductor.
- ☞ Seleccionar el desbloqueo de todas las puertas o sólo de la puerta del conductor.
- ☞ Activar/Desactivar el accionamiento automático del freno de estacionamiento eléctrico.

\* Según destino.

# CONTROL DE MARCHA

## ORDENADOR DE A BORDO

Sistema que ofrece información a tiempo real sobre el recorrido efectuado (autonomía, consumo...).



### Visualización de los datos



La información del ordenador de a bordo se visualiza en la pantalla del cuadro de a bordo.

☞ Gire la ruedecilla izquierda **A** del volante para ver sucesivamente los distintos menús del ordenador de a bordo:

- El menú de la información instantánea se muestra en la zona **B** del cuadro de a bordo con:
  - la autonomía,
  - el consumo instantáneo,
  - la velocidad numérica o el contador de tiempo del Stop & Start.
- El menú del recorrido "1" aparece en la zona **C** del cuadro de a bordo con:
  - la distancia recorrida
  - el consumo medio
  - la velocidad media,para el primer recorrido.
- El menú del recorrido "2" aparece en la zona **C** del cuadro de a bordo con:
  - la distancia recorrida
  - el consumo medio
  - la velocidad media,para el segundo recorrido.

## Puesta a cero del recorrido



☞ Cuando el recorrido deseado se muestre en pantalla, presione durante más de dos segundos la ruedecilla izquierda de los mandos del volante.

Los recorridos "1" y "2" son independientes y se usan del mismo modo.

El recorrido "1" permite efectuar, por ejemplo, cálculos diarios y el recorrido "2", cálculos mensuales.

## Algunas definiciones...



### Autonomía (km o millas)

Indica el número de kilómetros que se pueden aún recorrer con el carburante que queda en el depósito, en función del consumo medio de los últimos kilómetros recorridos.

Este valor puede variar después de un cambio de conducción o de relieve que ocasione una variación significativa del consumo instantáneo.

Cuando la autonomía es inferior a 30 km, aparecen unos guiones. Después de repostar un mínimo de 5 litros de carburante, la autonomía vuelve a calcularse y aparece en pantalla si supera los 100 km.

Si, circulando, se visualizan durante mucho tiempo unos guiones en lugar de las cifras, consulte en la Red CITROËN o en un taller cualificado.



### Consumo instantáneo (l/100 km o km/l o mpg)

Es la cantidad media de carburante consumido en los últimos segundos.

Esta función sólo se indica a partir de 30 km/h.



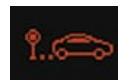
### Consumo medio (l/100 km o km/l o mpg)

Es la cantidad media de carburante consumido desde la última puesta a cero del ordenador.



### Velocidad media (km/h o mph)

Es la velocidad media calculada desde la última puesta a cero del ordenador (con el contacto puesto).



### Distancia recorrida (km o millas)

Indica la distancia recorrida desde la última puesta a cero del ordenador.



### Contador de tiempo del Stop & Start

(minutos/segundos u horas/minutos)

Si el vehículo dispone de Stop & Start, un contador suma el tiempo acumulado de funcionamiento del modo STOP durante el trayecto.

El contador se pone a cero al poner el contacto con la llave.

## Vuelta a la pantalla principal del cuadro de a bordo

Girando la ruedecilla izquierda de los mandos del volante tantas veces como sea necesario, se vuelve a la pantalla principal del cuadro de a bordo (recordatorio de la velocidad del vehículo), pasando por la pantalla de recordatorio de la información de navegación y por la pantalla que muestra únicamente los cuentakilómetros total y parcial en la parte inferior.



## Recordatorio de la información de navegación en la pantalla del cuadro de a bordo

Para ver el recordatorio de la información de navegación en la pantalla del cuadro de a bordo, gire la ruedecilla izquierda de los mandos del volante.



## Función Check

Esta función permite mostrar el diario de alertas.

☞ Pulse el mando A.

Los mensajes siguientes aparecen sucesivamente en la pantalla del cuadro de a bordo:

- Control de la presión de los neumáticos.
- Recordatorio del indicador de mantenimiento.
- Visualización de los mensajes de alerta, si los hubiera.
- Control del nivel de aceite.

## Testigos

Señales visuales que informan al conductor de la aparición de una anomalía (testigos de alerta) o de la puesta en marcha de un sistema (testigos de funcionamiento o de neutralización).

### Al poner el contacto

Algunos testigos de alerta se encienden durante unos segundos al poner el contacto del vehículo.

Al arrancar el motor, esos mismos testigos deben apagarse.

Si algún testigo permanece encendido, consulte el testigo de alerta correspondiente antes de iniciar la marcha.

### Avisos asociados

El encendido fijo o intermitente de algunos testigos puede ir acompañado de una señal sonora y un mensaje en la pantalla.

## Testigos de alerta

Con el motor en marcha o el vehículo en circulación, el encendido de uno de los siguientes testigos indica la aparición de una anomalía que requiere la intervención del conductor.

El encendido de un testigo de alerta va siempre acompañado de un mensaje complementario, para ayudar al conductor a identificar la anomalía.

Si surge algún problema, no dude en consultar con la Red CITROËN o con un taller cualificado.

| Testigo        | Tipo de encendido | Causa                                   | Acciones/Observaciones                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|----------------|-------------------|-----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>STOP</b>    | <b>STOP</b>       | fijo, asociado a otro testigo de alerta | Está asociado al pinchazo de una rueda, los frenos o la temperatura del líquido de refrigeración.<br>Deténgase inmediatamente en las mejores condiciones de seguridad posibles.<br>Estacione, corte el contacto y consulte con la Red CITROËN o con un taller cualificado.                                                                                                           |
| <b>SERVICE</b> | <b>Servicio</b>   | temporal                                | Identifique la anomalía consultando el mensaje que aparece en pantalla, por ejemplo:<br>- cierre de las puertas, del maletero, de la luneta trasera o del capó;<br>- pila del mando a distancia;<br>- presión de inflado de los neumáticos;<br>- saturación del filtro de partículas (diésel).<br>Para las demás anomalías, consulte con la Red CITROËN o con un taller cualificado. |
|                |                   | fijo                                    | Anomalías importantes que no disponen de testigo específico.<br>Identifique la anomalía consultando el mensaje que aparece en pantalla y consulte imperativamente con la Red CITROËN o con un taller cualificado.                                                                                                                                                                    |

# CONTROL DE MARCHA

| Testigo                                                                                                                                                                     |                                                     | Tipo de encendido                        | Causa                                                                                     | Acciones/Observaciones                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>+<br> | <b>Frenos</b>                                       | fijo, asociado al testigo STOP           | El nivel de líquido de frenos en el circuito es insuficiente.                             | Detenga el vehículo inmediatamente en las mejores condiciones de seguridad posibles. Complete el nivel con un líquido de frenos recomendado por CITROËN. Si el problema persiste, lleve el vehículo a la Red CITROËN o a un taller cualificado para proceder a la revisión del circuito. |
|                                                                                                                                                                             |                                                     | fijo, asociado a los testigos STOP y ABS | Fallo del repartidor electrónico de frenada (REF).                                        | Detenga el vehículo inmediatamente en las mejores condiciones de seguridad posibles. Lleve a revisar el sistema a la Red CITROËN o a un taller cualificado.                                                                                                                              |
|                                                                                            | <b>Antibloqueo de las ruedas (ABS)</b>              | fijo                                     | Fallo del sistema antibloqueo de las ruedas.                                              | El vehículo conserva una frenada clásica. Circule con prudencia a velocidad moderada y consulte enseguida con la Red CITROËN o con un taller cualificado.                                                                                                                                |
|                                                                                            | <b>Freno de estacionamiento eléctrico</b>           | intermitente                             | El freno eléctrico no se acciona automáticamente. Fallo del tensado/destensado del freno. | Deténgase inmediatamente en las mejores condiciones de seguridad posibles. Estacione en suelo horizontal, corte el contacto y consulte con la Red CITROËN o con un taller cualificado.                                                                                                   |
|                                                                                            | <b>Fallo del freno de estacionamiento eléctrico</b> | fijo                                     | Fallo del freno eléctrico.                                                                | Consulte enseguida con la Red CITROËN o con un taller cualificado. El freno puede soltarse manualmente. Para más información sobre el freno eléctrico, consulte el capítulo "Conducción".                                                                                                |

# CONTROL DE MARCHA

I

| Testigo                                                                           |                                                                                          | Tipo de encendido                                                                      | Causa                                                                                                              | Acciones/Observaciones                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>Desactivación de las funciones automáticas del freno de estacionamiento eléctrico</b> | fijo                                                                                   | Las funciones de "tensado automático" (al apagar el motor) y "destensado automático" están desactivadas o fallan.  | Active la función (según destino) desde el menú de configuración del vehículo o consulte con la Red CITROËN o con un taller cualificado si el tensado/destensado automático no se efectúa.<br>El freno se puede soltar manualmente utilizando el procedimiento de desbloqueo de emergencia.<br>Para más información sobre el freno de estacionamiento eléctrico, consulte el capítulo "Conducción". |
|                                                                                   |                                                                                          | intermitente                                                                           | Activación de la regulación del ESP/ASR.                                                                           | El sistema optimiza la motricidad y permite mejorar la estabilidad direccional del vehículo.                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|  | <b>Control dinámico de estabilidad (ESP/ASR)</b>                                         | fijo, acompañado de una señal sonora y un mensaje en la pantalla del cuadro de a bordo | Si el sistema no está neutralizado y el testigo del botón permanece encendido, hay un fallo en el sistema ESP/ASR. | Lleve a revisar el sistema a la Red CITROËN o a un taller cualificado.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|                                                                                   |                                                                                          | intermitente                                                                           | Fallo del sistema de control del motor.                                                                            | Existe riesgo de destrucción del catalizador. Lleve el vehículo a la Red CITROËN o a un taller cualificado para proceder a la revisión del sistema.                                                                                                                                                                                                                                                 |
|  | <b>Sistema de autodiagnóstico del motor</b>                                              | fijo                                                                                   | Fallo del sistema anticontaminación.                                                                               | El testigo debe apagarse al arrancar el motor.<br>Si no se apaga, consulte enseguida con la Red CITROËN o con un taller cualificado.                                                                                                                                                                                                                                                                |
|                                                                                   |                                                                                          | intermitente                                                                           | Fallo del sistema de control del motor.                                                                            | Existe riesgo de destrucción del catalizador. Lleve el vehículo a la Red CITROËN o a un taller cualificado para proceder a la revisión del sistema.                                                                                                                                                                                                                                                 |
|  | <b>Desgaste de las pastillas de freno</b>                                                | fijo, acompañado de una señal sonora y un mensaje en la pantalla multifunción          | Las pastillas de freno están en un estado de desgaste avanzado.                                                    | Lleve el vehículo a la Red CITROËN o a un taller cualificado para proceder a la sustitución de las pastillas de freno.                                                                                                                                                                                                                                                                              |



# CONTROL DE MARCHA

|                                                                                   | Testigo                                                | Tipo de encendido                                               | Causa                                                                                                               | Acciones/Observaciones                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>Reserva de carburante</b>                           | fijo                                                            | La primera vez que se enciende, el nivel de carburante en el depósito es de <b>aproximadamente 5 litros</b> .       | Efectúe sin falta un repostaje para evitar la inmovilización por falta de carburante.<br>El testigo se enciende cada vez que se pone el contacto, hasta que se reposte una cantidad suficiente de carburante.<br>Capacidad del depósito: 71 litros.<br>Nunca agote la reserva, ya que podrían dañarse los sistemas anticontaminación y de inyección.                         |
|  | <b>Temperatura máxima del líquido de refrigeración</b> | fijo en rojo                                                    | La temperatura del circuito de refrigeración es demasiado elevada.                                                  | Deténgase inmediatamente en las mejores condiciones de seguridad posibles.<br>Espere a que el motor se enfríe para completar el nivel, si es necesario.<br>Si el problema persiste, consulte con la Red CITROËN o con un taller cualificado.                                                                                                                                 |
|  | <b>Carga de la batería</b>                             | fijo                                                            | Fallo del circuito de carga de la batería (terminales sucios o flojos, correa del alternador destensada o rota...). | El testigo debe apagarse al arrancar el motor.<br>Si no se apaga, consulte con la Red CITROËN o con un taller cualificado.                                                                                                                                                                                                                                                   |
|  | <b>Cinturón no-abrochado/desabrochado</b>              | fijo                                                            |                                                                                                                     | Tire de la correa e inserte la hebilla en el cierre.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|  | <b>No-abrochado/desabrochado de los cinturones</b>     | fijo, asociado al testigo de cinturón no-abrochado/desabrochado | El conductor y/o un pasajero delantero/trasero no se han abrochado o se han desabrochado el cinturón de seguridad.  | Los puntos iluminados representan los pasajeros con el cinturón desabrochado o no abrochado.<br>Se encienden:<br>- De forma fija durante aproximadamente 30 segundos al arrancar el vehículo.<br>- De forma fija de 0 a 20 km/h durante el trayecto.<br>- De forma intermitente por encima de 20 km/h, acompañados de una señal sonora durante aproximadamente 120 segundos. |

## Testigos

Señales visuales que informan al conductor de la aparición de una anomalía (testigos de alerta) o de la puesta en marcha de un sistema (testigos de funcionamiento o de neutralización).

### Al poner el contacto

Algunos testigos de alerta se encienden durante unos segundos al poner el contacto del vehículo.

Al arrancar el motor, esos mismos testigos deben apagarse.

Si algún testigo permanece encendido, consulte el testigo de alerta correspondiente antes de iniciar la marcha.

### Avisos asociados

El encendido fijo o intermitente de algunos testigos puede ir acompañado de una señal sonora y un mensaje en la pantalla.

## Testigos de alerta

Con el motor en marcha o el vehículo en circulación, el encendido de uno de los siguientes testigos indica la aparición de una anomalía que requiere la intervención del conductor.

El encendido de un testigo de alerta va siempre acompañado de un mensaje complementario, para ayudar al conductor a identificar la anomalía.

Si surge algún problema, no dude en consultar con la Red CITROËN o con un taller cualificado.

| Testigo        | Tipo de encendido | Causa                                   | Acciones/Observaciones                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|----------------|-------------------|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>STOP</b>    | <b>STOP</b>       | fijo, asociado a otro testigo de alerta | Está asociado al pinchazo de una rueda, los frenos o la temperatura del líquido de refrigeración.<br><br>Deténgase inmediatamente en las mejores condiciones de seguridad posibles.<br>Estacione, corte el contacto y consulte con la Red CITROËN o con un taller cualificado.                                                                                                                                                                        |
| <b>SERVICE</b> | <b>Servicio</b>   | temporal                                | Identifique la anomalía consultando el mensaje que aparece en pantalla, por ejemplo:<br><ul style="list-style-type: none"> <li>- cierre de las puertas, del maletero, de la luneta trasera o del capó;</li> <li>- pila del mando a distancia;</li> <li>- presión de inflado de los neumáticos;</li> <li>- saturación del filtro de partículas (diésel).</li> </ul> Para las demás anomalías, consulte con la Red CITROËN o con un taller cualificado. |
|                |                   | fijo                                    | Identifique la anomalía consultando el mensaje que aparece en pantalla y consulte imperativamente con la Red CITROËN o con un taller cualificado.                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

# CONTROL DE MARCHA

## Testigos de funcionamiento

El encendido de uno de los siguientes testigos confirma la puesta en marcha del sistema correspondiente.

El testigo puede ir acompañado de una señal sonora y un mensaje en la pantalla multifunción.

| Testigo                                                                                                                   | Tipo de encendido                 | Causa                                                                         | Acciones/Observaciones                                                                                 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <b>Indicador de dirección izquierdo</b> | intermitente, con avisador sonoro | Se ha accionado hacia abajo el mando de luces.                                |                                                                                                        |
|  <b>Indicador de dirección derecho</b>   | intermitente, con avisador sonoro | Se ha accionado hacia arriba el mando de luces.                               |                                                                                                        |
|  <b>Luces de emergencia</b>              | intermitente, con avisador sonoro | El mando de la señal de emergencia, situado en el salpicadero, está activado. | Los indicadores de dirección izquierdo y derecho, y los testigos asociados, parpadean simultáneamente. |
|  <b>Luces de posición</b>                | fijo                              | El mando de luces está en posición "Luces de posición".                       |                                                                                                        |
|  <b>Luces de cruce</b>                   | fijo                              | El mando de luces está en posición "Luces de cruce".                          |                                                                                                        |
|  <b>Luces de carretera</b>               | fijo                              | Se ha accionado el mando de luces hacia el volante.                           | Tire del mando para volver a la posición de luces de cruce.                                            |
|  <b>Faros antiniebla</b>                 | fijo                              | Los faros antiniebla están encendidos.                                        | Gire el anillo del mando dos veces hacia atrás para apagar los faros antiniebla.                       |
|  <b>Luz antiniebla trasera</b>           | fijo                              | La luz antiniebla trasera está encendida.                                     | Gire el anillo del mando hacia atrás para apagar la luz antiniebla trasera.                            |

## Testigos

Señales visuales que informan al conductor de la aparición de una anomalía (testigos de alerta) o de la puesta en marcha de un sistema (testigos de funcionamiento o de neutralización).

### Al poner el contacto

Algunos testigos de alerta se encienden durante unos segundos al poner el contacto del vehículo. Al arrancar el motor, esos mismos testigos deben apagarse.

Si algún testigo permanece encendido, consulte el testigo de alerta correspondiente antes de iniciar la marcha.

### Avisos asociados

El encendido fijo o intermitente de algunos testigos puede ir acompañado de una señal sonora y un mensaje en la pantalla.

## Testigos de alerta

Con el motor en marcha o el vehículo en circulación, el encendido de uno de los siguientes testigos indica la aparición de una anomalía que requiere la intervención del conductor.

El encendido de un testigo de alerta va siempre acompañado de un mensaje complementario, para ayudar al conductor a identificar la anomalía.

Si surge algún problema, no dude en consultar con la Red CITROËN o con un taller cualificado.

| Testigo        | Tipo de encendido | Causa                                   | Acciones/Observaciones                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|----------------|-------------------|-----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>STOP</b>    | <b>STOP</b>       | fijo, asociado a otro testigo de alerta | Está asociado al pinchazo de una rueda, los frenos o la temperatura del líquido de refrigeración.<br>Deténgase inmediatamente en las mejores condiciones de seguridad posibles. Estacione, corte el contacto y consulte con la Red CITROËN o con un taller cualificado.                                                                                                                                                                            |
| <b>SERVICE</b> | <b>Servicio</b>   | temporal                                | Identifique la anomalía consultando el mensaje que aparece en pantalla, por ejemplo: <ul style="list-style-type: none"> <li>- cierre de las puertas, del maletero, de la luneta trasera o del capó;</li> <li>- pila del mando a distancia;</li> <li>- presión de inflado de los neumáticos;</li> <li>- saturación del filtro de partículas (diésel).</li> </ul> Para las demás anomalías, consulte con la Red CITROËN o con un taller cualificado. |
|                |                   | fijo                                    | Identifique la anomalía consultando el mensaje que aparece en pantalla y consulte imperativamente con la Red CITROËN o con un taller cualificado.                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

## Indicador de mantenimiento

Esta información aparece durante unos segundos al poner el contacto. Informa al conductor de cuándo debe efectuar la siguiente revisión, con arreglo al plan de mantenimiento del fabricante.

El plazo se calcula desde la última puesta a cero del indicador y está determinado por dos parámetros:

- el kilometraje recorrido;
- el tiempo transcurrido desde la última revisión.

## Kilometraje hasta la siguiente revisión superior a 3.000 km

Al poner el contacto no aparece ninguna información de mantenimiento en la pantalla central del cuadro de a bordo.

## Kilometraje hasta la siguiente revisión comprendido entre 1.000 km y 3.000 km

Al poner el contacto, la llave que simboliza las operaciones de mantenimiento se enciende durante 7 segundos. La pantalla central del cuadro de a bordo indica el número de kilómetros que faltan para la siguiente revisión.

**Ejemplo:** Faltan 2.800 km por recorrer hasta la próxima revisión.

Al poner el contacto, la pantalla central indica durante 7 segundos:



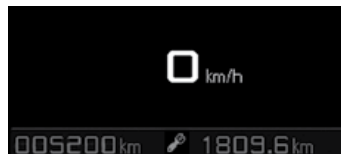
## Kilometraje hasta la siguiente revisión inferior a 1.000 km

**Ejemplo:** Faltan 900 km por recorrer hasta la próxima revisión.

Al poner el contacto, la pantalla central indica durante 7 segundos:



La llave se queda encendida en la pantalla para avisarle de que debe efectuar una revisión próximamente.



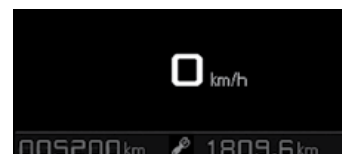
## Kilometraje previsto para la revisión sobrepasado

Cada vez que se pone el contacto, la llave **parpadea** durante 7 segundos, para avisarle de que debe efectuar la revisión enseguida.

**Ejemplo:** Se ha superado en 300 km el kilometraje previsto para la revisión. Al poner el contacto, la pantalla central indica durante 7 segundos:



La llave sigue permaneciendo encendida en la pantalla para recordarle que debía haber realizado la revisión.



El kilometraje que queda por recorrer puede estar ponderado por el factor tiempo, en función de los hábitos de circulación del conductor.

Así pues, la llave puede encenderse también en caso de que haya superado el plazo de dos años.

## Puesta a cero del indicador de mantenimiento



Después de cada revisión, debe ponerse a cero el indicador de mantenimiento.

Para ello, realice el siguiente procedimiento:

- ☞ Corte el contacto.
- ☞ Pulse el botón de puesta a cero del cuentakilómetros parcial y manténgalo pulsado.
- ☞ Ponga el contacto; la pantalla del cuentakilómetros empieza una cuenta atrás.
- ☞ Cuando la pantalla indique "0", suelte el botón; la llave desaparece.

Después de esta operación, si quiere desconectar la batería, bloquee el vehículo y espere al menos cinco minutos para que la puesta a cero se efectúe.

## Indicador del nivel de aceite del motor

Sistema que informa al conductor sobre la validez del nivel de aceite del motor.

Esta información se indica durante unos segundos al poner el contacto, después de la información de mantenimiento.

La comprobación de este nivel sólo es válida si el vehículo está en suelo horizontal con el motor parado desde más de 15 minutos antes.

### Nivel de aceite correcto



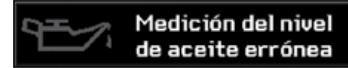
### Falta de aceite



Se indica mediante el mensaje "Nivel de aceite incorrecto".

Si se confirma la falta de aceite verificándolo con la varilla de nivel, complete imperativamente el nivel para evitar el deterioro del motor.

## Defecto del indicador de nivel de aceite



Se indica mediante el mensaje "Medición del nivel de aceite errónea". Consulte con la Red CITROËN o con un taller cualificado.

# CONTROL DE MARCHA

## Indicador de temperatura del aceite de motor

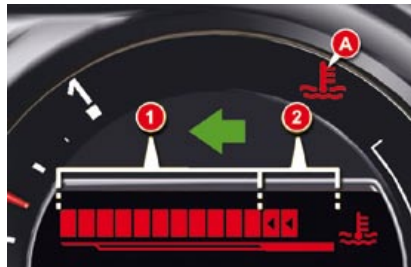


En condiciones normales, los segmentos deben permanecer en la zona 1.

En condiciones de uso severas, pueden encenderse los segmentos de la zona 2.

Si eso ocurre, ralentice y, si es necesario, apague el motor y revise los niveles (ver capítulo correspondiente).

## Indicador de temperatura del líquido de refrigeración



Cuando el funcionamiento es normal, se encienden los segmentos de la zona 1.

En condiciones de uso severas, pueden encenderse los segmentos de la zona 2, junto con el testigo de temperatura del líquido de refrigeración **A** y el testigo de **STOP** del cuadro de a bordo. Si eso ocurre, **deténgase inmediatamente** y corte el contacto. **El motoventilador puede seguir funcionando durante un tiempo.**

Consulte con la Red CITROËN o con un taller taller cualificado.

Si se enciende el testigo **SERVICE**, revise los niveles (ver capítulo correspondiente).

## Indicador de nivel de carburante



En suelo horizontal, el encendido del testigo de reserva de carburante le avisa de que se ha alcanzado la reserva.

En la pantalla del cuadro de a bordo aparecerá un mensaje de alerta.

# CONTROL DE MARCHA

## Cuentakilómetros total

Sistema que permite medir la distancia total recorrida por el vehículo desde su puesta en circulación.

Los kilometrajes total y parcial se muestran durante treinta segundos al cortar el contacto, al abrir la puerta del conductor y al bloquear o desbloquear el vehículo.

## Cuentakilómetros parcial

Sistema que permite medir una distancia recorrida de manera cotidiana o cualquier otra distancia desde la última puesta a cero por el conductor.



- Con el contacto puesto, pulse el botón hasta que aparezcan unos ceros.

## Reóstato de iluminación

Sistema para adaptar manualmente la intensidad luminosa del puesto de conducción en función de la luminosidad exterior.



## Funcionamiento

- Pulse el botón **A** para disminuir la intensidad de iluminación del puesto de conducción.
- Pulse el botón **B** para aumentar la intensidad de iluminación del puesto de conducción.

## Neutralización

Cuando las luces están apagadas o en modo día para los vehículos equipados con luces diurnas, cualquier acción en los botones no tendrá efecto.



## PANTALLA MONOCROMA C

### Presentación



1. Hora
  2. Temperatura exterior
  3. Fecha y zona de visualización
- Cuando la temperatura exterior está comprendida entre +3 °C y -3 °C, la indicación de temperatura parpadea (riesgo de placas de hielo).

La temperatura exterior indicada puede ser superior a la temperatura real cuando el vehículo se halla estacionado a pleno sol.

### Mandos



- A. Acceso al "Menú general".
- B. Anulación de la operación o vuelta a la pantalla anterior.
- C. Navegación por los menús de la pantalla.  
Validación desde el volante.
- D. Validación desde el frontal del autorradio.

Se recomienda al conductor no manipular los mandos durante la circulación.

### Menú general

Pulse el mando **A** para ver el "Menú general" d e la pantalla multifunción. Desde este menú, se accede a las siguientes funciones:



### Personalización - Configuración

Permite activar/desactivar:

- La luminosidad y el contraste de la pantalla multifunción.
- La fecha y la hora.
- Las unidades de la temperatura exterior.



### Radio-CD

(ver capítulo "Audio y telemática")



### Kit manos libres Bluetooth®

(ver capítulo "Audio y telemática")

## Ajuste de la luminosidad y el contraste

- ☞ Pulse **A**.
- ☞ Seleccione con **C** el menú "Ajuste luminosidad-vídeo". Confirme pulsando **C** en el volante o **D** en el autorradio.
- ☞ Seleccione la configuración de la pantalla con **C**. Confirme pulsando **C** en el volante o **D** en el autorradio.
- ☞ Seleccione el ajuste de la luminosidad. Confirme pulsando **C** en el volante o **D** en el autorradio.
- ☞ Seleccione con **C** y valide pulsando **C** en el volante o **D** en el autorradio, el modo de visualización inversa o normal. Para ajustar la luminosidad seleccione "+" o "-" y aplique la modificación pulsando **C**.
- ☞ Valide con **"OK"** en la pantalla.

## Ajuste de la fecha y la hora

- ☞ Pulse **A**.
- ☞ Seleccione con **C** el menú "Ajuste fecha y hora" y confirme la selección pulsando **C** en el volante o **D** en el autorradio.
- ☞ Seleccione la configuración de la pantalla con **C**. Confirme pulsando **C** en el volante o **D** en el autorradio.
- ☞ Seleccione el ajuste de la fecha y la hora con **B** y confirme pulsando **C** en el volante o **D** en el autorradio.
- ☞ Seleccione con **C** los valores que desea modificar. Confirme pulsando **C** en el volante o **D** en el autorradio.
- ☞ Valide con **"OK"** en la pantalla.

## Elección de las unidades

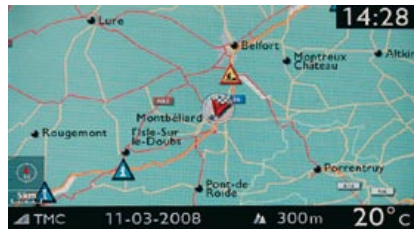
- ☞ Pulse **A**.
- ☞ Seleccione con **C** el menú "Elección de las unidades de temperatura" y confirme la selección pulsando **C** en el volante o **D** en el autorradio.
- ☞ Con **C**, seleccione la unidad y a continuación valide pulsando **C** en el volante o **D** en el autorradio.
- ☞ Valide con **"OK"** en la pantalla.

## Selección del tipo de información mostrada (Mode)

Pulse tantas veces como sea necesario el extremo del mando del limpiaparabrisas o la tecla **MODE** del autorradio para seleccionar el tipo de información mostrada en la pantalla multifunción (fecha o autorradio, CD, CD MP3, Cargador de CD).

# PANTALLAS MULTIFUNCIÓN

## PANTALLA A COLOR 16/9 (CON MYWAY)



### Indicaciones en pantalla

La pantalla muestra directamente de forma automática la siguiente información:

- Hora
- Fecha
- Altitud
- Temperatura exterior (el valor indicado parpadea en caso de riesgo de placas de hielo)
- Funciones de audio
- Información del sistema de guiado integrado

## Mandos

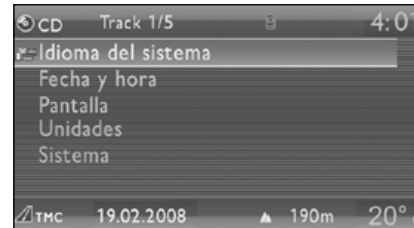


Desde el frontal del MyWay, para elegir una de las aplicaciones:

- ☞ Pulse la tecla **"RADIO"**, **"MUSIC"**, **"NAV"**, **"TRAFFIC"**, **"SETUP"** o **"PHONE"** para acceder al menú correspondiente.
- ☞ Gire el botón central para desplazar la selección.
- ☞ Pulse el botón central para validar la selección.
- o
- ☞ Pulse la tecla **"ESC"** para abandonar la operación y volver a la pantalla anterior.

Para más detalles sobre estas aplicaciones, consulte el capítulo "Audio y telemática" o el manual específico entregado junto con el resto de la documentación de a bordo.

## Menú "SETUP"



- ☞ Pulse la tecla **"SETUP"** para acceder al menú **"SETUP"**, que permite elegir entre las siguientes funciones:
  - "Idiomas"
  - "Fecha y hora"
  - "Pantalla"
  - "Unidades"
  - "Parámetros sistema"

### Idiomas

Este menú permite elegir el idioma de la pantalla: Deutsch, English, Español, Français, Italiano, Nederlands, Polski, Português o Türkçe\*.

\* Según destino.

## Fecha y hora

Este menú permite ajustar la fecha, la hora y el formato de ambas.

Para ajustar la fecha y la hora:

- ☞ Pulse el mando **"SETUP"**.
- ☞ Gire el botón central para seleccionar **"FECHA Y HORA"**.
- ☞ Pulse el botón central para validar.
- ☞ Gire el botón central para seleccionar **"AJUSTAR FECHA Y HORA"**.
- ☞ Pulse el botón central para validar.
- ☞ Gire el botón central para seleccionar un campo:
  - **C** para el día;
  - **D** para el mes;
  - **E** para el año;
  - **F** para la hora.

- ☞ Pulse el botón central para validar.
- ☞ Gire el botón central o utilice el teclado alfanumérico para seleccionar las cifras que componen la fecha y la hora.
- ☞ Pulse el botón central para validar cada campo.
- ☞ Gire el botón central para seleccionar **"FORMATO FECHA"**.
- ☞ Elija el formato que desee y pulse el botón central para validar.
- ☞ Gire el botón central para seleccionar **"FORMATO HORA"**.
- ☞ Elija el formato que desee y pulse el botón central para validar.

## Pantalla

Este menú permite ajustar la luminosidad de la pantalla, la combinación de colores de la pantalla y el color del mapa (modo día/noche o automático).

## Unidades

Este menú permite elegir las unidades de temperatura (°C o °F) y distancia (km o millas).

## Parámetros sistema

Este menú permite restaurar la configuración de fábrica, ver la versión del programa y activar el desfile de los textos.

Por motivos de seguridad, el conductor sólo debe configurar la pantalla multifunción con el vehículo parado.

## PANTALLA A COLOR 16/9 ALTA DEFINICIÓN (CON NAVIDRIVE 3D)



### Indicaciones en pantalla

La pantalla muestra directamente los siguientes datos de forma automática:

- Hora
- Fecha
- Altitud
- Temperatura exterior (el valor indicado parpadea en caso de riesgo de placas de hielo)
- Funciones de audio
- Información del teléfono y de las agendas
- Información del sistema de guiado integrado

### Mandos

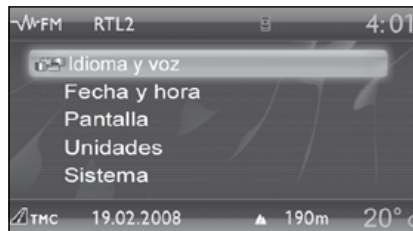


Desde el frontal del NaviDrive 3D, para elegir una de las aplicaciones:

- ☞ Pulse la tecla **"RADIO"**, **"MEDIA"**, **"NAV"**, **"TRAFFIC"**, **"ADDR BOOK"** o **"SETUP"** para acceder al menú correspondiente.
- ☞ Gire el botón central para desplazar la selección.
- ☞ Pulse el botón central para validar la selección.
- o
- ☞ Pulse la tecla **"ESC"** para abandonar la operación y volver a la pantalla anterior.

Para más detalles sobre estas aplicaciones, consulte el capítulo "Audio y telemática" o el manual específico que se le entregó junto con el resto de la documentación de a bordo.

## Menú "SETUP"



☞ Pulse la tecla **"SETUP"** para acceder al menú **"SETUP"**, que permite elegir entre las siguientes funciones:

- "Idiomas y funciones vocales"
- "Fecha y hora"
- "Pantalla"
- "Unidades"
- "Parámetros sistema"

## Idiomas y funciones vocales

Este menú permite:

- Elegir el idioma de la pantalla (Deutsch, English, Español, Français, Italiano, Nederlands, Polski, Português o Türkçe\*).
- Elegir los parámetros del reconocimiento vocal (activación/neutralización, consejos de uso, aprendizaje personal de la voz...).
- Ajustar el volumen de la síntesis vocal.

## Fecha y hora

Este menú permite ajustar la fecha, la hora y el formato de ambas (ver capítulo "Audio y telemática" o el manual específico entregado junto con el resto de la documentación de a bordo).

## Pantalla

Este menú permite ajustar la luminosidad de la pantalla, la combinación de colores de la pantalla y el color del mapa (modo día/noche o automático).

## Unidades

Este menú permite elegir las unidades de temperatura (°C o °F) y distancia (km o millas).

## Parámetros sistema

Este menú permite restaurar la configuración de fábrica, ver la versión del programa y activar el desfile de los textos.

Por motivos de seguridad, el conductor sólo debe configurar la pantalla multifunción con el vehículo parado.

\* Según destino.



## VENTILACIÓN

A. Sensor solar

B. Rejilla de difusión suave

El sistema de difusión suave, situado en el centro del salpicadero, garantiza una distribución óptima del aire en las plazas delanteras.

Este dispositivo elimina las molestas corrientes de aire y mantiene una temperatura óptima en el habitáculo.

Para abrir la rejilla de difusión suave, gire la rueda hacia arriba.

Para cerrar la rejilla de difusión, gire la rueda hacia abajo al máximo.

Con tiempo muy caluroso, para obtener una ventilación central y lateral más satisfactoria, se recomienda cerrar la climatización de difusión suave.

C. Guanterera refrigerable

D. Aireadores hacia los pasajeros traseros

## CONSEJOS RELATIVOS A LA AIREACIÓN, LA CALEFACCIÓN Y EL AIRE ACONDICIONADO

### Aire acondicionado

De este modo sólo tendrá que ajustar un valor de confort, evitando tener que regular las demás consignas.

Se recomienda utilizar la regulación automática del aire acondicionado, que permite la gestión automática y optimizada de las siguientes funciones: caudal de aire, temperatura en el habitáculo y distribución de aire, gracias a distintos sensores (temperatura exterior, insolación).

☞ Asegúrese de no cubrir el sensor solar **A**.

Manteniendo el modo automático (pulsando el mando "AUTO") con todos los aireadores abiertos, se conserva un confort óptimo y se elimina la humedad y el vaho, sean cuales sean las condiciones meteorológicas exteriores.

La temperatura en el habitáculo no puede ser inferior a la temperatura exterior si el aire acondicionado está apagado.

Para que el aire acondicionado resulte eficaz, debe utilizarse con las ventanillas cerradas. Si, tras una parada prolongada al sol, la temperatura interior es muy elevada, abra las ventanillas un momento para airear el habitáculo y luego ciérrelas.

Para conservar un buen funcionamiento del sistema de aire acondicionado, es indispensable poner en funcionamiento el aire acondicionado al menos una vez al mes.

El aire acondicionado utiliza la energía del motor para funcionar. Esto conlleva un incremento del consumo del vehículo.

En algunos casos de uso especialmente exigentes (tracción de la carga máxima en pendiente pronunciada con temperaturas elevadas), la interrupción del aire acondicionado permite recuperar la potencia del motor y mejorar así la capacidad de remolcado.

### Entrada de aire

Asegúrese de que la rejilla de entrada de aire situada en la base del parabrisas está limpia (de hojas secas, nieve...).

En caso de lavar el vehículo con lanza de alta presión, evite proyectar agua sobre la entrada de aire.

### Circulación de aire

Una buena distribución de aire permite obtener el máximo confort tanto en la parte delantera del habitáculo como en la trasera.

Para conseguir una distribución del aire homogénea, asegúrese de no obstruir la rejilla de entrada de aire exterior situada en la base del parabrisas, los aireadores, las salidas de aire bajo los asientos delanteros y el extractor de aire situado en el maletero detrás de las trampillas.

Los aireadores delanteros y traseros están provistos de unas ruedas que permiten regular el caudal y orientar el flujo de aire. Se recomienda mantener abiertos todos los aireadores.

### Filtro de polvo/antiolores (carbón activo)

La instalación del vehículo está equipada con un filtro que frena la entrada de polvo y limita los olores.

Este filtro debe sustituirse según las prescripciones de mantenimiento (ver "Guía de mantenimiento").



## AIRE ACONDICIONADO AUTOMÁTICO (MONOZONA)



El sistema de aire acondicionado sólo funciona con el motor en marcha.

**Monozona:** La regulación de la temperatura, distribución y caudal de aire en el habitáculo es global.

Los símbolos y mensajes asociados a los mandos del aire acondicionado automático aparecen en la pantalla multifunción.

1. Funcionamiento automático
2. Ajuste de la temperatura
3. Reglaje de la distribución de aire
4. Activación/Desactivación del aire acondicionado
5. Regulación del caudal de aire
6. Desempañado del parabrisas
7. Desempañado de la luneta
8. Reciclado de aire - Entrada de aire exterior
9. Pantalla

### 1. Funcionamiento automático



Se trata del modo normal de utilizar el sistema. Según el nivel de confort elegido, la pulsación de este mando, confirmada por el encendido del piloto **A**, permite la gestión automática y simultánea de las siguientes funciones:

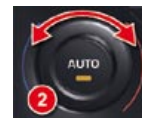
- Caudal de aire
- Temperatura en el habitáculo
- Distribución de aire
- Entrada de aire
- Aire acondicionado

Se recomienda mantener abiertos todos los aireadores.

Para pasar al modo manual, sólo hay que pulsar uno de los mandos, excepto el mando 2.

El piloto **A** se apagará.

### 2. Ajuste de la temperatura



Gire el mando 2 para modificar la temperatura:

- En el sentido de las agujas del reloj para aumentar la temperatura.
- En sentido contrario a las agujas del reloj para reducir la temperatura.

El valor consignado se visualizará.

El valor indicado en la pantalla corresponde a un nivel de confort y no a una temperatura en grados Celsius o Fahrenheit, según la opción configurada.

**Un valor** en torno a **21** permite obtener un confort óptimo. No obstante, es habitual ajustar la temperatura entre 18 y 24, según sus necesidades.

Al entrar en el vehículo, la temperatura en el interior puede ser mucho más fría (o más caliente) que la temperatura de confort. Es inútil modificar la temperatura para alcanzar con mayor rapidez el confort deseado.

Es inútil modificar la consigna de temperatura para alcanzar con mayor rapidez el confort deseado. La regulación automática del aire acondicionado utilizará sus máximas prestaciones para compensar lo antes posible la diferencia de temperatura.

## Manejo con los mandos manuales

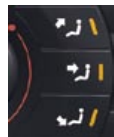
Es posible regular manualmente una o varias funciones manteniendo las demás en modo automático.

☞ Pulse uno de los mandos, excepto el de ajuste de la temperatura **2**. El piloto **A** se apagará.

El paso al modo manual puede generar molestias (temperatura, humedad, olor, vaho) y no proporciona un confort óptimo.

Para volver al modo automático, pulse el mando **"AUTO"**.

## 3. Reglaje de la distribución de aire



☞ Pulse los mandos **3** para modificar la distribución del caudal de aire.

Se encenderán los testigos correspondientes a la distribución elegida:

- Parabrisas y lunas laterales delanteras.
- Aireación delantera (aireadores centrales, laterales y rejilla de difusión suave, si está abierta) y trasera.
- Zona de los pies delantera y trasera.

Es imposible seleccionar simultáneamente la distribución de aire en parabrisas y lunas laterales y en aireación delantera y trasera.

## 4. Aire acondicionado

El aire acondicionado sólo funciona con el motor en marcha. El mando del impulsor de aire (regulación del caudal de aire) debe estar activado para obtener aire acondicionado.



☞ Pulse el mando **4**. El piloto **B** se encenderá.

Para que el aire acondicionado sea eficaz, debe utilizarse con las ventanillas cerradas.

La desactivación del aire acondicionado puede generar molestias (temperatura, humedad, olor, vaho).

## 5. Regulación del caudal de aire



☞ Gire el mando **5** hacia la derecha o hacia la izquierda para aumentar o disminuir el caudal de aire respectivamente.

El nivel del caudal de aire se indica mediante el encendido progresivo de los segmentos de la barra de la pantalla **9** del cuadro de mandos.

Para evitar el vaho y la degradación de la calidad del aire del habitáculo, asegúrese de mantener un caudal de aire suficiente.

## Desactivación de la ventilación



☞ Gire el mando **5** hacia la izquierda hasta que se corte el caudal de aire.

El símbolo **"OFF"** aparecerá en la pantalla multifunción.

Esta acción apaga la pantalla y los testigos.

La desactivación de la ventilación neutraliza todas las funciones del sistema, excepto el desempañado de la luneta trasera, por lo que el confort térmico dejará de gestionarse (temperatura, humedad, olor, vaho).

Evite circular demasiado tiempo con el aire acondicionado desactivado.

## Para reactivar el aire acondicionado:

☞ Pulse el mando **1**.

## 6. Desempañado del parabrisas



En algunos casos, el modo **"AUTO"** puede ser insuficiente para desempañar o deshelar las lunas (humedad, numerosos pasajeros, hielo).

☞ Pulse el mando **6** para recuperar rápidamente una buena visibilidad a través de las lunas. El testigo se encenderá.

El sistema gestiona la temperatura, el caudal y la entrada de aire, y distribuye la ventilación hacia el parabrisas y las lunas laterales delanteras.

Al modificar manualmente alguna función, se abandona el modo "Desempañado". Debe anularse el modo manual para permitir la renovación del aire del habitáculo y el desempañado.

Una vez desaparecida la molestia, pulse el mando **1** para volver al modo "**AUTO**".

## 7. Desempañado de la luneta

El funcionamiento de la luneta térmica es independiente del sistema de aire acondicionado.



Con el motor en marcha, pulse el mando **7** para desempañar o deshelar la luneta y los retrovisores. El testigo se encenderá.

El desempañado se apaga automáticamente, en función de la temperatura exterior, para evitar un consumo de corriente excesivo.

También se puede interrumpir pulsando de nuevo el mando **7** o al apagar el motor.

Con el Stop & Start, cuando el desempañado está activo, el modo STOP no está disponible.

No obstante, el desempañado se reanuda al volver a arrancar el motor.

Apague el desempañado de la luneta trasera y de los retrovisores exteriores en cuanto deje de ser necesario, ya que un bajo consumo de corriente permite disminuir el consumo de carburante.

## 8. Entrada de aire exterior/ Reciclado del aire interior

Esta función permite aislar el habitáculo de los olores y humos exteriores.



Pulse el mando **8** para seleccionar el modo de reciclado del aire. El testigo se encenderá.

**Debe anularse lo antes posible para permitir la renovación del aire del habitáculo y el desempañado.**

- Al iniciar la marcha con el motor frío, el caudal alcanzará progresivamente su nivel óptimo para evitar una difusión demasiado intensa de aire frío.
- Al entrar en el vehículo tras una parada más o menos prolongada y cuando la temperatura del vehículo dista mucho de la temperatura de confort, no es útil modificar la temperatura consignada para alcanzar con mayor rapidez el confort deseado. El sistema utiliza automáticamente sus máximas prestaciones para compensar lo antes posible la diferencia de temperatura.
- El agua procedente de la condensación del climatizador se evacúa por un orificio destinado a tal fin. Por este motivo, puede formarse un charco de agua bajo el vehículo parado.
- En cualquier estación, incluso con tiempo frío, el aire acondicionado resulta útil, puesto que elimina la humedad del aire y el vaho. Evite circular durante mucho tiempo con el aire acondicionado desactivado.

## AIRE ACONDICIONADO AUTOMÁTICO (BIZONA)



El sistema de aire acondicionado sólo funciona con el motor en marcha.

**Bizona:** La regulación de la temperatura y la distribución de aire se efectúa por separado para el conductor y el acompañante.

El conductor y el acompañante pueden regular la temperatura y la distribución del aire a su agrado de forma independiente.

Los símbolos y los mensajes asociados a los mandos del aire acondicionado automático aparecen en la pantalla multifunción.

- |                                                                        |                                                           |
|------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| <b>1a.</b> Funcionamiento automático del lado del conductor            | <b>4a.</b> Pantalla de la zona del conductor              |
| <b>1b.</b> Funcionamiento automático del lado del acompañante          | <b>4b.</b> Pantalla de la zona del acompañante            |
| <b>2a.</b> Ajuste de la temperatura del lado del conductor             | <b>5.</b> Regulación del caudal de aire                   |
| <b>2b.</b> Ajuste de la temperatura del lado del acompañante           | <b>6.</b> Activación/Desactivación del aire acondicionado |
| <b>3a.</b> Reglaje de la distribución de aire del lado del conductor   | <b>7.</b> Reciclado del aire - Entrada de aire exterior   |
| <b>3b.</b> Reglaje de la distribución de aire del lado del acompañante | <b>8.</b> Desempañado de la luneta                        |
|                                                                        | <b>9.</b> Desempañado del parabrisas                      |

### 1a-1b. Funcionamiento automático



Se trata del modo normal de utilizar el sistema. Según el nivel de confort elegido, la pulsación de este mando, confirmada por el encendido del piloto **A**, permite la gestión automática y simultánea de las siguientes funciones:

- Caudal de aire
- Temperatura en el habitáculo
- Distribución de aire
- Aire acondicionado
- Reciclado automático del aire

Se recomienda mantener abiertos todos los aireadores. Para pasar al modo manual, sólo hay que pulsar uno de los mandos, excepto el de ajuste de la temperatura **1a** y **1b**. El piloto **A** se apagará.

## 2a-2b. Ajuste de la temperatura



- ☞ Gire el mando **2a** para modificar la temperatura del lado del conductor y el mando **2b** para modificar la del lado del acompañante, hacia la derecha para aumentar la temperatura o hacia la izquierda para disminuirla.

El valor consignado se visualizará.

El valor indicado en la pantalla corresponde a un nivel de confort y no a una temperatura en grados Celsius o Fahrenheit, según la opción configurada.

**Un valor** en torno a **21** permite obtener un confort óptimo. No obstante, es habitual ajustar la temperatura 18 y 24, según sus necesidades.

Al entrar en el vehículo, la temperatura en el interior puede ser mucho más fría (o más caliente) que la temperatura de confort.

Es inútil modificar la consigna de temperatura para alcanzar con mayor rapidez el confort deseado. La regulación automática del aire acondicionado utilizará sus máximas prestaciones para compensar lo antes posible la diferencia de temperatura.

## Manejo con los mandos manuales

- ☞ Pulse uno de los mandos, excepto el de ajuste de la temperatura **2a** y **2b**. Los pilotos **A** de los mandos **"AUTO"** se apagarán.

Es posible regular manualmente una o varias funciones, manteniendo las demás en modo automático.

El paso al modo manual puede generar molestias (temperatura, humedad, olor, vaho) y no proporciona un confort óptimo.

Para volver al modo **"AUTO"**, pulse los mandos **1a** y **1b**. Los pilotos **A** se encenderán.

## 3a-3b. Reglaje de la distribución de aire



- ☞ Pulse el mando **3a** para modificar la distribución de aire en el lado del conductor.

- ☞ Pulse el mando **3b** para modificar la distribución de aire en el lado del acompañante.

Se encenderán los testigos correspondientes a la distribución elegida:

- Parabrisas y lunas laterales delanteras.
- Aireación delantera (aireadores centrales, laterales y rejilla de difusión suave, si está abierta) y trasera.
- Zona de los pies delantera y trasera.

Es imposible seleccionar simultáneamente la distribución de aire en parabrisas y lunas laterales y en aireación delantera y trasera.

## 5. Regulación del caudal de aire



- ☞ Pulse el mando:
- Para aumentar el caudal de aire.
  - Para disminuir el caudal de aire.

El nivel del caudal de aire se indica mediante el encendido progresivo de los pilotos de las aspas del ventilador.

**Disminuyendo al mínimo el caudal de aire, el sistema de climatización se apaga (OFF).**

Para evitar el vaho y la degradación de la calidad del aire del habitáculo, asegúrese de mantener un caudal de aire suficiente.

## 6. Aire acondicionado



El aire acondicionado sólo funciona con el motor en marcha. El mando del impulsor de aire (regulación del caudal de aire) debe estar activo para obtener aire acondicionado.

- ☞ Pulse el mando **6**. El piloto se encenderá.

Para que el aire acondicionado sea eficaz, debe utilizarse con las ventanillas cerradas.

## 7. Reciclado de aire - Entrada de aire exterior



### Entrada de aire en modo automático

Está activa por defecto en modo de regulación automática del confort.

El modo automático se activa al introducir la marcha atrás o al accionar el lavaparabrisas.

Esta función hace circular el aire interior y aísla el habitáculo de los olores y humos exteriores. Está inactiva cuando la temperatura exterior es inferior a +5 °C para evitar el empañado del vehículo.



## Cierre de la entrada de aire

- ☞ Pulse el mando **7** para cerrar la entrada de aire exterior.



Esta posición permite, manteniendo los demás reglajes, que el conductor se aíse en cualquier momento de olores o humos exteriores desagradables.

Debe anularse lo antes posible para permitir la renovación del aire del habitáculo y el desempañado.

## Entrada de aire exterior

- ☞ Pulse una vez el mando **7** para abrir la entrada de aire exterior.



## 8. Desempañado de la luneta



El funcionamiento de la luneta térmica es independiente del sistema de aire acondicionado.

- Con el motor en marcha, pulse el mando **8** para desempañar o deshelar la luneta trasera y los retrovisores. El testigo se encenderá.

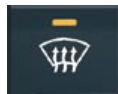
El desempañado se apaga automáticamente, en función de la temperatura exterior, para evitar un consumo de corriente excesivo.

También se puede interrumpir pulsando de nuevo el mando **8** o al apagar el motor.

En este último caso, el desempañado se reanudará al volver a arrancar el motor, si la parada es inferior a un minuto.

Apague el desempañado de la luneta trasera y de los retrovisores exteriores en cuanto deje de ser necesario, ya que un bajo consumo de corriente permite disminuir el consumo de carburante.

## 9. Desempañado del parabrisas



En algunos casos, el modo **"AUTO"** puede ser insuficiente para desempañar o deshelar las lunas (humedad, numerosos pasajeros, hielo).

- Pulse el mando **9** para recuperar rápidamente una buena visibilidad a través de las lunas. El testigo se encenderá.

El sistema gestiona la temperatura, el caudal y la entrada de aire, y distribuye la ventilación hacia el parabrisas y las lunas laterales delanteras.

Al modificar manualmente alguna función, se abandona el modo "Desempañado". Debe anularse el modo manual lo antes posible para permitir la renovación del aire del habitáculo y el desempañado.

Pulse uno de los mandos **1a** y **1b** para volver al modo **"AUTO"**.

Con el Stop & Start, cuando el desempañado está activo, el modo STOP no está disponible.

Al iniciar la marcha con el motor frío, el caudal alcanzará progresivamente su nivel óptimo para evitar una difusión demasiado intensa de aire frío.

Al entrar en el vehículo tras una parada más o menos prolongada y cuando la temperatura en el interior del vehículo dista mucho de la temperatura de confort, no es útil modificar la temperatura consignada para alcanzar con mayor rapidez el confort deseado. El sistema utiliza automáticamente sus máximas prestaciones para compensar lo antes posible la diferencia de temperatura.

El agua procedente de la condensación del climatizador se evacúa por un orificio destinado a tal fin. Por este motivo, puede formarse un charco de agua bajo el vehículo parado.

En cualquier estación, incluso con tiempo frío, el aire acondicionado resulta útil, puesto que elimina la humedad del aire y el vaho. Evite circular durante mucho tiempo con el aire acondicionado desactivado.

## CALEFACCIÓN PROGRAMABLE



La calefacción programable funciona independientemente del motor.

Con el motor apagado, lleva a cabo el precalentamiento del circuito del líquido de refrigeración para permitir una temperatura óptima de funcionamiento del motor desde su puesta en marcha.

El sistema de calefacción programable se acciona con el mando a distancia de largo alcance. Puede ponerse en funcionamiento de forma inmediata o diferida, gracias a la función de programación.

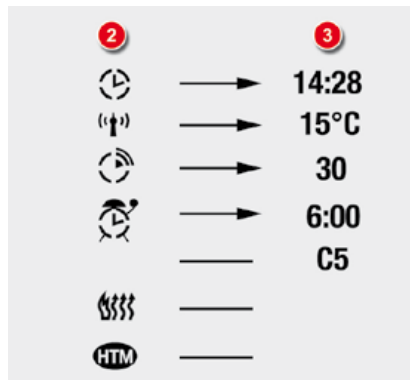
**En caso de fallo de funcionamiento del sistema de calefacción programable, consulte con la red CITROËN.**

## Mando a distancia de programación

El mando de programación del sistema de calefacción consta de las siguientes teclas e indicaciones:

1. Teclas del menú de las funciones.
2. Testigos de función: símbolos reloj, temperatura, tiempo de funcionamiento, hora programada, funcionamiento del calentador, gestión de la calefacción.
3. Indicaciones digitales: hora, temperatura, duración de funcionamiento, hora programada o nivel de calefacción.
4. Tecla de parada.
5. Tecla de encendido.

## Indicaciones en la pantalla del mando a distancia



## Indicación de las funciones



Pulse las teclas **1** para visualizar las funciones.

La primera pulsación de la tecla izquierda o derecha permite ver la hora.

A continuación, la tecla izquierda permite acceder a la hora de programación, seguida del nivel de calefacción (C1 a C5).

La tecla derecha permite acceder a la temperatura del habitáculo y a la duración de funcionamiento del calentador para la puesta en marcha inmediata.

La información de temperatura del habitáculo sólo está disponible con el motor apagado.



## Ajuste de la hora



Después de ver la hora pulsando las teclas **1**, pulse en los 10 segundos siguientes las teclas **4** y **5** simultáneamente.



Este símbolo parpadeará.

Ajuste la hora con las teclas **1**.  
Pulse simultáneamente las teclas **4** y **5** para grabarla.



Aparecerá este símbolo (fijo).

## Puesta en marcha inmediata



Pulse la tecla **5** (ON) hasta que aparezca el mensaje **"OK"**.

Cuando la señal ha sido recibida, se indica el mensaje **"OK"**, así como la duración de funcionamiento.



El calentador se pone en marcha y aparece este símbolo.

Para desactivar la función, pulse la tecla **4** (OFF) hasta que aparezca el mensaje **"OK"**.



Este símbolo se apagará.

Si aparece el mensaje **"FAIL"** mientras realiza estas operaciones, significa que la señal no ha sido recibida. Repita el procedimiento después de haber cambiado de lugar.

## Ajuste de la duración de funcionamiento



Pulse las teclas **1** para mostrar la duración de funcionamiento.



Aparecerá este símbolo.

Después de ver la duración de funcionamiento, pulse, en los 10 segundos siguientes, las teclas **4** y **5** simultáneamente.



Este símbolo parpadeará.

Ajuste la duración pulsando las teclas **1** (ajuste por tramos de 10 minutos y valor máximo de 30 minutos).

Pulse simultáneamente las teclas **4** y **5** para memorizar la duración de funcionamiento.



Aparecerá este símbolo (fijo).

El valor de reglaje de fábrica es de 30 minutos.

## Programación de la calefacción

Es necesario programar una hora de salida para que el sistema calcule automáticamente el mejor momento para poner en marcha el calentador.



### Programación de la hora de salida

Pulse las teclas **1** para ver la hora de programación.



Aparecerá este símbolo.

Después de ver la hora de programación, pulse, en los 10 segundos siguientes, las teclas **4** y **5** simultáneamente.



Este símbolo parpadeará.

Ajuste la hora pulsando las teclas **1** y pulse simultáneamente las teclas **4** y **5** para memorizarla.



Aparecerá este símbolo (fijo).

## Activación-Desactivación

Después de ver la hora de programación con las teclas **1**, pulse la tecla **5** (ON) hasta que aparezca el mensaje "OK".



Cuando la señal ha sido recibida, se muestra el mensaje "OK" y aparece el símbolo "HTM".



Este símbolo aparece cuando el calentador se pone en marcha.

HTM: Heat Thermo Management (gestión de la calefacción).

Para desactivar la programación, pulse la tecla **4** (OFF) hasta que aparezca el mensaje "OK".



El símbolo "HTM" se apagará.

Si aparece el mensaje "FAIL" mientras realiza estas operaciones, significa que la señal no ha sido recibida. Repita el procedimiento después de haber cambiado de lugar.

## Interrupción de la calefacción

Pulse la tecla **5** (ON).



El símbolo "HTM" permanecerá encendido.

## Modificación del nivel de calefacción

El sistema propone **5 niveles** de calefacción (del **C1**, el nivel más bajo, al **C5**, nivel más alto).

Después de ver el nivel de calefacción con las teclas **1**, pulse simultáneamente las teclas **4** y **5**.

La letra "C" parpadeará.

Regule el nivel de calefacción pulsando las teclas **1**.

Pulse simultáneamente las teclas **4** y **5** para memorizar el nivel elegido. Aparecerá la letra "C" (fija).

Los preajustes de fábrica se sustituyen por los nuevos valores introducidos. Las horas programadas quedan memorizadas hasta la próxima modificación.

Una vez activada la hora de salida, ya no es posible modificar el nivel de la calefacción. Para ello, hay que desactivar primero la hora de salida.

## Cambio de la pila

El mando a distancia está alimentado con una pila 6 V-28L, que viene incluida.

Un mensaje de información en la pantalla indica cuándo es necesario cambiar la pila.

Abra el cajetín y sustituya la pila.

A continuación, debe reinicializar el mando a distancia como se indica en el siguiente apartado.



No tire las pilas gastadas, llévelas a un punto de recogida autorizado.

## Reinicialización del mando a distancia

Después de desconectar la batería o cambiar la pila, es necesario reinicializar el mando.

Una vez restablecida la alimentación, en los 5 segundos siguientes, pulse la tecla **4** (OFF) durante 1 segundo. Si la operación se ha efectuado correctamente, el mensaje "OK" aparece en la pantalla del mando.

Si se produce algún fallo, aparecerá el mensaje "FAIL". En ese caso, repita la operación.

En Accesorios, encontrará un adaptador para la calefacción programable que le permite utilizarla para calentar el habitáculo del vehículo.



El sensor de movimiento de la alarma volumétrica podría detectar movimiento por el flujo de aire de la calefacción programable cuando ésta está en funcionamiento.

Para evitar que la alarma se dispare accidentalmente por el uso de la calefacción programable, se aconseja desactivar la protección volumétrica.



Apague siempre la calefacción programable mientras reposte carburante para evitar cualquier riesgo de incendio o explosión.

Para evitar los riesgos de intoxicación o asfixia, la calefacción programable no debe utilizarse, aun por un breve espacio de tiempo, en lugares cerrados como garajes o talleres no equipados con un sistema de aspiración de los gases de escape.

No estacione el vehículo en una zona inflamable (hierbas u hojas secas, papeles...), ya que existe riesgo de incendio.

El sistema de la calefacción programable se alimenta del depósito de carburante del vehículo. Antes de utilizarlo, asegúrese de que queda suficiente carburante. Si el depósito está en reserva, no es aconsejable en absoluto programar la calefacción.

## ASIENTOS DELANTEROS

Se componen de un cojín de asiento, un respaldo y un reposacabezas regulables para adaptar su posición a las mejores condiciones de conducción y confort.



Por motivos de seguridad, no circule con los reposacabezas desmontados. Éstos deben estar en su lugar y regulados correctamente.

## REGLAJES MANUALES

### 1. Reglaje de la altura y la inclinación del reposacabezas

Para subirlo, tire de él hacia arriba. Para bajarlo, presione el mando **A** de desbloqueo y empuje el reposacabezas. El reglaje es correcto cuando el borde superior del reposacabezas se encuentra a la altura de la parte superior de la cabeza. También se puede regular la inclinación.

Para retirarlo, presione el mando **A** de desbloqueo y tire de él hacia arriba. Puede que sea necesario inclinar el respaldo.

### 2. Reglaje de la inclinación del respaldo

Accione el mando y regule la inclinación del respaldo hacia delante o hacia atrás.

### 3. Reglaje de la altura del cojín de asiento

Suba o baje el mando tantas veces como sea necesario para conseguir la posición deseada.

### 4. Reglaje longitudinal del asiento

Levante la barra de mando y desplace el asiento hasta la posición deseada.

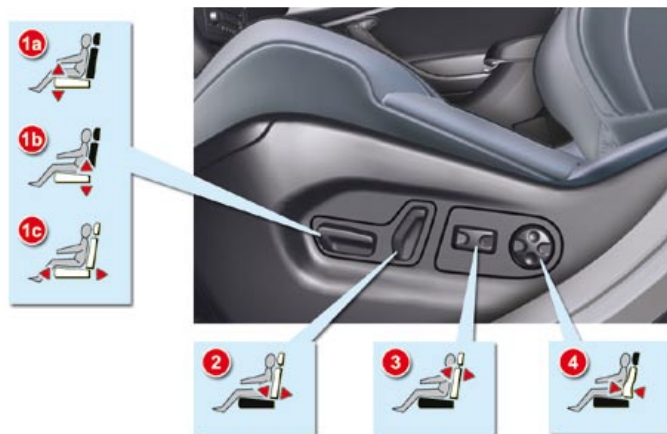
### 5. Reglaje del apoyo lumbar

Accione el mando y regule el apoyo lumbar en la posición deseada.

### 6. Mando de los asientos calefactados

Los asientos calefactados sólo funcionan con el motor en marcha.

## ASIENTOS DELANTEROS



## REGLAJES ELÉCTRICOS

Para regular los asientos eléctricos, ponga el contacto o arranque el motor si el vehículo está en modo economía de energía.

De manera temporal, también es posible regular el asiento con el contacto cortado, al abrir una de las puertas delanteras.

### 1. Reglaje de la altura y la inclinación del cojín del asiento y reglaje longitudinal

- ☞ Levante o baje la parte delantera del mando para regular la inclinación del cojín de asiento.
- ☞ Levante o baje la parte trasera del mando para subir o bajar el asiento.
- ☞ Deslice el mando hacia adelante o hacia atrás para adelantar o retroceder el asiento.

### 2. Reglaje de la inclinación del respaldo

Accione el mando hacia delante o hacia atrás para regular la inclinación del respaldo.

### 3. Reglaje de la inclinación de la parte superior del respaldo

Presione el mando por la zona delantera o por la zona trasera para regular la inclinación de la parte superior del respaldo.

### 4. Reglaje del apoyo lumbar

Este dispositivo permite regular de manera independiente la altura y la profundidad del apoyo lumbar.

Presione el mando:

- ☞ Por la zona delantera o por la zona trasera para aumentar o disminuir respectivamente la sujeción lumbar.
- ☞ Por la zona superior o por la zona inferior para subir o bajar respectivamente la zona de apoyo lumbar.

## Reglaje de la altura y la inclinación del reposacabezas en los asientos eléctricos



- ☞ Para ajustar la inclinación del reposacabezas, separe o acerque la parte **C** del reposacabezas hasta obtener la posición deseada.
- ☞ Para subirlo, tire de él hacia arriba.
- ☞ Para bajarlo, presione el mando **D** de desbloqueo y empuje el reposacabezas.
- ☞ Para retirarlo, presione el mando **D** de desbloqueo y tire del reposacabezas hacia arriba.

## Mando de los asientos calefactados

Con el motor en funcionamiento, los asientos delanteros pueden funcionar por separado.

Utilice la rueda de reglaje correspondiente, situada en el lado interior de los asientos delanteros, para conectar y elegir el nivel de calefacción deseado:



- 0: Parado.
- 1: Débil.
- 2: Medio.
- 3: Fuerte.

## Función masaje



Esta función le proporciona un masaje lumbar al conductor y sólo funciona con el motor en marcha.

Presione el mando **A**.

El testigo se enciende y la función masaje se activa durante una hora. Durante ese tiempo, el masaje se realiza por ciclos de 6 minutos (4 minutos de masaje seguidos de 2 minutos de pausa). En total, el sistema efectúa 10 ciclos.

Al cabo de 1 hora, la función se desactiva. El testigo se apaga.

## Desactivación

En cualquier momento puede desactivar la función masaje presionando el mando **A**.

## Función de acogida

La función de acogida facilita el acceso y la salida del vehículo.

Para ello, el asiento retrocede automáticamente al cortar el contacto y al abrir la puerta del conductor y se queda en esa posición para la próxima vez que se acceda al vehículo.

Al poner el contacto, el asiento delantero se desplaza hacia delante para alcanzar la posición de conducción memorizada.

Durante el desplazamiento del asiento, asegúrese de que nadie ni nada obstaculiza el movimiento automático del asiento.

Esta función está desactivada por defecto. Puede activarla o neutralizarla en el "Menú General" de la pantalla del cuadro de a bordo. Para ello, seleccione "Parámetros vehículo\Confort\Acogida conductor".

## Memorización de las posiciones de conducción



El sistema memoriza los reglajes del asiento del conductor y de la climatización. Le permite guardar hasta dos posiciones mediante las teclas del lateral del asiento del conductor.

## Memorización de una posición

### Con las teclas M/1/2

- ☞ Ponga el contacto.
- ☞ Regule su asiento.
- ☞ Pulse la tecla **M** y, en los cuatro segundos siguientes, pulse la tecla **1** ó **2**.

Una señal sonora le indica que la posición ha sido memorizada.

La memorización de una nueva posición anula la anterior.

Por motivos de seguridad, no intente memorizar una posición de conducción durante la circulación.

## Recuperación de una posición memorizada

### Con el contacto puesto o el motor en funcionamiento

- ☞ Pulse brevemente la tecla **1** ó **2** para recuperar la posición correspondiente.

Una señal sonora le indica la finalización del reglaje.

Con el contacto puesto, después de varias recuperaciones de posición consecutivas, la función se neutralizará hasta el arranque del motor, con el fin de no descargar la batería.

## REPOSACABEZAS TRASEROS



Los reposacabezas traseros son desmontables y tienen dos posiciones:

- Alta: posición de utilización.
- Baja: posición de reposo.

Para subir el reposacabezas, tire de él hacia arriba.

Para bajarlo, presione el mando y empuje el reposacabezas.

Para retirarlo, póngalo en posición alta, presione el mando y tire del reposacabezas hacia arriba.

Para volver a colocarlo, introduzca las barras del reposacabezas en los orificios, siguiendo el eje del respaldo.

Nunca circule con los reposacabezas desmontados. Estos deben estar montados, correctamente regulados.



## ASIENTOS TRASEROS



La banqueta es abatible en la parte izquierda (2/3) o derecha (1/3) para modular el espacio de carga del maletero.

### Retirada del cojín de asiento

- ☞ Adelante el asiento delantero correspondiente si es necesario.
- ☞ Levante la parte delantera del asiento 1.
- ☞ Bascule completamente el cojín de asiento 1 contra el respaldo del asiento delantero.
- ☞ Retire el cojín de asiento 1 de sus fijaciones tirando de él hacia arriba.

### Colocación del cojín de asiento

- ☞ Ponga en vertical el cojín de asiento 1 en sus fijaciones.
- ☞ Abata el cojín de asiento 1.
- ☞ Presione para bloquearlo.

### Abatimiento del asiento

Para abatir un asiento trasero sin riesgo de deteriorarlo, **empiece siempre por el cojín de asiento, nunca por el respaldo:**

- ☞ Adelante el asiento delantero correspondiente si es necesario.
- ☞ Levante la parte delantera del asiento 1.
- ☞ Bascule completamente el cojín de asiento 1 contra el respaldo del asiento delantero.
- ☞ Compruebe que el cinturón esté correctamente colocado en el lateral del respaldo.
- ☞ Baje o retire los reposacabezas si es necesario.
- ☞ Tire hacia delante del mando 3 para desbloquear el respaldo 2.
- ☞ Bascule el respaldo 2.

El cojín de asiento 1 se puede retirar para aumentar el volumen de carga.

### Colocación del asiento

Para volver a instalar el asiento trasero:

- ☞ Enderece el respaldo 2 y bloquéelo.
- ☞ Abata el cojín de asiento 1.
- ☞ Suba los reposacabezas o vuelva a colocarlos.

Al colocar los asientos traseros, asegúrese de no aprisionar los cinturones de seguridad y de dejar sus cierres colocados correctamente.



La marca roja del mando 3 ya no debe verse. En caso contrario, empuje el asiento a fondo.



## RETROVISORES



### Retrovisores exteriores

Ambos están equipados con un espejo regulable que permite la visión trasera lateral necesaria para las situaciones de adelantamiento o estacionamiento. También pueden reglarse.

#### Reglaje

Con el contacto puesto:

- ☞ Desplace el mando **A** hacia la derecha o hacia la izquierda para seleccionar el retrovisor correspondiente.
- ☞ Accione el mando **B** en las cuatro direcciones para efectuar el reglaje.
- ☞ Vuelva a colocar el mando **A** en posición central.

Los objetos observados están en realidad más cerca de lo que parece. Tenga esto en cuenta para apreciar correctamente la distancia con los vehículos que vienen por detrás.

El desempañado-deshelado de los retrovisores exteriores está asociado al de la luneta trasera.

#### Pliegue

- ☞ Desde el exterior: bloquee el vehículo con el mando a distancia o con la llave.
- ☞ Desde el interior: con el contacto puesto, tire del mando **A** hacia atrás.

Si los retrovisores se han plegado con el mando **A**, no se desplegarán al desbloquear el vehículo. En ese caso, es necesario volver a tirar del mando **A**.

#### Despliegue

- ☞ Desde el exterior: desbloquee el vehículo con el mando a distancia o con la llave.
- ☞ Desde el interior: con el contacto puesto, tire del mando **A** hacia atrás.

En caso de modificar manualmente la posición, la pulsación prolongada del mando **A** permite acoplar el mecanismo para poder accionar el retrovisor eléctricamente.

El pliegue y despliegue de los retrovisores exteriores con el mando a distancia puede neutralizarse en la Red CITROËN o en un taller cualificado.

## Retrovisor interior

Espejo regulable que permite la visión trasera central.

Cuenta con un dispositivo antideslumbramiento que oscurece el espejo del retrovisor, permitiendo reducir las molestias del conductor causadas por las luces de los vehículos que le siguen, el sol...

Por motivos de seguridad, los retrovisores deben estar correctamente regulados para reducir el "ángulo muerto".

### Modelo día/noche manual



#### Reglaje

- ☞ Regule el retrovisor para orientar correctamente el espejo en la posición "día".

#### Posición día/noche

- ☞ Tire de la palanca para pasar a la posición antideslumbramiento "noche".
- ☞ Empuje la palanca para pasar a la posición normal "día".

## Modelo día/noche automático



Gracias a un sensor que mide la luminosidad procedente de detrás del vehículo, este sistema realiza progresivamente y de forma automática el cambio entre los modos día y noche.

Dispone de un dispositivo antideslumbramiento que oscurece el espejo del retrovisor, permitiendo reducir las molestias del conductor causadas por las luces de los vehículos que le siguen, el sol...

Con el fin de garantizar una visibilidad óptima en las maniobras, el espejo se aclara automáticamente al introducir la marcha atrás.



En los vehículos equipados con retrovisores exteriores electrocromos, el sistema dispone de un interruptor encendido/apagado y un testigo asociado.

### Encendido

- ☞ Ponga el contacto y presione el interruptor **1**.

El piloto **2** se encenderá y el espejo funcionará en automático.

### Apagado

- ☞ Presione el interruptor **1**.

El piloto **2** se apagará y el espejo permanecerá en su definición más clara.

## REGLAJE DEL VOLANTE

El volante es regulable en altura y en profundidad para adaptar la posición de conducción en función de la altura del conductor.



### Reglaje

- ☞ Regule previamente el asiento del conductor en la posición adecuada.
- ☞ Con el vehículo **parado**, tire del mando **A** para desbloquear el volante.
- ☞ Regule la altura y la profundidad.
- ☞ Empuje el mando para bloquear el volante.

Después del bloqueo, si aprieta con fuerza el volante, podría oírse un chasquido.

Por motivos de seguridad, estas operaciones deben efectuarse imperativamente con el vehículo parado.

# APERTURA Y CIERRE

## LLAVE CON MANDO A DISTANCIA

Sistema que permite la apertura o el cierre centralizado del vehículo con la cerradura o a distancia. Realiza también la localización, el alumbrado de acompañamiento y el arranque del vehículo, así como una protección contra el robo.

### Apertura del vehículo



### Despliegue de la llave

- ☞ Pulse el botón **A** para desplegarla.

### Desbloqueo total con el mando a distancia



- ☞ Pulse en el candado abierto para desbloquear el vehículo.

### Desbloqueo total con la llave

- ☞ Gire la llave hacia la izquierda en la cerradura de la puerta del conductor para desbloquear el vehículo.

El desbloqueo se indica mediante el parpadeo rápido de los indicadores de dirección durante dos segundos aproximadamente así como por el encendido de la luz de techo (si la función está activada).

Al mismo tiempo, en función de la versión, los retrovisores exteriores se despliegan.

### Desbloqueo selectivo con el mando a distancia



- ☞ Pulse una primera vez en el candado abierto para desbloquear únicamente la puerta del conductor.

- ☞ Pulse una segunda vez en el candado abierto para desbloquear las demás puertas y el maletero.

Cada desbloqueo se indica mediante el parpadeo rápido de los indicadores de dirección durante dos segundos aproximadamente así como por el encendido de la luz de techo.

Al mismo tiempo, en función de la versión, en el primer desbloqueo se despliegan los retrovisores exteriores.

El parametraje del desbloqueo total o selectivo se realiza desde el menú de configuración de la pantalla del cuadro de a bordo (ver capítulo "Control de marcha").

Por defecto, el desbloqueo total está activado.

El desbloqueo selectivo no es posible con la llave.

### Portón de maletero motorizado



- ☞ Pulse el mando **B** para accionar la apertura automática del portón trasero.

## Cierre del vehículo

### Bloqueo simple con el mando a distancia



- ☞ Pulse el candado cerrado para bloquear totalmente el vehículo.

- ☞ Pulse el candado cerrado durante más de dos segundos para cerrar además las lunas y el techo corredizo automáticamente.

### Bloqueo simple con la llave

- ☞ Gire la llave hacia la derecha en la cerradura de la puerta del conductor para bloquear totalmente el vehículo.

El bloqueo se indica mediante el encendido fijo de los indicadores de dirección durante dos segundos aproximadamente y por el apagado de la luz de techo.

Al mismo tiempo, en función de la versión, los retrovisores exteriores se pliegan.

Si alguna de las puertas, la luneta trasera o el maletero se han quedado abiertos, el cierre centralizado no se efectúa.

En caso de desbloquear el vehículo por descuido, éste volverá a bloquearse automáticamente al cabo de treinta segundos, salvo si se ha abierto alguna puerta.

Con el vehículo parado y el motor apagado, el bloqueo se indica mediante el parpadeo del piloto del mando de bloqueo interior.

El pliegue y despliegue de los retrovisores exteriores con el mando a distancia se puede neutralizar en la Red CITROËN o en un taller cualificado.

### Superbloqueo con el mando a distancia



- ☞ Pulse el candado cerrado para bloquear totalmente el vehículo o pulse durante más de dos segundos en el candado cerrado para cerrar además las lunas y el techo corredizo automáticamente.

- ☞ En los cinco segundos siguientes, pulse de nuevo el candado cerrado para superbloquear el vehículo.

## Superbloqueo con la llave

- ☞ Gire la llave hacia la derecha en la cerradura de la puerta del conductor para bloquear totalmente el vehículo y manténgala en esa posición durante más de diez segundos para cerrar además automáticamente las lunas.
- ☞ En los cinco segundos siguientes, gire de nuevo la llave hacia la derecha para superbloquear el vehículo.

El superbloqueo se indica mediante el encendido fijo de los indicadores de dirección durante dos segundos aproximadamente.

Al mismo tiempo, en función de la versión, los retrovisores exteriores se pliegan.

El superbloqueo deja inoperativos los mandos exteriores e interiores de las puertas y neutraliza el botón del mando centralizado manual.

Con el vehículo parado y el motor apagado, el bloqueo se indica mediante el parpadeo del testigo del mando de bloqueo interior.

Si alguna puerta o el maletero están abiertos o no se han cerrado bien, el cierre centralizado no se efectúa.

Nunca deje a nadie en el interior del vehículo cuando éste esté superbloqueado.

## Pliegue de la llave



☞ Pulse el botón **A** para plegarla.

## Localización del vehículo

☞ Pulse en el candado cerrado para localizar su vehículo bloqueado en un parking.

Esto se indica mediante el encendido de la iluminación interior, así como el parpadeo de los indicadores de dirección durante algunos segundos.

El vehículo permanece bloqueado.

## Alumbrado de acompañamiento



Pulsando una vez el mando **B** se activa el alumbrado de acompañamiento (encendido de las luces de posición, de cruce y de placa de matrícula).

Pulsándolo una segunda vez antes del fin de la temporización se anula el alumbrado de acompañamiento.

La duración de temporización se puede regular desde el menú "Alumbrado" del "Menú General" de la pantalla del cuadro de a bordo.

## Protección antirrobo

### Antiarranque electrónico

La llave contiene un chip electrónico que tiene un código particular. Al poner el contacto, este código debe ser reconocido para que el arranque sea posible.

El sistema de antiarranque electrónico bloquea el sistema de control del motor un momento después de cortar el contacto e impide la puesta en marcha del motor en caso de robo.

### SERVICE

Si se produce un fallo de funcionamiento, se indica mediante el encendido de este testigo, una señal sonora y un mensaje en la pantalla.

En ese caso, no será posible arrancar el vehículo. Consulte enseguida con la Red CITROËN.

## CONTACTO



### 1. "S": Antirrobo

Para desbloquear la dirección, manio-bre ligeramente el volante girando la llave al mismo tiempo sin forzarla.

### 2. "M": Contacto

En función de la versión del vehícu-lo, los testigos de alerta naranjas y rojos también deben encenderse de forma temporal.

### 3. "D": Arranque

Suelte la llave en cuanto haya arran-cado el motor.

En caso de no conseguirlo al primer intento, corte el contacto. Espere diez segundos y vuelva a accionar el arranque.

## Antirrobo de dirección

1. **"S"**: Después de haber retirado la llave, gire el volante hasta bloquear la dirección. La llave sólo podrá reti-rarse en posición **S**.

2. **"M"**: Al poner el contacto, la di-rección se desbloquea (girando la llave a la posición **M**, mueva ligera-mente el volante si es necesario).

3. **"D"**: Posición de arranque.

Nunca accione el arranque con el motor en marcha.

## PARADA

### Vehículos equipados con turbocompresor

No pare nunca el motor sin haberlo dejado funcionando unos segundos al ralentí para permitir que el turbo-compresor recupere su velocidad normal.

Nunca dé un "acelerón" en el mo-mento de cortar el contacto ya que ello dañaría gravemente el (los) turbocompresor(es).

No ponga el motor en marcha en un local cerrado o con ventilación insuficiente.

Es obligatorio circular siempre con el motor en marcha para conser-var la asistencia a la frenada y de dirección.

Nunca retire la llave de contacto antes de que el vehículo se haya detenido por completo.

Evite colgar objetos pesados a la llave, ya que forzarían hacia abajo el eje del contactor y podrían pro-vocar fallos de funcionamiento.

## Fallo de funcionamiento

Después de desconectar la batería, de cambiar la pila o en caso de fallo del mando a distancia, ya no será posible abrir, cerrar o localizar el vehículo.

- ☞ En un primer momento, utilice la llave en la cerradura para abrir o cerrar el vehículo.
- ☞ A continuación, reinicie el mando a distancia.

Si el problema persiste, consulte enseguida con la Red CITROËN o con un taller cualificado.

## Reinicialización

- ☞ Corte el contacto.
- ☞ Ponga la llave en posición 2 (**Contacto**).
- ☞ Inmediatamente después, pulse el candado cerrado durante unos segundos, hasta que se inicie la acción solicitada.
- ☞ Corte el contacto y retire la llave.

El mando a distancia volverá a estar completamente operativo.

## Cambio de la pila



Pila ref.: CR0523/3 voltios.

En la Red CITROËN o en un taller cualificado podrá adquirir una pila de recambio.

## SERVICE

Cuando la pila se agota, se indica mediante el encendido de este testigo, una señal sonora y un mensaje en la pantalla multifunción.

- ☞ Abra el cajetín con una moneda en la ranura.
- ☞ Saque la pila gastada de su alojamiento.
- ☞ Introduzca la pila nueva respetando el sentido original.
- ☞ Cierre el cajetín.
- ☞ Reinicie el mando a distancia.

### Pérdida de las llaves

Acuda a la Red CITROËN con la documentación del vehículo y su carnet de identidad.

La Red CITROËN podrá recuperar el código de la llave y el del transpondedor para solicitar una nueva llave.

### Mando a distancia

El mando de alta frecuencia es un sistema sensible. No lo manipule cuando lo lleve en el bolsillo, ya que podría desbloquear el vehículo sin darse cuenta.

Evite manipular los botones del mando a distancia cuando esté fuera del alcance y de la vista del vehículo, ya que corre el riesgo de dejarlo inoperativo. Si eso ocurriera, sería necesario proceder a una nueva reinicialización.

El mando a distancia no funciona mientras la llave está en el antirrobo, aun estando el contacto cortado, excepto para la reinicialización.

### Cierre del vehículo

Circular con las puertas bloqueadas puede dificultar el acceso de los servicios de emergencia al habitáculo en caso de urgencia.

Como medida de seguridad (si hay niños a bordo), retire la llave del antirrobo cuando salga del vehículo, incluso por un breve período de tiempo.

### Protección antirrobo

No realice ninguna modificación en el sistema de antiarranque electrónico, ya que podría provocar fallos de funcionamiento.

### Al comprar un vehículo de ocasión

Haga efectuar una memorización de las llaves en la Red CITROËN para estar seguro que las llaves que usted posee son las únicas que permiten poner el vehículo en marcha.



No tire a la basura las pilas del mando a distancia: contienen metales nocivos para el medio ambiente.

Llévelas a un punto de recogida autorizado.



## ALARMA\*

Sistema de protección y de disuasión contra el robo del vehículo. Lleva a cabo los siguientes tipos de vigilancia:

### - Perimétrica

El sistema controla la apertura del vehículo.

La alarma se dispara si alguien intenta abrir una puerta, el maletero, el capó...

### - Volumétrica

El sistema controla la variación de volumen en el habitáculo.

La alarma se dispara si alguien rompe una luna, entra en el habitáculo o se desplaza por el interior del vehículo.

### - Antilevantamiento

El sistema controla los movimientos de la carrocería del vehículo.

La alarma se dispara si se levanta o se desplaza el vehículo o si se choca contra él.



### Función de autoprotección

El sistema controla la inutilización de sus componentes.

La alarma se dispara en caso de que se desconecten o se dañen la batería, el mando central o los cables de la sirena.

Para cualquier intervención en el sistema de alarma, consulte con la Red CITROËN o con un taller cualificado.

## Cierre del vehículo con el sistema de alarma completo



### Activación

- ☞ Corte el contacto y salga del vehículo.
- ☞ Pulse el botón de cierre del mando a distancia.

El sistema de vigilancia se activa y el piloto del botón parpadea cada segundo.

Tras pulsar el botón de cierre del mando a distancia, la vigilancia perimétrica se activa después de 5 segundos y las vigilancias volumétrica y antilevantamiento, al cabo de 45 segundos.

Si alguna puerta o el maletero no se han cerrado bien, el vehículo no se bloquea, pero la vigilancia perimétrica se activa al cabo de 45 segundos, al mismo tiempo que las vigilancias volumétrica y antilevantamiento.

## Neutralización

- ☞ Pulse el botón de desbloqueo del mando a distancia.

El sistema de alarma se neutraliza y el piloto del botón se apaga.

## Cierre del vehículo sólo con vigilancia perimétrica

Neutralice las vigilancias volumétrica y antilevantamiento para evitar que la alarma se dispare sin motivo en determinados casos como:

- al dejar un animal en el vehículo;
- al dejar una ventanilla entreabierta;
- al lavar el vehículo;
- al cambiar una rueda;
- al remolcar el vehículo;
- al transportarlo en barco.

## Neutralización de las vigilancias volumétrica y antilevantamiento

- ☞ Corte el contacto.
- ☞ En los diez segundos siguientes, pulse el botón hasta que el piloto se encienda de forma fija.
- ☞ Salga del vehículo.
- ☞ Inmediatamente después, pulse el botón de cierre del mando a distancia.

De este modo, sólo se activa la vigilancia perimétrica y el piloto del botón parpadea cada segundo.

La neutralización debe efectuarse cada vez que se corte el contacto.



## Reactivación de las vigilancias volumétrica y antilevantamiento

- ☞ Pulse el botón de apertura del mando a distancia para neutralizar la vigilancia perimétrica.
- ☞ Pulse el botón de cierre del mando a distancia para activar conjuntamente todas las vigilancias.

El piloto del botón vuelve a parpadear cada segundo.

## Disparo de la alarma

Consiste en la activación del sonido de la sirena y del parpadeo de las luces indicadoras de dirección durante treinta segundos.

Las funciones de vigilancia permanecen activas hasta el undécimo disparo consecutivo de la alarma.

Al desbloquear el vehículo con el mando a distancia, el parpadeo rápido del piloto del botón informa al conductor de que la alarma se ha disparado durante su ausencia. Al poner el contacto, el parpadeo se interrumpe inmediatamente.

## Avería del mando a distancia

Para desactivar las funciones de vigilancia:

- ☞ Desbloquee el vehículo con la llave en la cerradura de la puerta del conductor.
- ☞ Abra la puerta; la alarma se disparará.
- ☞ Ponga el contacto; la alarma se interrumpirá y el piloto del botón se apagará.

## Cierre del vehículo sin activar la alarma

- ☞ Bloquee o superbloquee el vehículo con la llave en la cerradura de la puerta del conductor.

## Fallo de funcionamiento

Al poner el contacto, el encendido fijo del piloto del botón indica un fallo de funcionamiento del sistema.

Llévelo a revisar a la Red CITROËN o a un taller cualificado.

## Activación automática\*

Dos minutos después de cerrar la última puerta o el maletero, el sistema se activa automáticamente.

- ☞ Para evitar que la alarma se dispare al entrar en el vehículo, pulse previamente el botón de apertura del mando a distancia.

\* Según destino.

## ELEVALUNAS



1. Mando del elevalunas eléctrico del conductor.
2. Mando del elevalunas eléctrico del acompañante.
3. Mando del elevalunas eléctrico trasero derecho.
4. Mando del elevalunas eléctrico trasero izquierdo.
5. Neutralización de los mandos de las puertas y los elevalunas traseros.

## Elevalunas eléctricos secuenciales

Disponen de dos posibilidades:

- **Modo manual**
  - ☞ Presione el mando o tire de él, sin rebasar el punto de resistencia. La luna se detendrá al soltar el mando.
- **Modo automático**
  - ☞ Presione el mando o tire de él, rebasando el punto de resistencia. La luna se abrirá o se cerrará completamente aun después de haber soltado el mando.
  - ☞ Si se vuelve a accionar el mando, el movimiento de la luna se detiene.

Los mandos de los elevalunas siguen estando operativos durante aproximadamente 45 segundos después de cortar el contacto o, después de haber abierto alguna puerta, hasta que se bloquee el vehículo.

En caso de no poder manipular una de las lunas de los pasajeros desde la pletina de mando de la puerta del conductor, efectúe la operación desde la de la puerta del pasajero correspondiente, y a la inversa.

## Antipinzamiento

Cuando la luna encuentra un obstáculo al subir, se detiene y baja parcialmente.

Si resultara imposible cerrar la luna (por ejemplo, en caso de helada), inmediatamente después de la bajada:

- ☞ Presione el mando, manteniéndolo presionado hasta que la luna se abra por completo.
- ☞ Inmediatamente después, tire del mando hasta que se cierre la luna.
- ☞ Siga tirando del mando durante aproximadamente un segundo después del cierre.

**La función antipinzamiento no está operativa durante estas operaciones.**

## Reinicialización

Si al accionar la subida de la luna no se produce el movimiento automático, es necesario reinicializar su funcionamiento:

- ☞ Tire del mando hasta que la luna se detenga.
- ☞ Suelte el mando y vuelva a tirar de él hasta el cierre completo.
- ☞ Siga tirando del mando durante aproximadamente un segundo después del cierre.
- ☞ Pulse el mando para que la luna baje automáticamente hasta la posición baja.
- ☞ Una vez que la luna esté en la posición baja, pulse de nuevo el mando durante aproximadamente un segundo.

**La función antipinzamiento no está operativa durante estas operaciones.**

## Neutralización de los mandos de las puertas y los elevalunas traseros



- ☞ Por la seguridad de sus hijos, pulse el mando **5** para neutralizar los mandos de los elevalunas traseros, independientemente de la posición de las lunas.

Si el piloto está encendido, los mandos traseros están neutralizados.

Si el piloto está apagado, los mandos traseros están activados.

Un mensaje en la pantalla del cuadro de a bordo informa de la activación/desactivación del mando.

Este mando neutraliza también los mandos interiores de las puertas traseras (ver capítulo "Seguridad de los niños", apartado "Seguro para niños eléctrico").

Cualquier otro estado del piloto indica un fallo de funcionamiento del seguro para niños eléctrico.

Lleve a revisar el sistema a la Red CITROËN o a un taller cualificado.

Retire siempre la llave de contacto cuando salga del vehículo, aunque sea por un breve período de tiempo.

En caso de pinzamiento durante la manipulación de los elevalunas, es necesario invertir el movimiento de la luna. Para ello, accione el mando correspondiente.

Cuando el conductor acciona los mandos de los elevalunas de los pasajeros, debe asegurarse de que nadie impida que las lunas se cierren correctamente.

Además, debe asegurarse de que los pasajeros utilicen correctamente los elevalunas.

Supervise a los niños durante la manipulación de las lunas.

# APERTURA Y CIERRE

## PUERTAS

### Apertura

#### Desde el exterior



- Después del desbloqueo total del vehículo con el mando a distancia o con la llave, tire de la empuñadura de la puerta.

Si el desbloqueo selectivo está activado, al pulsar la primera vez el botón de desbloqueo del mando a distancia, sólo podrá abrirse la puerta del conductor.

#### Desde el interior



- Tire del mando de la puerta delantera para abrirla. El vehículo se desbloqueará completamente.
- Tire del mando de la puerta trasera para abrirla. Sólo se desbloqueará la puerta accionada.

Si el desbloqueo selectivo está activo:

- El mando de la puerta del conductor desbloquea únicamente la puerta del conductor.
- Los demás mandos de puerta desbloquean las otras puertas y el maletero.

Los mandos interiores de las puertas no están operativos cuando el vehículo está superbloqueado.

### Mando centralizado manual

Sistema para bloquear o desbloquear manualmente y por completo las puertas y el maletero desde el interior.



### Bloqueo

- Pulse el botón A para bloquear el vehículo.

El testigo rojo del botón se enciende. Cuando las puertas están cerradas, el vehículo detenido y el motor parado, el testigo parpadea.

Si hay alguna puerta abierta, el cierre centralizado desde el interior no se efectúa.

# APERTURA Y CIERRE

## Desbloqueo

- ☞ Pulse de nuevo el botón **A** para desbloquear el vehículo.

El testigo rojo del botón se apaga.

Si el vehículo ha sido bloqueado o superbloqueado desde el exterior, el testigo rojo parpadea y el botón **A** no está operativo.

- ☞ En ese caso, utilice el mando a distancia o la llave para desbloquear el vehículo.

## Mando centralizado automático

Sistema que permite bloquear o desbloquear automáticamente y por completo las puertas y el maletero en circulación.

Puede activar o neutralizar esta función.



## Bloqueo

Con una velocidad superior a 10 km/h, las puertas y el maletero se bloquean automáticamente.

Si hay alguna puerta abierta, el cierre centralizado automático no se efectúa.

Si el maletero está abierto, el cierre centralizado automático de las puertas está activo.

## Desbloqueo

- ☞ Con una velocidad superior a 10 km/h, pulse el botón **A** para desbloquear momentáneamente las puertas y el maletero.

## Activación

- ☞ Pulse durante más de dos segundos el botón **A**.

Un mensaje de confirmación aparecerá en la pantalla del cuadro de a bordo, acompañado de una señal sonora.

## Neutralización

- ☞ Pulse de nuevo durante más de dos segundos el botón **A**.

Un mensaje de confirmación aparecerá en la pantalla del cuadro de a bordo, acompañado de una señal sonora.

## Mando de emergencia

Permite bloquear y desbloquear las puertas mecánicamente en caso de fallo del sistema de cierre centralizado o de descarga de la batería.

## Bloqueo de la puerta del conductor

- ☞ Introduzca la llave en la cerradura y gírela hacia la parte trasera del vehículo.

## Desbloqueo de la puerta del conductor

- ☞ Introduzca la llave en la cerradura y gírela hacia la parte delantera del vehículo.

## Bloqueo de las puertas del acompañante y los pasajeros traseros



- ☞ En las puertas traseras, verifique que no esté activado el seguro para niños.
- ☞ Retire con la llave el capuchón negro situado en el canto de la puerta.
- ☞ Introduzca la llave en el hueco sin forzarla y, sin girar, desplace lateralmente el pestillo hacia el interior de la puerta.
- ☞ Retire la llave y vuelva a colocar el capuchón.

## Desbloqueo de las puertas del acompañante y los pasajeros traseros

- ☞ Tire del mando interior de apertura de la puerta.

# APERTURA Y CIERRE

## MALETERO (BERLINA)

### Apertura



- ☞ Presione hacia arriba el mando **1** y levante el portón trasero.

### Bloqueo/Desbloqueo

Se efectúa, con el vehículo parado, mediante:

- El mando a distancia.
- La llave, introducida en la cerradura de una puerta.
- El mando interior de apertura/cierre centralizado.

El maletero se bloquea automáticamente al circular a 10 km/h, incluso si el cierre automático centralizado está desactivado. Se desbloquea al abrir una de las puertas o pulsando el botón de cierre centralizado (a velocidad inferior a 10 km/h).

### Mando de emergencia

Dispositivo para desbloquear mecánicamente el maletero en caso de fallo de la batería o del cierre centralizado.



### Desbloqueo

- ☞ Abata los asientos traseros para poder acceder a la cerradura desde el interior del maletero.
- ☞ Introduzca un destornillador pequeño en el orificio **A** de la cerradura para desbloquear el maletero.
- ☞ Desplace hacia la izquierda la pieza blanca situada en el interior de la cerradura para desbloquear el maletero.

IV

# APERTURA Y CIERRE

IV

## MALETERO (TOURER)

### Apertura manual



- ☞ Presione hacia arriba el mando **A** y levante el portón del maletero.

### Apertura motorizada



- ☞ Presione hacia arriba el mando **A** o pulse el botón **B** del mando a distancia.

No acompañe manualmente el movimiento del portón al presionar el mando **A**.

### Cierre manual

- ☞ Baje el portón sirviéndose de la empuñadura interior **C**.

### Cierre motorizado

- ☞ Presione el pulsador **D** para accionar el cierre eléctrico del portón.

No obstaculice el cierre del portón. Cualquier impedimento al cierre provoca que el movimiento se detenga y el portón vuelva a subir automáticamente unos centímetros.

### Bloqueo/desbloqueo

Se efectúa con el vehículo parado mediante:

- El mando a distancia.
- La llave, introducida en la cerradura de una puerta.
- El mando interior de apertura/cierre centralizado.

El maletero se bloquea automáticamente durante la circulación, al alcanzar 10 km/h, aunque el cierre automático centralizado esté desactivado. Se desbloquea al abrir alguna puerta o al pulsar el botón de cierre centralizado (a velocidad inferior a 10 km/h).

### Interrupción de la apertura/cierre del maletero

El movimiento de apertura o cierre eléctrico del portón trasero puede interrumpirse en cualquier momento presionando el pulsador **D** o el mando **A**, o pulsando el botón **B**.

A continuación, se puede abrir o cerrar el portón del maletero de forma manual o eléctricamente, manipulándolo en sentido inverso para desbloquearlo, si es necesario.

### Memorización de una posición de apertura intermedia

Es posible memorizar un ángulo de apertura del portón del maletero:

- ☞ Acompañe el portón hasta la posición deseada, manualmente o de forma automática.
- ☞ Presione de forma prolongada el pulsador **D**. El sistema emitirá un bip sonoro corto.
- ☞ Suelte el pulsador **D**.



## Anulación de la memorización

La memorización puede anularse cuando el portón del maletero está en posición de apertura intermedia:

- ☞ Presione de forma prolongada el pulsador **D**. El sistema emitirá un bip sonoro largo.
- ☞ Suelte el pulsador **D**. El portón trasero volverá a su posición de apertura máxima la próxima vez que lo accione.

## Protección eléctrica del motor

Después de abrir y cerrar el portón varias veces consecutivas, el recalentamiento del motor eléctrico podría no permitir la apertura y el cierre.

Deje que el motor se enfríe, sin manipularlo durante diez minutos.

Durante ese tiempo, sigue siendo posible el cierre en modo de emergencia.

Para evitar lesiones, asegúrese de que nadie se encuentre cerca del maletero durante la maniobra eléctrica de apertura y cierre.

Si el portón soporta un peso suplementario (nieve, portabicicletas, etc.) corre el riesgo de cerrarse. Sosténgalo o bien desmonte el portabicicletas o retire la nieve.

Para lavar el vehículo en un túnel de autolavado, no olvide cerrarlo completamente para evitar el riesgo de apertura motorizada del portón trasero.

## TECHO CORREDIZO PANORÁMICO (BERLINA)

### Funcionamiento



### Con el techo corredizo cerrado

- Presione **B** hasta la primera posición: apertura.
- Presione **B** a fondo: apertura total automática.
- Presione **A** hasta la primera posición: desplazamiento hacia atrás.
- Presione **A** a fondo: deslizamiento total automático hacia atrás.

### Con el techo corredizo abierto

- Presione **B** hasta la primera posición: cierre.
- Presione **B** a fondo: cierre total automático.

### Con el techo corredizo entreabierto

- Presione **A** hasta la primera posición: cierre.
- Presione **A** a fondo: cierre total automático.



El techo corredizo del vehículo está equipado con una persiana de ocultación manual.

### Antipinzamiento

Un dispositivo antipinzamiento frena el cierre por deslizamiento del techo corredizo. Si encuentra un obstáculo, el techo se desliza en sentido contrario.

### Reinicialización

Después de desconectar la batería o en caso de fallo de funcionamiento, es necesario reinicializar la función antipinzamiento.

- ☞ Accione el mando **B** hasta que el techo se abra por completo.
- ☞ Siga pulsando el mando **B** durante 1 segundo como mínimo.

**Mientras realiza estas operaciones, la función antipinzamiento no está operativa.**

Retire siempre la llave de contacto al salir del vehículo, aunque sea durante un breve período de tiempo.

En caso de pinzamiento al manipular el techo corredizo, hay que invertir el movimiento del techo.

Para ello, invierta la posición del mando correspondiente.

Cuando el conductor accione el mando del techo corredizo, debe asegurarse de que los pasajeros no impiden que éste se cierre correctamente.

El conductor debe asegurarse de que los pasajeros utilizan adecuadamente el mando de techo corredizo.

Preste atención a los niños durante la manipulación del techo.

Está prohibido el montaje de un techo corredizo de accesorios.

# APERTURA Y CIERRE

## TECHO ACRISTALADO PANORÁMICO (TOURER)



Dispone de una superficie panorámica de vidrio tintado **1** para aumentar la luminosidad y la visión en el habitáculo.

Está equipado con una persiana de ocultación eléctrica **2** para mejorar el confort térmico y acústico.

## PERSIANA DE OCULTACIÓN ELÉCTRICA SECUENCIAL



### Apertura

☞ Pulse el mando **A**.

Una pulsación hasta la **primera posición** permite la apertura por tramos.

Una pulsación **a fondo** permite la apertura total.

Al soltar el mando, la persiana se para en la posición preestablecida más cercana (11 posiciones).

### Cierre

☞ Pulse el mando **B**.

Una pulsación hasta la **primera posición** permite el cierre por tramos.

Una pulsación **a fondo** permite el cierre total.

Al soltar el mando, la persiana se para en la posición preestablecida más cercana (11 posiciones).

### Antipinzamiento

Cuando la persiana de ocultación encuentra un obstáculo durante el cierre, se para y vuelve a abrirse parcialmente.

Es necesario reinicializar el antipinzamiento en los cinco segundos siguientes a la interrupción del cierre de la persiana:

☞ Pulse el mando **B** hasta que la persiana se cierre por completo (cierre por tramos de algunos centímetros).

Después de volver a conectar la batería tras su desconexión, en caso de fallo de funcionamiento durante el movimiento de la persiana o inmediatamente después de que se pare, es necesario reinicializar el antipinzamiento:

☞ Efectúe una pulsación a fondo del mando **B** (cierre total).

☞ Espere a que la persiana esté completamente cerrada.

☞ Pulse el mando **B** durante al menos tres segundos.

En caso de apertura intempestiva de la persiana durante el cierre e inmediatamente después de que se pare:

☞ Pulse el mando **B** hasta cerrar por completo la persiana.

**Mientras realiza estas operaciones, la función antipinzamiento no está operativa.**

En caso de pinzamiento durante la manipulación de la persiana, debe invertir su movimiento. Para ello, pulse el mando correspondiente.

Cuando el conductor accione el mando de la persiana, debe asegurarse de que nadie impide que se cierre correctamente.

El conductor debe asegurarse de que los pasajeros utilizan correctamente la persiana de ocultación.

Preste atención a los niños durante la manipulación de la persiana.

## DEPÓSITO DE CARBURANTE

**Capacidad del depósito: 71 litros aproximadamente.**

### Reserva de carburante

IV



● Cuando se alcanza la reserva de carburante, este testigo se enciende en el cuadro de a bordo, acompañado de una señal sonora y un mensaje en la pantalla multifunción. La primera vez que se enciende el testigo, quedan aproximadamente 5 litros de carburante en el depósito.

Reposte carburante sin falta para evitar que se agote la reserva.

### Apertura de la tapa de carburante



☞ Presione en la parte superior izquierda y tire del borde de la tapa.

## Llenado



- ☞ Gire la llave un cuarto de vuelta para abrir o cerrar el tapón.
- ☞ Durante el llenado, coloque el tapón en A.
- ☞ Llene el depósito, pero **no insista más allá del tercer corte de la pistola**, ya que ello podría ocasionar fallos de funcionamiento del vehículo.

**El llenado del depósito de carburante debe efectuarse con el motor parado y el contacto cortado.**

**Para los motores gasolina con catalizador, es obligatorio utilizar carburante sin plomo.**

Los repostajes deben ser de al menos 5 litros para que el indicador de nivel de carburante los tenga en cuenta.

La boca de llenado tiene un orificio más estrecho que sólo permite repostar gasolina sin plomo.

La apertura del tapón puede conllevar un ruido de aspiración de aire. Esta depresión es normal y se debe a la estanqueidad del circuito de carburante.



Con el Stop & Start, nunca efectúe un repostaje de carburante cuando el motor esté en modo STOP. Corte imperativamente el contacto con la llave.

## SISTEMA ANTICONFUSIÓN DE CARBURANTE

Dispositivo mecánico que impide repostar gasolina en un vehículo que funcione con gasoil, evitando así los daños que este tipo de incidente ocasiona en el motor.

El sistema anticonfusión, situado en la entrada del depósito, puede verse al quitar el tapón.



### Funcionamiento

Al introducir la pistola de gasolina en un depósito diésel, ésta hace tope con la trampilla. El sistema se bloquea e impide el llenado.

**No insista e introduzca una pistola de diésel.**

Es posible utilizar una garrafa para llenar el depósito.

Para garantizar un correcto repostaje, acerque la boquilla de la garrafa sin ponerla en contacto directo con la trampilla del sistema anticonfusión.

## Calidad del carburante utilizado para los motores gasolina

Los motores gasolina son perfectamente compatibles con los biocarburantes gasolina de tipo E10 (que contienen un 10% de etanol) conformes a las normas europeas EN 228 y EN 15376.

Los carburantes del tipo E85 (que contienen hasta un 85% de etanol) están estrictamente reservados a los vehículos comercializados para la utilización exclusiva de este tipo de carburante (vehículos BioFlex). La calidad del etanol debe respetar la norma europea EN 15293.

Sólo en Brasil, se comercializan vehículos específicos que funcionan con carburantes que contienen hasta un 100% de etanol (tipo E100).

## Calidad del carburante utilizado para los motores diésel

Los motores diésel son perfectamente compatibles con los biocarburantes conformes con los estándares actuales y futuros europeos (gasoil que respete la norma EN 590 mezclado con un biocarburante que respete la norma EN 14214) que se pueden distribuir en gasolineras (incorporación posible de un 0% a un 7% de Éster Metílico de Ácidos Grasos).

Es posible utilizar el biocarburante B30 en determinados motores diésel. No obstante, esta utilización está condicionada a la aplicación estricta de las condiciones particulares de mantenimiento. Consulte en la Red CITROËN o en un taller cualificado.

El uso de cualquier otro tipo de (bio)carburante (aceites vegetales o animales puros o diluidos, fuel-oil doméstico...), está terminantemente prohibido ya que podría dañar el motor y el circuito de carburante.

## MANDOS DEL ALUMBRADO EXTERIOR

Dispositivo de selección y de mando de las distintas luces delanteras y traseras que llevan a cabo el alumbrado del vehículo.

### Alumbrado principal

Las diferentes luces delanteras y traseras del vehículo han sido concebidas para adaptar progresivamente la visibilidad del conductor en función de las condiciones meteorológicas:

- Luces de posición, para ser visto.
- Luces de cruce, para ver sin deslumbrar a los demás conductores.
- Luces de carretera, para ver bien cuando la carretera esté despejada.

### Alumbrado adicional

Otras luces del vehículo permiten adaptar el alumbrado a condiciones particulares de conducción:

- Una luz antiniebla trasera, para ser visto desde lejos.
- Faros antiniebla delanteros, para ver aún mejor.
- Faros direccionales, para ver mejor en las curvas.
- Luces diurnas, para ser visto de día.

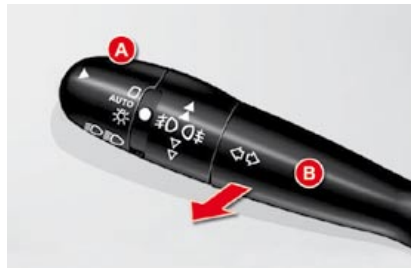
## Programación

Existen también distintos modos de mando automático del alumbrado, disponibles según las siguientes opciones:

- Alumbrado de acompañamiento.
- Encendido automático.
- Alumbrado direccional.

Con determinadas condiciones meteorológicas (bajas temperaturas, humedad), es normal la aparición de vaho en la cara interior del cristal de los faros y de las luces traseras, que desaparece unos minutos después de encender las luces.

## Mandos manuales



El conductor acciona directamente el encendido de las luces mediante el anillo **A** y la palanca **B**.

**A.** Anillo de selección del modo de alumbrado principal: gírelo para que el símbolo deseado quede frente a la marca de referencia.



Luces apagadas



Encendido automático de las luces



Sólo luces de posición



Luces de cruce o carretera

**B.** Palanca de inversión de las luces: tire de ella hacia el volante para conmutar el encendido de las luces de cruce/carretera.

En los modos de luces apagadas y luces de posición, el conductor puede encender directamente las luces de carretera ("ráfagas"), que permanecen encendidas mientras tire de la palanca.

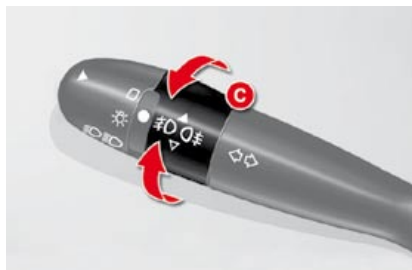
## Indicaciones en el cuadro de a bordo

El encendido del testigo correspondiente en el cuadro de a bordo confirma la activación del alumbrado seleccionado.

## C. Anillo de selección de las luces antiniebla.

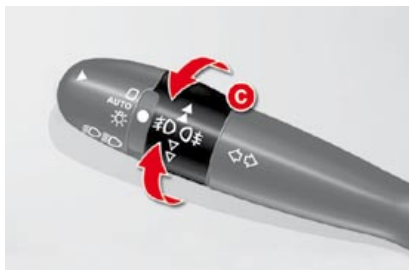
Funcionan con las luces de posición, de cruce y de carretera.

### Modelo equipado sólo con luz antiniebla trasera



- 1<sup>er</sup> impulso hacia delante: encendido del antiniebla trasero.
- 1<sup>er</sup> impulso hacia atrás: apagado del antiniebla trasero.

### Modelo equipado con luces antiniebla delanteras y trasera



- 1<sup>er</sup> impulso hacia delante: encendido de los faros antiniebla.
- 2<sup>o</sup> impulso hacia delante: encendido de la luz antiniebla trasera.
- 1<sup>er</sup> impulso hacia atrás: apagado de la luz antiniebla trasera.
- 2<sup>o</sup> impulso hacia atrás: apagado de los faros antiniebla.

Con tiempo claro o con lluvia, tanto de día como de noche, está prohibido circular con los faros antiniebla o las luces antiniebla traseras encendidos. En estas situaciones, la potencia del haz de luz puede deslumbrar a los demás conductores. Por ello, sólo deben utilizarse con niebla o nieve.

En estas condiciones meteorológicas, debe encender manualmente las luces antiniebla y las luces de cruce, ya que el sensor de luminosidad puede detectar suficiente luz.

No olvide apagar los faros antiniebla y las luces antiniebla traseras en cuanto dejen de ser necesarios.

### Olvido de apagar las luces

Con el contacto cortado y en modo de encendido manual de las luces, la activación de una señal sonora al abrir una puerta delantera, avisa al conductor de que ha olvidado apagar las luces del vehículo.

En este caso, al apagar las luces, la señal sonora se interrumpe.

Con el contacto cortado, si las luces de cruce se quedan encendidas, se apagarán automáticamente al cabo de treinta minutos para no descargar la batería.

## Luces diurnas

Sistema que permite encender unas luces específicas en la parte delantera, para ser visto de día.

Con el motor en marcha, se encienden automáticamente y de forma permanente si:

- La función está activada\* en el "Menú General" de la pantalla del cuadro de a bordo.
- El mando de luces está en la posición **0** o **AUTO**.
- Todos los faros están apagados.

Puede desactivar\* la función desde el "Menú General" de la pantalla del cuadro de a bordo.

## Alumbrado de acompañamiento manual

El mantenimiento temporal de las luces de cruce encendidas después de haber cortado el contacto facilita la salida del vehículo cuando la luminosidad es reducida.



### Activación

- ☞ Con el contacto cortado, haga una "ráfaga" con el mando de luces.
- ☞ Una nueva "ráfaga" interrumpe la función.

### Interrupción

El alumbrado de acompañamiento manual se corta automáticamente al cabo de un tiempo.

## Encendido automático

Las luces de posición y de cruce se encienden automáticamente, sin que el conductor intervenga, cuando el sistema detecta que la luminosidad exterior es reducida o en determinados casos de puesta en marcha de los limpiaparabrisas.

En cuanto la luminosidad vuelve a ser suficiente o después de parar los limpiaparabrisas, las luces se apagan automáticamente.



### Activación

- ☞ Gire el anillo **A** hasta la posición "**AUTO**". El encendido automático va acompañado de un mensaje en la pantalla del cuadro de a bordo.

### Neutralización

- ☞ Gire el anillo **A** hasta una posición distinta de "**AUTO**". La neutralización va acompañada de un mensaje en la pantalla del cuadro de a bordo.



## Asociación con el alumbrado de acompañamiento automático

La asociación con el encendido automático de las luces aporta al alumbrado de acompañamiento las siguientes posibilidades adicionales:

- Elección de la duración de mantenimiento del alumbrado durante 15, 30 ó 60 segundos en los parámetros del vehículo del menú de configuración de la pantalla del cuadro de a bordo.
- Puesta en funcionamiento automática del alumbrado de acompañamiento cuando las luces estén encendidas en modo automático.

## Anomalía de funcionamiento

Si se produce un fallo de funcionamiento del sensor de luminosidad, las luces se encienden y aparece un mensaje en la pantalla del cuadro de a bordo, acompañado de una señal sonora.

Consulte con la Red CITROËN o con un taller cualificado.

Con niebla o nieve, el sensor de luminosidad puede detectar suficiente luz, por lo que las luces no se encenderán automáticamente.

No cubra el sensor de luminosidad, asociado al sensor de lluvia y situado en el centro del parabrisas detrás del retrovisor interior, ya que las funciones asociadas dejarían de estar operativas.

## REGLAJE MANUAL DE LOS FAROS



Para no molestar a los demás conductores, debe regularse la altura de los faros con lámparas halógenas, en función de la carga del vehículo.

0. 1 ó 2 personas en las plazas delanteras
- 3 personas
1. 5 personas
- Reglaje intermedio
2. 5 personas + carga máxima autorizada
- Reglaje intermedio
3. Conductor + carga máxima autorizada

El reglaje inicial corresponde a la posición "0".

## REGLAJE AUTOMÁTICO DE LOS FAROS DIRECCIONALES



Para no molestar a los demás usuarios de la vía, este sistema corrige, automáticamente y con el motor parado, la altura del haz de luz de las lámparas de xenón, en función de la carga del vehículo.

## SERVICE

Si se produce un fallo de funcionamiento, este testigo se enciende en el cuadro de a bordo, acompañado de una señal sonora y un mensaje en la pantalla del cuadro de a bordo.

Si eso ocurre, el sistema pone los faros en posición baja.

No toque las lámparas de xenón. Consulte con la Red CITROËN o con un taller cualificado.

## FAROS DIRECCIONALES

### Función "giro estático"

Con las luces de cruce o de carretera, esta función permite que el haz de luz alumbré el interior de la curva con un ángulo suplementario cuando la velocidad del vehículo es inferior a 40 km/h.

La utilización de este alumbrado es óptima a baja y media velocidad (conducción urbana, carreteras sinuosas, cruces, maniobras en parking...).



**Sin alumbrado estático**



**Con alumbrado estático**

### Desactivación

Esta función se desactiva:

- Por debajo de un determinado ángulo de giro del volante.
- A velocidad muy reducida o nula.
- Al introducir la marcha atrás.
- Al desactivar los faros direccionales.

### Activación

Esta función se activa:

- Al accionar el indicador de dirección.
- A partir de un determinado ángulo de giro del volante.

## Función "faros direccionales"

Con las luces de cruce o de carretera encendidas, esta función, asociada a la función de "giro estático" permite que el haz de luz siga la dirección de la vía.

Esta función, asociada únicamente a las lámparas de xenón, mejora considerablemente la calidad del alumbrado en las curvas.



**Sin alumbrado direccional**



**Con alumbrado direccional**

## Programación

Esta función se puede activar o neutralizar desde el "Menú general" de la pantalla del cuadro de a bordo.

Para ello, seleccione "Parámetros vehículo\Alumbrado\Faros direccionales".

## Anomalía de funcionamiento



Si se produce un fallo de funcionamiento, este testigo parpadea en el cuadro de a bordo, acompañado de un mensaje en la pantalla multifunción.

Consulte con la Red CITROËN o con un taller cualificado.

Esta función no está activa a velocidad muy reducida o nula, o con la marcha atrás engranada.

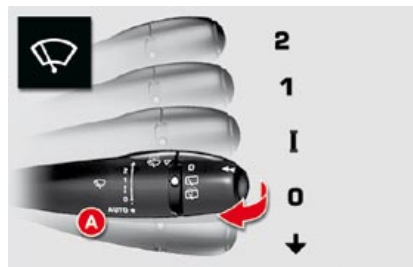
El estado de la función queda memorizado al cortar el contacto.

## MANDOS DE LIMPIAPARABRISAS Y LIMPIALUNETA

Dispositivo de selección y de mando de los distintos barridos que realizan la evacuación de la lluvia y la limpieza del parabrisas y la luneta trasera.

El limpiaparabrisas y el limpialuneta han sido concebidos para mejorar progresivamente la visibilidad del conductor en función de las condiciones meteorológicas.

V



### Programas

Existen distintos modos de mando automático del limpiaparabrisas y el limpialuneta, disponibles según las siguientes opciones:

- Barrido automático del limpiaparabrisas delantero.
- Limpieza de la luneta trasera al introducir la marcha atrás.

## Mandos manuales

El conductor acciona directamente el limpiaparabrisas y el limpialuneta utilizando la palanca **A** y el anillo **B**.

### Limpiaparabrisas

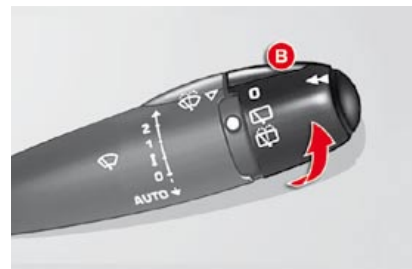
**A.** Palanca de selección de la cadencia de barrido:

- 2** Rápido (fuertes precipitaciones)
- 1** Normal (lluvia moderada)
- I** Intermitente (proporcional a la velocidad del vehículo)
- 0** Parado
- ↓** Por impulsos (accionando el mando hacia abajo y soltándolo)

**AUTO ↓**

Automático y a continuación por impulsos (ver página siguiente)

## Limpialuneta (Tourer)



**B.** Anillo de selección del limpialuneta:



Parado



Barrido intermitente



Barrido con lavaluneta (duración determinada)

En caso de nieve o granizo intenso o si utiliza un portabicicletas montado en el portón trasero, neutralice el limpialuneta automático en el menú de configuración de la pantalla del cuadro de a bordo.

## Marcha atrás

Si, al introducir la marcha atrás, el limpiaparabrisas está funcionando, el limpialuneta se pondrá marcha.

## Programación

Esta función se puede activar o neutralizar desde el menú de configuración de la pantalla del cuadro de a bordo.

La función está activada por defecto.

## Lavaparabrisas y lavafaros

☞ Tire del mando del limpiaparabrisas hacia el volante. El lavaparabrisas, seguido del limpiaparabrisas, funcionan durante un tiempo determinado.

El lavafaros sólo se activa si **las luces de cruce están encendidas**.

## Barrido automático del limpiaparabrisas

El barrido del limpiaparabrisas funciona automáticamente, sin que intervenga el conductor, cuando el sistema detecta lluvia (mediante un sensor situado detrás del retrovisor interior), adaptando su velocidad a la intensidad de las precipitaciones.



## Activación

El conductor puede activar manualmente el barrido automático impulsando la palanca **A** hacia la posición **"AUTO"**.

La activación va acompañada de un mensaje en la pantalla del cuadro de a bordo.

## Neutralización

El conductor puede neutralizar manualmente el barrido automático desplazando la palanca **A** hacia arriba y volviendo a ponerla en posición **"0"**.

La neutralización va acompañada de un mensaje en la pantalla del cuadro de a bordo.

Es necesario reactivar el barrido automático después de cada corte del contacto superior a un minuto, impulsando hacia abajo la palanca **A**.

## Anomalía de funcionamiento

Si se produce un fallo de funcionamiento del barrido automático, el limpiaparabrisas funcionará en modo intermitente.

Si eso ocurre, llévelo a revisar a la Red CITROËN o a un taller cualificado.

No cubra el sensor de lluvia, asociado al sensor de luminosidad, situado en el centro del parabrisas detrás del retrovisor interior.

Para lavar el vehículo en un túnel de autolavado, neutralice el barrido automático.

En invierno, se aconseja esperar a que el parabrisas se deshiele por completo antes de accionar el barrido automático.

## Posición particular del limpiaparabrisas



Esta posición permite separar las escobillas del parabrisas delantero. Sirve para limpiar las gomas o cambiar las escobillas. También puede ser útil en invierno, para evitar que las escobillas se adhieran al parabrisas.

Justo después de cortar el contacto, cualquier acción en el mando del limpiaparabrisas posiciona las escobillas en el centro del parabrisas.

Para volver a colocar las escobillas después de la intervención, ponga el contacto y manipule el mando.

Para conservar la eficacia de los limpiaparabrisas con escobillas planas ("flat-blade"), se aconseja:

- Manipularlas con cuidado.
- Limpiarlas con regularidad con agua jabonosa.
- No utilizarlas para sujetar un cartón contra el parabrisas.
- Sustituirlas en cuanto aparezcan los primeros signos de desgaste.

## LUCES DE TECHO

### Luz de techo delantera



1. Luz de techo delantera
2. Lectores de mapa

### Luz de techo trasera



1. Luz de techo trasera
2. Lectores de mapa



En esta posición, la luz de techo se enciende progresivamente:

- Al desbloquear el vehículo.
- Al abrir una puerta.
- Al sacar la llave de contacto.
- Al accionar el botón de cierre del mando a distancia para localizar el vehículo.

Se apaga progresivamente:

- Al bloquear el vehículo.
- Al poner el contacto.
- 30 segundos después de cerrar la última puerta.



Apagado permanente



Encendido permanente

En modo de encendido permanente, dispone de diferentes tiempos de encendido:

- Con el contacto cortado, aproximadamente diez minutos.
- En modo economía de energía, aproximadamente treinta segundos.
- Con el motor en marcha, sin límite de tiempo.

## Lectores de mapa

- ☞ Con el contacto puesto, accione el interruptor correspondiente.

## Luces de lectura traseras del techo acristalado panorámico (Tourer)



Con la llave en posición o con el contacto puesto:

- ☞ Accione el interruptor correspondiente.

La luz correspondiente se enciende durante diez minutos.

Las luces de lectura traseras se encienden:

- Al sacar la llave de contacto.
- Al desbloquear el vehículo.

Se apagan progresivamente:

- Al bloquear el vehículo.
- Al poner el contacto.

## ILUMINACIÓN AMBIENTAL

El vehículo dispone de una iluminación ambiental que alumbraba la consola central y los mandos de apertura de las puertas.



## Iluminación de la consola central

Estas luces, situadas en la consola del techo cerca de la luz de techo delantera, alumbran la consola central.

### Funcionamiento

Estas luces se activan con el encendido automático de las luces, cuando la luminosidad exterior sea reducida. Se desactivan al apagar el cuadro de a bordo.

La intensidad de la iluminación varía con la del cuadro de a bordo.

- ☛ Pulse los mandos **A** para aumentar o disminuir la intensidad luminosa.

## Iluminación de los mandos de apertura de las puertas



Estas luces están situadas en los mandos interiores de apertura delanteros y traseros.

La iluminación de los mandos de apertura de las puertas traseras está desactivada cuando el seguro para niños está activo.



## ALUMBRADO DE ACOGIDA

El alumbrado de acogida está compuesto por el encendido de:

- las luces de techo;
- las luces de suelo;
- las luces bajo las puertas, al abrir una de ellas.

### Luces de suelo



Al abrir alguna puerta, estas luces situadas en la parte delantera iluminan el interior del vehículo.

### Luces bajo las puertas



Con la puerta abierta, permiten iluminar el suelo por fuera del vehículo.

## PARASOL



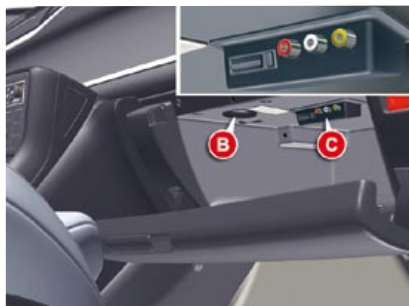
VI

☞ Con el contacto puesto, al abrir la tapa que oculta el espejo, éste se ilumina automáticamente.

Para evitar el deslumbramiento frontal, baje el parasol.

Si el deslumbramiento se produce a través de las ventanillas laterales, saque el parasol del punto de apoyo interior y gírelo hacia el lateral.

## GUANTERA REFRIGERABLE



☞ Para abrir la guantera, tire de la empuñadura y baje la tapa.

La guantera se refrigera a través de un difusor de ventilación **B** que se puede cerrar manualmente.

Dispone de dos o tres tomas **C** para conectar aparatos de audio/vídeo y de un emplazamiento para la tarjeta SIM (ver capítulo "Audio y telemática").

Se ilumina automáticamente.



**La guantera debe permanecer cerrada durante la circulación.**

## TRAMPILLA PARA ESQUÍ



Una trampilla situada en el respaldo, detrás del reposabrazos, permite transportar objetos largos.

### Apertura

- ☞ Baje el reposabrazos trasero.
- ☞ Tire de la empuñadura de la trampilla hacia abajo.
- ☞ Baje la trampilla.
- ☞ Cargue los objetos desde el interior del maletero.

Compruebe que los objetos así transportados estén bien fijados y no impidan el buen funcionamiento de la palanca de cambios.

## ALFOMBRILLAS



Equipamiento disponible para el conductor y el acompañante.

### Desmontaje

- 🔧 Retroceda el asiento al máximo.
- 🔧 Desenganche las fijaciones.
- 🔧 Quite las fijaciones y retire la alfombrilla.

### Montaje

- 🔧 Posicione correctamente la alfombrilla.
- 🔧 Enganche las fijaciones.
- 🔧 Compruebe que la alfombrilla está correctamente sujeta.

Para evitar que interfiera bajo los pedales:

- Utilice únicamente alfombrillas adaptadas a las fijaciones existentes en el vehículo. Es obligatorio utilizar dichas fijaciones.
- No superponga varias alfombrillas.

La utilización de alfombrillas no homologadas por CITROËN puede obstaculizar el acceso a los pedales y entorpecer el funcionamiento del regulador/limitador de velocidad.

Las alfombrillas homologadas por CITROËN tienen una tercera fijación situada en la zona del sistema de pedales para evitar riesgos de interferencia con los pedales.

## REPOSABRAZOS DELANTERO



Dispositivo de confort y de almacenamiento para el conductor y el acompañante.

## Reglaje

Para optimizar la posición de conducción:

- 🔧 Levante el mando **A**.
- 🔧 Desplace el reposabrazos hacia delante.

El reposabrazos recupera su posición inicial empujándolo hacia atrás.

## Portalatas/Toma USB



El reposabrazos delantero incluye un portalatas y una toma USB.

La toma le permite conectar un dispositivo portátil, como por ejemplo una llave USB y, de ese modo, transmitir archivos de audio al autorradio para escucharlos a través de los altavoces del vehículo.

- 🔧 Levante el reposabrazos para acceder al portalatas o a la toma USB.

# ACONDICIONAMIENTOS

## Portaobjetos para el conductor



- Tire de la empuñadura hacia usted.

VI

## REPOSABRAZOS TRASERO



Dispositivo de confort y de almacenamiento para los pasajeros traseros.

## Portabebidas

El portatalas trasero **A** se encuentra en el reposabrazos central trasero.

- Baje el reposabrazos trasero.
- Tire hacia delante para sacar el portatalas.

## Compartimento

- Levante la parte superior del reposabrazos central trasero para acceder al compartimento **B**.

## TOMA DE ACCESORIOS DE 12 V



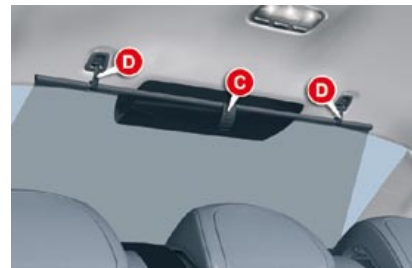
Está situada en el cenicero trasero.  
Potencia máxima: 100 W.

## ESTORES LATERALES



- Tire de la lengüeta **A** y coloque el estor en el gancho **B**.

## ESTOR TRASERO (BERLINA)



- Tire de la lengüeta **C** para desplegar el estor.
- Coloque el estor en los ganchos **D**.

## ACONDICIONAMIENTO DEL MALETERO (BERLINA)



1. Ubicación de la batería para los vehículos equipados con motor V6 HDi
2. Suelo del maletero (para acceder a la rueda de repuesto)



3. Luz de maletero
4. Ubicación del cargador de 6 CD

## Anillas de anclaje

Utilice las 4 anillas de anclaje del piso del maletero para sujetar la carga.

Por motivos de seguridad, en caso de fuerte frenada, se recomienda colocar los objetos pesados en el suelo y lo más delante posible.

## ACONDICIONAMIENTO DEL MALETERO (TOURER)



- 1. Gancho**  
Permite colgar las bolsas de la compra.
- 2. Linterna**  
Para recargarla, colóquela de nuevo en su sitio.
- 3. Red portaobjetos o compartimento cerrado (motor V6 3 HDi)**  
Permite el acceso a la batería.



- 1. Oculta-equipajes**  
(ver detalle en página siguiente)
- 2. Anillas de anclaje**  
Utilice las 4 anillas de anclaje del suelo del maletero para fijar la carga.  
Por motivos de seguridad, en caso de frenada brusca, se recomienda colocar los objetos pesados en el suelo lo más adelante posible.
- 3. Ganchos**  
Permiten instalar una red de retención de carga alta (ver detalles en página siguiente).



- 1. Luz del maletero**
- 2. Toma de accesorios de 12 V (100 W máximo)**  
Es una toma de 12 voltios de tipo encendedor. Está instalada en el guarnecido trasero derecho.
- 3. Mando de la altura de carga**  
Permite colocar el vehículo al altura deseada para ayudarle a la carga o descarga.
- 4. Gancho**  
Permite colgar las bolsas de la compra.
- 5. Red portaobjetos o compartimento cerrado**  
Contiene el cargador de 6 CD.

## OCULTA-EQUIPAJES (TOURER)



### Pliegue

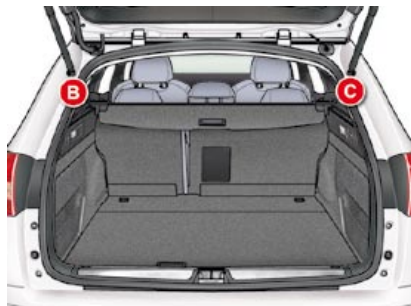
➤ Presione ligeramente la empuñadura (PRESS). El oculto-equipaje se enrollará automáticamente.

La parte móvil A puede doblarse a lo largo del respaldo de la banqueta trasera.



### Retirada

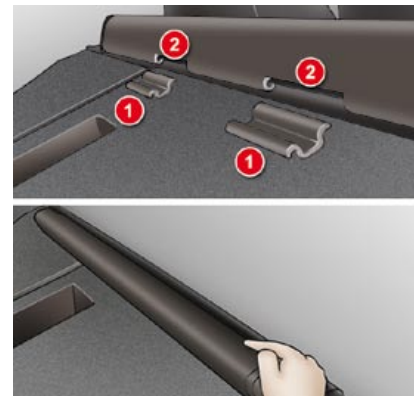
➤ Comprima el mando 1 y levante el oculto-equipaje por la derecha y luego por la izquierda para retirarlo.



### Instalación

- Coloque el extremo izquierdo del enrollador del oculto-equipaje en su alojamiento B detrás de la banqueta trasera.
- Comprima el mando 1 del enrollador y colóquelo en su alojamiento del lado derecho C.
- Suelte el mando para fijar el oculto-equipaje.
- Desenróllelo hasta que se bloquee en el montante del maletero.

## Red de retención de carga alta (Tourer)



Dispone de fijaciones específicas altas y bajas para engancharla y permite utilizar todo el volumen de carga hasta el techo:

- Detrás de los asientos traseros (fila 2).
- Detrás de los asientos delanteros (fila 1) cuando los asientos traseros están abatidos.

Al colocar la red, verifique que las hebillas de las correas se vean desde el maletero; esto facilitará su manipulación para destensarlas o tensarlas.





## Instalación

- ☞ Abata los respaldos de los asientos traseros.
- ☞ Coloque el enrollador de la red de retención de carga alta por encima de los dos raíles 1 situados detrás de los asientos traseros (banqueta 2/3). Las dos muescas 2 deben estar situadas encima de los dos raíles.
- ☞ Encaje los dos raíles 1 en las muescas 2 y coloque el enrollador (a lo largo) de derecha a izquierda para bloquearlo.
- ☞ Vuelva a colocar los respaldos de los asientos traseros.

## Fila 1



- Para utilizar la red en la fila 1:
- ☞ Abata los respaldos de los asientos traseros.
  - ☞ Abra las tapas 3 de las fijaciones altas correspondientes.
  - ☞ Desenrolle la red de retención de carga alta y ponga uno de los extremos de la barra metálica de la red en la fijación correspondiente. Asegúrese de que el gancho está bien sujeto en el raíl situado en el interior del soporte 3.
  - ☞ Tire de la barra metálica de la red de retención de carga alta para posicionar el otro gancho en el segundo soporte de fijación.

## Fila 2



- Para utilizar la red en la fila 2:
- ☞ Abra las tapas 4 de las fijaciones altas correspondientes.
  - ☞ Desde la banqueta trasera, desenrolle la red de retención de carga alta empujándola para soltarla de los ganchos de retención.
  - ☞ Coloque uno de los extremos de la barra metálica de la red en la tapa de la fijación correspondiente. Asegúrese de que el gancho está correctamente alojado en el raíl situado en el interior de la tapa.
  - ☞ Ponga el otro gancho en la segunda tapa de fijación y tire de la barra metálica hacia usted.



## INFORMACIÓN GENERAL SOBRE LOS ASIENTOS PARA NIÑOS

A pesar de la preocupación constante de CITROËN al diseñar el vehículo, la seguridad de sus hijos también depende de usted.

Para garantizar una seguridad óptima, respete las siguientes indicaciones:

- Conforme a la reglamentación europea, **todos los niños menores de 12 años o que midan menos de un metro y cincuenta centímetros deben viajar en los asientos para niños homologados adecuados según su peso**, en las plazas equipadas con cinturón de seguridad o con anclajes ISOFIX\*.
- **Estadísticamente, las plazas más seguras para instalar a los niños son las plazas traseras del vehículo.**
- Los niños que pesen menos de 9 kg deben viajar obligatoriamente en posición "de espaldas al sentido de la marcha" tanto en la plaza delantera como en las traseras.

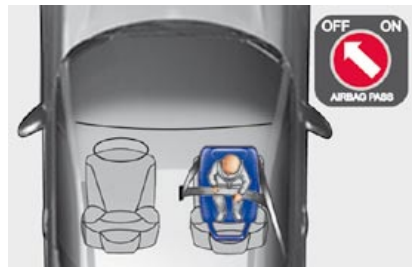
**CITROËN le recomienda** que los niños viajen en las **plazas traseras** del vehículo:

- "de espaldas al sentido de la marcha" hasta los 2 años;
- "en el sentido de la marcha" a partir de los 2 años.

## ASIENTO INFANTIL EN LA PLAZA DEL ACOMPAÑANTE

### "De espaldas al sentido de la marcha"

Cuando se instala un asiento infantil "de espaldas al sentido de la marcha" en la **plaza del acompañante**, es obligatorio neutralizar el airbag. De lo contrario, **el niño correrá el riesgo de sufrir lesiones graves, o incluso de muerte, si se desplegara el airbag.**

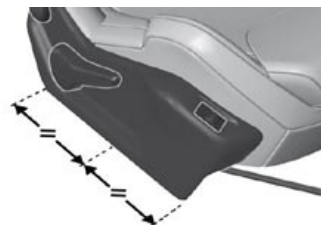


### "En el sentido de la marcha"

Para instalar un asiento infantil "en el sentido de la marcha" en la **plaza del acompañante**, regule el asiento del vehículo en posición longitudinal intermedia, con el respaldo recto, y deje activo el airbag del acompañante.



### Posición longitudinal intermedia



\* Las normas de transporte de los niños son específicas de cada país. Consulte la legislación vigente en su país.

# SEGURIDAD DE LOS NIÑOS



Airbag del acompañante OFF



VII

## ASIENTOS PARA NIÑOS RECOMENDADOS POR CITROËN

CITROËN propone una gama completa de asientos para niños que se fijan con un cinturón de seguridad de tres puntos:

| Grupo 0+: de 0 kg a 13 kg                                                                                                                                                                                                        | Grupos 1, 2 y 3: de 9 a 36 kg                                                                                                                                                                                                     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <p><b>L1</b><br/>"RÖMER Baby-Safe Plus"<br/>Se instala de espaldas al sentido de la marcha.</p>                                                |  <p><b>L2</b><br/>"KIDDY Life"<br/>Es obligatorio el uso del protector delantero para transportar a los niños más pequeños (de 9 a 18 kg).</p> |
| Grupos 2 y 3: de 15 a 36 kg                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                   |
|  <p><b>L3</b><br/>"RECARO Start"</p>                                                                                                            |  <p><b>L4</b><br/>"KLIPPAN Optima"<br/>A partir de los 6 años (aproximadamente 22 kg), sólo se utiliza el cojín elevador.</p>                  |
|  <p><b>L5</b><br/>"RÖMER KIDFIX"<br/>Puede fijarse en los anclajes ISOFIX del vehículo. El niño queda sujeto por el cinturón de seguridad.</p> |                                                                                                                                                                                                                                   |

# SEGURIDAD DE LOS NIÑOS

## INSTALACIÓN DE LOS ASIENTOS PARA NIÑOS FIJADOS CON EL CINTURÓN DE SEGURIDAD

Conforme a la reglamentación europea, esta tabla indica las posibilidades de instalación de los asientos para niños fijados con el cinturón de seguridad y homologados como universales (a) en función del peso del niño y de la plaza del vehículo.

|        | Plaza(s)                                    | Peso del niño                   |                      |                       |                       |
|--------|---------------------------------------------|---------------------------------|----------------------|-----------------------|-----------------------|
|        |                                             | Grupos 0 (c)<br>y 0+<br>< 13 kg | Grupo 1<br>9 a 18 kg | Grupo 2<br>15 a 25 kg | Grupo 3<br>22 a 36 kg |
| Fila 1 | Acompañante (b) con<br>reglaje de la altura | U (R)                           | U (R)                | U (R)                 | U (R)                 |
|        | Acompañante (b) sin<br>reglaje de la altura | U                               | U                    | U                     | U                     |
| Fila 2 | Traseras laterales                          | U                               | U                    | U                     | U                     |
|        | Trasera central                             | U                               | U                    | U                     | U                     |

(a) Asiento infantil universal: asiento infantil que puede instalarse en todos los vehículos con el cinturón de seguridad.

(b) Consulte la legislación vigente en su país antes de instalar a su hijo en esta plaza.

(c) Grupo 0: desde el nacimiento hasta los 10 kg. Los capazos y las cunas para automóvil no pueden instalarse en el asiento del acompañante.

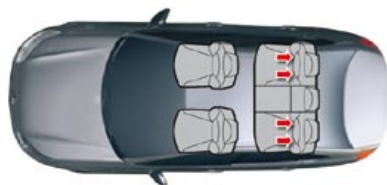
**U:** Plaza adaptada para la instalación de un asiento infantil universal de espaldas al sentido de la marcha y/o de un asiento infantil en el sentido de la marcha.

**U (R):** Similar a **U**, pero con el asiento del vehículo regulado en la posición más alta.

## FIJACIONES "ISOFIX"

El vehículo ha sido homologado según la **nueva reglamentación** ISOFIX.

Las plazas traseras laterales están equipadas con anclajes ISOFIX reglamentarios.



## Plazas traseras



### Berlina

Cada plaza trasera lateral cuenta con tres anillas:

- Dos anillas inferiores **A**, situadas entre el respaldo y el cojín de asiento del vehículo, identificadas con una etiqueta.
- Una anilla superior **B**, fijada en la bandeja trasera y oculta bajo una tapa con el logo TOP TETHER, situada detrás del reposacabezas.

### Tourer

- Dos anillas inferiores **A**, situadas entre el respaldo y el cojín de asiento del vehículo, identificadas con una etiqueta.
- Una anilla superior **C**, fijada en el techo del maletero y oculta bajo una tapa con el logo TOP TETHER.

El sistema de fijación ISOFIX garantiza un montaje fiable, sólido y rápido de la silla infantil en el vehículo.

Los **asientos infantiles ISOFIX** están equipados con dos cierres que se anclan fácilmente en las dos anillas **A**, después de instalar las guías (incluidas con la silla infantil).

Algunos disponen también de una **correa superior** que se fija a la anilla **B** o **C**.

Para enganchar esta correa en las plazas traseras, retire el reposacabezas del asiento del vehículo y guárdelo. Levante la tapa situada en la bandeja trasera (Berlina) o en el techo (Tourer). A continuación, enganche el mosquetón a la anilla **B** o **C** y tense la correa superior.

La instalación incorrecta de un asiento infantil en el vehículo compromete la protección del niño en caso de colisión.

Para conocer los asientos infantiles ISOFIX que se pueden instalar en el vehículo, consulte la tabla recapitulativa para la instalación de los asientos para niños ISOFIX.

## CONSEJOS RELATIVOS A LOS ASIENTOS INFANTILES

La instalación incorrecta de una silla infantil en un vehículo compromete la protección del niño en caso de colisión.

Después de instalar un asiento infantil fijado con el cinturón de seguridad, compruebe que este último esté bien tensado sobre la silla infantil y que la sujete firmemente contra el asiento del vehículo.

No olvide abrochar los cinturones de seguridad o el arnés de los asientos infantiles **limitando al máximo la holgura** con respecto al cuerpo del niño, incluso para trayectos cortos.

Para una instalación óptima de una silla infantil "en el sentido de la marcha", compruebe que su respaldo esté apoyado sobre el respaldo del asiento del vehículo y que el reposacabezas no estorba.

Si es necesario desmontar el reposacabezas, asegúrese de guardarlo o sujetarlo bien para evitar que pueda salir proyectado en caso de frenada brusca.

Los niños menores de 10 años no deben viajar en posición "en el sentido de la marcha" en la plaza del acompañante, salvo si las plazas traseras están ocupadas por otros niños o si los asientos traseros no se pueden utilizar o no existen.

Neutralice el airbag del acompañante\* cuando instale una silla infantil "de espaldas al sentido de la marcha" en la plaza delantera. De lo contrario, el niño correrá el riesgo de sufrir lesiones graves, o incluso de muerte, si se despliega el airbag.

### Instalación de un cojín elevador

La parte torácica del cinturón debe pasar por el hombro del niño sin tocar el cuello.

Compruebe que la parte abdominal del cinturón de seguridad esté colocada por encima de las piernas del niño.

CITROËN recomienda utilizar un cojín elevador con respaldo, equipado con una guía de cinturón a la altura del hombro.

Por motivos de seguridad, no deje:

- a uno o varios niños solos y sin vigilancia en un vehículo;
- a un niño o un animal en un vehículo expuesto al sol, con las ventanillas cerradas;
- las llaves al alcance de los niños en el interior del vehículo.

Para impedir la apertura accidental de las puertas, utilice el dispositivo "seguro para niños".

No abra más de un tercio las ventanillas traseras.

Para proteger a los niños de los rayos solares, equipe las lunas traseras con estores laterales.

\* Según destino y legislación vigente en cada país.

# SEGURIDAD DE LOS NIÑOS

## ASIENTO INFANTIL ISOFIX RECOMENDADO POR CITROËN Y HOMOLOGADO PARA SU VEHÍCULO

**RÖMER Duo Plus ISOFIX (clase de talla B1)**

**Grupo 1: de 9 a 18 kg**



Se instala en el sentido de la marcha.  
Está equipado con una correa superior que se fija en la anilla superior **B, D o E**, denominada TOP TETHER.  
El armazón tiene tres posiciones: sentado, reposo y tumbado.

Esta silla infantil se puede utilizar también en las plazas no equipadas con anclajes ISOFIX. En ese caso, es obligatorio fijar el asiento infantil al del vehículo con el cinturón de seguridad de tres puntos.

**Siga las indicaciones de montaje de la silla infantil que figuran en el manual de instalación del fabricante de la silla.**

# SEGURIDAD DE LOS NIÑOS

## TABLA RESUMEN PARA LA INSTALACIÓN DE LOS ASIENTOS PARA NIÑOS ISOFIX

Conforme a la reglamentación europea (ECE 16), esta tabla indica las posibilidades de instalación de las sillas infantiles ISOFIX en las plazas del vehículo equipadas con anclajes ISOFIX.

Para las sillas infantiles ISOFIX universales y semiuniversales, la clase de talla ISOFIX del asiento infantil, determinada por una letra entre **A** y **G**, se indica en la sillita al lado del logotipo ISOFIX.

|                                                                                          | Peso del niño/edad orientativa                                       |   |                                                                                                   |   |       |                                                         |   |                              |   |           |
|------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|---|---------------------------------------------------------------------------------------------------|---|-------|---------------------------------------------------------|---|------------------------------|---|-----------|
|                                                                                          | Inferior a 10 kg<br>(grupo 0)<br>Hasta<br>aproximadamente<br>6 meses |   | Inferior a 10 kg<br>(grupo 0)<br>Inferior a 13 kg<br>(grupo 0+)<br>Hasta aproximadamente<br>1 año |   |       | De 9 a 18 kg (grupo 1)<br>De 1 a 3 años aproximadamente |   |                              |   |           |
| Tipo de asiento infantil ISOFIX                                                          | Capazo                                                               |   | "de espaldas al sentido de marcha"                                                                |   |       | "de espaldas al sentido de marcha"                      |   | "en el sentido de la marcha" |   |           |
| Clase de talla ISOFIX                                                                    | F                                                                    | G | C                                                                                                 | D | E     | C                                                       | D | A                            | B | B1        |
| Asientos para niños ISOFIX<br>universales y semiuniversales<br>que pueden instalarse en: | X                                                                    |   | IL-SU                                                                                             |   |       | IL-SU                                                   |   | IUF/IL-SU                    |   |           |
| - Plaza del acompañante                                                                  |                                                                      |   |                                                                                                   |   |       |                                                         |   |                              |   |           |
| - Plazas traseras laterales                                                              |                                                                      |   | IL-SU*                                                                                            |   | IL-SU |                                                         |   | IL-SU                        |   | IUF/IL-SU |
| - Plaza trasera central                                                                  |                                                                      |   | Plaza no ISOFIX                                                                                   |   |       |                                                         |   |                              |   |           |

**IUF:** Plaza adaptada para la instalación de un asiento Isofix Universal "en el sentido de la marcha" fijado con la correa superior.

**IL-SU:** Plaza adaptada para la instalación de un asiento infantil ISOFIX Semiuniversal ya sea:

- "De espaldas al sentido de la marcha" equipado con correa superior o pata de apoyo.
- "En el sentido de la marcha" equipado con pata de apoyo.
- Un capazo equipado con correa superior o pata de apoyo.

Para fijar la correa superior, consulte el apartado "Fijaciones ISOFIX".

**X:** Plaza no adaptada para la instalación del asiento ISOFIX de la clase de talla indicada.

\* El capazo ISOFIX, fijado a las anillas inferiores de los asientos ISOFIX, ocupa dos plazas traseras.

## SEGURO PARA NIÑOS ELÉCTRICO

Sistema de mando a distancia para impedir la apertura de las puertas traseras con sus mandos interiores y la utilización de los elevallunas traseros.



El mando está situado en la puerta del conductor junto con los mandos de los elevallunas.

### Activación

☞ Pulse el botón **A**.

El piloto del botón **A** se encenderá, acompañado de un mensaje en la pantalla del cuadro de a bordo.

### Neutralización

☞ Pulse de nuevo el botón **A**.

El piloto del botón **A** se apagará, acompañado de un mensaje en la pantalla del cuadro de a bordo.

Este piloto permanece apagado mientras el seguro para niños esté neutralizado.

Cualquier otro estado del piloto revela una anomalía del seguro para niños eléctrico. En ese caso, llévelo a revisar a la Red CITROËN o a un taller cualificado.

Este sistema es independiente y no sustituye en ningún caso a la activación del cierre centralizado.

Compruebe el estado del seguro para niños cada vez que ponga el contacto.

Retire siempre la llave de contacto cuando salga del vehículo, aunque sea por un breve período de tiempo.

En caso de choque violento, el seguro para niños eléctrico se desactiva automáticamente para permitir que los pasajeros traseros salgan del vehículo.



## INDICADORES DE DIRECCIÓN

Dispositivo de selección de las luces indicadoras de dirección izquierdas o derechas para señalar el cambio de dirección del vehículo.



- ☞ Izquierda: baje el mando de luces hasta rebasar el punto de resistencia.
- ☞ Derecha: levante el mando de luces hasta rebasar el punto de resistencia.

### Función "autopista"

- ☞ Impulse el mando hacia arriba o hacia abajo, sin rebasar el punto de resistencia. Los indicadores de dirección parpadearán tres veces.

## SEÑAL DE EMERGENCIA

Sistema de alerta visual a través de los indicadores de dirección para prevenir a los demás usuarios de la vía en caso de avería, de remolcado o de accidente de un vehículo.



- ☞ Pulse este botón; los indicadores de dirección parpadearán. Puede funcionar con el contacto cortado.

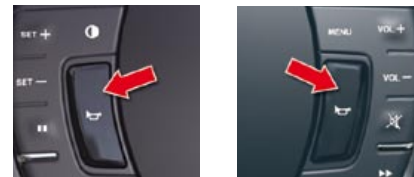
### Encendido automático de las luces de emergencia

En una frenada de urgencia, en función de la deceleración, las luces de emergencia se encienden automáticamente. Se apagan automáticamente al volver a acelerar.

- ☞ También pueden apagarse pulsando el botón.

## CLAXON

Sistema de alerta sonora para advertir a los demás usuarios de la vía de un peligro inminente.



- ☞ Pulse en la parte izquierda o derecha del volante de mandos centrales fijos.

Utilice el claxon con moderación y únicamente en los siguientes casos:

- Peligro inmediato.
- Al acercarse a un lugar sin visibilidad.

## LLAMADA DE URGENCIA O DE ASISTENCIA



Este dispositivo permite realizar una llamada de urgencia o de asistencia a los servicios de emergencia o a la plataforma CITROËN.

Para más detalles sobre la utilización de este equipamiento, remítase al capítulo "Audio y Telemática".

## DETECCIÓN DE SUBINFLADO

Sistema que controla automáticamente la presión de los neumáticos durante la circulación.

### Selección de la detección

Esta función permite avisar al conductor en caso de presión insuficiente o de pinchazo de un neumático.

#### Detección automática

La presión de los neumáticos se controla mediante sensores.

Si se produce alguna anomalía, aparece un mensaje en la pantalla del cuadro de a bordo.

#### Detección a petición del conductor

Es posible controlar la presión de los neumáticos en cualquier momento.

☞ Pulse el mando **A** (CHECK); la información se mostrará en la pantalla del cuadro de a bordo.

## Indicación de neumáticos en buen estado

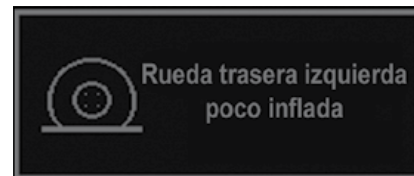


☞ Pulse el mando **A** (CHECK).

El sistema le informa de que la presión de inflado de los neumáticos del vehículo es adecuada.

Esta información sólo está disponible a petición del conductor.

## Neumático desinflado



### Detección automática



### Detección bajo petición

#### Detección automática:

Un mensaje indica qué rueda está desinflada.

#### Detección a petición del conductor:

La silueta localiza la(s) rueda(s) desinflada(s).

Aparecerá un mensaje acompañado del encendido del testigo **SERVICE** y de una señal sonora.

☞ Revise la presión de los neumáticos lo antes posible.



## Neumático pinchado



Detección automática



Detección bajo petición

### Detección automática:

Un mensaje indica qué rueda está pinchada.

### Detección a petición del conductor:

La silueta localiza la(s) rueda(s) pinchada(s).

Aparecerá un mensaje acompañado del encendido del testigo **STOP** y de una señal sonora.

## Neumático no vigilado



Detección automática



Detección bajo petición

### Detección automática:

Un mensaje indica qué rueda no está vigilada.

### Detección a petición del conductor:

La silueta localiza la(s) rueda(s) no vigilada(s).

El mensaje va acompañado del encendido del testigo **SERVICE** y de una señal sonora. Consulte con la Red CITROËN o con un taller cualificado.

Si ha instalado ruedas no equipadas con detector de subinflado (neumáticos de nieve, etc.), consulte con la Red CITROËN o con un taller cualificado.

El sistema de detección de subinflado es una ayuda a la conducción que no sustituye a la vigilancia ni la responsabilidad del conductor.

Este sistema no exime al conductor de controlar periódicamente la presión de los neumáticos (ver "Identificación") para asegurarse de que el comportamiento dinámico del vehículo siga siendo óptimo y evitar un desgaste prematuro de los neumáticos, especialmente en condiciones de circulación severas (carga máxima, velocidad elevada).

Recuerde revisar la presión de inflado de la rueda de repuesto.

La reparación o el cambio del neumático de una rueda provista de sensores debe efectuarse en la Red CITROËN o en un taller cualificado.

El sistema puede verse perturbado momentáneamente por emisiones radioeléctricas de frecuencias cercanas.

## SISTEMAS DE ASISTENCIA A LA FRENADA

Conjunto de sistemas complementarios destinados a ayudarle a frenar con total seguridad y de manera óptima en situaciones de emergencia:

- Sistema antibloqueo de las ruedas (ABS).
- Repartidor electrónico de frenada (REF).
- Ayuda a la frenada de urgencia (AFU).

### Sistema antibloqueo de las ruedas y repartidor electrónico de frenada

Sistemas asociados para incrementar la estabilidad y manejabilidad del vehículo al frenar, especialmente, en firme deteriorado o deslizante.

#### Activación

El sistema de antibloqueo interviene automáticamente cuando existe riesgo de bloqueo de las ruedas.

El funcionamiento normal del sistema ABS puede manifestarse mediante ligeras vibraciones en el pedal del freno.

En caso de frenada de emergencia, pise el pedal con firmeza y no lo suelte en ningún caso.

## Anomalía de funcionamiento



El encendido de este testigo, acompañado de una señal sonora y un mensaje en la pantalla del cuadro de a bordo, indica un fallo del sistema de antibloqueo que podría provocar la pérdida del control del vehículo en una frenada.



El encendido de este testigo, junto con el del los testigos **STOP** y **ABS**, acompañado de una señal sonora y un mensaje en la pantalla del cuadro de a bordo, indica un fallo del repartidor electrónico de frenada que podría provocar la pérdida del control del vehículo en una frenada.

**Deténgase imperativamente en las mejores condiciones de seguridad posibles.**

En ambos casos, consulte con la Red CITROËN o con un taller cualificado.

En caso de cambiar las ruedas (neumáticos y llantas), asegúrese de que éstas sean conformes con las prescripciones del fabricante.

## Ayuda a la frenada de urgencia

Sistema que permite, en caso de emergencia, alcanzar más rápidamente la presión óptima de frenos, y por tanto, reducir la distancia de frenado.

#### Activación

Se activa en función de la velocidad con que se pisa el pedal de freno.

Esto se traduce en una disminución de la resistencia del pedal y un aumento de la eficacia de la frenada.

En caso de frenada de urgencia, pise el pedal con firmeza y no lo suelte en ningún caso.

## SISTEMAS DE CONTROL DE LA TRAYECTORIA

### Antipatinado de ruedas (ASR) y control dinámico de estabilidad (ESP)

El antipatinado de las ruedas optimiza la motricidad con el fin de evitar el patinado de las ruedas, actuando sobre los frenos de las ruedas motrices y en el motor.

El control dinámico de estabilidad actúa sobre el freno de una o varias ruedas y en el motor para inscribir el vehículo en la trayectoria deseada por el conductor, dentro del límite de las leyes de la física.

### Control de tracción inteligente ("Snow Motion")

Su vehículo dispone de un sistema de control de tracción inteligente: el "Snow Motion".

Esta función automática permite detectar permanentemente situaciones de adherencia precaria que pueden dificultar los arranques y la progresión del vehículo sobre nieve reciente profunda o nieve compacta.

En estas situaciones, el sistema "Snow Motion" sustituye a la función ASR optimizando el patinado de las ruedas delanteras para garantizar una buena motricidad y el seguimiento de la trayectoria, incluso sin neumáticos de nieve, con o sin cadenas.

En vehículos equipados con suspensión Hidractiva III +, el ajuste manual de la altura del vehículo en posición intermedia facilita aún más el avance sobre nieve profunda (ver párrafo correspondiente).

En condiciones extremadamente severas (nieve sobre placas de hielo, arena, barro profundo...) puede resultar útil neutralizar los sistemas ESP/ASR para que las ruedas patinen y recuperar la adherencia.

### Activación

Estos sistemas se activan automáticamente en cada arranque del vehículo.

En caso de que surjan problemas de adherencia o de trayectoria, estos sistemas se ponen en funcionamiento.



Su puesta en marcha se indica mediante el parpadeo de este testigo en el cuadro de a bordo.

### Neutralización

En condiciones excepcionales (arranque del vehículo en fango, nieve, terreno poco consistente...), puede ser útil neutralizar los sistemas ASR y ESP para que las ruedas patinen y recuperar así la adherencia.



☞ Pulse el botón "ESP OFF", situado en el centro del salpicadero.



El encendido de este testigo y del piloto del botón indica que los sistemas ASR y ESP están neutralizados.

## Reactivación

Estos sistemas se reactivan automáticamente después de haber cortado el contacto o a partir de 50 km/h.

- ☞ Pulse de nuevo el botón "ESP OFF" para reactivarlos manualmente.

## Anomalía de funcionamiento



El encendido de este testigo, acompañado de una señal sonora y un mensaje en la pantalla del cuadro de a bordo, indica un fallo de funcionamiento de estos sistemas.

Llévelos a revisar a la Red CITROËN o a un taller cualificado.

Los sistemas ASR/ESP ofrecen una mejora de la seguridad en conducción normal. No obstante, ello no debe incitar al conductor a correr riesgos adicionales ni a circular a velocidades demasiado elevadas.

El funcionamiento de estos sistemas está garantizado siempre que se respeten las recomendaciones del fabricante en lo relativo a las ruedas (neumáticos y llantas), los componentes del sistema de frenos, los componentes electrónicos y los procedimientos de montaje y de intervención de la Red CITROËN.

Después de sufrir un choque, lleve a revisar los sistemas a la Red CITROËN o a un taller cualificado.

## CINTURONES DE SEGURIDAD



### Cinturones de seguridad delanteros

Los cinturones de seguridad delanteros están equipados con un sistema de pretensión pirotécnica y un limitador de esfuerzo.

Este sistema mejora la seguridad en las plazas delanteras si se produce un choque frontal.

Según la importancia del impacto, el sistema de pretensión pirotécnico tensa instantáneamente los cinturones contra el cuerpo de los ocupantes.

Los cinturones con pretensión pirotécnica están activos cuando el contacto está puesto.

El limitador de esfuerzo atenúa la presión del cinturón contra el tórax del ocupante, mejorando así su protección.

## Instalación

- ☞ Tire de la correa por delante de usted con un movimiento uniforme, asegurándose de que no se tuerza.
- ☞ Inserte la hebilla en el cierre.
- ☞ Compruebe que está correctamente abrochada y que el dispositivo de bloqueo automático funciona correctamente tirando de la correa con firmeza.
- ☞ Coloque la parte abdominal de la correa sobre la pelvis, lo más baja posible, y ténsela al máximo.
- ☞ Ajuste la parte torácica en el hueco del hombro.

Todos los cinturones están dotados de un carrete enrollador que permite el ajuste automático de su longitud al cuerpo.

## Reglaje de la altura



La posición correcta del reenvío de correa es cuando éste se sitúa a la altura del hombro.

- ☞ Para ajustar el cinturón, accione el mando y desplácelo en el sentido deseado.

## Retirada

- ☞ Para desabrochar el cinturón, presione el botón rojo del cierre. El cinturón se recoge automáticamente una vez desabrochado.

## Cinturones de seguridad traseros



Las plazas traseras están equipadas con tres cinturones, dotados cada uno de ellos con tres puntos de anclaje y un enrollador con limitador de esfuerzo.

## Abrochado

- ☞ Tire de la correa e inserte la hebilla en el cierre.
- ☞ Compruebe que está correctamente abrochado tirando con firmeza de la correa.

## Desabrochado

- ☞ Presione el botón rojo del cierre.

El conductor debe asegurarse antes de iniciar la marcha de que los pasajeros utilizan correctamente los cinturones de seguridad y de que todos ellos están bien abrochados.

Independientemente de la plaza del vehículo, abróchese siempre el cinturón de seguridad, incluso para trayectos cortos.

No invierta las correas de cinturón, ya que si no, éstas no cumplirían completamente su función.

Los cinturones de seguridad están equipados con un carrete que permite que la longitud de la correa se ajuste automáticamente a la morfología del pasajero. El cinturón se recoge automáticamente cuando no se utiliza.

Antes y después de su uso, asegúrese de que el cinturón está correctamente enrollado.

La parte baja de la correa debe estar colocada lo más abajo posible sobre la pelvis.

La parte alta debe pasar por el hueco del hombro.

Los carretes están equipados con un dispositivo de bloqueo automático si se produce una colisión, una frenada de urgencia o en caso de vuelco del vehículo. Puede desbloquear el dispositivo tirando con firmeza de la correa y soltándola para que ésta se enrolle ligeramente.

Para ser eficaz, un cinturón de seguridad:

- debe estar tensado lo más cerca posible del cuerpo;
- debe colocarse tirando por delante del cuerpo con un movimiento regular, comprobando que no quede torcido;
- debe sujetar a una sola persona;
- no debe presentar cortes ni estar deshilachado;
- no debe transformarse ni modificarse para no alterar su eficacia.

Debido a las recomendaciones de seguridad vigentes, para realizar cualquier intervención en el vehículo, acuda a un taller cualificado que disponga de la competencia y el material adecuado; lo que la Red CITROËN puede proporcionarle.

Lleve a revisar periódicamente los cinturones de seguridad a la Red CITROËN o a un taller cualificado, en particular, si las correas presentan signos de deterioro.

Limpie las correas del cinturón con agua y jabón o con un producto limpiador textil, a la venta en la Red CITROËN.

Después de abatir o desplazar un asiento o la banqueta trasera, asegúrese de que el cinturón queda correctamente colocado y enrollado.

### Recomendaciones para los niños

Utilice un asiento para niño adaptado si el pasajero tiene menos de 12 años o mide menos de un metro y cincuenta centímetros.

Nunca utilice el mismo cinturón para sujetar a varias personas.

Nunca lleve a un niño en sus rodillas.

### En caso de choque

**En función del tipo y de la importancia del impacto**, el dispositivo pirotécnico se activa antes del despliegue de los airbags y con independencia de ellos. La activación de los pretensores va acompañada de un ligero desprendimiento de humo inofensivo y de un ruido, debidos a la activación de la carga pirotécnica integrada en el sistema.

En cualquier caso, el testigo de airbag se enciende.

Después de sufrir una colisión, lleve el vehículo a la Red CITROËN o a un taller cualificado para revisar y, en su caso, sustituir el sistema de los cinturones de seguridad.



## AIRBAGS

Sistema diseñado para optimizar la seguridad de los ocupantes (excepto del pasajero trasero central) en caso de producirse una colisión violenta. Complementa la acción de los cinturones de seguridad equipados con limitador de esfuerzo.

En este caso, los detectores electrónicos graban y analizan los choques frontales y laterales ocurridos en las zonas de detección de impacto:

- En caso de choque violento, los airbags se despliegan instantáneamente, protegiendo a los ocupantes del vehículo (excepto al pasajero trasero central). Inmediatamente después del choque, los airbags se desinflan rápidamente para no entorpecer la visibilidad ni la salida de los ocupantes.
- En caso de choque poco violento, de impacto en la parte trasera y en determinadas condiciones de vuelco, los airbags no se desplegarán. En esas condiciones, el cinturón de seguridad es suficiente para garantizar una protección óptima.

### Los airbags no funcionan con el contacto cortado

Este equipamiento sólo funciona una vez. Si se produce un segundo choque (durante el mismo accidente o en otro), el airbag no funcionará.



### Zonas de detección de choque

- A. Zona de impacto frontal
- B. Zona de impacto lateral

El despliegue del o de los airbags va acompañado de un ligero desprendimiento de humo inofensivo y de un ruido, debidos a la activación de la carga pirotécnica integrada en el sistema.

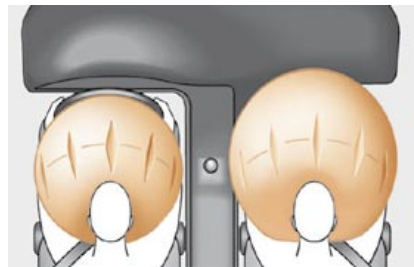
Este humo no es nocivo pero puede ser irritante para las personas sensibles.

El ruido de la detonación puede provocar una ligera disminución de la capacidad auditiva durante un breve lapso de tiempo.

## Airbags frontales

Sistema que protege, en caso de choque frontal violento, al conductor y al acompañante para limitar los riesgos de traumatismo en la cabeza y el busto.

Para el conductor, está integrado en el centro del volante; para el acompañante, en el salpicadero encima de la guantera.



### Activación

Se despliegan simultáneamente, salvo si el airbag frontal del acompañante está neutralizado, en caso de choque frontal violento en toda o parte de la zona de impacto frontal A, que se produzca siguiendo el eje longitudinal del vehículo, en un plano horizontal y en sentido de delante hacia detrás del vehículo.

El airbag frontal se interpone entre el ocupante delantero del vehículo y el salpicadero para amortiguar su proyección hacia delante.

## Neutralización



Sólo puede neutralizarse el airbag frontal del acompañante:

- ☞ **Con el contacto cortado**, introduzca la llave en el mando de neutralización del airbag del acompañante 1.
- ☞ Gírela hasta la posición "OFF".
- ☞ A continuación, retírela manteniendo esta posición.



Este testigo se enciende en la pantalla de la consola de techo, cuando el contacto está puesto y durante toda la neutralización.

Para garantizar la seguridad del niño, neutralice imperativamente el airbag del acompañante cuando instale una silla infantil "de espaldas al sentido de la marcha" en el asiento del acompañante.

De lo contrario, el niño correrá riesgo de sufrir lesiones graves e incluso de muerte si el airbag se desplegara.

## Activación

En cuanto retire la silla infantil, gire el mando 1 hasta la posición "ON" para activar de nuevo el airbag y garantizar, de esta manera, la seguridad del acompañante en caso de choque.

## Anomalía de funcionamiento



Si este símbolo, acompañado de una señal sonora y un mensaje, aparece en la pantalla del cuadro de a bordo, consulte con la Red CITROËN o con un taller cualificado para proceder a la revisión del sistema. Los airbags podrían no desplegarse en caso de choque violento.



Si este testigo parpadea, consulte con la Red CITROËN o con un taller cualificado.

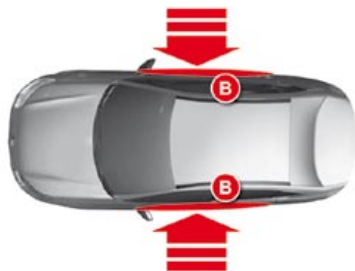
Si los dos testigos de airbags se encienden de forma permanente, no instale ninguna silla infantil "de espaldas al sentido de la marcha" en la plaza del acompañante.

Lleve el vehículo a la Red CITROËN o a un taller cualificado para que revisen el sistema.

## Airbags laterales\*

Sistema que protege, en caso de choque lateral violento, al conductor y al acompañante para limitar los riesgos de traumatismo torácico.

Los airbags laterales están integrados en el respaldo de los asientos delanteros, en el lado de la puerta.

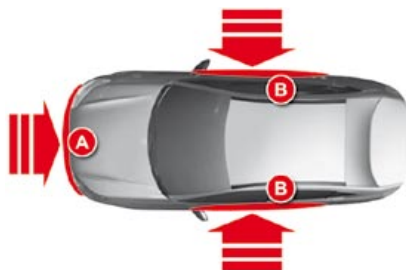


### Activación

Se despliegan unilateralmente en caso de choque lateral violento en toda o parte de la zona de impacto lateral **B**, que se produzca perpendicularmente al eje longitudinal del vehículo, en un plano horizontal y desde el exterior hacia el interior del vehículo.

El airbag lateral se interpone entre el ocupante delantero del vehículo y el panel de la puerta correspondiente.

## Zonas de detección de choque



A. Zona de impacto frontal

B. Zona de impacto lateral

## Airbags de cortina\*

Sistema que protege, en caso de choque lateral violento, al conductor y a los pasajeros (excepto al pasajero trasero central) con el fin de limitar los riesgos de traumatismo craneal.

Los airbags de cortina están integrados en los montantes y en la parte superior del habitáculo.

## Activación

Se despliegan simultáneamente con el airbag lateral correspondiente en caso de choque lateral violento en toda o parte de la zona de impacto lateral **B**, que se produzca perpendicularmente al eje longitudinal del vehículo en un plano horizontal y desde el exterior hacia el interior del vehículo.

El airbag de cortina se interpone entre el ocupante delantero o trasero del vehículo y las lunas.

Al producirse un golpe o choque ligero en el lateral del vehículo o en caso de vuelco, es posible que el airbag no se despliegue.

En colisiones traseras o frontales, este airbag no se desplegará.

## Anomalía de funcionamiento



Si este símbolo, acompañado de una señal sonora y un mensaje, aparece en la pantalla del cuadro de a bordo, consulte con la Red CITROËN o con un taller cualificado para proceder a la revisión del sistema. Los airbags podrían no desplegarse en caso de choque violento.

\* Según destino.

\* Según destino.

## **Para que los airbags sean plenamente eficaces, respete las siguientes medidas de seguridad:**

Adopte una posición sentada normal y vertical.

Abróchese el cinturón de seguridad y colóquelo correctamente.

No deje que nada se interponga entre los ocupantes y los airbags (niños, animales, objetos...), ya que ello podría entorpecer el funcionamiento de los airbags o lesionar a los ocupantes.

Después de un accidente o de recuperar el vehículo robado, lleve a revisar los sistemas de airbag.

Cualquier intervención en los sistemas de airbag debe realizarse exclusivamente en la Red CITROËN o en un taller cualificado.

Incluso siguiendo todas las recomendaciones de seguridad, existe riesgo de lesiones o quemaduras leves en la cabeza, el busto o los brazos al desplegarse un airbag, debido a que la bolsa se infla de manera casi instantánea (en unas milésimas de segundo) y se desinfla inmediatamente evacuando gases calientes por unos orificios previstos para ello.

### **Airbags frontales**

No conduzca agarrando el volante por los radios o dejando las manos en la almohadilla central del volante.

En el lado del acompañante, no apoye los pies en el salpicadero.

En la medida de lo posible, no fume, ya que el despliegue de los airbags puede causar quemaduras u otro tipo de lesiones debidas al cigarrillo o la pipa.

Nunca desmonte, perfore o someta el volante a golpes violentos.

### **Airbags laterales**

Cubra los asientos únicamente con fundas homologadas compatibles con el despliegue de los airbags laterales. Para conocer la gama de fundas adaptadas a su vehículo, consulte con la Red CITROËN (consulte el capítulo "Información práctica § "Accesorios").

No fije ni pegue nada en los respaldos de los asientos (chaquetas...), ya que ello podría causar lesiones en el tórax o en el brazo al desplegarse el airbag lateral.

No acerque el busto a la puerta más de lo necesario.

### **Airbags de cortina**

No fije ni pegue nada en el techo, ya que ello podría causar lesiones en la cabeza al desplegarse el airbag de cortina.

No desmonte los agarraderos instalados en el techo sobre las puertas, ya que estos intervienen en la fijación de los airbags de cortina.

## FRENO DE ESTACIONAMIENTO MANUAL



Dispositivo mecánico que permite mantener el vehículo parado.

### Tensado

☞ Tire del freno de estacionamiento para inmovilizar el vehículo.

Para facilitar la acción sobre la palanca, se recomienda pisar simultáneamente el pedal del freno.



En cualquier circunstancia, por precaución, introduzca la primera marcha.

En pendientes pronunciadas, gire las ruedas hacia el bordillo.

### Destensado

☞ Presione el extremo de la palanca tirando de ella y bájela por completo.



Este testigo se enciende si el freno de estacionamiento está accionado o mal destensado.

**Si el freno de estacionamiento está destensado**, el encendido de este testigo junto con el testigo **STOP** indica un nivel de líquido de frenos insuficiente o un fallo de funcionamiento del repartidor de frenada.

**Es imperativo detener el vehículo.**

Contacte con la Red CITROËN o con un taller cualificado.

## FRENO DE ESTACIONAMIENTO ELÉCTRICO



El freno de estacionamiento eléctrico combina dos modos de funcionamiento:

### - AUTOMÁTICO

Tensado automático al apagar el motor y destensado automático al poner el vehículo en movimiento (automatismos activados por defecto).

### - MANUAL

En cualquier momento es posible accionar/soltar manualmente el freno de estacionamiento, tirando del mando **A** mientras se pisa el pedal del freno.

## Funcionamiento automático

### Tensado al apagar el motor

Con el vehículo parado, el freno de estacionamiento **se acciona automáticamente al parar el motor**.

El tensado del freno se indica mediante:

- (P) - el encendido del testigo **P** en el mando **A**;
- (!) - el encendido de este testigo en el cuadro de a bordo;
- el mensaje "Freno parking accionado" en la pantalla del cuadro de a bordo.

Un ruido de funcionamiento confirma el tensado/destensado del freno de estacionamiento eléctrico.

### Tensado con el motor en marcha

Para inmovilizar el vehículo parado estando el motor en marcha, es necesario accionar manualmente el freno de estacionamiento **tirando del mando A**.

El tensado del freno se indica mediante:

- (P) - el encendido del testigo **P** en el mando **A**;
- (!) - el encendido de este testigo en el cuadro de a bordo;
- el mensaje "Freno parking accionado" en la pantalla del cuadro de a bordo.

Si, al abrir la puerta del conductor, no se ha accionado el freno de estacionamiento, se activan una señal sonora y un mensaje.

**!** Antes de salir del vehículo, compruebe que el testigo **P** y el testigo del cuadro de a bordo estén encendidos.

No deje a niños solos en el vehículo con el contacto puesto, ya que podrían soltar el freno de estacionamiento.

**!** Antes de salir del vehículo, compruebe que el testigo **P** y el testigo del cuadro de a bordo estén encendidos.

## Destensado

El freno de estacionamiento **se suelta progresivamente de forma automática al poner el vehículo en movimiento**:

- ☞ Con **caja de velocidades manual (con la primera velocidad o la marcha atrás introducida)**, pise a fondo el pedal de embrague y a continuación pise el pedal del acelerador soltando el embrague.
- ☞ Con **caja de velocidades automática**, acelere con el selector en posición **D**, **M** o **R**.

El destensado completo del freno de estacionamiento se indica mediante:

- (P) - el apagado del testigo P en el mando A;
- (!) - el apagado de este testigo en el cuadro de a bordo;
- el mensaje "Freno parking suelto" en la pantalla del cuadro de a bordo.

Con el vehículo parado y el motor en marcha, no acelere inútilmente (especialmente al arrancar el motor, aunque esté en punto muerto) ya que corre el riesgo de soltar el freno de estacionamiento.

No deposite ningún objeto (paquete de cigarrillos, teléfono...) entre la palanca de cambios y el mando del freno de estacionamiento eléctrico.

## Activación/Desactivación de las funciones automáticas

Según el destino del vehículo, el tensado automático al apagar el motor y el destensado automático al poner el vehículo en movimiento pueden desactivarse. La activación/desactivación se realiza desde el menú de configuración de la pantalla del cuadro de a bordo. Para ello, seleccione "Parámetros vehículo/Confort/Freno de parking auto".



La desactivación de estas funciones se indica mediante el encendido de este testigo en el cuadro de a bordo.

Con las funciones automáticas desactivadas, el tensado y destensado del freno de estacionamiento deben efectuarse manualmente.



En situaciones concretas (remolcado, helada...), el freno de estacionamiento automático puede soltarse manualmente con el motor apagado, poniendo la llave en posición contacto.

Cuando el menú de configuración no propone la activación/desactivación de las funciones automáticas, estas acciones pueden llevarse a cabo en la Red CITROËN o en un taller cualificado.

## Funcionamiento manual

El tensado/destensado manual del freno de estacionamiento está siempre disponible.



### Accionamiento

Con el vehículo parado y el motor bien en marcha o bien apagado, **tire** del mando **A** para accionar el freno de estacionamiento.

El tensado del freno de estacionamiento se indica mediante:

- (P) - el encendido del testigo P en el mando A;
- (!) - el encendido de este testigo en el cuadro de a bordo;
- el mensaje "Freno parking accionado" en la pantalla del cuadro de a bordo.



Si, al abrir la puerta del conductor con el motor en marcha, no se ha accionado el freno de estacionamiento, se activan una señal sonora y un mensaje.



## Destensado

Para soltar el freno de estacionamiento, con el contacto puesto o el motor en funcionamiento, pise el pedal del freno, y **presione y suelte** el mando **A**.

El destensado completo del freno de estacionamiento se indica mediante:

-  el apagado del testigo del mando **P** en el mando **A**;
-  el apagado de este testigo en el cuadro de a bordo;
- el mensaje "Freno parking suelto" en la pantalla del cuadro de a bordo.

Si se presiona el mando **A** sin pisar el pedal del freno, el freno de estacionamiento no se destensará y en el cuadro de a bordo aparecerá el mensaje "Es necesario pisar el freno".

IX



Con el vehículo parado y el motor en marcha, no acelere inútilmente, ya que corre el riesgo de soltar el freno de estacionamiento.

## Tensado máximo

Cuando sea necesario, es posible efectuar **un tensado máximo** del freno de estacionamiento **tirando de forma prolongada** del mando **A** hasta que aparezca el mensaje "Tensado máximo del freno de parking" y se active la señal sonora.

**Es indispensable efectuar un tensado máximo:**

- Si el vehículo arrastra una caravana o un remolque, cuando las funciones automáticas estén activadas y se efectúe un tensado manual.
- Cuando las condiciones de pendiente pueden variar durante el estacionamiento (por ejemplo, para el transporte en barco, en camión, remolcado).
- En caso de remolcado o si el vehículo está cargado o estacionado en pendiente pronunciada, gire las ruedas hacia el bordillo e introduzca una marcha al estacionar.
- Después de un tensado máximo, el tiempo de destensado es más largo.

## Situaciones particulares

En algunas situaciones (arranque del motor, etc.) el freno de estacionamiento puede ajustar por sí mismo su nivel de tensión. Se trata de un funcionamiento normal.

Para desplazar el vehículo unos centímetros sin arrancar el motor, con el contacto puesto, pise el pedal del freno y suelte el freno de estacionamiento **presionando** y **soltando** el mando **A**.

El destensado completo del freno de estacionamiento se indica mediante el apagado del testigo **P** del mando y del testigo del cuadro de a bordo, así como por la indicación del mensaje "Freno parking suelto" en la pantalla del cuadro de a bordo.

En caso de producirse un fallo del freno de estacionamiento en **posición tensado** o de descarga de la batería, siempre es posible efectuar un destensado de emergencia.

Para garantizar el buen funcionamiento y, por lo tanto, su seguridad, el número de tensados/destensados sucesivos del freno de estacionamiento está limitado a ocho.

En caso de abuso, se indicará mediante el mensaje "Freno parking defectuoso" y el parpadeo de un testigo.



## Frenado dinámico de emergencia



En caso de fallo del sistema de frenos principal o en situaciones excepcionales (por ejemplo, malestar del conductor, acompañando a un conductor novel...), tire del mando **A**, sin soltarlo hasta que se detenga el vehículo.

El control dinámico de estabilidad (ESP) garantiza la estabilidad durante el frenado dinámico de emergencia.

En caso de fallo del frenado dinámico de emergencia, aparece uno de los siguientes mensajes en la pantalla del cuadro de a bordo:

- "Freno de parking defectuoso".
- "Mando de freno de parking defectuoso".



Si este testigo se enciende, revelando un fallo del sistema ESP, la estabilidad de la frenada no está garantizada. En ese caso, el conductor debe asegurar la estabilidad tirando y soltando el mando **A** varias veces seguidas.



El frenado dinámico de emergencia sólo debe utilizarse en situaciones excepcionales.



Si resulta imposible inmovilizar el vehículo, no accione el mando de desbloqueo de emergencia: el vehículo podría rodar por la pendiente. Consulte con la Red CITROËN o con un taller cualificado.

## Desbloqueo de emergencia



Si no se soltara el freno de estacionamiento eléctrico, un mando de emergencia permite destensarlo manualmente, siendo necesario inmovilizar previamente el vehículo hasta terminar la operación.

☞ Si puede arrancar el vehículo, inmovilícelo con el motor en marcha pisando el pedal del freno durante toda la operación.

☞ Si no puede arrancar el vehículo (por descarga de la batería, por ejemplo), no utilice este mando y póngase en contacto con la Red CITROËN o con un taller cualificado. Si por algún motivo se viera obligado a hacerlo, inmovilice bien el vehículo antes de realizar cualquier operación y siga las instrucciones que se indican a continuación.



- ☞ En pendiente: calce el vehículo colocando los calzos (si el vehículo dispone de ellos) en la parte delantera o trasera de las dos ruedas delanteras, en el sentido opuesto a la pendiente.

En llano: calce el vehículo colocando los calzos (si el vehículo dispone de ellos) en la parte delantera y trasera de una de las ruedas delanteras.

- ☞ Abra el compartimento inferior del reposabrazos central tirando de él.
- ☞ Asegúrese de que el portalatas **B** está recogido.
- ☞ Retire la alfombrilla de goma que cubre el fondo del reposabrazos.



- ☞ Saque la correa de su alojamiento **C**.
- ☞ Tire de la correa para soltar el freno. Un fuerte chasquido confirmará el destensado del freno.
- ☞ Asegúrese de volver a colocar correctamente la correa en su alojamiento **C**. De lo contrario, ya no será posible volver a accionar el freno. Consulte con la Red CITROËN o con un taller cualificado.
- ☞ Coloque de nuevo la alfombrilla de goma en el fondo del reposabrazos.



Esta correa no permite accionar el freno de estacionamiento.

Para que el freno de estacionamiento eléctrico vuelva a estar operativo (tras solucionar el fallo de funcionamiento o cargar la batería), tire de forma prolongada del mando **A** hasta que el testigo del freno de estacionamiento (!) parpadee en el cuadro de a bordo y a continuación vuelva a tirar hasta que ese mismo testigo se encienda de forma fija.

El tiempo del siguiente tensado puede ser más largo de lo habitual.

Hasta que se vuelva a acoplar el mecanismo del freno de estacionamiento (parpadeo del testigo (!) en el cuadro de a bordo, seguido de su encendido fijo), es indispensable dejar el contacto cortado para evitar que se deteriore.

No introduzca elementos polvorientos ni húmedos cerca de la toma de diagnóstico **D**, que es fundamental para el mantenimiento del vehículo.

## Anomalías de funcionamiento



Si se presenta uno de estos casos, consulte enseguida con la Red CITROËN o con un taller cualificado.

|   | SITUACIÓN                                                                                                                                                                                                                                                    | CONSECUENCIAS                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|---|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | <p>Anomalía del freno de estacionamiento eléctrico, indicación del mensaje "<b>Freno de parking defectuoso</b>" y encendido de los siguientes testigos:</p>  <b>SERVICE</b> | <p>Si se encienden el testigo de anomalía del freno de estacionamiento eléctrico y el testigo de servicio, ponga el vehículo en una situación segura (en llano, con una marcha introducida).</p>                                                                                      |
| 2 | <p>Indicación de los mensajes "<b>Freno de parking defectuoso</b>" y "<b>Defecto de antirretroceso</b>" y encendido de los siguientes testigos:</p>  <b>SERVICE</b>         | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Las funciones automáticas están desactivadas.</li> <li>- La ayuda al arranque en pendiente no está disponible.</li> <li>- El freno de estacionamiento sólo puede utilizarse manualmente.</li> </ul>                                          |
| 3 | <p>Indicación de los mensajes "<b>Freno de parking defectuoso</b>" y "<b>Defecto de antirretroceso</b>" y encendido del siguiente testigo:</p> <b>SERVICE</b>                                                                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>- El destensado manual del freno de estacionamiento eléctrico no está disponible.</li> <li>- La ayuda al arranque en pendiente no está disponible.</li> <li>- Las funciones automáticas y el tensado manual permanecen disponibles.</li> </ul> |

|   | SITUACIÓN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | CONSECUENCIAS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|---|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 4 | <p>Indicación de los mensajes <b>"Freno de parking defectuoso"</b> y <b>"Defecto de antirretroceso"</b> y encendido de los siguientes testigos:</p> <p> <b>SERVICE</b></p> <p> y/o  intermitente</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Las funciones automáticas están desactivadas.</li> <li>- La ayuda al arranque en pendiente no está disponible.</li> </ul> <p>Para accionar el freno de estacionamiento eléctrico:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>☞ Inmovilice el vehículo y corte el contacto.</li> <li>☞ Tire del mando durante 5 segundos o hasta el final del tensado.</li> <li>☞ Ponga el contacto y verifique que los testigos del freno de estacionamiento eléctrico se hayan encendido.</li> <li>- El tensado es más lento de lo habitual.</li> <li>- Si el testigo (!) parpadea o si los testigos no se encienden al poner el contacto, este procedimiento no funciona. Lleve a revisar el sistema a la Red CITROËN o a un taller cualificado.</li> </ul> <p>Para soltar el freno de estacionamiento eléctrico:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>☞ Ponga el contacto.</li> <li>☞ Mantenga el mando presionado durante 3 segundos aproximadamente.</li> </ul> |
| 5 | <p>Indicación del mensaje <b>"Mando de freno de parking defectuoso – modo automático activado"</b> y encendido de los siguientes testigos:</p> <p> y/o  intermitente</p>                                                                                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Sólo están disponibles la función de tensado automático al apagar el motor y la de destensado automático al acelerar.</li> <li>- El tensado/destensado manual del freno de estacionamiento eléctrico y el frenado dinámico de emergencia no están disponibles.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 6 | <p>Indicación del mensaje <b>"Freno de parking defectuoso"</b> y encendido del siguiente testigo:</p> <p> intermitente</p>                                                                                                                                                                                                                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>- El tensado del freno de estacionamiento no está garantizado.</li> <li>- El freno de estacionamiento no está disponible momentáneamente.</li> </ul> <p>Si se presenta este caso:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>☞ Espere 3 minutos aproximadamente.</li> <li>☞ Pasados 3 minutos, si el testigo sigue parpadeando, reinicialice el freno de estacionamiento, bien presionando y soltando el mando <b>A</b> mientras pisa el pedal de freno, o bien tirando de forma prolongada del mando <b>A</b>.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 7 | <p>Anomalía de la batería</p> <p></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>- El encendido del testigo de la batería exige la detención inmediata del vehículo en cuanto las condiciones de circulación lo permitan. Deténgase e inmovilice el vehículo.</li> <li>- Accione el freno de estacionamiento eléctrico antes de apagar el motor.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

## AYUDA AL ARRANQUE EN PENDIENTE

Sistema que mantiene el vehículo inmovilizado un momento (aproximadamente 2 segundos) al arrancar en pendiente para darle tiempo a desplazar el pie del pedal del freno al pedal del acelerador.

Esta función sólo está activa cuando:

- El vehículo se ha inmovilizado por completo pisando el pedal del freno.
- En determinadas condiciones de pendiente.
- Con la puerta del conductor cerrada.

La función de ayuda al arranque en pendiente no se puede desactivar.

## Funcionamiento



**En pendiente ascendente, con el vehículo parado, éste se mantiene durante un momento al soltar el pedal del freno:**

- Si se ha introducido la primera marcha o en punto muerto, con caja de velocidades manual.
- Si está seleccionada la posición **D** o **M**, con caja de velocidades automática.



**En pendiente descendente, con el vehículo parado y la marcha atrás introducida, el vehículo se mantiene un momento al soltar el pedal del freno.**



No salga del vehículo durante la fase de mantenimiento temporal de la ayuda al arranque en pendiente.

Si tiene que salir del vehículo con el motor en marcha, accione manualmente el freno de estacionamiento y compruebe que el testigo de freno de estacionamiento (en el cuadro de a bordo) esté encendido de forma fija.

## CAJA MANUAL DE 5 VELOCIDADES



### Arranque del vehículo

- ☞ Compruebe que la palanca de cambios está en punto muerto.
- ☞ No pise el acelerador.
- ☞ En los motores Diesel, gire la llave hasta la posición **M** y espere a que se apague el testigo de precalentamiento, si está encendido.
- ☞ Accione el arranque girando la llave hasta que el motor se ponga en marcha (no más de diez segundos).
- ☞ Con temperaturas inferiores a 0 °C, pise el embrague mientras acciona el arranque para facilitar la puesta en marcha.

## CAJA MANUAL DE 6 VELOCIDADES



### Introducción de la marcha atrás

- ☞ Levante el anillo situado bajo el pomo y empuje la palanca de cambios hacia la izquierda, y después hacia delante.
- Introduzca la marcha atrás únicamente con el vehículo parado y el motor al ralentí.

Por motivos de seguridad y para facilitar el arranque del motor:

- Seleccione siempre el punto muerto.
- Pise el pedal de embrague.

## INDICADOR DE CAMBIO DE MARCHA\*

Sistema que permite reducir el consumo de carburante recomendando el cambio a una marcha más larga en los vehículos equipados con caja de velocidades manual.

### Funcionamiento

Este sistema sólo interviene en el marco de una conducción económica.

Según la conducción y el equipamiento del vehículo, el sistema puede recomendarle que se salte una o varias marchas. Para seguir esta indicación no es necesario introducir las marchas intermedias.

La recomendación de introducir una marcha no debe considerarse obligatoria, ya que la configuración de la vía, la densidad de la circulación y la seguridad son elementos determinantes para la elección de la marcha más adecuada. Así pues, es responsabilidad del conductor seguir o no las indicaciones del sistema.

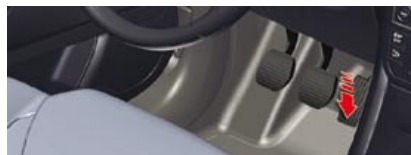
Esta función no se puede desactivar.

Ejemplo:

- Usted circula en tercera marcha.



- Usted pisa de forma moderada el pedal del acelerador.



- El sistema puede proponerle que introduzca una marcha superior.



La información aparece en la pantalla del cuadro de a bordo, se muestra una flecha acompañada de la marcha recomendada.

**!** Si el tipo de conducción requiere un rendimiento importante del motor (pisar con fuerza el pedal del acelerador, por ejemplo, para efectuar un adelantamiento...), el sistema no recomendará cambiar de marcha.

El sistema no propone en ningún caso:

- introducir la primera marcha;
- introducir la marcha atrás;
- cambiar a una marcha más corta.

\* Según motorización.

## CAJA MANUAL PILOTADA DE 6 VELOCIDADES

La caja manual pilotada de seis velocidades ofrece, a elección del conductor, el confort del automatismo o el cambio manual de las velocidades.

Así pues, puede elegir entre dos modos de conducción:

- Funcionamiento **automático**, en el que la caja gestiona electrónicamente las velocidades.
- Funcionamiento **secuencial**, para el cambio secuencial de las velocidades por el conductor.

En modo automático, siempre es posible cambiar de marcha utilizando puntualmente los mandos bajo el volante, por ejemplo, para efectuar un adelantamiento.

El modo automático cuenta con un programa **SPORT** para proporcionar un estilo de conducción más dinámico.

## Selección del modo



- ☞ Modo automático: palanca en posición **A**.
- ☞ Modo secuencial: palanca en posición **M**.
- ☞ Modo **SPORT**: palanca en posición **A**, pulsando la tecla **1**.

## Mandos bajo el volante



- + Mando para introducir la marcha superior, a la derecha del volante.
- ☞ Accione hacia el volante la leva "+" para introducir la marcha superior.
- Mando para introducir la marcha inferior, a la izquierda del volante.
- ☞ Accione hacia el volante la leva "-" para introducir la marcha inferior.

Los mandos bajo el volante no permiten seleccionar el punto muerto ni introducir o quitar la marcha atrás.



## Indicaciones en el cuadro de a bordo



La posición de la palanca y el modo de conducción se indican en el cuadrante **C** del cuadro de a bordo.

Una rejilla de posición asociada a la palanca también permite ver la posición seleccionada.

## Arranque del vehículo

- ☞ Para arrancar el motor, la palanca debe estar en posición **N**.
- ☞ Pise a fondo el pedal del freno.
- ☞ Accione el arranque.  
**N** aparecerá en la pantalla del cuadro de a bordo.

Si la palanca de cambios no está en posición **N** al intentar arrancar, **N** parpadeará en el cuadro de a bordo, acompañado de una señal sonora y un mensaje en la pantalla multifunción.

- ☞ Seleccione la primera marcha (posición **M** o **A**) o la marcha atrás (posición **R**).
- ☞ Destense el freno de estacionamiento, salvo si éste está programado en modo automático.
- ☞ Suelte el pedal del freno y acelere.

## Marcha atrás

- ☞ Pisando el pedal del freno, empuje hacia delante la palanca de cambios.

**R** No introduzca la marcha atrás hasta que el vehículo esté completamente inmobilizado.

Para evitar un tirón, no acelere inmediatamente después de seleccionar la marcha atrás.

## Punto muerto

**N** Nunca seleccione la posición **N** si el vehículo no está inmobilizado.

## Funcionamiento automático



☞ Desplace la palanca hasta la posición **A**.

La caja de velocidades selecciona continuamente la marcha más adecuada en función de los siguientes parámetros:

- estilo de conducción;
- perfil de la vía;
- carga del vehículo.

Para obtener una aceleración óptima, por ejemplo, para adelantar a otro vehículo, pise con firmeza el pedal del acelerador sobrepasando el punto de resistencia.

## Cambio manual de las velocidades

Esta función permite, de forma puntual, cambiar de marcha para, por ejemplo, efectuar un adelantamiento sin abandonar el modo automático.

☞ Accione los mandos bajo el volante + o -.

La caja de velocidades introducirá la marcha solicitada si el régimen del motor lo permite.

Después de un tiempo sin accionar los mandos, la caja de velocidades volverá a gestionar las marchas automáticamente.

## Funcionamiento manual



☞ Desplace la palanca hasta la posición **M**.

Las solicitudes de cambio de marcha sólo se efectúan si el régimen del motor lo permite.

No es necesario soltar el pedal del acelerador durante el cambio de marcha.

Al frenar o ralentizar, la caja de velocidades cambia automáticamente a una marcha inferior para permitir relanzar el vehículo en una marcha adecuada.

En modo de funcionamiento secuencial, el programa **SPORT** no está operativo.

En caso de fuerte aceleración, la caja no cambiará a la marcha superior, salvo si el conductor acciona los mandos bajo el volante.

Nunca seleccione el punto muerto **N** con el vehículo en circulación.

No introduzca la marcha atrás **R** hasta que el vehículo se haya detenido por completo, manteniendo el pedal del freno pisado.

## Programa SPORT



Con la palanca de cambios en posición **A** y el motor en marcha, pulse el botón **S** para activar el programa **SPORT**, que proporciona un estilo de conducción más dinámico.

**S** aparecerá en el cuadro de a bordo.

Vuelva a pulsar el botón **S** para neutralizar el programa.

**S** desaparecerá de la pantalla del cuadro de a bordo.

## Parada del vehículo

Antes de apagar el motor, puede:

- Introducir la posición **N** para dejar el vehículo en punto muerto.
- Dejar la marcha introducida. En ese caso, el vehículo no podrá desplazarse.

En ambos casos, para inmovilizar el vehículo debe accionar imperativamente el freno de estacionamiento, salvo si éste está programado en modo automático.



En caso de inmovilizar el vehículo con el motor en marcha, ponga siempre la palanca de cambios en punto muerto **N**.

Antes de cualquier intervención en el compartimento motor, compruebe que la palanca de cambios esté en punto muerto **N** y que el freno de estacionamiento esté accionado.

## Anomalía de funcionamiento

Con el contacto puesto, el parpadeo de **AUTO**, acompañado de una señal sonora y un mensaje en la pantalla multifunción, indica un fallo de funcionamiento de la caja de velocidades.

Lleve el vehículo a la Red CITROËN o a un taller cualificado para proceder a la revisión del sistema.

Pise obligatoriamente el pedal del freno para arrancar el motor.

En todos los casos de estacionamiento, accione imperativamente el freno de estacionamiento para inmovilizar el vehículo, salvo si éste está programado en modo automático.

## STOP & START

El Stop & Start pone el motor, momentáneamente, en reposo - modo STOP - en las fases de parada durante la circulación (semáforos en rojo, atascos, etc.). El motor vuelve a arrancar automáticamente - modo START - cuando desee reanudar la marcha. El arranque se efectúa de manera instantánea, rápida y silenciosa.

El Stop & Start, adecuado para uso urbano, permite reducir el consumo de carburante, las emisiones de gases contaminantes y el nivel sonoro con el vehículo parado.

## Funcionamiento

### Paso del motor a modo STOP

IX

**ECO** El testigo "ECO" se enciende en el cuadro de a bordo y el motor se pone en modo reposo:

- **Con caja manual pilotada**, a una velocidad inferior a 6 km/h, pise el pedal del freno o ponga la palanca de cambios en posición **N**.



Si su vehículo dispone de ello, un contador de tiempo acumula la duración de puesta en modo STOP durante el trayecto. El contador se pone a cero al poner el contacto con la llave.

Para un mayor confort, durante las maniobras de estacionamiento, el modo STOP permanece no disponible durante unos segundos después de sacar la marcha atrás.

El modo STOP no modifica las funciones del vehículo como; por ejemplo, la frenada, la dirección asistida, etc.



Nunca efectúe un repostaje de carburante con el motor en modo STOP. Corte imperativamente el contacto con la llave.

## Casos particulares: modo STOP no disponible

El modo STOP no se activa cuando:

- se abre la puerta del conductor,
- se desabrocha el cinturón de seguridad del conductor,
- la velocidad del vehículo no ha superado los 10 km/h desde el último arranque con la llave,
- el freno de estacionamiento eléctrico está accionado o en curso de accionamiento,
- lo requiera el mantenimiento del confort térmico en el habitáculo,
- el desempañado está activo,
- algunas condiciones puntuales (carga de la batería, temperatura del motor, asistencia a la frenada, temperatura exterior, etc.) lo requieren para asegurar el control del sistema.

**ECO**

En este caso, el testigo "ECO" parpadea durante unos segundos y luego se apaga.

**Este funcionamiento es completamente normal.**

## Paso del motor a modo START

**ECO** El testigo "ECO" se apaga y el motor vuelve a arrancar **con una caja manual pilotada**:

- con la palanca de cambios en posición **A** o **M**, suelte el pedal del freno;
- o con la palanca de cambios en posición **N** y sin pisar el pedal del freno, ponga la palanca de cambios en posición **A** o **M**;
- o introduzca la marcha atrás.

## Casos particulares: activación automática del modo START

El modo START se activa automáticamente cuando:

- se abre la puerta del conductor,
- se desabrocha el cinturón de seguridad del conductor,
- la velocidad del vehículo supera los 11 km/h con una caja manual pilotada,
- el freno de estacionamiento eléctrico está en curso de accionamiento,
- lo requieran algunas condiciones puntuales (carga de la batería, temperatura del motor, asistencia a la frenada, reglaje del aire acondicionado, etc.) para asegurar el control del sistema o del vehículo.

**ECO** En este caso, el testigo "ECO" parpadea durante unos segundos y luego se apaga.

**Este funcionamiento es completamente normal.**

## Neutralización



En cualquier momento, pulse el mando "ECO OFF" para neutralizar el sistema.

Esto se indica mediante el encendido del testigo del mando, acompañado de un mensaje en la pantalla.

Si se ha efectuado la neutralización en modo STOP, el motor se pone en funcionamiento inmediatamente.

## Reactivación

Pulse de nuevo el mando "ECO OFF". El sistema se vuelve a activar. Esto se indica mediante el apagado del testigo del mando y un mensaje en la pantalla.

El sistema se reactiva automáticamente al arrancar con la llave.

## Anomalía de funcionamiento



En caso de fallo de funcionamiento del sistema, el testigo del mando "ECO OFF" parpadea y luego se enciende de manera fija.

Lleve a revisar el sistema a la Red CITROËN o a un taller cualificado.

En caso de anomalía en modo STOP, es posible que el vehículo se cale. Si sucede esto, corte el contacto y arranque con la llave.

IX

## Mantenimiento

**!** Antes de intervenir bajo el capó, neutralice el Stop & Start para evitar el riesgo de heridas debidas a la activación automática del modo START.

Este sistema requiere una batería de tecnología y características específicas (referencias disponibles en la Red CITROËN).

El montaje de una batería no recomendada por CITROËN podría provocar fallos de funcionamiento del sistema.

|                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>ATTENTION !</b><br>Votre véhicule nécessite une batterie spécifique<br>EN CAS DE REMPLACEMENT, SE REFERER OBLIGATOIREMENT AU MANUEL DU VEHICULE | <b>CAUTION !</b><br>Your vehicle requires a specific battery<br>IN THE EVENT OF REPLACEMENT, REFER OBLIGATORILY TO THE HANDBOOK OF THE VEHICLE |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

**!** El Stop & Start utiliza una tecnología avanzada. Para realizar cualquier intervención en el vehículo, acuda a un taller cualificado que disponga de la competencia y el material adecuado, lo que la Red CITROËN puede proporcionarle.

## CAJA DE VELOCIDADES AUTOMÁTICA



La caja de velocidades automática le ofrece, a elección del conductor, la comodidad del automatismo integral, enriquecido con los programas sport y nieve, o el cambio manual de las velocidades.

Así pues, puede elegir entre cuatro modos de conducción:

- El funcionamiento **automático** para la gestión electrónica de las velocidades por la caja.
- El programa **SPORT** para proporcionarle una conducción más dinámica.
- El programa **NIEVE** para mejorar la conducción en caso de mala adherencia.
- El funcionamiento **manual** para el paso secuencial de las velocidades por el conductor.

## Selección del modo



- ☞ Modo automático: palanca en posición **D**.
- ☞ Modo secuencial: palanca en posición **M**.
- ☞ Modo **SPORT**: palanca en posición **D** pulsando la tecla **A**.
- ☞ Modo **NIEVE**: palanca en posición **D** pulsando la tecla **B**.

## Indicaciones en el cuadro de a bordo



La posición de la palanca de cambios y el modo de conducción aparecen en el cuadrante **C** del cuadro de a bordo.

Una rejilla de posición asociada a la palanca de cambios también le permite ver la posición seleccionada.



Por motivos de seguridad:

- Sólo se puede salir de la posición **P** si el pedal de freno está pisado.
- Al abrir una puerta, sonará una señal si la palanca no está en posición **P**.
- Asegúrese siempre de que la palanca esté en posición **P** antes de salir del vehículo.

Si la caja de velocidades está en posición **P** y la posición de la palanca es diferente, coloque la palanca en **P** para poder arrancar.

## Arranque del vehículo

- ☞ Para arrancar el motor, la palanca de cambios debe estar en posición **P** o **N**.
- ☞ Accione el arranque.
- ☞ Con el motor en marcha, según las necesidades, ponga la palanca en posición **R**, **D** o **M**.
- ☞ Verifique en el cuadro de a bordo que la posición elegida está seleccionada.
- ☞ Suelte el pedal del freno y acelere.
- ☞ Para no provocar una incoherencia entre la posición de la palanca y la posición real de la caja, salga siempre de la posición **P** con el contacto puesto y el pedal del freno pisado.

En caso contrario, con el contacto puesto o el motor en marcha:

- ☞ Coloque la palanca en posición **P**.
- ☞ Pise el pedal del freno y seleccione la marcha deseada.

## Estacionamiento

**P** Esta posición de la palanca se utiliza para evitar que el vehículo parado se desplace.

- ☞ Para seleccionar la posición **P**, coloque la palanca en posición alta máxima (hacia **R**), empújela hacia adelante y luego hacia la izquierda.
- ☞ Para salir de la posición **P**, desplace la palanca hacia la derecha hasta la posición deseada.
- ☞ Utilice esta posición sólo cuando el vehículo esté totalmente inmovilizado. En esta posición, se bloquean las ruedas delanteras. Asegúrese de haber colocado la palanca de cambios correctamente.

## Marcha atrás

**R** No introduzca esta marcha hasta que el vehículo no esté totalmente inmovilizado. Para evitar un tirón, no acelere inmediatamente después de introducir la marcha.

## Punto muerto

**N** Nunca seleccione la posición **N** con el vehículo en movimiento.

 Nunca seleccione las posiciones **P** o **R** si el vehículo no está totalmente inmovilizado.

Si circulando selecciona por descuido la posición **N**, deje que el motor ralentice antes de seleccionar la posición **D** o **M**.



## Funcionamiento automático



☞ Desplace la palanca de cambios a la posición **D**.

La caja de velocidades selecciona permanentemente la marcha más adecuada según los siguientes parámetros:

- estilo de conducción;
- perfil de la vía;
- carga del vehículo.

La caja de velocidades funciona sin que el conductor intervenga.

En algunas maniobras (por ejemplo, en adelantamientos), es posible obtener una aceleración máxima pisando a fondo el pedal del acelerador para sobrepasar la zona de esfuerzo mecánico (punto duro), lo que puede provocar el paso automático a una marcha inferior.

Al frenar, la caja de velocidades puede reducir de marcha automáticamente para ofrecer un freno motor eficaz.

Cuando se levanta bruscamente el pie del acelerador, la caja de velocidades no cambia a la marcha superior.

## Funcionamiento manual



Posición de la palanca de cambios para cambiar manualmente de marcha.

☞ Desplace la palanca a la posición **M**.

☞ Empuje la palanca hacia el signo "+" para cambiar a la marcha superior.

☞ Tire de la palanca hacia el signo "-" para cambiar a la marcha inferior.

- Al parar el vehículo o circulando a velocidad reducida (al acercarse a un stop, por ejemplo) la caja de velocidades pasa automáticamente a la marcha inferior hasta llegar a la primera velocidad.
- En modo secuencial, no es necesario soltar el pedal del acelerador para cambiar de marcha.
- Las solicitudes de cambio de marcha sólo se aceptan si el régimen del motor lo permite.
- Los modos **SPORT** y **NIEVE** no están operativos en modo de funcionamiento secuencial.

## Programas SPORT y NIEVE



Estos dos programas específicos para situaciones de conducción particulares completan el funcionamiento automático.

**IX**

## Programa SPORT "S"



- Con la palanca de cambios en posición **D** y el motor en marcha, pulse la tecla **A**.

La caja de velocidades favorece automáticamente un estilo de conducción dinámico.

En el cuadro de a bordo se visualiza **S**.

## Programa NIEVE "❄"

- Con la palanca de cambios en posición **D** y el motor en marcha, pulse la tecla **B**.

La caja de velocidades se adapta a la conducción en firme deslizante.

Este programa facilita el arranque y la motricidad en condiciones de adherencia reducida.



❄ se indica en el cuadro de a bordo.

## Vuelta al funcionamiento automático

- En cualquier momento, pulse de nuevo el botón seleccionado para salir del programa y volver al modo autoadaptativo.



Puede experimentar un fuerte tirón al seleccionar **R** de la marcha atrás.

Cuando se produce una anomalía de funcionamiento, la caja de velocidades se bloquea en una marcha. En ese caso, no rebase la velocidad de 100 km/h.

No pare el motor si la palanca de cambios está en posición **D** o **R**.

Nunca pise a la vez el pedal del freno y el del acelerador. La frenada y la aceleración deben realizarse únicamente con el pie derecho. Si pisa simultáneamente ambos pedales, podría causar daños en la caja de velocidades.

Consulte con la Red CITROËN o con un taller cualificado.

## VOLANTE CON MANDOS CENTRALES FIJOS



|    |                       |                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|----|-----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1  | Rotación              | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Desfile de las distintas páginas de información de la pantalla del cuadro de a bordo.</li> <li>- Desplazamiento por los menús de la pantalla del cuadro de a bordo.</li> <li>- Aumento/disminución de los valores.</li> </ul> |
|    | Pulsación corta       | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Apertura del menú de la pantalla del cuadro de a bordo (sólo en parada).</li> <li>- Selección y validación de la información.</li> </ul>                                                                                      |
|    | Pulsación larga       | Puesta a cero del ordenador de a bordo (visualizando la página del ordenador de a bordo).                                                                                                                                                                              |
| 2  | Pulsación corta       | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Anulación de la operación en curso.</li> <li>- Vuelta a la pantalla anterior del cuadro de a bordo.</li> </ul>                                                                                                                |
|    | Pulsación larga       | Vuelta a la pantalla inicial del cuadro de a bordo.                                                                                                                                                                                                                    |
| 3  | Pulsación corta       | Aumento de la velocidad por intervalos de 1 km/h/Memorización velocidad.                                                                                                                                                                                               |
|    | Pulsación mantenida   | Aumento de la velocidad por intervalos de 5 km/h.                                                                                                                                                                                                                      |
| 4  | Pulsación corta       | Disminución de la velocidad por intervalos de 1 km/h/Memorización velocidad.                                                                                                                                                                                           |
|    | Pulsación mantenida   | Disminución de la velocidad por intervalos de 5 km/h.                                                                                                                                                                                                                  |
| 5  | Pulsación corta       | Suspensión o reanudación de la regulación/limitación de velocidad (según el modo seleccionado).                                                                                                                                                                        |
| 6  | Pulsación corta       | Selección del modo regulador o limitador de velocidad (el ciclo de esta tecla siempre empezará seleccionando el limitador de velocidad).                                                                                                                               |
| 7  | Pulsación corta       | Desactivación del regulador/limitador de velocidad.                                                                                                                                                                                                                    |
| 8  | Pulsación corta       | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Descolgar la llamada entrante.</li> <li>- Colgar durante una llamada.</li> <li>- Apertura del menú contextual del teléfono.</li> <li>- Validación en la lista y el menú del teléfono.</li> </ul>                              |
|    | Pulsación larga       | Rechazar una llamada entrante.                                                                                                                                                                                                                                         |
| 9  | Pulsación corta/larga | Claxon.                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 10 | Pulsación corta       | Activación/desactivación del modo Black Panel (conducción nocturna).                                                                                                                                                                                                   |
| 11 | Pulsación corta       | Activación del comando vocal.                                                                                                                                                                                                                                          |
|    | Pulsación larga       | Recordatorio de la consigna de navegación.                                                                                                                                                                                                                             |



IX

|    |                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|----|---------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 12 | Rotación                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Fuente radio: Desfile de las emisoras memorizadas.</li> <li>- Fuente CD/CD MP3/cargador CD/jukebox: Desfile de los CD o de las carpetas.</li> <li>- En los menús de la pantalla multifunción: Desplazamiento y aumento/disminución.</li> </ul>             |
|    | Pulsación corta           | <ul style="list-style-type: none"> <li>- En los menús de la pantalla multifunción: validación.</li> <li>- Apertura de los menús de acceso directo (en función de la página de la pantalla multifunción).</li> </ul>                                                                                 |
|    | Pulsación larga           | Apertura del menú general de la pantalla multifunción.                                                                                                                                                                                                                                              |
| 13 | Pulsación corta           | Anulación de la operación en curso y vuelta a la pantalla anterior de la pantalla multifunción.                                                                                                                                                                                                     |
|    | Pulsación larga           | Durante una llamada telefónica entrante: Rechazar la llamada.                                                                                                                                                                                                                                       |
| 14 | Pulsación corta           | Vuelta a la pantalla inicial de la pantalla multifunción.                                                                                                                                                                                                                                           |
| 15 | Pulsación corta/mantenida | Acceso al menú general de la pantalla multifunción.                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 16 | Pulsación corta/mantenida | Aumento del volumen sonoro.                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 17 | Pulsación corta           | Disminución del volumen sonoro.                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 18 | Pulsación corta           | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Primera pulsación: corte del sonido.</li> <li>- Segunda pulsación: restablecimiento del sonido.</li> </ul>                                                                                                                                                 |
|    | Pulsación mantenida       | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Fuente radio: Búsqueda automática de frecuencias superiores.</li> <li>- Fuente CD/CD MP3/cargador CD/jukebox: Búsqueda de la pista siguiente.</li> </ul>                                                                                                   |
| 19 | Pulsación corta           | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Fuente radio: Búsqueda automática de frecuencias inferiores.</li> <li>- Fuente CD/CD MP3/cargador CD/jukebox: Búsqueda de la pista anterior.</li> </ul>                                                                                                    |
|    | Pulsación mantenida       | Fuente CD/CD MP3/cargador CD/jukebox: Escucha acelerada en retroceso rápido.                                                                                                                                                                                                                        |
| 20 | Pulsación corta           | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Fuente radio: visualización de la lista de emisoras de radio disponibles.</li> <li>- Fuente CD/CD MP3 y cargador CD: visualización de la lista de pistas CD y de las carpetas.</li> <li>- Fuente Jukebox: visualización de la lista de álbumes.</li> </ul> |
|    | Pulsación larga           | Actualización de la lista de emisoras de radio.                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 21 | Pulsación corta/larga     | Claxon.                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 22 | Pulsación corta           | MODE: selección del tipo de información mostrada en la pantalla multifunción.                                                                                                                                                                                                                       |

## LIMITADOR DE VELOCIDAD

Este sistema impide que el vehículo supere la velocidad programada por el conductor.

Una vez alcanzada la velocidad límite, pisar el pedal del acelerador no surte efecto.

El limitador se activa manualmente y requiere una velocidad programada mínima de 30 km/h.

El limitador no exime en ningún caso de respetar las limitaciones de velocidad y no sustituye a la atención ni la responsabilidad del conductor.

## Mandos en el volante



Los mandos del limitador de velocidad están situados en el lado izquierdo del volante.

## Indicaciones en el cuadro de a bordo



La información relacionada con el limitador se indica en la zona A del cuadro de a bordo.

## Programación

☞ Pulse el mando 4 para seleccionar el modo limitador de velocidad "LIMIT".

La selección se confirma mediante la indicación de la función en la zona A del cuadro de a bordo.



Al seleccionar la función, se visualizan la última velocidad memorizada y la información "PAUSE".

Con el motor en marcha, la velocidad máxima memorizada, que se indica en la zona A, puede modificarse pulsando:

- ☞ la tecla 1 para aumentar la velocidad máxima memorizada;
- ☞ la tecla 2 para disminuir la velocidad máxima memorizada.

Pulsando varias veces consecutivas, la velocidad se modifica por intervalos de 1 km/h y mediante una pulsación continua, por intervalos de 5 km/h.

## Activación



☞ Una vez que la velocidad máxima aparece indicada, pulse la tecla 3.

La información "ON" aparecerá entonces en la zona A.



## Pausa/Reanudación

☞ Pulse la tecla 3.

Esta acción genera la aparición de la indicación **"PAUSE"** en la zona **A** del cuadro de a bordo.



Esta acción no anula la velocidad máxima memorizada, que permanece indicada en la zona **A** del cuadro de a bordo.



## Superación de la velocidad programada

El pedal del acelerador cuenta con una zona de esfuerzo mecánico (punto duro) al final del recorrido. Sólo hay que pisar el pedal a fondo para poder superar, en cualquier momento, la velocidad máxima memorizada. Durante el tiempo en que se exceda dicha velocidad, la indicación de velocidad de la zona **A** parpadea. Para volver a activar la función sólo hay que soltar el acelerador y volver a circular por debajo de la velocidad máxima.

La velocidad también parpadea cuando el limitador no puede impedir que el vehículo supere la velocidad programada (en descenso pronunciado o en caso de fuerte aceleración).

Para reactivar el limitador, suelte el acelerador para reducir a una velocidad inferior a la programada.

## Vuelta a la conducción normal

- ☞ Pulsando el mando 5.
- ☞ Seleccionando la función limitador de velocidad.
- ☞ Apagando el motor.

## Anomalía de funcionamiento

En caso de fallo de funcionamiento, aparece un mensaje, acompañado de una señal sonora y del encendido del testigo **SERVICE**.

Lleve a revisar el sistema a la Red CITROËN o a un taller cualificado.

En caso de descenso pronunciado o de fuerte aceleración, el limitador de velocidad, que no actúa sobre los frenos, no podrá impedir que el vehículo supere la velocidad programada.

El uso de alfombrillas no homologadas por CITROËN puede entorpecer el uso normal del pedal del acelerador y el funcionamiento del limitador de velocidad.

Las alfombrillas homologadas por CITROËN están provistas de una tercera fijación situada en la zona del sistema de pedales para evitar el riesgo de interferencia con los pedales.

## REGULADOR DE VELOCIDAD

Sistema que mantiene automáticamente el vehículo a la velocidad programada por el conductor, sin accionar el pedal del acelerador.

El regulador se activa manualmente. Requiere una velocidad mínima de 40 km/h y debe estar introducida al menos:

- la cuarta marcha, en las versiones con cambio manual;
- la segunda marcha, en las versiones con cambio automático.

## Mandos en el volante



Los mandos del regulador de velocidad están situados en el lado izquierdo del volante.

## Indicaciones en el cuadro de a bordo



La información programada se visualiza en la zona A del cuadro de a bordo.

## Programación

- ☞ Pulse el mando 4 para seleccionar el modo regulador de velocidad "CRUISE".



La selección se confirma mediante la indicación de la función en la zona A del cuadro de a bordo.

Al seleccionar la función, **no se memoriza ninguna velocidad de cruce**.

Una vez alcanzada la velocidad deseada pisando el acelerador, pulse la tecla 1 o la tecla 2. La velocidad de cruce se memorizará y la regulación se activará. La velocidad se mostrará en la zona A del cuadro de a bordo, junto con la información "ON".



Puede entonces soltar el pedal del acelerador. El vehículo mantendrá automáticamente la velocidad elegida.

La velocidad del vehículo puede variar ligeramente con respecto a la memorizada.

Si, estando activada la regulación, el sistema no puede mantener la velocidad memorizada (descenso pronunciado), la indicación de la velocidad parpadeará. Si es necesario, reduzca la velocidad.

## Modificación de la velocidad memorizada con la regulación activa

La velocidad memorizada, indicada en la zona A, puede modificarse pulsando:

- la tecla 1 para aumentar la velocidad;
- la tecla 2 para disminuir la velocidad.

Pulsando varias veces consecutivas, la velocidad de cruce se modifica por intervalos de 1 km/h y mediante una pulsación continua, por intervalos de 5 km/h.



## Superación de la velocidad programada

Con la regulación activa, sigue siendo posible superar la velocidad programada pisando el acelerador (para adelantar, por ejemplo).

La velocidad indicada en la zona **A** parpadeará.

A continuación, sólo hay que soltar el pedal del acelerador para volver a la velocidad de cruce.

## Pausa/Reanudación

- ☞ Pisando el pedal de freno o el pedal de embrague.
- ☞ O bien pulsando la tecla **3**.
- ☞ O bien cuando actúa uno de los sistemas ESP o ASR.

Para los vehículos equipados con caja de velocidades manual, el regulador de velocidad se desactiva al poner la palanca de cambios en punto muerto.



Estas acciones generan la aparición de la indicación **"PAUSE"** en la zona **A** del cuadro de a bordo, pero no anulan la velocidad de cruce, que permanece indicada en el cuadro de a bordo.

## Reactivación

### - Recuperando la velocidad memorizada

Después de la neutralización, pulse la tecla **3**. El vehículo retomará automáticamente la velocidad de cruce memorizada. La velocidad memorizada y la información **"ON"** aparecerán en la zona **A**.

Si la velocidad de cruce memorizada es superior a la velocidad a la que circula el vehículo, éste acelerará con fuerza para alcanzarla.

### - Seleccionando la velocidad en curso

Una vez haya alcanzado la velocidad deseada, pulse la tecla **1** ó **2**. La nueva velocidad programada y la información **"ON"** aparecerán en la zona **A**.

## Vuelta a la conducción normal

- ☞ Pulsando el mando **5**.
- ☞ Seleccionando la función regulador de velocidad.
- ☞ Apagando el motor.

La velocidad de cruce seleccionada anteriormente no queda memorizada.

## Anomalía de funcionamiento

**En caso de fallo de funcionamiento**, aparece un mensaje acompañado de una señal sonora y del encendido del testigo **SERVICE**.

Lleve a revisar el sistema a la Red CITROËN o a un taller cualificado.



El regulador de velocidad sólo debe utilizarse si las condiciones de circulación permiten mantener una velocidad constante.

No lo utilice si la circulación es muy densa ni en carreteras accidentadas que ofrezcan malas condiciones de adherencia o cualquier otra dificultad.

El conductor debe permanecer atento y conservar en todo momento el control del vehículo.

Se recomienda mantener los pies cerca de los pedales.



## ALERTA DE CAMBIO INVOLUNTARIO DE CARRIL

Sistema que detecta el cruce involuntario de una marca longitudinal en el suelo de las vías de circulación (línea continua o discontinua).

Unos sensores, instalados bajo el paragolpes delantero, activan una alerta si el vehículo se desvía (a una velocidad superior a 80 km/h).

El funcionamiento de este sistema es óptimo en autopistas, autovías y vías rápidas.

El sistema de alerta de cambio involuntario de carril no puede, en ningún caso, sustituir la atención ni la responsabilidad del conductor.

### Activación

☞ Pulse este botón y el testigo se encenderá.

### Neutralización

☞ Pulse de nuevo este botón y el testigo se apagará.

El estado del sistema se memoriza al cortar el contacto.



### Detección

El aviso se realiza mediante la vibración del cojín del asiento del conductor:

- por el lado derecho, si se cruza la línea del suelo por el lado derecho;
- por el lado izquierdo, si se cruza la línea del suelo por el lado izquierdo.

No se transmitirá ninguna alerta mientras el intermitente esté activado ni durante aproximadamente 20 segundos después de quitar el intermitente.

Podría emitirse una alerta en caso de franquear una señal de dirección (flecha) o una marca no normalizada (grafiti).

### Anomalía de funcionamiento

En caso de producirse un fallo de funcionamiento, se enciende el testigo de servicio, acompañado de una señal sonora y un mensaje en la pantalla multifunción. Consulte con la Red CITROËN o con un taller cualificado.

La detección puede verse perturbada:

- si los sensores están sucios (barro, nieve...);
- si la señalización del suelo está desgastada;
- si hay poco contraste entre la señalización del suelo y el firme de la carretera.

## MEDICIÓN DE PLAZA DISPONIBLE



Sistema que mide la plaza de aparcamiento disponible entre dos vehículos u obstáculos. Mide el tamaño del espacio y proporciona información sobre:

- La posibilidad de estacionar en un hueco libre, en función del tamaño del vehículo y de las distancias necesarias para efectuar la maniobra.
- El nivel de dificultad de la maniobra.

El sistema no mide los espacios cuyo tamaño es claramente inferior o superior a las dimensiones del vehículo.

### Indicaciones en el cuadro de a bordo

El testigo de medición de plaza disponible puede adoptar tres estados diferentes:

- **Apagado:** no se ha seleccionado la función.
- **Encendido fijo:** se ha seleccionado la función, pero las condiciones de medición aún no se cumplen (no se ha activado el indicador de dirección, velocidad demasiado elevada) o la medición ya ha terminado.
- **Intermitente:** se está realizando la medición o se indica el mensaje.



Para seleccionar la función de medición de plaza disponible, pulse el mando **A**. El encendido fijo del testigo indica que se ha seleccionado la función.

Durante la medición, se indica el mensaje "Medida en curso - Vmax 20 km/h" en la pantalla del cuadro de a bordo.

## Funcionamiento

Después de identificar una posible plaza:

- ☞ Pulse el mando **A** para seleccionar la función.
- ☞ Active el indicador de dirección del lado del espacio que desea medir.
- ☞ Durante la medición, avance a lo largo de la plaza, a una velocidad inferior a 20 km/h, para prepararse para efectuar la maniobra.

El sistema mide entonces el tamaño de la plaza.



- ☞ El sistema le indica el nivel de dificultad de la maniobra mediante un mensaje en la pantalla del cuadro de a bordo, acompañado de un gong.
- ☞ En función del mensaje emitido por el sistema, es posible o no efectuar la maniobra.

La función puede mostrar los siguientes mensajes:



**Estacionamiento: SÍ**



**Estacionamiento: DIFÍCIL**



**Estacionamiento: NO**

La función se desactiva automáticamente:

- al introducir la marcha atrás;
- al cortar el contacto;
- si no se pide ninguna medición;
- cinco minutos después de haber seleccionado la función;
- si la velocidad del vehículo supera el límite de 70 km/h durante un minuto.

Si la distancia lateral entre el vehículo y la plaza es demasiado grande, es posible que el sistema no pueda medir la plaza.

La función sigue disponible después de cada medición para poder medir varias plazas.

Con mal tiempo y en invierno, asegúrese de que los sensores no estén cubiertos de suciedad, hielo o nieve.

La función de medición de plaza disponible desactiva la ayuda delantera al estacionamiento, en la fase de medición marcha adelante.

Si se produce un fallo de funcionamiento, lleve a revisar el sistema a la Red CITROËN o a un taller cualificado.

## AYUDA GRÁFICA Y SONORA AL ESTACIONAMIENTO DELANTERO Y/O TRASERO

Sistema constituido por unos sensores de proximidad, instalados en el paragolpes delantero y/o trasero.

Detecta cualquier obstáculo (persona, vehículo, árbol, barrera...) situado detrás del vehículo, pero no podrá detectar los obstáculos situados justo bajo el paragolpes.

Un objeto, como un poste, una baliza de obras o cualquier objeto similar puede ser detectado al principio de la maniobra, pero no podría no detectarse cuando el vehículo esté muy cerca de él.

IX



La ayuda al estacionamiento **se pone en funcionamiento**:

- Al introducir la marcha atrás.
- A una velocidad inferior a 10 km/h en marcha adelante.

Va acompañada de una señal sonora y/o de la visualización del vehículo en la pantalla multifunción.

La información de proximidad se indica mediante:

- Una señal sonora, que se hace más rápida a medida que el vehículo se acerca al obstáculo.
- Un gráfico en la pantalla multifunción, con unos segmentos que se acercan cada vez más al vehículo.

El obstáculo se localiza en función de la emisión de la señal sonora en los altavoces; delantero o trasero y derecho o izquierdo.

Cuando la distancia entre el vehículo y el obstáculo es inferior a aproximadamente treinta centímetros, la señal sonora se hace continua y/o aparece el símbolo "Peligro", en función de la pantalla multifunción.

La ayuda al estacionamiento **se interrumpe**:

- Al sacar la marcha atrás.
- Al superar la velocidad de 10 km/h en marcha adelante.
- Cuando el vehículo está detenido durante más de tres segundos con una marcha introducida.

El sistema de ayuda al estacionamiento no puede, en ningún caso, sustituir la atención ni la responsabilidad del conductor.

### Neutralización

☞ Pulse el botón **A**. El testigo se enciende y el sistema queda totalmente neutralizado.

El sistema se neutralizará automáticamente en caso de enganchar un remolque o de montar un portabicicletas (vehículo equipado con un enganche de remolque o de un portabicicletas recomendado por CITROËN).

## Reactivación



☞ Pulse de nuevo el botón **A**. El testigo se apaga y el sistema se reactiva.

Con mal tiempo o con tiempo invernal, asegúrese de que los sensores no están cubiertos de barro, hielo o nieve. Al introducir la marcha atrás, una señal sonora (bip largo) le indica que los sensores pueden estar sucios.

Quando el vehículo circula a velocidad inferior a 10 km/h, algunas fuentes sonoras (moto, camión, martillo neumático...) pueden activar las señales sonoras de ayuda al estacionamiento.

## SUSPENSIÓN CON GESTIÓN ELECTRÓNICA "HIDRACTIVA III +"



La suspensión se adapta automática e instantáneamente a los diferentes tipos de conducción y al perfil de la vía, proporcionando confort a los ocupantes y adherencia del vehículo a la carretera.

Permite alternar un estado flexible de la suspensión con un estado firme, incrementando el confort y garantizando permanentemente la máxima seguridad. Además, corrige automáticamente la altura del vehículo en función de la carga y de las condiciones de circulación.

Asimismo, la suspensión "Hidreactiva III +" ofrece la posibilidad de elegir entre dos modos de suspensión.

El cambio del modo de suspensión puede hacerse con el vehículo en marcha o parado pulsando el mando **A**.

## Indicaciones en el cuadro de a bordo

El modo de suspensión seleccionado se indica en la pantalla del cuadro de a bordo.

### Modo normal



Este modo favorece una amortiguación suave, garantizando un confort máximo.

Si se supera la velocidad máxima autorizada para una posición, el vehículo vuelve automáticamente a la posición normal de carretera.

### Modo SPORT



Este modo favorece una conducción de carácter dinámico.

El testigo del mando **A** se enciende y aparece un mensaje en la pantalla del cuadro de a bordo.

El modo **SPORT** se conserva al parar el motor.

## Posiciones del vehículo



**Los cambios de posición sólo se efectúan con el motor en marcha.**

La altura del vehículo regulable responde a cualquier tipo de situación. Excepto en algunos casos específicos, es imperativo conducir en posición normal.

☞ Pulse una vez uno de los mandos de reglaje.

El cambio de posición se indica mediante un mensaje en la pantalla del cuadro de a bordo.



### Altura máxima

Cambio de rueda (imposible si la velocidad > 10 km/h).



### Posición intermedia

Permite aumentar la altura del vehículo (imposible si la velocidad > 40 km/h).

Debe utilizarse en caminos difíciles a velocidad reducida y en rampas de aparcamientos.



### Posición normal

Si se supera la velocidad máxima autorizada para una posición, el vehículo vuelve automáticamente a la posición normal.



### Altura mínima

Para facilitar la carga y descarga del vehículo.

Control en taller.

No utilizar en marcha normal (imposible si la velocidad > 10 km/h).

## Posición no autorizada



La pantalla del cuadro de a bordo muestra temporalmente un mensaje indicando la imposibilidad del reglaje.

El vehículo se queda en una posición autorizada y la pantalla del cuadro de a bordo indica esa posición.

Variación automática de la distancia al suelo:

- Si la velocidad es superior a 110 km/h, en carretera en buen estado, la distancia al suelo disminuye. El vehículo vuelve a la posición normal si el estado de la carretera empeora o si la velocidad es inferior a 90 km/h.
- A velocidad media o reducida, si la carretera está deteriorada, la distancia al suelo aumenta. El vehículo vuelve a la posición normal en cuanto las condiciones lo permiten.
- Al cortar el contacto, la distancia al suelo se reduce hasta la posición parking.

**Por motivos de seguridad, en caso de realizar una intervención bajo el vehículo, es obligatorio calzarlo.**

## CAPÓ

### Apertura



Antes de realizar cualquier intervención en el capó, neutralice el Stop & Start para evitar el riesgo de heridas relacionadas con la activación automática del modo START.



- ☞ Abra la puerta delantera izquierda.
- ☞ Tire del mando interior **A**, situado en la parte inferior del marco de la puerta.



- ☞ Levante el álabe **B** y abra el capó.



- ☞ Saque la varilla de soporte **C** de su alojamiento y gírela para introducirla en la muesca **D** marcada con una flecha amarilla.
- ☞ Fije la varilla de soporte en la muesca para mantener el capó abierto.

Con el motor caliente, manipule con cuidado el mando exterior y la pata de apoyo del capó (existe riesgo de quemarse).

La existencia del mando interior impide la apertura mientras que la puerta del conductor esté cerrada.

Esta operación sólo debe efectuarse con el vehículo parado.

Evite manipular el capó con fuerte viento.

### Cierre

- ☞ Saque la varilla de soporte de la muesca de sujeción.
- ☞ Fije la varilla de soporte en su alojamiento.
- ☞ Baje el capó y ciérrelo con firmeza al final del recorrido.
- ☞ Tire del capó para comprobar que está bien cerrado.





## PURGA DEL FILTRO DE GASOIL

### Tapa de protección



### Retirada de la tapa

#### Motor HDi 140

- Retire la tapa de protección soltando primero el punto 3 y luego el 1 y el 4.
- Suelte el punto 2 tirando hacia usted y levante la tapa.

X

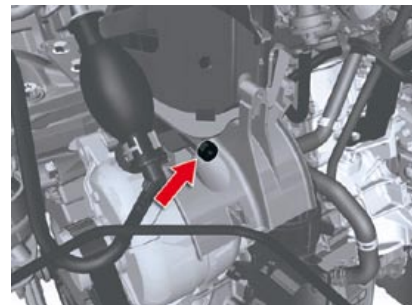
#### Motores HDi 110, HDi 160 y V6 HDi 240

- Tire de la tapa de protección hacia arriba para retirarla.

### Colocación

- Fije, en primer lugar, el punto 2.
- Baje la tapa y céntrela.
- Fije los puntos 3 y 4, empujando vertical y ligeramente hacia atrás.
- Fije el punto 1 empujando verticalmente.

## Purga del agua contenida en el filtro



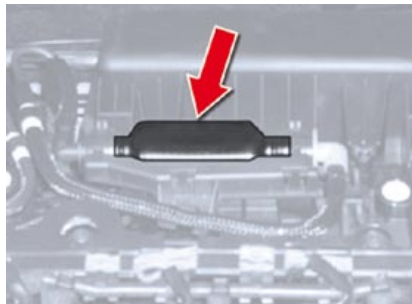
Purgue con regularidad (cada vez que cambie el aceite del motor).

Para evacuar el agua, afloje el tornillo de purga o la sonda de detección de agua en el gasoil, situada en la base del filtro.

Actúe hasta que el agua salga por completo.

A continuación, apriete el tornillo de purga o la sonda de detección de agua.

## INMOVILIZACIÓN POR FALTA DE CARBURANTE (DIÉSEL)



**Motor HDi 110**

- Retire la tapa de protección para acceder a la bomba de cebado.



**Motores HDi 140 y HDi 160**

- Retire la tapa de protección para acceder a la bomba de cebado.

### Cebado del circuito de carburante

En caso de inmovilización por falta de gasoil:

- Después de repostar (mínimo 5 litros) y de haber quitado la tapa de protección, accione la bomba manual de cebado hasta apreciar una ligera resistencia.
- A continuación, accione el arranque pisando ligeramente pedal del acelerador hasta que el motor se ponga en marcha.

Si el motor no arranca al primer intento, espere quince segundos y vuelva a intentarlo.

Si no obtiene resultados tras varios intentos, vuelva a accionar la bomba de cebado y luego el motor de arranque.

Con el motor al ralentí, acelere ligeramente para completar la purga.

### Motor V6 HDi 240 con bomba eléctrica

En caso de inmovilización por falta de gasoil:

- Después del repostaje de carburante, gire la llave de contacto hacia la posición **M** y espere unos segundos.
- Accione el arranque hasta que el motor se ponga en marcha.

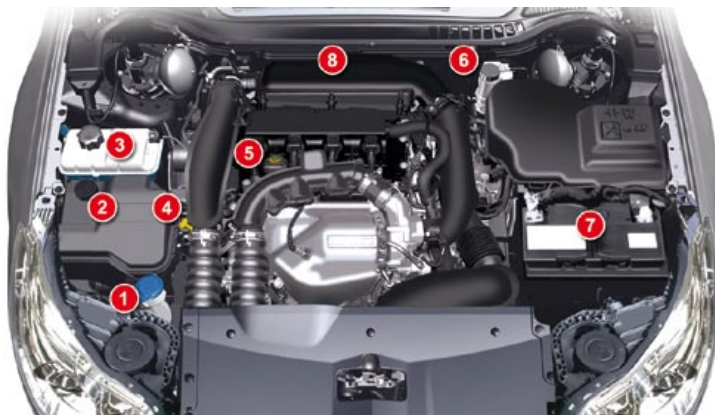
Si después de varios intentos el motor no arranca, consulte con la Red CITROËN o con un taller cualificado.



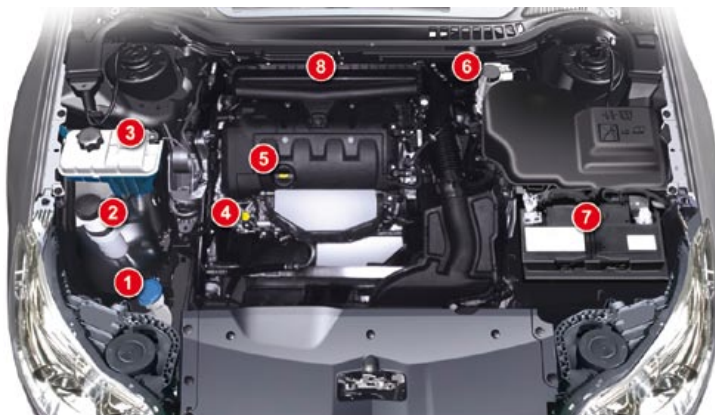
Los motores HDi cuentan con una avanzada tecnología.

Para realizar cualquier intervención en el vehículo, diríjase a un taller cualificado que disponga de la competencia y el material adecuado equivalente a lo que la Red CITROËN le pueda ofrecer.





**1.6i THP**

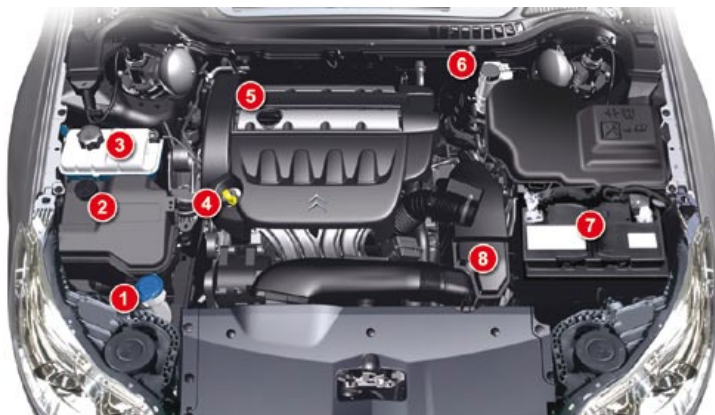


**1.6i VTI**

## MOTORES GASOLINA

El compartimento motor permite acceder a la revisión del nivel de los distintos líquidos y a la sustitución de determinados elementos.

1. Depósito de lavaparabrisas y lavafaros
2. Depósito del líquido de dirección asistida o depósito del líquido de dirección asistida y suspensión
3. Depósito del líquido de refrigeración
4. Varilla de nivel de aceite del motor
5. Llenado del aceite del motor
6. Depósito del líquido de frenos
7. Batería
8. Filtro de aire



**2.0i 16V**

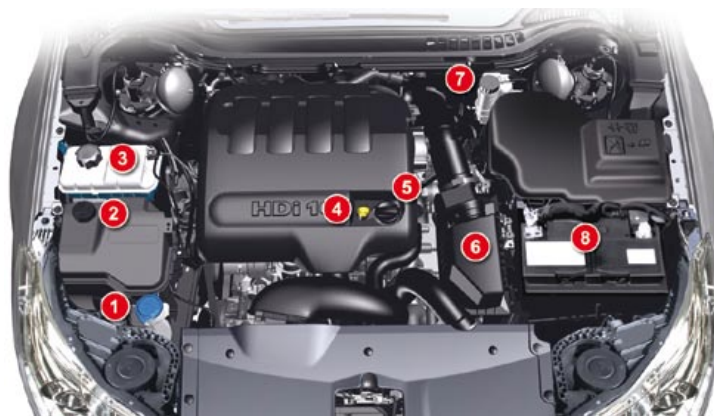
1. Depósito de lavaparabrisas y lavafaros
2. Depósito del líquido de dirección asistida o depósito del líquido de dirección asistida y suspensión
3. Depósito del líquido de refrigeración
4. Varilla de nivel de aceite del motor
5. Llenado del aceite del motor
6. Depósito del líquido de frenos
7. Batería
8. Filtro de aire

X

 Los vehículos equipados con motorización **2.0i 16V** pueden estar provistos de suspensión metálica. En ese caso, el depósito de aceite de dirección asistida es diferente.



**HDi 110/e-HDi 110**



**HDi 140**

## MOTORES DIÉSEL

El compartimento motor permite acceder a la revisión del nivel de los distintos líquidos, a la sustitución de determinados elementos y al cebado del circuito de carburante.

1. Depósito de lavaparabrisas y lavafaros
2. Depósito del líquido de dirección asistida o depósito del líquido de dirección asistida y suspensión, según equipamiento
3. Depósito del líquido de refrigeración
4. Varilla de nivel de aceite del motor
5. Llenado del aceite del motor
6. Filtro de aire
7. Depósito del líquido de frenos
8. Batería

**!** Debido a que el circuito de gasoil está a alta presión, está prohibido realizar cualquier tipo de intervención en este circuito.

Los vehículos equipados con motorización **HDi 140** pueden estar provistos de suspensión metálica. En ese caso, el depósito de aceite de dirección asistida es diferente.





HDi 160



HDi 200

## Motores HDi 160 - HDi 200 (con filtro de partículas)

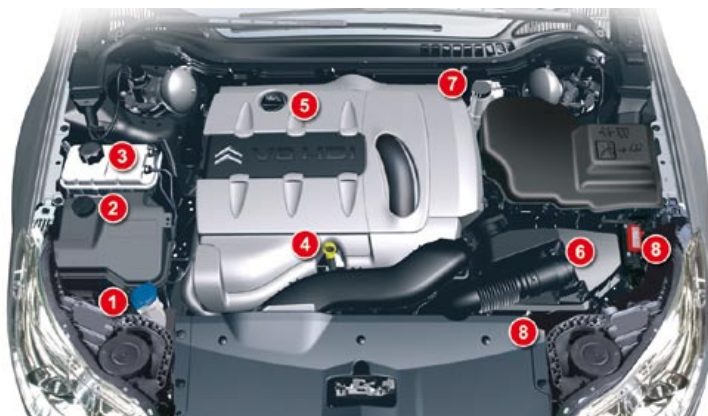
1. Depósito de lavaparabrisas y lavafaros
2. Depósito de líquido de dirección asistida y suspensión
3. Depósito de líquido de refrigeración
4. Varilla de nivel de aceite del motor
5. Llenado del aceite del motor
6. Filtro de aire
7. Depósito del líquido de frenos
8. Batería

**!** Debido a que el circuito de gasoil está a alta presión:

- Está prohibido realizar cualquier tipo de intervención en el circuito.
- Los motores HDi cuentan con una avanzada tecnología.

Cualquier intervención requiere una cualificación especial que la Red CITROËN le garantiza.

X



V6 HDi 240

## Motor V6 HDi 240 (con filtro de partículas)

1. Depósito de lavaparabrisas y lavafaros
2. Depósito de líquido de dirección asistida y suspensión
3. Depósito del líquido de refrigeración
4. Varilla de nivel del aceite del motor
5. Llenado del aceite del motor
6. Filtro de aire
7. Depósito de líquido de frenos
8. Bornes "+" y "-" para el arranque con una batería auxiliar



**!** Debido a que el circuito de gasoil está a alta presión:

- Está prohibido realizar cualquier tipo de intervención en el circuito.
- Los motores HDi cuentan con una avanzada tecnología.

Cualquier intervención requiere una cualificación especial que la Red CITROËN le garantiza.

## REVISIÓN DE LOS NIVELES

Compruebe con regularidad los siguientes niveles y complételos si es necesario, salvo que se indique lo contrario.

En caso de bajada importante de un nivel, lleve el vehículo a la Red CITROËN o a un taller cualificado para proceder a la revisión del circuito correspondiente.

### Nivel de aceite



Esta comprobación sólo es válida si el vehículo está en suelo horizontal y con el motor parado desde más de 30 minutos antes.

Se efectúa bien al poner el contacto con el indicador de nivel de aceite del cuadro de a bordo, o bien con la varilla manual.

Compruebe el nivel entre las revisiones de mantenimiento periódico y antes de realizar un trayecto de largo recorrido.

Tenga cuidado al realizar intervenciones bajo el capó, ya que algunas zonas del motor pueden estar extremadamente calientes (existe riesgo de quemaduras).



### Varilla de nivel

Existen 2 marcas en la varilla:

- **A** = máximo: nunca sobrepase este nivel.
- **B** = mínimo: complete el nivel, a través del tapón de llenado de aceite, con el tipo de aceite adecuado según la motorización.

### Cambio de aceite del motor

Consulte la guía de mantenimiento para conocer la periodicidad de esta operación.



Para preservar la fiabilidad de los motores y los dispositivos anticontaminación, está prohibido el uso de aditivos en el aceite del motor.

### Características del aceite

El aceite debe corresponder a la motorización y ser conforme con las recomendaciones del fabricante.

## Nivel del líquido de frenos



El nivel de este líquido debe acercarse a la marca "MAXI". De lo contrario, compruebe el desgaste de las pastillas de freno.

### Vaciado del circuito

Consulte la guía de mantenimiento para conocer la periodicidad de esta operación.

Este líquido debe cambiarse periódicamente. Un líquido demasiado usado puede conllevar una pérdida de eficacia.

### Características del líquido

Este líquido debe ser conforme a las recomendaciones del fabricante y responder a las normas DOT4.

## Nivel del aceite de dirección asistida o aceite de dirección asistida y suspensión



Para realizar la puesta a nivel, acuda a la Red CITROËN o a un taller cualificado.





## Nivel del líquido de refrigeración



El nivel de este líquido debe acercarse a la marca "MAXI" sin sobrepasarla nunca.

Cuando el motor está caliente, el motoventilador regula la temperatura del líquido. El motoventilador puede funcionar con el contacto cortado.

**Para los vehículos equipados con filtro de partículas, el motoventilador puede funcionar después de parar el vehículo, incluso con el motor frío.**

Además, debido a que el circuito de refrigeración está bajo presión, debe esperar al menos una hora después de apagar el motor para intervenir.

Para evitar el riesgo de quemaduras, afloje el tapón de vueltas para dejar que caiga la presión. A continuación, retire el tapón y complete el nivel.

## Vaciado del circuito

Este líquido no requiere renovación.

## Características del líquido

Este líquido debe ser conforme a las recomendaciones del fabricante.

## Nivel del líquido lavaparabrisas y lavafaros



Para los vehículos equipados con lavafaros, el nivel mínimo de este líquido se indica mediante una señal sonora y un mensaje en la pantalla multifunción.

Complete el nivel la próxima vez que pare el vehículo.

## Características del líquido

Para garantizar una limpieza óptima y evitar que se congele, la puesta a nivel o la sustitución de este líquido no debe efectuarse con agua.

Capacidad del depósito:

- Líquido lavaparabrisas: 3,5 litros aproximadamente.
- Líquido lavaparabrisas y lavafaros: 6,15 litros aproximadamente.

## Nivel de aditivo gasoil (Diésel con filtro de partículas)

El nivel mínimo de este aditivo se indica mediante el encendido del testigo de servicio, acompañado de una señal sonora y de un mensaje en la pantalla multifunción.

## Puesta a nivel

La puesta a nivel de este aditivo debe efectuarse imperativa y rápidamente en la Red CITROËN o en un taller cualificado.

## Productos usados



Evite el contacto prolongado del aceite y los líquidos usados con la piel.

La mayoría de estos líquidos son muy nocivos para la salud, e incluso muy corrosivos.



No tire el aceite ni los líquidos usados en las alfombrillas ni al suelo.

Vacíe el aceite usado en los contenedores específicos para este uso en la Red CITROËN.

## CONTROLES

Salvo que se indique lo contrario, controle estos elementos, según figura en la guía de mantenimiento y en función de la motorización.

Si no, llévelos a revisar a la Red CITROËN o a un taller cualificado.

### Batería



La batería no requiere mantenimiento.

No obstante, compruebe la limpieza y el apriete de los terminales; sobre todo, en verano y en invierno.

Para intervenir en la batería, consulte el capítulo "Información práctica" para conocer las precauciones que debe tomar antes de desconectar y después de volver a conectar la batería.



La presencia de esta etiqueta, especialmente con el Stop & Start, indica el uso de una batería de plomo de 12 V de tecnología y características específicas, que requiere, en caso de sustitución o desconexión, la intervención de la Red CITROËN o de un taller cualificado.

No respetar estas consignas podría ocasionar un desgaste prematuro de la batería.

## Filtro de aire y filtro de polen



Consulte la guía de mantenimiento para conocer la periodicidad de sustitución de estos elementos.

En función del entorno (atmósfera polvorienta...) y de la utilización del vehículo (conducción urbana...), **duplique los cambios si es necesario** (véase apartado "Motores").

Un filtro de polen sucio puede deteriorar las prestaciones del sistema de aire acondicionado y generar olores no desagradables.

## Filtro de aceite



Cambie el filtro de aceite cada vez que cambie el aceite del motor.

Consulte la guía de mantenimiento para conocer la periodicidad de sustitución de este elemento.

## Filtro de partículas (Diésel)

Como complemento del catalizador, este filtro contribuye activamente a preservar la calidad del aire reteniendo las partículas contaminantes no quemadas. De este modo, se eliminan los humos negros de escape.

Después de un funcionamiento prolongado del vehículo a muy baja velocidad o al ralentí, pueden constatare excepcionalmente fenómenos de emisiones de vapor de agua en el tubo de escape al acelerar. Estas emisiones no suponen ninguna consecuencia ni en el funcionamiento del vehículo ni para el medio ambiente.

En caso de que exista riesgo de obstrucción, aparece un mensaje en la pantalla del cuadro de a bordo, acompañado de una señal sonora y del encendido del testigo de servicio.

Esta alerta se debe a un inicio de saturación del filtro de partículas (condiciones de circulación de tipo urbano excepcionalmente prolongadas: a baja velocidad, retenciones...).

Con el fin de regenerar el filtro, se aconseja circular lo antes posible, cuando las condiciones de circulación lo permitan, a una velocidad de 60 km/h o superior durante, al menos, 5 minutos (hasta que el mensaje de alerta desaparezca).

En caso de que esta alerta persista, consulte con la Red CITROËN o con un taller cualificado.



## Caja de velocidades manual



La caja de velocidades no tiene mantenimiento (sin cambio de aceite).

Remítase a la guía de mantenimiento para saber la periodicidad de control del nivel de este elemento.

## Caja de velocidades automática



La caja de velocidades no tiene mantenimiento (sin cambio de aceite).

Consulte la guía de mantenimiento para saber la periodicidad de control de este elemento.

## Estado de desgaste de los discos de freno



Para cualquier información relativa a la comprobación del estado de desgaste de los discos de freno, consulte con la Red CITROËN o con un taller cualificado.

## Freno de estacionamiento



Un gran recorrido del freno de estacionamiento o la constatación de una pérdida de eficacia de este sistema supone su reglaje incluso entre dos revisiones.

El control de este sistema debe efectuarse en la Red CITROËN.



Utilice únicamente productos recomendados por CITROËN o productos de calidad y características equivalentes.

Para el mantenimiento de las piezas de aluminio, no utilice un trapo seco con un producto abrasivo; utilice una esponja con agua y jabón.

Para optimizar el funcionamiento de partes tan importantes como el circuito de frenos, CITROËN selecciona y propone productos muy específicos.

Con el fin de no dañar las partes eléctricas, está terminantemente **prohibido** el lavado a alta presión en el compartimento motor.

## Pastillas de freno

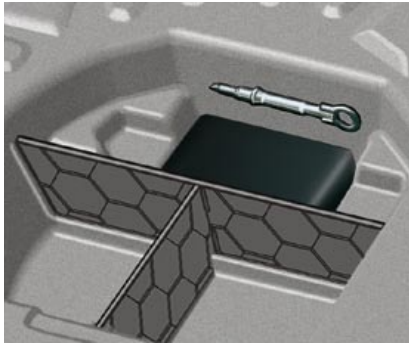


El desgaste de los frenos depende del estilo de conducción, en especial, en los vehículos utilizados por ciudad, en recorridos cortos. Puede que sea necesario controlar el estado de los frenos, incluso entre las revisiones del vehículo.

Si no existe fuga en el circuito, una bajada del nivel del líquido de frenos indica un desgaste de las pastillas de freno.

## KIT DE REPARACIÓN PROVISIONAL DE NEUMÁTICOS

Se trata de un sistema completo, formado por un compresor y un bote de producto de sellado, que permite una **reparación temporal** del neumático para poder llegar al taller más cercano.



El kit se encuentra bajo el suelo del maletero.

Este kit de reparación está disponible en la Red CITROËN o en un taller cualificado.

Está previsto para reparar orificios de un diámetro máximo de 6 mm, situados exclusivamente en la banda de rodadura o en el hombro del neumático. Evite extraer cualquier cuerpo extraño que haya penetrado en el neumático.

## Utilización del kit

- ☞ Corte el contacto.
- ☞ Pegue el adhesivo de limitación de velocidad en el volante del vehículo para no olvidar que circula con una rueda de uso temporal.
- ☞ Verifique que el interruptor **A** está en la posición "0".
- ☞ Acople el tubo del bote **1** a la válvula del neumático que va a reparar.
- ☞ Conecte la toma eléctrica del compresor a la toma de 12 V del vehículo.
- ☞ Arranque el vehículo y deje el motor en funcionamiento.



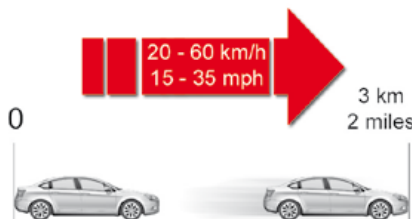
# INFORMACIÓN PRÁCTICA

- ☞ Ponga en marcha el compresor poniendo el interruptor **A** en la posición "1" hasta que la presión del neumático alcance 2,0 bares.



**!** Si al cabo de cinco o diez minutos aproximadamente no se ha alcanzado esta presión, significa que el neumático no se puede reparar. En ese caso, consulte con la Red CITROËN para la reparación o remolcado del vehículo.

- ☞ Retire el compresor, suelte el bote y guárdelo en una bolsa hermética, para no ensuciar el vehículo con el líquido.
- ☞ Circule inmediatamente durante, aproximadamente, tres kilómetros, a velocidad reducida (entre 20 y 60 km/h), para sellar el pinchazo.
- ☞ Deténgase para comprobar la reparación y revisar la presión.



- ☞ Empalme directamente el tubo del compresor a la válvula de la rueda que va a reparar.



# INFORMACIÓN PRÁCTICA

- ☞ Conecte de nuevo la toma eléctrica del compresor a la toma de 12 V del vehículo.
- ☞ Vuelva a arrancar el vehículo y deje el motor en funcionamiento.



- ☞ Ajuste la presión utilizando el compresor (para inflar: interruptor **A** en posición "1"; para desinflar: interruptor **A** en posición "0" y pulsando el botón **B**), conforme a la etiqueta de presión de los neumáticos del vehículo (situada en la entrada de puerta, en el lado del conductor) y compruebe que la fuga está correctamente sellada (después de recorrer varios kilómetros no ha perdido presión).
- ☞ Retire el compresor y guarde el kit completo.
- ☞ Circule a velocidad reducida (80 km/h como máximo) limitando a 200 km aproximadamente la distancia recorrida.
- ☞ Dirijase en cuanto pueda a la Red CITROËN o a un taller cualificado, para que un técnico repare o cambie el neumático.



**!** Tenga cuidado, ya que el bote de líquido contiene etilenglicol, una sustancia nociva en caso de ingestión e irritante para los ojos. Mantenga este producto fuera del alcance de los niños.

La fecha de caducidad del líquido figura en la base del bote.

El bote es para un único uso; debe sustituirse aunque aún contenga líquido.

Después de utilizarlo, no tire el bote al suelo; llévelo a la Red CITROËN o a un organismo encargado de su recogida.

No olvide adquirir un nuevo bote de producto de sellado, disponible en la Red CITROËN o en un taller cualificado.

Si el vehículo está equipado con detección de subinflado, el testigo de subinflado permanecerá encendido después de haber reparado la rueda hasta que reinicialice el sistema en la Red CITROËN o en un taller cualificado.

## CAMBIO DE UNA RUEDA

### Acceso al utillaje



El utillaje se encuentra en una caja de protección sobre la rueda de repuesto.

☞ Retire la correa para acceder al mismo.



### Lista de utillaje

Todas estas herramientas son específicas para su vehículo y pueden variar según el equipamiento. No las utilice para otros fines.

1. Manivela
2. Gato
3. Útil para el desmontaje/montaje de los embellecedores de tornillo
4. Anilla de remolcado
5. Calzo desmontable

## Acceso a la rueda de repuesto



### Retirada de la rueda

- Levante el suelo del maletero y dóblelo en dos (Berlina) o enganchelo con el tirador retractable (Tourer).
- Suelte la correa y tire de la rueda de repuesto hacia delante antes de cogerla.



### Colocación de la rueda

- Coloque la rueda de repuesto tumbada en el maletero y tire de ella hacia usted.
- Coloque, a continuación, la caja de herramientas dentro de la rueda y fije el conjunto con la correa.
- Desbloquee el suelo del maletero para colocarlo en su posición inicial.

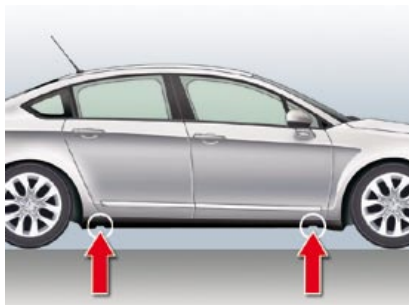
**!** La presión de los neumáticos está indicada en la etiqueta situada en el pilar central de puerta izquierda. En esta etiqueta encontrará las presiones preconizadas en función de la carga del vehículo.



## Desmontaje de una rueda



- ☞ Inmovilice el vehículo en un suelo horizontal estable y no resbaladizo. Accione el freno de estacionamiento.
- ☞ Si el vehículo está equipado con la suspensión "Hidráulica III+", deje el motor en marcha al ralentí y regule la altura en posición altura máxima.
- ☞ Corte el contacto e introduzca la primera velocidad o la marcha atrás, según la pendiente (en modelos con caja de velocidades automática, seleccione la posición **P**).
- ☞ Si el vehículo está equipado con la suspensión "Hidráulica III+", coloque el calzo, independientemente del sentido de la pendiente, delante de la rueda delantera del lado opuesto a la rueda pinchada.



- ☞ Coloque el gato en uno de los cuatro emplazamientos previstos en los bajos, cerca de las ruedas, y despléguelo hasta el suelo utilizando la manivela.



- ☞ Quite el embellecedor de los tornillos con ayuda del útil 3.
- ☞ Afloje los tornillos de la rueda.

- ☞ Despliegue de nuevo el gato hasta que la rueda esté a unos centímetros del suelo.
- ☞ Quite los tornillos y desmonte la rueda.

### ! Antes de colocar el gato:

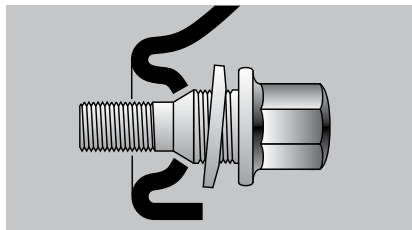
- ☞ Regule siempre la altura de la carrocería del vehículo en posición "altura máxima" y conserve este reglaje mientras el gato esté colocado bajo el vehículo (no utilice los reglajes hidráulicos).
- ☞ Inmovilice el vehículo en un suelo horizontal, estable y no resbaladizo.
- ☞ Asegúrese de que los ocupantes han salido del vehículo y se encuentran en una zona segura.

Nunca se coloque debajo del vehículo si éste está elevado solamente con el gato.

El gato y todo el utillaje son específicos de su vehículo. No los utilice para otros fines.

En cuanto pueda, vuelva a montar la rueda de origen reparada.

## Rueda de uso temporal



El vehículo puede estar equipado con una rueda de repuesto distinta. Al montarla, puede ser normal comprobar que las arandelas de los tornillos de las ruedas no se apoyan sobre la llanta. La sujeción de la rueda de repuesto queda garantizada por el apoyo cónico de los tornillos.

Al volver a montar la rueda de origen, asegúrese de que las arandelas de los tornillos de las ruedas estén limpias.

## Montaje de una rueda

- ☞ Acople la rueda en el buje utilizando la guía de centrado. Asegúrese de que la superficie del buje y de la rueda estén limpias.
- ☞ Apriete los tornillos sin bloquearlos.
- ☞ Pliegue el gato y retírelo.
- ☞ Bloquee los tornillos de la rueda utilizando la llave de desmontaje de ruedas.
- ☞ Vuelva a colocar los embellecedores de los tornillos.
- ☞ Vuelva a la posición normal de la altura de la carrocería.
- ☞ Restablezca la presión de inflado de la rueda y lleve a revisar el equilibrado.

## Detección de subinflado

Estas ruedas cuentan con un sensor de presión. Llévelas a reparar a la Red CITROËN o a un taller cualificado.

## Tornillos antirrobo (según versión)

Las ruedas están equipadas con un tornillo antirrobo.

Para destornillarlo:

- ☞ Retire el embellecedor con el útil **3**.
- ☞ Utilice el adaptador antirrobo y la manivela.

**!** Cuando el vehículo está equipado con una rueda de repuesto de tamaño diferente, es obligatorio no sobrepasar la velocidad de 80 km/h con la rueda de repuesto.

Los tornillos de las ruedas son específicos para cada tipo de rueda.

En caso de un cambio de ruedas, asegúrese en la Red CITROËN o en un taller cualificado de la compatibilidad de los tornillos con las nuevas ruedas.

Anote el número de código grabado en la cabeza del adaptador antirrobo. Con este número, podrá conseguir en la Red un duplicado de los adaptadores antirrobo.

## CAMBIO DE UNA LÁMPARA



Los faros están equipados con cristales de policarbonato, cubiertos con un barniz protector:

☞ **No los limpie con un paño seco o abrasivo, ni con productos detergentes o disolventes.**

☞ Utilice una esponja, agua y jabón.

☞ Si utiliza el lavado a alta presión en manchas persistentes, no insista en los faros ni en las luces traseras o su contorno. De este modo, evitará que se deteriore el barniz y la junta de estanqueidad.

☞ No toque la lámpara directamente con los dedos, utilice paños que no desprendan pelusa.

La sustitución de las lámparas debe hacerse con los faros apagados, pasados unos minutos si han estado encendidos (riesgo de quemaduras graves).

Es imperativo utilizar exclusivamente lámparas de tipo anti-ultravioleta (UV) para no deteriorar el faro.

Sustituya siempre una lámpara defectuosa por una lámpara nueva de igual referencia y características.

## Luces delanteras

### Modelo con faros de Xenón (D1S)



1. **Luces de Xenón bifunción (cruce/carretera): D1S**
2. **Luces de ángulo: HP19**
3. **Luces diurnas/de posición (diodos)**

Para el mantenimiento de los faros delanteros y la sustitución de las lámparas HP19, D1S y diodos, consulte con la red CITROËN o con un taller cualificado.

### Riesgo de electrocución

La sustitución de una lámpara de xenón debe ser efectuada en la Red CITROËN o en un taller cualificado.

Se recomienda cambiar las lámparas D1S simultáneamente tras el fallo de una de ellas.

## Cambio de las luces de posición

Consulte con la Red CITROËN o con un taller cualificado.

## Modelo con faros halógenos



1. **Luces de carretera:** H1
2. **Luces de cruce:** H7
3. **Alumbrado direccional:** H7
4. **Luces diurnas/de posición (diodos)**

Para el mantenimiento de los faros delanteros y las sustituciones de diodos, consulte con la Red CITROËN o con un taller cualificado.

## Cambio de las luces de carretera



- ☞ Retire el capuchón protector **A**.
- ☞ Suelte el muelle de sujeción.
- ☞ Saque la lámpara y sustitúyala prestando atención al sentido del montaje.
- ☞ Vuelva a colocar el muelle de sujeción.
- ☞ Coloque el capuchón protector **A**.

## Cambio de las luces de posición

Consulte con la Red CITROËN o con un taller cualificado.



- ☞ Retire el capuchón protector **B**.
- ☞ Desconecte el conector presionándolo entre el dedo pulgar y el índice.
- ☞ Suelte la lámpara de las dos bridas metálicas.
- ☞ Saque la lámpara.
- ☞ Sustituya la lámpara ejerciendo una ligera fuerza axial.
- ☞ Vuelva a conectar el conector, hasta que encaje completamente.
- ☞ Coloque el capuchón protector **B**.

## Cambio de las luces de cruce

## Cambio del alumbrado direccional



- ☞ Retire el capuchón protector **C**.
- ☞ Desconecte el conector presionándolo entre el dedo pulgar y el índice.
- ☞ Suelte la lámpara de las dos bridas metálicas.
- ☞ Saque la lámpara.
- ☞ Sustituya la lámpara ejerciendo una ligera fuerza axial.
- ☞ Vuelva a conectar el conector, hasta que encaje completamente.
- ☞ Coloque el capuchón protector **C**.

## Cambio de los indicadores de dirección



- ☞ Quite el tornillo de fijación de la tapa **A** utilizando un útil torx, bascule este último y, a continuación, retírelo.
- ☞ Quite el tornillo de fijación de la luz **B** utilizando un útil torx y tire del faro para sacarlo del paragolpes.
- ☞ Desenganche la lámpara **C** presionando en los pasadores **1** y **2**.
- ☞ Desconecte el conector (tire presionando la lengüeta gris con un destornillador plano).
- ☞ Cambie la lámpara.
- ☞ Conecte el conector (empuje bien la lengüeta gris).
- ☞ Vuelva a colocar el faro en el paragolpes.
- ☞ Atornille el faro.
- ☞ Coloque la tapa utilizando sus guías y atorníllela.

**Lámparas:** HP24W

## Cambio de los faros antiniebla



- ☞ Retire el tornillo de la fijación de la tapa **A** utilizando un útil torx, bascule este último y, a continuación, retírelo.
- ☞ Quite el tornillo de fijación de la luz **B** utilizando un útil torx y tire del faro para sacarlo del paragolpes.



- ☞ Desconecte el conector **D**.
- ☞ Retire la lámpara girándola un cuarto de vuelta.
- ☞ Cambie la lámpara.
- ☞ Conecte el conector **D**.
- ☞ Vuelva a colocar el faro en el paragolpes.
- ☞ Atornille el faro.
- ☞ Coloque la tapa utilizando sus guías y atorníllela.

**Lámparas:** H8

## Cambio de los repetidores laterales de intermitente



El repetidor de intermitente está precintado.

Si la lámpara es defectuosa, sustituya el repetidor de intermitente.

Consulte con la Red CITROËN o con un taller cualificado.

**Durante el montaje, tenga cuidado para no pinzar los cables eléctricos.**

## Luces traseras (Berlina)



Identifique la lámpara que falla.

1. **Luces de freno y de posición:** P 21 W/5 W
2. **Luces de posición:** R 5 W
3. **Luz de marcha atrás:** H 21 W
4. **Luces antiniebla:** H 21 W
5. **Indicadores de dirección:** P 21 W

## Cambio de las lámparas del portón del maletero



- ☞ Abra el portón.
- ☞ Con un destornillador plano, retire las 3 grapas que sujetan el guarnecido en la zona de la luz.
- ☞ Suelte parcialmente la grapa **F**.
- ☞ Desconecte el conector **G**.



- ☞ Desmonte el portalámparas **H**.
- ☞ Sustituya la lámpara.
- ☞ Vuelva a montar el portalámparas **H**.
- ☞ Conecte el conector **G**.
- ☞ Vuelva a colocar y fije el guarnecido **F** con sus grapas.

## Cambio de las lámparas de la aleta



- ☞ Suelte la trampa del guarnecido lateral del portón **A**. Para ello, tire de ella hacia el interior del portón y a continuación tire hacia arriba.



- ☞ Desconecte el conector **B**.
- ☞ Desatornille las 2 fijaciones **C**.
- ☞ Saque la lámpara de su alojamiento.



- ☞ Desenganche el portalámparas **D**.
- ☞ Sustituya la lámpara.
- ☞ Vuelva a montar el portalámparas **D**.
- ☞ Coloque la lámpara en su alojamiento.
- ☞ Atornille las 2 fijaciones **C**.
- ☞ Conecte el conector **B**.
- ☞ Vuelva a montar el guarnecido **A**.

Puede utilizar la manivela de la rueda de repuesto para atornillar o desatornillar las fijaciones **C**.



## Luces traseras (Tourer)



Identifique la lámpara que falla.

1. **Luces de freno y de posición:** P 21 W/5 W
2. **Luces de posición:** R 5 W
3. **Luz de marcha atrás:** H 21 W
4. **Luces antiniebla:** H 21 W
5. **Indicadores de dirección:** P 21 W

## Cambio de las lámparas del maletero

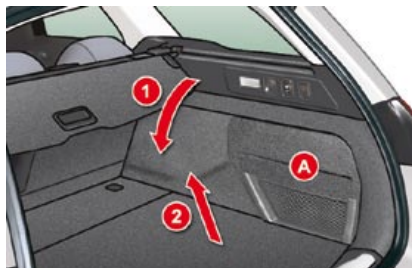


- ☞ Abra el portón del maletero.
- ☞ Con un destornillador plano, retire las 3 grapas que sujetan en el guarnecido en la zona de la lámpara.
- ☞ Suelte parcialmente el guarnecido F.
- ☞ Desconecte el conector G.



- ☞ Desmonte el portalámparas H.
- ☞ Sustituya la lámpara.
- ☞ Vuelva a montar el portalámparas H.
- ☞ Conecte el conector G.
- ☞ Monte y fije el guarnecido F con sus grapas.

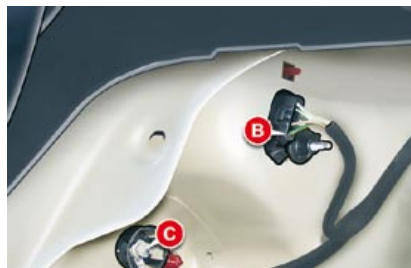
## Cambio de las lámparas de la aleta



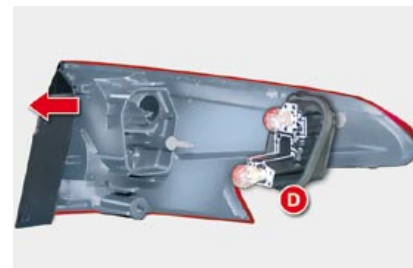
Suelte la trampa del guarnecido lateral del maletero **A**.

Para ello:

- ☞ Tire hacia el interior del maletero.
- ☞ Tire hacia arriba.



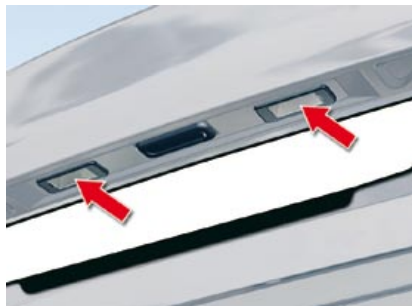
- ☞ Desconecte el conector **B**.
- ☞ Afloje el tornillo de fijación **C**.
- ☞ Saque la lámpara de su alojamiento.



- ☞ Desmonte el portalámparas **D**.
- ☞ Sustituya la lámpara defectuosa.
- ☞ Monte de nuevo el portalámparas **D**.
- ☞ Coloque la lámpara en su alojamiento.
- ☞ Apriete el tornillo de fijación **C**.
- ☞ Conecte el conector **B**.
- ☞ Monte el guarnecido **A**.

Puede utilizar la manivela de la rueda de repuesto para apretar o aflojar el tornillo de fijación **C**.

## Cambio de las luces de matrícula (W5W)

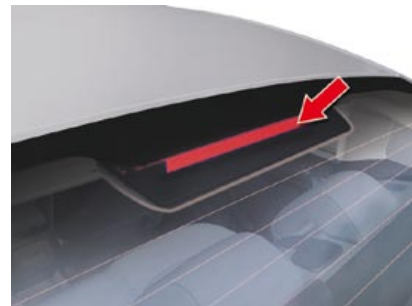


- ✎ Inserte un destornillador fino en uno de los agujeros exteriores del plástico transparente.
- ✎ Empújelo hacia el exterior para desengancharlo.



- ✎ Retire el plástico transparente.
- ✎ Sustituya la lámpara defectuosa.

## Cambio de la tercera luz de freno (diodos)



Para cambiar este tipo de luz de diodos, consulte con la Red CITROËN o con un taller cualificado.

## Cambio de las lámparas interiores



### Luces de techo

- ☞ Suelte la tapa de la luz de techo para acceder a la lámpara.

**Lámpara:** W 5W

### Foco de lectura

- ☞ Suelte la tapa.
- ☞ Suelte, si es necesario, el portalámparas del foco correspondiente.

### Luces de lectura traseras (Tourer)



- ☞ Suelte la tapa de la luz para acceder a la lámpara.

**Lámpara:** W 5W

## Luz de maletero



- ☞ Suelte la tapa y utilice una lámpara W 5W.

## Luces bajo la puerta



- ☞ Suelte la tapa y utilice una lámpara W 5W.

## Luz de la zona de los pies



- ☞ Suelte la tapa y utilice una lámpara W 5W.

## Guantera



- ☞ Suelte la tapa y utilice una lámpara W 5W.

## CAMBIO DE UN FUSIBLE

Procedimiento para sustituir un fusible defectuoso por otro nuevo para solucionar una avería en la función correspondiente.

Las dos cajas de fusibles están situadas bajo el salpicadero y en el compartimento motor.

### Cambio de un fusible

Antes de sustituir un fusible, es necesario conocer la causa del incidente y solucionarlo. La numeración de los fusibles viene indicada en la caja de fusibles.

Sustituya el fusible fundido por otro del mismo amperaje (mismo color).

Utilice la pinza especial 1 situada en la trampa, cerca de las cajas de fusibles, donde se encuentran también los fusibles de recambio.

Bueno



Fundido



Pinza 1

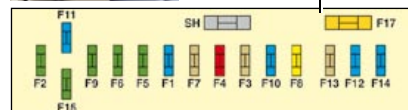
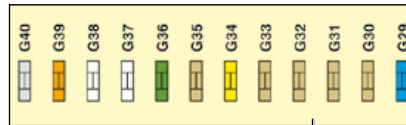


## Fusibles bajo salpicadero

### Acceso a los fusibles

- Abra el portaobjetos hasta el tope y tire de él con firmeza en horizontal.
- Desmonte el guarnecido tirando de la parte inferior con un movimiento seco.

Caja de fusibles A



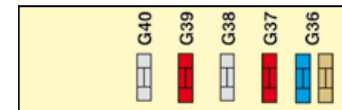
Caja de fusibles C

Al volver a montar el portaobjetos, respete las siguientes recomendaciones de seguridad:

- Con el portaobjetos en horizontal, levante la parte inferior asegurándose de que las ranuras inferiores estén frente a los ejes.
- Empuje con un golpe seco hacia delante.
- Cierre el portaobjetos asegurándose de que los muelles situados detrás entran en la parte de arriba.



Fusible de recambio y pinza 1



Caja de fusibles B

# INFORMACIÓN PRÁCTICA

## CAJA DE FUSIBLES A

### Cuadro de fusibles

| Fusible N° | Intensidad | Funciones                                                                            |
|------------|------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| G29        | -          | No utilizado                                                                         |
| G30        | 5 A        | Retrovisores térmicos                                                                |
| G31        | 5 A        | Sensor de lluvia y de luminosidad                                                    |
| G32        | 5 A        | Testigo de no abrochado de los cinturones                                            |
| G33        | 5 A        | Retrovisores electrocromados                                                         |
| G34        | 20 A       | Persiana de ocultación (berlina)                                                     |
| G35        | 5 A        | Iluminación de la puerta del acompañante - Movimiento del retrovisor del acompañante |
| G36        | 30 A       | Portón de maletero motorizado (Tourer)                                               |
| G37        | 20 A       | Asientos delanteros calefactados                                                     |
| G38        | 30 A       | Asiento eléctrico del conductor                                                      |
| G39        | 30 A       | Asiento eléctrico del acompañante - Amplificador HIFI                                |
| G40        | 3 A        | Alimentación de la caja de servicio remolque                                         |

## CAJA DE FUSIBLES B

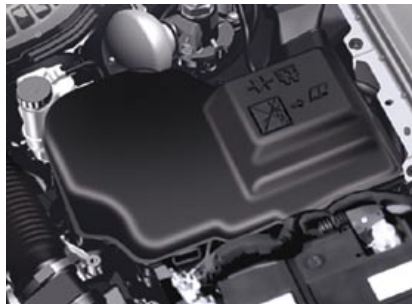
| Fusible N° | Intensidad | Funciones                                   |
|------------|------------|---------------------------------------------|
| G36        | 15 A       | Caja de velocidades automática de 6 marchas |
|            | 5 A        | Caja de velocidades automática de 4 marchas |
| G37        | 10 A       | Luces diurnas - Toma de diagnosis           |
| G38        | 3 A        | ESP                                         |
| G39        | 10 A       | Suspensión hidráulica                       |
| G40        | 3 A        | Contactor de STOP                           |

# INFORMACIÓN PRÁCTICA

## CAJA DE FUSIBLES C

| Fusible N° | Intensidad   | Funciones                                                                                                                                                                                                                |
|------------|--------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>F1</b>  | <b>15 A</b>  | Limpialuneta (Tourer)                                                                                                                                                                                                    |
| <b>F2</b>  | <b>30 A</b>  | Relé de bloqueo y superbloqueo                                                                                                                                                                                           |
| <b>F3</b>  | <b>5 A</b>   | Airbags                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>F4</b>  | <b>10 A</b>  | Caja de velocidades automática - Caja de calefacción adicional (Diésel) - Retrovisores electrocromados                                                                                                                   |
| <b>F5</b>  | <b>30 A</b>  | Elevalunas delanteros - Techo corredizo - Iluminación de la puerta del acompañante - Movimiento del retrovisor del acompañante                                                                                           |
| <b>F6</b>  | <b>30 A</b>  | Elevalunas traseros                                                                                                                                                                                                      |
| <b>F7</b>  | <b>5 A</b>   | Iluminación del espejo de cortesía - Iluminación de la guantera - Luces de techo - Lámpara portátil (Tourer)                                                                                                             |
| <b>F8</b>  | <b>20 A</b>  | Autorradio - Cargador de CD - Mandos en el volante - Pantalla - Detección de subinflado - Calculador del portón del maletero motorizado                                                                                  |
| <b>F9</b>  | <b>30 A</b>  | Encendedor - Toma delantera de 12 V                                                                                                                                                                                      |
| <b>F10</b> | <b>15 A</b>  | Alarma - Mandos en el volante, de señalización y de limpiaparabrisas                                                                                                                                                     |
| <b>F11</b> | <b>15 A</b>  | Contactador antirrobo corriente débil                                                                                                                                                                                    |
| <b>F12</b> | <b>15 A</b>  | Asiento eléctrico del conductor - Cuadro de a bordo - Testigo de no abrochado de los cinturones - Mandos de climatización                                                                                                |
| <b>F13</b> | <b>5 A</b>   | Caja de servicio motor - Relé de corte de la bomba de suspensión hidráulica - Alimentación del calculador airbag                                                                                                         |
| <b>F14</b> | <b>15 A</b>  | Sensor de lluvia y de luminosidad - Ayuda al estacionamiento - Asiento eléctrico del acompañante - Caja de servicio remolque - Calculador amplificador HIFI - Kit manos libres - Alerta de cambio involuntario de carril |
| <b>F15</b> | <b>30 A</b>  | Relé de bloqueo y superbloqueo                                                                                                                                                                                           |
| <b>F17</b> | <b>40 A</b>  | Luneta térmica - Retrovisores exteriores térmicos                                                                                                                                                                        |
| <b>FSH</b> | <b>SHUNT</b> | SHUNT MODO PARKING                                                                                                                                                                                                       |

## Fusibles en el compartimento motor



### Acceso a los fusibles

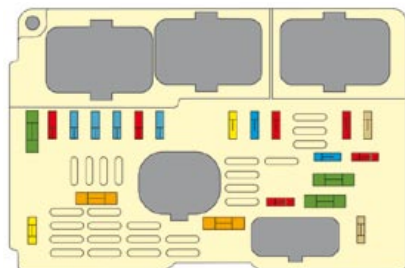
- ☞ Afloje 1/4 de vuelta cada tornillo.
- ☞ Cambie el fusible.

## Cuadro de fusibles

| Fusible N° | Intensidad | Funciones                                                                       |
|------------|------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| F1         | 20 A       | Caja de control motor                                                           |
| F2         | 15 A       | Claxon                                                                          |
| F3         | 10 A       | Bomba lavaparabrisas                                                            |
| F4         | 10 A       | Bomba lavafaros                                                                 |
| F5         | 15 A       | Actuadores motores                                                              |
| F6         | 10 A       | Caudalímetro de aire - Faros direccionales - Toma de diagnóstico                |
| F7         | 10 A       | Bloqueo de la palanca de la caja de velocidades automática - Dirección asistida |
| F8         | 25 A       | Arranque                                                                        |
| F9         | 10 A       | Contactor de embrague - Contactor STOP                                          |
| F10        | 30 A       | Actuadores motores                                                              |
| F11        | 40 A       | Impulsor de aire acondicionado                                                  |
| F12        | 30 A       | Limpiaparabrisas                                                                |
| F13        | 40 A       | Alimentación de la caja de servicio inteligente (+ después de contacto)         |
| F14        | 30 A       | -                                                                               |
| F15        | 10 A       | Luz de carretera derecha                                                        |
| F16        | 10 A       | Luz de carretera izquierda                                                      |
| F17        | 15 A       | Luz de cruce derecha                                                            |
| F18        | 15 A       | Luz de cruce izquierda                                                          |
| F19        | 15 A       | Actuadores motores                                                              |
| F20        | 10 A       | Actuadores motores                                                              |
| F21        | 5 A        | Actuadores motores                                                              |

Después de efectuar las intervenciones, cierre con cuidado la tapa. La intervención en los maxifusibles de protección suplementaria, situados en las cajas, debe ser realizada por la Red CITROËN o por un taller cualificado.





**Cuadro de fusibles**

| Fusible N° | Intensidad | Funciones                                     |
|------------|------------|-----------------------------------------------|
| F6         | 25 A       | Toma trasera de 12 V (potencia máxima: 100 W) |
| F7         | 15 A       | Luces antiniebla                              |
| F8         | 20 A       | Quemador adicional (Diésel)                   |
| F9         | 30 A       | Freno de estacionamiento eléctrico            |

**!** El circuito eléctrico del vehículo está concebido para funcionar con los equipamientos de serie u opcionales.

Antes de instalar otros equipamientos o accesorios eléctricos en el vehículo, consulte con la Red CITROËN o con un taller cualificado.

CITROËN declina cualquier responsabilidad relacionada con los gastos ocasionados por el acondicionamiento del vehículo o los fallos de funcionamiento que resulten de la instalación de accesorios auxiliares no provistos, no recomendados por CITROËN y no instalados según sus prescripciones, concretamente, cuando el consumo del conjunto de los aparatos suplementarios conectados sea superior a 10 milliamperios.

Los maxifusibles son una protección suplementaria de los sistemas eléctricos. Cualquier intervención debe ser efectuada por la Red CITROËN o por un taller cualificado.

**Después de efectuar las intervenciones, cierre con cuidado la tapa.**

**Si la tapa no está bien colocada o está mal cerrada, se podrían producir averías graves en el vehículo. Por ello, procure no introducir líquido.**

## BATERÍA

Procedimiento para recargar la batería descargada o para arrancar el motor a partir de otra batería.



**!** La presencia de esta etiqueta con el Stop & Start indica el uso de una batería de plomo de 12 V de tecnología y características específicas, que requiere, en caso de desconexión o sustitución, la intervención de la Red CITROËN o de un taller cualificado.

No respetar estas consignas podría conllevar un desgaste prematuro de la batería.

Después de volver a montar la batería, el Stop & Start únicamente estará activo tras una inmovilización continua del vehículo, cuya duración dependerá de las condiciones climáticas y del estado de carga de la batería (hasta aproximadamente 8 horas).

## Acceso a la batería



La batería está situada en el compartimento motor.

Para acceder a ella:

- Abra el capó con el mando interior y, después, con la exterior.
- Fije la pata de apoyo del capó.
- Retire la tapa de plástico para acceder a los dos bornes.
- Suelte la caja de fusibles para retirar la batería, si fuera necesario.

## Motor V6 HDi

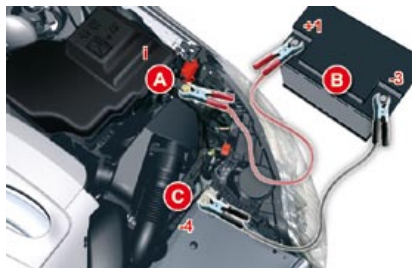


La batería se encuentra en el maletero, bajo el guarnecido de la aleta izquierda.

Para acceder a ella:

- Abra el maletero.
- Abra la trampilla y retire la batería.

## Arranque a partir de otra batería



- Levante los enganches para desmontar la tapa del faro delantero izquierdo (motor V6 HDi).
- Conecte el cable rojo al borne (+) de la batería descargada **A** y, después, al borne (+) de la otra batería auxiliar **B**.
- Conecte un extremo del cable verde o negro al borne (-) de la batería de repuesto **B**. En el motor V6 HDi: El borne (-) se encuentra bajo la tapa roja.
- Conecte el otro extremo del cable verde o negro en el punto de masa **C** del vehículo averiado.
- Accione el arranque y deje el motor en funcionamiento.
- Espere a que vuelva al ralentí y desconecte los cables.

## Recarga de la batería con un cargador de batería

La recarga de la batería del Stop & Start no requiere su desconexión.

- Desconecte la batería del vehículo.
- Respete las instrucciones de uso facilitadas por el fabricante del cargador.
- Vuelva a conectarla empezando por el borne (-).
- Compruebe que los bornes y los terminales estén limpios. Si están cubiertos de sulfato (depósito blanquecino o verdoso), desmóntelos y límpielos.



Las baterías contienen sustancias nocivas como ácido sulfúrico y plomo. Deben eliminarse según las recomendaciones legales y, en ningún caso, deben tirarse con los residuos domésticos.

Entregue las pilas y las baterías gastadas en un punto de recogida adecuado.

Se recomienda desconectar la batería si el vehículo va a permanecer parado durante más de un mes.



No desconecte los terminales cuando el motor esté en marcha.

No recargue la batería sin haber desconectado los terminales.

No toque las pinzas durante la operación.

No se incline sobre las baterías.

Desconecte los cables en orden inverso a la conexión, evitando que se toquen entre sí.

### Antes de la desconexión

Antes de desconectar la batería, debe esperar 2 minutos tras haber cortado el contacto.

Cierre las lunas y las puertas delanteras antes de desconectar la batería.

### Después de la reconexión

Después de volver a conectar la batería, ponga el contacto y espere 1 minuto antes de arrancar para permitir la inicialización de los sistemas electrónicos. No obstante, si después de esta manipulación subsisten ligeras anomalías, consulte con la Red CITROËN o con un taller cualificado.

Remitiéndose al capítulo correspondiente, deberá reinicializar usted mismo:

- La llave con mando a distancia.
- La persiana de ocultación del techo acristalado panorámico.
- El sistema de navegación GPS.

## MODO ECONOMÍA DE ENERGÍA

Sistema que gestiona la duración de algunas funciones para preservar una carga suficiente de la batería.

Después de parar el motor, aún puede utilizar, durante un tiempo acumulado máximo de treinta minutos, algunas funciones como el sistema audio y telemático, los limpiaparabrisas, las luces de cruce, las luces de techo...

## Entrada en el modo

Una vez pasados esos treinta minutos, aparece un mensaje de entrada en modo economía de energía en la pantalla multifunción y las funciones activas se ponen en vigilancia.

Si en ese momento se está realizando una comunicación telefónica:

- Ésta se mantendrá durante 5 minutos con el kit manos libres del autorradio-CD.
- Se interrumpirá al cabo de 10 minutos con el sistema audio navegación MyWay.
- Sin embargo, podrá mantenerse hasta su finalización con el sistema NaviDrive.

Este tiempo puede verse reducido si hay poca carga de la batería.

## Salida del modo

Estas funciones se reactivarán automáticamente la siguiente vez que utilice el vehículo.

☞ Para retomar el uso inmediato de estas funciones, arranque el motor y déjelo en funcionamiento unos instantes.

El tiempo del que dispondrá en tal caso será el doble del tiempo de funcionamiento del motor. Ese tiempo estará siempre comprendido entre cinco y treinta minutos.

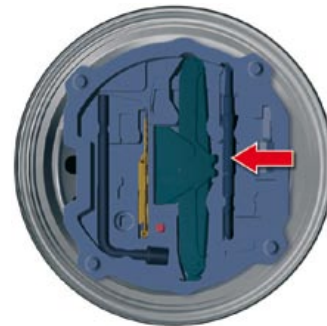


Una batería descargada no permite el arranque del motor (ver apartado correspondiente).

## REMOLCADO DEL VEHÍCULO

Procedimiento para remolcar su vehículo o remolcar otro vehículo con un dispositivo mecánico desmontable.

## Acceso al utillaje



El anillo de remolcado está instalado en la caja soporte del gato, situada en la rueda de repuesto.

Para acceder a ella:

- ☞ Abra el maletero.
- ☞ Levante el suelo.
- ☞ Saque el anillo de remolcado de la caja soporte del gato.

## Remolcado del vehículo



- ☞ Presiona la parte superior de la tapa del paragolpes delantero para retirarla.
- ☞ Enrosque hasta el tope el anillo de remolcado.
- ☞ Instale la barra de remolcado.
- ☞ Encienda la señal de emergencia del vehículo remolcado.
- ☞ Ponga la palanca de cambios en punto muerto (posición **N** para la caja de velocidades automática).

No respetar esta particularidad puede conllevar el deterioro de algunos elementos del sistema de frenada y la ausencia de asistencia a la frenada al arrancar el motor.

En caso de defecto o fallo de funcionamiento de la caja manual pilotada, el vehículo puede permanecer inmovilizado con una marcha introducida. En ese caso, es obligatorio levantar la parte delantera del vehículo para proceder a su remolcado.

## Remolcado de otro vehículo



- ☞ Suelte la tapa del paragolpes trasero presionando:
  - En la parte derecha (Berlina).
  - En la parte inferior (Tourer).
- ☞ Enrosque hasta el tope el anillo de remolcado.
- ☞ Instale la barra de remolcado.
- ☞ Encienda la señal de emergencia del vehículo remolcado.

Para remolcar un vehículo con las cuatro ruedas en el suelo, utilice siempre una barra de remolcado.

Para remolcar un vehículo con solamente dos ruedas en el suelo, utilice siempre un útil de elevación profesional.

Para remolcar un vehículo con el motor parado, la asistencia de frenada y de dirección no estará operativa.

## ENGANCHE DE UN REMOLQUE, DE UNA CARAVANA...

Dispositivo mecánico que sirve para enganchar un remolque o una caravana con señalización y alumbrado complementarios.



Su vehículo está concebido, esencialmente, para transportar personas y equipaje, pero también puede utilizarse para arrastrar un remolque.

Le recomendamos que utilice enganches y cableado originales CITROËN, que han sido probados y homologados desde el diseño del vehículo, y que confíe el montaje de este dispositivo a la Red CITROËN.



En caso de no realizar el montaje en la Red CITROËN, éste debe efectuarse utilizando, obligatoriamente, la preinstalación eléctrica del vehículo y siguiendo las indicaciones del fabricante.

La conducción con remolque somete al vehículo a un mayor esfuerzo y exige que el conductor preste una atención especial.

## Consejos de conducción

### Distribuir la carga

- ☞ Reparta la carga en el remolque de forma que los objetos más pesados se encuentren lo más cerca posible del eje y que el peso en la lanza se aproxime al máximo autorizado sin sobrepasarlo.

La densidad del aire disminuye con la altitud, reduciendo las prestaciones del motor. Es necesario reducir la carga máxima remolcable un 10% por cada 1.000 metros de altitud.

Consulte el capítulo "Características técnicas" para conocer las masas y cargas remolcables en función del vehículo.

### Viento lateral

- ☞ Tenga en cuenta el aumento de la sensibilidad al viento transversal.

## Refrigeración

Arrastrar un remolque en pendiente aumenta la temperatura del líquido de refrigeración.

Debido a que la ventilación se acciona eléctricamente, su capacidad de refrigeración no depende del régimen del motor.

- ☞ Para disminuir el régimen del motor, reduzca la velocidad.

La carga máxima remolcable en pendiente prolongada depende de la inclinación de la pendiente y de la temperatura exterior.

Preste atención, en todo momento, a la temperatura del líquido de refrigeración.



- ☞ En caso de encenderse el testigo de alerta y el testigo **STOP**, detenga el vehículo y apague el motor lo antes posible.

## Frenos

Arrastrar un remolque aumenta la distancia de frenado.

## Neumáticos

- ☞ Compruebe la presión de los neumáticos del vehículo tractor y del remolque, respetando las presiones recomendadas.

## Alumbrado

- ☞ Compruebe la señalización eléctrica del remolque.

La ayuda al estacionamiento trasero se neutralizará de manera automática si se utiliza un enganche de remolque original CITROËN.

## Obturador



En caso de remolcado del vehículo, es obligatorio retirar el obturador situado en el paragolpes delantero, así como la junta del capó, si el vehículo dispone de ella.

Para ello, consulte con la Red CITROËN o con un taller cualificado.

## BARRAS DE TECHO

El diseño del vehículo requiere, por motivos de seguridad y para no dañar el techo ni el portón del maletero, la utilización de barras de techo testadas y aprobadas por CITROËN.

Independientemente del tipo de carga que vaya a transportar sobre el techo (portabicicletas, portaesquís...), es necesario instalar barras de techo transversales. Está terminantemente prohibido fijar o anclar la carga a cualquier otro elemento que no sean las barras de techo.

**!** Carga máxima distribuida en las barras de techo (para una altura de carga que no exceda los 40 cm, excepto portabicicletas): 80 kg.

Si la altura supera los 40 cm, adapte la velocidad en función del perfil de la vía para no dañar las barras ni las fijaciones al techo.

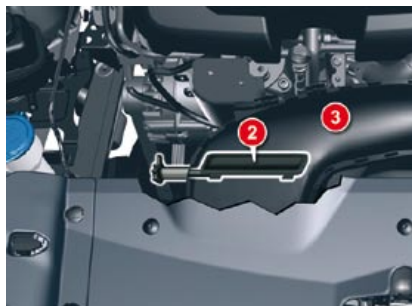
Consulte la legislación nacional para informarse sobre la reglamentación relativa al transporte de objetos más largos que el vehículo.

## Recomendaciones

- ☞ Distribuya la carga uniformemente, evitando sobrecargar uno de los lados.
- ☞ Disponga la carga más pesada lo más cerca posible del techo.
- ☞ Fije la carga sólidamente y señálcela si excede de las dimensiones del vehículo.
- ☞ Conduzca con suavidad, ya que la sensibilidad al viento lateral se incrementa (la estabilidad del vehículo puede verse afectada).
- ☞ Retire las barras de techo una vez finalizado el transporte.

## PROTECCIÓN GRAN FRÍO\*

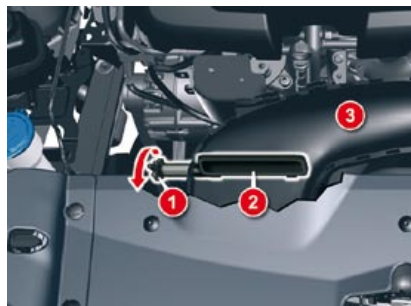
Dispositivo desmontable que permite evitar la aspiración de partículas de nieve, que podrían obstruir el filtro de aire.



**Motor Diésel HDi 160 FAP**

### En situación normal

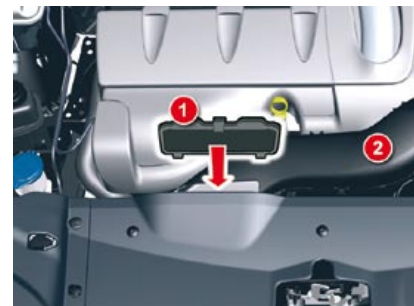
La trampa 2 está en posición horizontal en el conducto de aire 3.



### Con nieve

Presione el botón 1 y gírelo 90° en el sentido que indica la flecha para colocar en posición vertical la trampa 2 del conducto de aire 3.

Para volver a la posición de condiciones normales, presione el botón 1 y gírelo en el sentido inverso al que indica la flecha.



**Moteur Diesel V6 HDi 240 FAP**

### Con nieve

Introduzca el deflector 1 en el conducto de entrada de aire 2 y fíjelo.

No olvide retirar la protección gran frío:

- si la temperatura exterior supera los 10 °C;
- si circula a velocidad superior a 120 km/h.

\* Según destino.



## PANTALLA GRAN FRÍO\*

Dispositivo amovible que permite evitar la acumulación de nieve en el ventilador de refrigeración del radiador.

### Montaje

- ☞ Presente las dos partes de la pantalla gran frío delante de la parte superior e inferior del paragolpes delantero.
- ☞ Presione a lo largo del contorno para enganchar, una a una, las grapas de fijación.

### Desmontaje

- ☞ Sirviéndose de un destornillador, haga palanca para desmontar cada grapa de fijación.

No olvide retirar la pantalla gran frío:

- Si la temperatura exterior es superior a 10 °C.
- En caso de remolcado.
- A velocidad superior a 120 km/h.

XI



Antes del montaje



Después del montaje

\* Según destino.

## ACCESORIOS

La Red CITROËN le recomienda una amplia gama de accesorios y piezas originales.

Estos accesorios y piezas han sido probados tanto en fiabilidad como en seguridad.

Todos ellos han sido adaptados a su vehículo y cuentan con la recomendación y garantía de CITROËN.

### "Confort":

Ayuda al estacionamiento delantera y trasera, módulo isoterma, lámpara de lectura, estores...

### "Soluciones de transporte":

bandeja de maletero, alfombrilla de maletero, enganche de remolque, cablería de enganche de remolque, barras de techo transversales, portabicicletas, portaesquí, cofres de techo, organizadores de maletero, red de maletero...

### "Estilo":

Llantas de aluminio, alerón, emblecedores cromados de retrovisor...

### "Seguridad":

Alarma antirrobo, triángulo de preseñalización y chaleco de seguridad, alcoholímetro, botiquín, cadenas para nieve, fundas antideslizantes, antirrobo de rueda, sistema de localización de vehículo robado, asientos para niños, extintor, retrovisor para caravana...

### "Protección":

Alfombrillas\*, fundas para asientos, faldillas, protección de paragolpes, funda de protección para el vehículo, protectores de umbral de puerta...

- \* Para evitar el riesgo de bloqueo de los pedales:
  - Asegúrese de que la alfombrilla esté bien colocada y correctamente fijada.
  - Nunca superponga varias alfombrillas.

## "Multimedia":

WiFi on board, toma de 230 V, autorradios, altavoces, navegadores portátiles, kit manos libres, reproductor de DVD, USB Box, CD de actualización de la cartografía, avisador de radares, módulo Hi-Fi...

### Instalación de emisoras de radiocomunicación

Antes de instalar cualquier emisora de radiocomunicación de accesorios con antena exterior en el vehículo, puede consultar con la Red CITROËN, que le indicará las características de las emisoras que pueden montarse (banda de frecuencia, potencia de salida máxima, posición de la antena, condiciones específicas de instalación), conforme a la Directiva de Compatibilidad Electromagnética de los vehículos (2004/104/CE).

En función de la legislación nacional vigente, puede ser obligatorio llevar en el vehículo chalecos reflectantes, triángulos de preseñalización y lámparas y fusibles de recambio.



El montaje de un equipamiento o de un accesorio eléctrico no recomendado por CITROËN puede provocar una avería en el sistema electrónico del vehículo y un exceso de consumo.

Le agradecemos que tenga en cuenta esta recomendación de seguridad y le aconsejamos que se ponga en contacto con un representante de la marca CITROËN para que le muestre la gama de equipamientos o accesorios recomendados.

# CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

| <b>MODELOS:</b>                                   | <b>MOTORIZACIONES Y CAJAS DE VELOCIDADES</b> |                           |                       |                           |
|---------------------------------------------------|----------------------------------------------|---------------------------|-----------------------|---------------------------|
| <b>Tipos variantes versiones:<br/>RD... RW...</b> | <b>5FS-8/P</b>                               | <b>5FV-5FN/A</b>          | <b>5FV-5FN/8</b>      | <b>RFJF</b>               |
| <b>MOTORES GASOLINA</b>                           | <b>1,6 l. VTi 120</b>                        | <b>1,6 l. THP 155</b>     |                       | <b>2 l. 16V</b>           |
| Cilindrada (cm <sup>3</sup> )                     | 1 598                                        | 1 598                     |                       | 1 997                     |
| Diámetro x carrera (mm)                           | 77 x 85,8                                    | 77 x 85,8                 |                       | 85 x 88                   |
| Potencia máx.: norma CEE (kW)/cv DIN              | 88/120                                       | 115/159                   |                       | 103/143                   |
| Régimen de potencia máx. (rpm)                    | 6 000                                        | 6 000                     |                       | 6 000                     |
| Par máximo: norma CEE (Nm)                        | 160                                          | 240                       |                       | 200                       |
| Régimen de par máximo (rpm)                       | 4 250                                        | 1 400                     |                       | 4 000                     |
| Carburante                                        | Sin plomo                                    | Sin plomo                 |                       | Sin plomo                 |
| Catalizador                                       | Sí                                           | Sí                        |                       | Sí                        |
| <b>CAJAS DE VELOCIDADES</b>                       | Manual pilotada<br>(6 marchas)               | Automática<br>(6 marchas) | Manual<br>(6 marchas) | Automática<br>(4 marchas) |
| <b>CAPACIDAD DE ACEITE (en litros)</b>            |                                              |                           |                       |                           |
| Motor (con cambio de filtro)                      | 4,25                                         | 4,25                      | 4,25                  | 5                         |

# CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

| MASAS Y CARGAS REMOLCABLES (BERLINA) en kg                                             |                 |                |           |            |
|----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|----------------|-----------|------------|
| Motores gasolina                                                                       | 1,6 l. VTi 120  | 1,6 l. THP 155 |           | 2 l. 16V   |
| Cajas de velocidades                                                                   | Manual pilotada | Automática     | Manual    | Automática |
| Tipos variantes versiones:<br>RD...                                                    | 5FS-8/P         | 5FV-5FN/A      | 5FV-5FN/8 | RFJF       |
| - Masa en vacío                                                                        | 1 425           | 1 515          | 1 471     | 1 583      |
| - Masa en orden de marcha                                                              | 1 500           | 1 590          | 1 546     | 1 658      |
| - Masa técnica máxima admisible (MTMA)                                                 | 2 018           | 2 026          | 2 065     | 2 090      |
| - Masa máxima autorizada (MMA) del conjunto                                            | 3 318           | 3 526          | 3 565     | 3 590      |
| - Remolque con frenos (en el límite de la MMA del conjunto)                            |                 |                |           |            |
| en pendiente del 10% o 12%                                                             | 1 300           | 1 500          | 1 500     | 1 500      |
| - Remolque con frenos* (con compensación de carga en el límite de la MMA del conjunto) | 1 570           | 1 710          | 1 730     | 1 720      |
| - Remolque sin frenos                                                                  | 750             | 750            | 750       | 750        |
| - Peso recomendado en la lanza                                                         | 64              | 69             | 70        | 69         |

\* La masa del remolque con frenos puede aumentarse, dentro del límite de la MMA del conjunto, si se reduce en la misma medida la MTMA del vehículo tractor. Atención, el remolcado con un vehículo tractor poco cargado puede degradar su adherencia a la vía.

Los valores de MMA del conjunto y de cargas remolcables indicados son válidos para una altitud máxima de 1 000 metros. La carga remolcable mencionada debe reducirse un 10% por cada 1 000 metros suplementarios.

Arrastrando un remolque, está prohibido rebasar la velocidad de 100 km/h (respeta la legislación vigente en cada país).

Una temperatura exterior elevada puede conllevar la reducción de la capacidad del vehículo para proteger el motor. Cuando la temperatura exterior sea superior a 37 °C, limite la masa remolcada.

# CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

| MASAS Y CARGAS REMOLCABLES (TOURER) en kg                                              |                 |                |           |            |
|----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|----------------|-----------|------------|
| Motores gasolina                                                                       | 1,6 l. VTi 120  | 1,6 l. THP 155 |           | 2 l. 16V   |
| Cajas de velocidades                                                                   | Manual pilotada | Automática     | Manual    | Automática |
| Tipos variantes versiones:<br>RW...                                                    | 5FS-8/P         | 5FV-5FN/A      | 5FV-5FN/8 | RFJF       |
| - Masa en vacío                                                                        | 1 498           | 1 534          | 1 503     | 1 619      |
| - Masa en orden de marcha                                                              | 1 573           | 1 609          | 1 578     | 1 694      |
| - Masa técnica máxima admisible (MTMA)                                                 | 2 133           | 2 200          | 2 167     | 2 224      |
| - Masa máxima autorizada (MMA) del conjunto                                            | 3 433           | 3 700          | 3 667     | 3 724      |
| - Remolque con frenos (en el límite de la MMA del conjunto)                            |                 |                |           |            |
| en pendiente del 10% o 12%                                                             | 1 300           | 1 500          | 1 500     | 1 500      |
| - Remolque con frenos* (con compensación de carga en el límite de la MMA del conjunto) | 1 600           | 1 790          | 1 790     | 1 800      |
| - Remolque sin frenos                                                                  | 750             | 750            | 750       | 750        |
| - Peso recomendado en la lanza                                                         | 65              | 74             | 73        | 72         |

\* La masa del remolque con frenos puede aumentarse, dentro del límite de la MMA del conjunto, si se reduce en la misma medida la MTMA del vehículo tractor. Atención, el remolcado con un vehículo tractor poco cargado puede degradar su adherencia a la vía. Los valores de la MMA del conjunto y de cargas remolcables indicados son válidos para una altitud máxima de 1 000 metros. La carga remolcable mencionada debe reducirse un 10% por cada 1 000 metros suplementarios.

Arrastrando un remolque, está prohibido rebasar la velocidad de 100 km/h (respeta la legislación vigente en cada país). Una temperatura exterior elevada puede conllevar una reducción de la capacidad del vehículo para proteger el motor. Cuando la temperatura exterior sea superior a 37 °C, limite la masa remolcada.

# CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

| MODELOS:                                  | MOTORIZACIONES Y CAJAS DE VELOCIDADES |                                    |                           |
|-------------------------------------------|---------------------------------------|------------------------------------|---------------------------|
| Tipos variantes versiones:<br>RD... RW... | 9HL/8                                 | 9HR/8                              | RHR-RHF/H-8               |
| MOTORES DIÉSEL                            | HDi 110                               | e-HDi 110                          | HDi 140                   |
| Cilindrada (cm <sup>3</sup> )             | 1 560                                 |                                    | 1 997                     |
| Diámetro x carrera (mm)                   | 75 x 88,3                             |                                    | 85 x 88                   |
| Potencia máxima: norma CEE (kW)           | 82/112                                |                                    | 103/140                   |
| Régimen de potencia máx. (rpm)            | 3 500                                 |                                    | 4 000                     |
| Par máximo: norma CEE (Nm)                | 280                                   |                                    | 320                       |
| Régimen de par máximo (rpm)               | 1 750                                 |                                    | 2 000                     |
| Carburante                                | Gasoil                                |                                    | Gasoil                    |
| Catalizador                               | Sí                                    |                                    | Sí                        |
| Filtro de partículas (FAP)                | Sí                                    |                                    | Sí                        |
| CAJAS DE VELOCIDADES                      | Manual<br>(5 velocidades)             | Manual pilotada<br>(6 velocidades) | Manual<br>(6 velocidades) |
| CAPACIDADES DE ACEITE (en litros)         |                                       |                                    |                           |
| Motor (con cambio de filtro)              | 3,75                                  |                                    | 5,25                      |

# CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

| MODELOS:                                  | MOTORIZACIONES Y CAJAS DE VELOCIDADES |                           |                           |                           |
|-------------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
| Tipos variantes versiones:<br>RD... RW... | RHH-RHE-RHD/8                         | RHH-RHE-RHD/A             | 4HL/A                     | X8Z/A                     |
| MOTORES DIÉSEL                            | HDi 160                               |                           | HDI 200                   | HDi 240                   |
| Cilindrada (cm <sup>3</sup> )             | 1 997                                 |                           | 2 179                     | 2 993                     |
| Diámetro x carrera (mm)                   | 85 x 88                               |                           | 85 x 96                   | 84 x 90                   |
| Potencia máx.: norma CEE (kW)/<br>cv DIN  | 120/163                               |                           | 147/206                   | 177/240                   |
| Régimen de potencia máx. (rpm)            | 3 750                                 |                           | 3 500                     | 3 800                     |
| Par máximo: norma CEE (Nm)                | 340                                   |                           | 420                       | 450                       |
| Régimen de par máximo (rpm)               | 2 000                                 |                           | 2 000                     | 1 600                     |
| Carburante                                | Gasoil                                |                           | Gasoil                    | Gasoil                    |
| Catalizador                               | Sí                                    |                           | Sí                        | Sí                        |
| Filtro de partículas (FAP)                | Sí                                    |                           | Sí                        | Sí                        |
| CAJAS DE VELOCIDADES                      | Manual<br>(6 marchas)                 | Automática<br>(6 marchas) | Automática<br>(6 marchas) | Automática<br>(6 marchas) |
| CAPACIDADES DE ACEITE (en litros)         |                                       |                           |                           |                           |
| Motor (con cambio de filtro)              | 5,5                                   |                           | 5,25                      | 6,25                      |



# CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

| MASAS Y CARGAS REMOLCABLES (BERLINA) en kg                                             |         |                 |             |
|----------------------------------------------------------------------------------------|---------|-----------------|-------------|
| Motores diésel                                                                         | HDi 110 | e-HDi 110       | HDi 140     |
| Cajas de velocidades                                                                   | Manual  | Manual pilotada | Manual      |
| Tipos variantes versiones:<br>RD...                                                    | 9HL/8   | 9HR/8           | RHR-RHF/H-8 |
| - Masa en vacío                                                                        | 1 506   | 1 525           | 1 608       |
| - Masa en orden de marcha                                                              | 1 581   | 1 600           | 1 683       |
| - Masa técnica máxima admisible (MTMA)                                                 | 2 041   | 2 062           | 2 155       |
| - Masa máxima autorizada (MMA) del conjunto                                            | 3 141   | 3 162           | 3 755       |
| - Remolque con frenos (en el límite de la MMA del conjunto)                            |         |                 |             |
| en pendiente del 10% o 12%                                                             | 1 100   | 1 100           | 1 600       |
| - Remolque con frenos* (con compensación de carga en el límite de la MMA del conjunto) | 1 340   | 1 340           | 1 820       |
| - Remolque sin frenos                                                                  | 750     | 750             | 750         |
| - Peso recomendado en la lanza                                                         | 55      | 55              | 73          |

\* La masa del remolque con frenos puede aumentarse, dentro el límite de la MMA del conjunto, siempre que se reduzca en la misma medida la MTMA del vehículo tractor. Atención, el remolcado con un vehículo tractor poco cargado puede degradar su adherencia a la vía.

Los valores de la MMA del conjunto y de cargas remolcables indicados son válidos para una altitud máxima de 1 000 metros. La carga remolcable mencionada debe reducirse un 10% por cada 1 000 metros suplementarios.

Arrastrando un remolque, está prohibido rebasar la velocidad de 100 km/h (respeta la legislación vigente en cada país). Una temperatura exterior elevada puede conllevar la reducción de la capacidad del vehículo para proteger el motor. Cuando la temperatura exterior sea superior a 37 °C, limite la masa remolcada.

# CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

| MASAS Y CARGAS REMOLCABLES (BERLINA) en kg                                             |                   |                   |            |            |
|----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|-------------------|------------|------------|
| Motores diésel                                                                         | HDi 160           |                   | HDi 200    | HDi 240    |
| Cajas de velocidades                                                                   | Manual            | Automática        | Automática | Automática |
| Tipos variantes versiones:<br>RD...                                                    | RHH-RHE-<br>RHD/8 | RHH-RHE-<br>RHD/A | 4HL/A      | X8Z/A      |
| - Masa en vacío                                                                        | 1 563             | 1 609             | 1 731      | 1 766      |
| - Masa en orden de marcha                                                              | 1 638             | 1 684             | 1 806      | 1 841      |
| - Masa técnica máxima admisible (MTMA)                                                 | 2 156             | 2 190             | 2 231      | 2 276      |
| - Masa máxima autorizada (MMA) del conjunto                                            | 3 656             | 3 290             | 3 831      | 3 676      |
| - Remolque con frenos (en el límite de la MMA del conjunto)                            |                   |                   |            |            |
| en pendiente del 10% o 12%                                                             | 1 500             | 1 100             | 1 600      | 1 400      |
| - Remolque con frenos* (con compensación de carga en el límite de la MMA del conjunto) | 1 740             | 1 390             | 1 820      | 1 650      |
| - Remolque sin frenos                                                                  | 750               |                   | 750        | 750        |
| - Peso recomendado en la lanza                                                         | 70                | 57                | 73         | 67         |

\* La masa del remolque con frenos puede aumentarse, dentro del límite de la MMA del conjunto, siempre que se reduzca en la misma medida la MTMA del vehículo tractor. Atención, el remolcado con un vehículo tractor poco cargado puede degradar su adherencia a la vía.

Los valores de MMA del conjunto y de cargas remolcables indicados son válidos para una altitud máxima de 1 000 metros. La carga remolcable mencionada debe reducirse un 10% por cada 1.000 metros suplementarios.

Arrastrando un remolque, está prohibido circular a una velocidad superior a 100 km/h (respeta la legislación vigente en cada país).

Una temperatura exterior elevada puede conllevar la reducción de la capacidad del vehículo para proteger el motor. Cuando la temperatura exterior sea superior a 37 °C, limite la masa remolcada.

# CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

| MASAS Y CARGAS REMOLCABLES (TOURER) en kg                                              |         |                 |             |
|----------------------------------------------------------------------------------------|---------|-----------------|-------------|
| Motores diésel                                                                         | HDi 110 | e-HDi 110       | HDi 140     |
| Cajas de velocidades                                                                   | Manual  | Manual pilotada | Manual      |
| Tipos variantes versiones:<br>RW...                                                    | 9HL/8   | 9HR/8           | RHR-RHF/H-8 |
| - Masa en vacío                                                                        | 1 538   | 1 540           | 1 655       |
| - Masa en orden de marcha                                                              | 1 613   | 1 615           | 1 730       |
| - Masa técnica máxima admisible (MTMA)                                                 | 2 153   | 2 174           | 2 276       |
| - Masa máxima autorizada (MMA) del conjunto                                            | 3 153   | 3 174           | 3 776       |
| - Remolque con frenos (en el límite de la MMA del conjunto)                            |         |                 |             |
| en pendiente del 10% o 12%                                                             | 1 000   | 1 000           | 1 500       |
| - Remolque con frenos* (con compensación de carga en el límite de la MMA del conjunto) | 1 300   | 1 300           | 1 800       |
| - Remolque sin frenos                                                                  | 750     | 750             | 750         |
| - Peso recomendado en la lanza                                                         | 53      | 54              | 72          |

\* La masa del remolque con frenos puede aumentarse, dentro del límite de la MMA del conjunto, siempre que se reduzca en la misma proporción la MTMA del vehículo tractor. Atención, el remolcado con un vehículo tractor poco cargado puede degradar su adherencia a la vía.

Los valores de MMA del conjunto y de cargas remolcables indicados son válidos para una altitud máxima de 1 000 metros; la carga remolcable mencionada debe reducirse un 10% por cada 1 000 metros suplementarios.

Arrastrando un remolque, está prohibido circular a velocidad superior a 100 km/h (respeta la legislación vigente en cada país).

Una temperatura exterior elevada puede conllevar la reducción de la capacidad del vehículo para proteger el motor. Cuando la temperatura exterior sea superior a 37 °C, limite la masa remolcada.

# CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

| MASAS Y CARGAS REMOLCABLES (TOURER) en kg                                              |                   |                   |            |            |
|----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|-------------------|------------|------------|
| Motores diésel                                                                         | HDi 160           |                   | HDI 200    | HDi 240    |
| Cajas de velocidades                                                                   | Manual            | Automática        | Automática | Automática |
| Tipos variantes versiones:<br>RW...                                                    | RHH-RHE-<br>RHD/8 | RHH-RHE-<br>RHD/A | 4HL/A      | X8Z/A      |
| - Masa en vacío                                                                        | 1 595             | 1 642             | 1 767      | 1 763      |
| - Masa en orden de marcha                                                              | 1 670             | 1 717             | 1 842      | 1 838      |
| - Masa técnica máxima admisible (MTMA)                                                 | 2 238             | 2 286             | 2 367      | 2 347      |
| - Masa máxima autorizada (MMA) del conjunto                                            | 3 638             | 3 286             | 3 967      | 3 647      |
| - Remolque con frenos (en el límite de la MMA del conjunto)                            |                   |                   |            |            |
| en pendiente del 10% o 12%                                                             | 1 400             | 1 000             | 1 600      | 1 300      |
| - Remolque con frenos* (con compensación de carga en el límite de la MMA del conjunto) | 1 670             | 1 290             | 1 890      | 1 570      |
| - Remolque sin frenos                                                                  | 750               |                   | 750        | 750        |
| - Peso recomendado en la lanza                                                         | 67                | 53                | 76         | 63         |

\* La masa del remolque con frenos puede aumentarse, dentro del límite de la MMA del conjunto, siempre que se reduzca en la misma medida la MTMA del vehículo tractor. Atención, el remolcado con un vehículo tractor poco cargado puede degradar su adherencia a la vía.

Los valores de la MMA del conjunto y de cargas remolcables indicados son válidos para una altitud máxima de 1 000 metros; la carga remolcable mencionada debe reducirse un 10% por cada 1 000 metros suplementarios.

Arrastrando un remolque, está prohibido circular a velocidad superior a 100 km/h (respeta la legislación vigente en cada país).

Una temperatura exterior elevada puede conllevar la reducción de la capacidad del vehículo para proteger el motor. Cuando la temperatura exterior sea superior a 37 °C, limite la masa remolcada.

# CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

| MASAS Y CARGAS REMOLCABLES VERSIONES N1 (TOURER) en kg                                            |         |         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|---------|
| Motores diésel                                                                                    | HDi 110 | HDi 140 |
| Cajas de velocidades                                                                              | Manual  | Manual  |
| Tipos variantes versiones:<br>RW...                                                               | 9HL0/U  | RHF8/U  |
| - Masa en vacío                                                                                   | 1 486   | 1 585   |
| - Masa en orden de marcha*                                                                        | 1 561   | 1 660   |
| - Masa técnica máxima admisible (MTMA)**                                                          | 2 155   | 2 247   |
| - Masa máxima autorizada (MMA) del conjunto***                                                    | 3 155   | 3 747   |
| - Remolque con frenos (en el límite de la MMA del conjunto)<br>en pendiente del 10% o del 12%**** | 1 000   | 1 500   |
| - Remolque con frenos (con compensación de<br>carga en el límite de la MMA del conjunto)          | X       | X       |
| - Remolque sin frenos                                                                             | 750     | 750     |
| - Peso recomendado en la lanza                                                                    | 53      | 72      |

\* La masa en orden de marcha es igual a la masa en vacío + conductor (75 kg).

\*\* Sobrepasar la masa técnica admisible en el eje trasero cuando el vehículo es tractor conlleva un límite de velocidad de 80 km/h, tal y como se define en el punto 2.7 de la Directiva europea.

\*\*\* Sobrepasar la masa técnica admisible cuando el vehículo es tractor conlleva un límite de velocidad de 80 km/h, tal y como se define en el punto 2.7 de la Directiva europea.

\*\*\*\* Valor máximo de remolque con frenos en el límite de la MMA. Atención, el remolcado con un vehículo tractor poco cargado puede reducir su adherencia a la carretera.

Los valores de MMA del conjunto y de cargas remolcables indicados son válidos para una altitud máxima de 1 000 metros; la carga remolcable mencionada debe reducirse un 10% por cada 1 000 metros suplementarios.

Una temperatura exterior elevada puede conllevar una reducción de las capacidades del vehículo para proteger el motor; cuando la temperatura exterior sea superior a 37 °C, limite la masa remolcada.

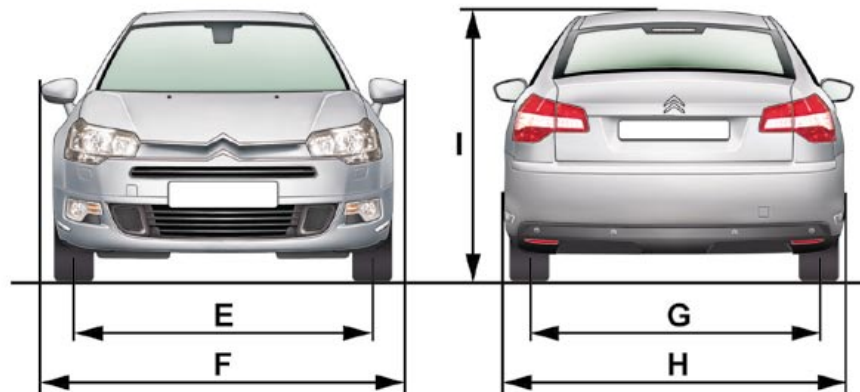
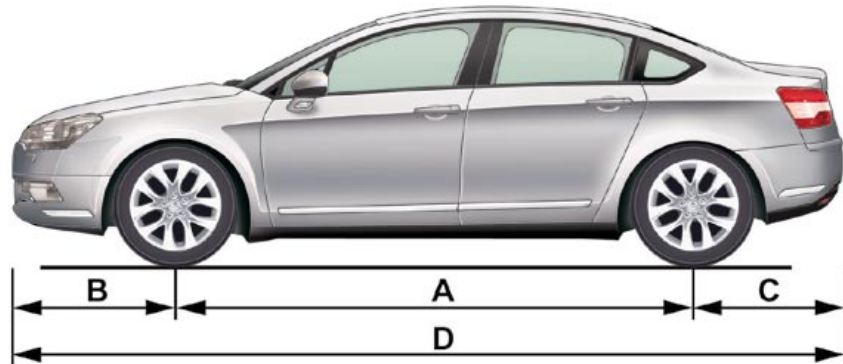
# CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

## DIMENSIONES (EN MM)

### Exterior (Berlina)

|           |       |
|-----------|-------|
| <b>A</b>  | 2 815 |
| <b>B</b>  | 1 054 |
| <b>C</b>  | 910   |
| <b>D</b>  | 4 779 |
| <b>E</b>  | 1 586 |
| <b>F</b>  | 2 096 |
| <b>G</b>  | 1 557 |
| <b>H</b>  | 1 860 |
| <b>I*</b> | 1 451 |

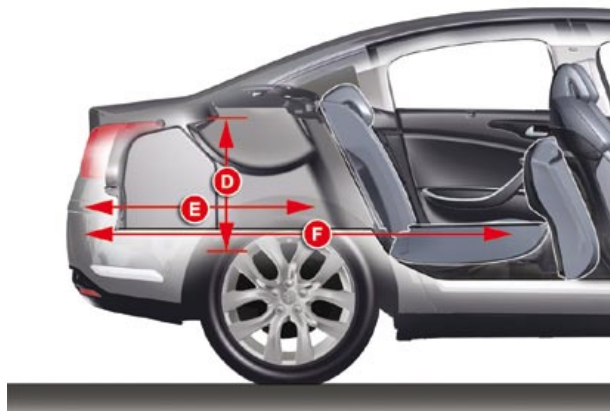
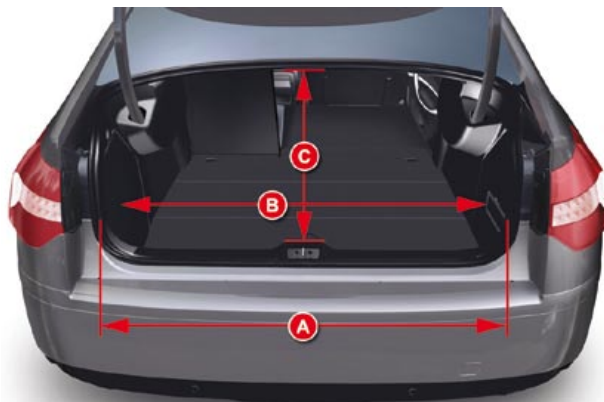
\* Sin barras de techo.



# CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

## Interior (Berlina)

|          |       |
|----------|-------|
| <b>A</b> | 1 030 |
| <b>B</b> | 1 115 |
| <b>C</b> | 566   |
| <b>D</b> | 504   |
| <b>E</b> | 1 040 |
| <b>F</b> | 1 705 |

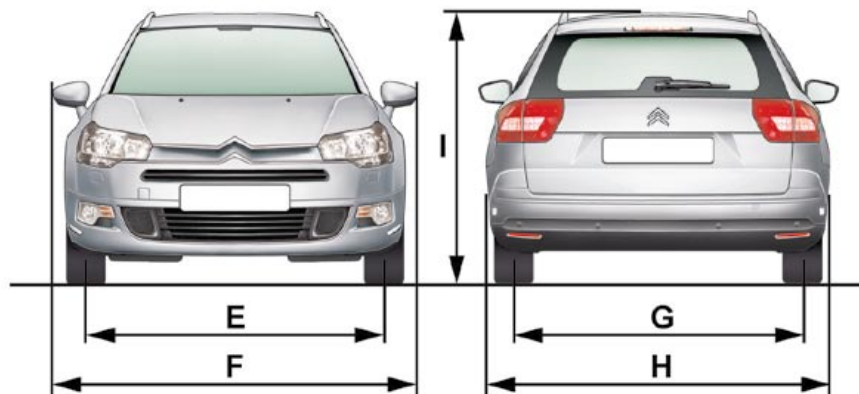
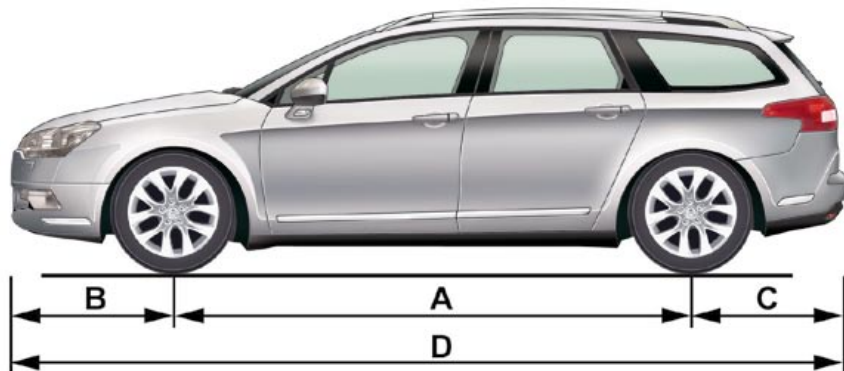


# CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

## Exterior (Tourer)

|           |       |
|-----------|-------|
| <b>A</b>  | 2 815 |
| <b>B</b>  | 1 054 |
| <b>C</b>  | 959   |
| <b>D</b>  | 4 829 |
| <b>E</b>  | 1 586 |
| <b>F</b>  | 2 096 |
| <b>G</b>  | 1 557 |
| <b>H</b>  | 1 860 |
| <b>I*</b> | 1 479 |

\* Sin barras de techo.

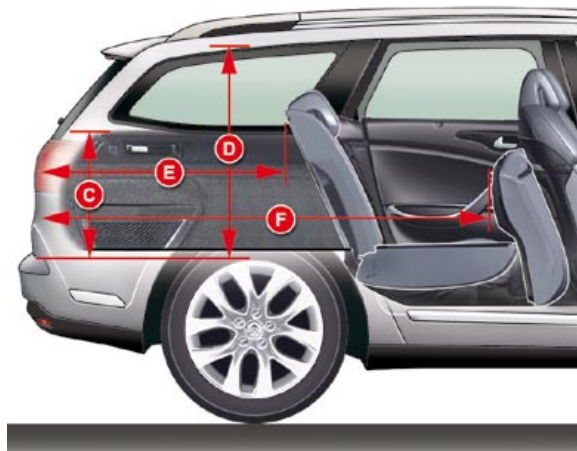




# CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

## Interior (Tourer)

|   |       |
|---|-------|
| A | 1 060 |
| B | 1 115 |
| C | 510   |
| D | 851   |
| E | 1 058 |
| F | 1 723 |



## ELEMENTOS DE IDENTIFICACIÓN

Existen distintos dispositivos de marcado para la identificación y la búsqueda del vehículo.

En España, el tipo de vehículo y el número de serie también figuran en el permiso de circulación.

Todas las piezas de recambio CITROËN de origen son exclusividad de la marca.

Se aconseja utilizar piezas de recambio CITROËN por motivos de seguridad y para conservar la garantía.

### A. Placa del fabricante

En el pilar central de la puerta izquierda.

1. Número de contraseña de homologación comunitaria
2. Número de bastidor (código VIN completo)
3. Peso en carga (Masa máxima autorizada del vehículo)
4. Peso total circulando (Masa máxima autorizada del conjunto)
5. Masa máxima sobre el eje delantero
6. Masa máxima sobre el eje trasero

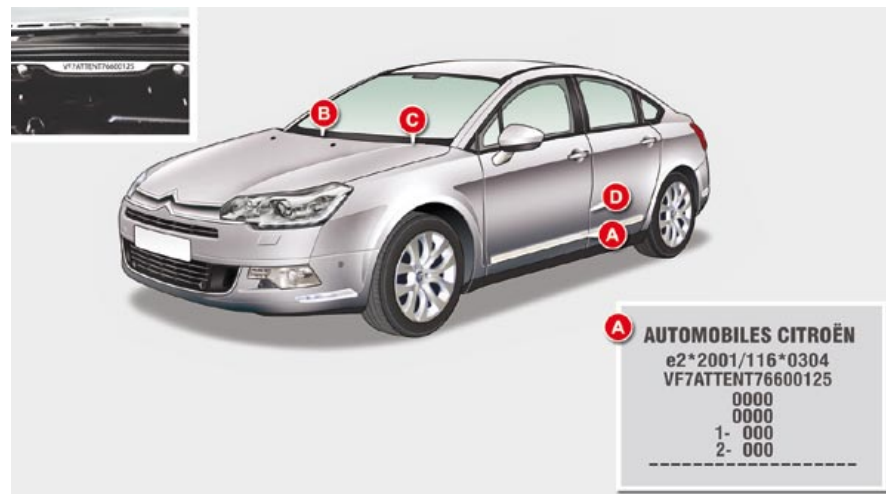
### B. Número de bastidor sobre la carrocería

### C. Número de serie sobre el tablero de a bordo

### D. Referencia color pintura y neumáticos

#### Presión de los neumáticos

En el pilar central de la puerta izquierda.



Respete las presiones de inflado indicadas por CITROËN.

Verifique con regularidad la presión de los neumáticos en frío.

Nunca desinfla un neumático caliente.

Al sustituir los neumáticos, es imperativo utilizar las dimensiones recomendadas para su vehículo.

# LLAMADA DE URGENCIA O DE ASISTENCIA

## LLAMADA DE URGENCIA



En caso de emergencia, pulse durante más de 2 segundos esta tecla. El parpadeo de la luz verde y un mensaje de voz confirman que la llamada ha sido transferida a la plataforma CITROËN Urgencia\*.

Al pulsar de nuevo esta tecla, se anula la solicitud y la luz verde se apaga.

La luz verde permanece encendida (sin parpadear) cuando se ha establecido la comunicación. Se apaga al finalizar la comunicación.

Esta llamada es atendida por la plataforma CITROËN Urgencia que recibe la información de localización del vehículo y puede transmitir una alerta cualificada a los servicios de emergencia correspondientes. En los países donde la plataforma no está operativa, o si el servicio de localización ha sido expresamente rechazado, la llamada se transmite directamente a los servicios de emergencia (112) sin información de localización.



Si el calculador de airbag detecta un choque, independientemente de si se produce el despliegue de los airbags, se efectúa automáticamente una llamada de urgencia.

Si se beneficia de la oferta CITROËN eTouch, también dispondrá de servicios complementarios en su espacio personal MyCITROËN a través de la página Web CITROËN del país, accesible en [www.citroen.com](http://www.citroen.com).

\* Estos servicios están sujetos a condiciones y disponibilidad. Consulte con la Red CITROËN.

## LLAMADA DE ASISTENCIA



Pulse, durante más de 2 segundos, esta tecla para solicitar asistencia en caso de inmovilización del vehículo. Un mensaje de voz confirma que la llamada ha sido transmitida\*.

Al pulsar de nuevo esta tecla, se anula la solicitud. La anulación se confirma mediante un mensaje de voz.

## FUNCIONAMIENTO DEL SISTEMA



Al poner el contacto, el testigo verde se enciende durante 3 segundos indicando el correcto funcionamiento del sistema.



Si el testigo naranja parpadea, el sistema presenta una fallo de funcionamiento. Si el testigo naranja está encendido de forma fija, debe cambiar la pila de emergencia. En ambos casos, consulte con la Red CITROËN o con un taller cualificado.

Si ha comprado el vehículo fuera de la Red CITROËN, le invitamos a que venga a comprobar la configuración de estos servicios y, posteriormente, puede solicitar la modificación en su red. En un país multilingüe, la configuración se puede efectuar en el idioma nacional oficial que usted elija.

# LLAMADA DE URGENCIA O DE ASISTENCIA CON NAVIDRIVE 3D

## LLAMADA DE URGENCIA

SOS



Atención, la llamada de urgencia y los servicios están activos únicamente si se utiliza el teléfono interno con una tarjeta SIM válida. Con un teléfono Bluetooth y sin tarjeta SIM, estos servicios no están operativos.



En caso de urgencia, pulse la tecla SOS hasta que escuche una señal y aparezca una pantalla de "Validar/Anular" (si hay una tarjeta SIM válida insertada).

Se envía una llamada a la plataforma CITROËN Urgencia que recibe los datos de localización del vehículo y puede transmitir una alerta cualificada a los servicios de emergencia competentes.

En los países donde la plataforma no está operativa, o cuando el servicio de localización ha sido expresamente rechazado, la llamada se transmite directamente a los servicios de emergencia (112).



Si el calculador de airbag detecta un impacto, independientemente de si se han disparado los airbags, se envía automáticamente una llamada de urgencia.

El mensaje "Llamada de urgencia en modo defectuoso" asociado al parpadeo del testigo naranja indica un fallo de funcionamiento. Consulte con la Red CITROËN.

## LLAMADA DE ASISTENCIA



Pulse esta tecla para acceder a los servicios CITROËN.



Seleccione "Centro Contacto Cliente" para solicitar cualquier información sobre la marca CITROËN.

**Centro Contacto Cliente**

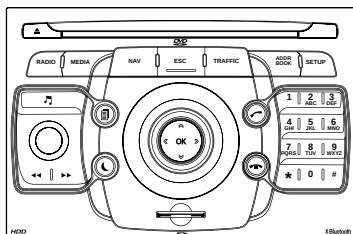


Seleccione "CITROËN Asistencia" para realizar una llamada de asistencia.

**CITROËN Asistencia**



Este servicio está sujeto a condiciones y disponibilidad. Consulte con la Red CITROËN. Si ha adquirido el vehículo fuera de la Red CITROËN, le sugerimos que verifique la configuración de estos servicios y, si desea modificarla, acuda a su punto de venta.



# NAVIDRIVE 3D

## AUTORRADIO MULTIMEDIA/TELÉFONO BLUETOOTH GPS EUROPA



El NaviDrive 3D está protegido de manera que sólo pueda funcionar en su vehículo. En caso de instalarlo en otro vehículo, consulte con la Red CITROËN para que le configuren el sistema.



Por motivos de seguridad, el conductor debe imperativamente efectuar las operaciones que requieran una atención especial con el vehículo parado. Cuando el motor esté parado, para preservar la batería, el NaviDrive 3D se apaga después de activarse el modo Economía de Energía.



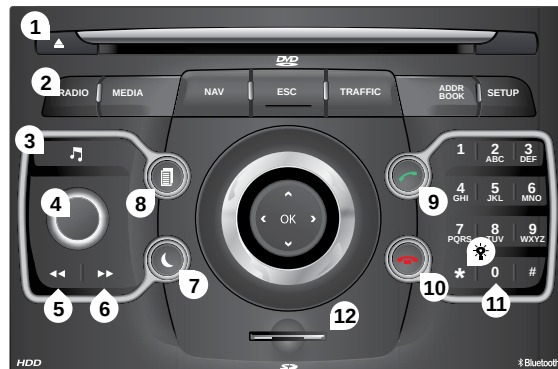
Algunas funciones descritas en esta guía estarán disponibles durante el año.

### ÍNDICE

|                                                  |    |            |
|--------------------------------------------------|----|------------|
| <b>01 Primeros pasos</b>                         | p. | <b>226</b> |
| <b>02 Comandos de voz y mandos en el volante</b> | p. | <b>228</b> |
| <b>03 Funcionamiento general</b>                 | p. | <b>231</b> |
| <b>04 Navegación - Guiado</b>                    | p. | <b>236</b> |
| <b>05 Información de tráfico</b>                 | p. | <b>245</b> |
| <b>06 Radio</b>                                  | p. | <b>247</b> |
| <b>07 Reproductores de soportes musicales</b>    | p. | <b>248</b> |
| <b>08 Teléfono</b>                               | p. | <b>253</b> |
| <b>09 Configuración</b>                          | p. | <b>257</b> |
| <b>10 Menús de la pantalla</b>                   | p. | <b>258</b> |
| <b>Preguntas frecuentes</b>                      | p. | <b>263</b> |

# 01 PRIMEROS PASOS

## FRONTAL NaviDrive 3D



Pulsando brevemente, se borra el último carácter.

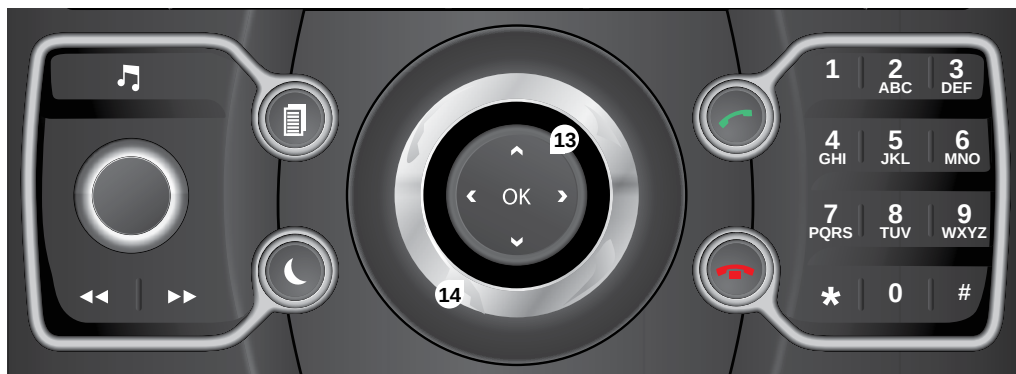


Pulsando prolongadamente, se activa el control por voz.

- Expulsar el CD.
- RADIO:** acceder al Menú "Radio".  
Pantalla de la lista de las emisoras por orden alfabético (banda FM) o de frecuencia (banda AM).  
**MEDIA:** acceder al Menú "Media" (CD audio, Jukebox, Entrada auxiliar).  
Pantalla de la lista de las pistas. Cambio de fuente.  
**NAV:** acceder al Menú "Navegación" y visualización de los últimos destinos.  
**ESC:** salir de la operación en curso.  
Pulsando prolongadamente, se vuelve a la pantalla principal.  
**TRAFFIC:** acceder al Menú "Tráfico" (función detallada en los capítulos 02 y 10).
- ADDR BOOK:** acceder al Menú "Agenda de direcciones" (función detallada en el capítulo 10).  
**SETUP:** acceder al Menú "SETUP" (configuración) (función detallada en los capítulos 02 y 10).  
Pulsando prolongadamente: cobertura GPS.
- Ajustar audio (Balance/Fader, Grave/Agudo, Ecualizador, etc.).
- Ajustar volumen (cada fuente es independiente, incluidos el mensaje y la alerta de navegación).  
Pulsando prolongadamente, se reinicia el sistema.  
Pulsando brevemente, se silencia.
- Buscar automáticamente radio de frecuencia inferior.
- Seleccionar la pista del CD o MP3 anterior.
- Buscar automáticamente radio de frecuencia superior.
- Buscar la pista del CD o MP3 siguiente.
- Pantalla normal o pantalla negra.
- Seleccionar la visualización sucesiva en la pantalla "MAPA"/"NAV" (si la navegación está en curso)/"TEL" (si hay una conversación en curso)/"RADIO" o "MEDIA" en curso de reproducción.
- DESCOLGAR: acceso al Menú "Teléfono".  
Conexión Bluetooth, aceptar una llamada entrante.
- COLGAR: acceso al Menú "Teléfono".  
Colgar una llamada o rechazar una entrante, conexión Bluetooth.
- Introducir números o letras utilizando el teclado alfanumérico; preseleccionar 10 frecuencias de radio.
- Reproductor de la tarjeta de memoria SD.

# 01 PRIMEROS PASOS

## MANDO DE SELECCIÓN NaviDrive 3D



13. OK: validar el objeto brillante de la pantalla.  
- Mando de selección 4 direcciones: presionar hacia la izquierda/derecha.  
Con visualización de la pantalla "RADIO": seleccionar la frecuencia anterior/siguiente.  
Con visualización "MEDIA": seleccionar la pista anterior/siguiente.  
Con visualización "MAPA" o "NAV": desplazar horizontalmente el mapa.

- Mando de selección 4 direcciones: presionar hacia arriba/abajo.  
Con visualización "RADIO": seleccionar la radio anterior/siguiente de la lista.  
Con visualización "MEDIA": seleccionar la carpeta MP3.  
Con visualización "MAPA" o "NAV": desplazar verticalmente el mapa.  
Pasará a la página siguiente o anterior de un menú.  
Desplazarse por el teclado virtual mostrado.

14. Girar el anillo:  
Con visualización de la pantalla "RADIO": seleccionar la radio anterior/siguiente de la lista.  
Con visualización de la pantalla "MEDIA": seleccionar la pista del CD o MP3 anterior/siguiente.  
Con visualización "MAPA" o "NAV": acercar/alejar el mapa.  
Desplazar el cursor de selección de un menú.

## 02 COMANDOS DE VOZ Y MANDOS EN EL VOLANTE

### INICIAR DE LAS ÓRDENES DE VOZ - CONTROL POR VOZ



1

Antes de la primera utilización, le recomendamos que escuche, pronuncie y repita los consejos de utilización.

2



Pulse la tecla **SETUP** y seleccione la función "Idioma y funciones de voz". Gire el anillo y seleccione "Parámetros control por voz". Active el control por voz. Seleccione "Consejos de utilización".



Las expresiones que debe pronunciar, según el contexto, figuran en los siguientes cuadros. Pronúncielas y el NaviDrive 3D pasa a la ejecución.



Al pulsar en el extremo del mando de luces, se activa el control por voz.



| CONTEXTO   | PRONUNCIAR                                                                                                                                                                                                   | ACCIÓN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| GENERAL    | Ayuda agenda<br>Ayuda control por voz<br>Ayuda media<br>Ayuda navegación<br>Ayuda teléfono<br>Ayuda radio<br>Cancelar<br>Corrección                                                                          | Acceso a la ayuda agenda<br>Acceso a la ayuda control por voz<br>Acceso a la ayuda gestión de soportes musicales<br>Acceso a la ayuda guiado, navegación<br>Acceso a la ayuda teléfono<br>Acceso a la ayuda radio<br>Para cancelar una orden vocal en curso<br>Solicitud de corrección del último control por voz efectuado<br>Borrar                                                                                                                 |
| RADIO      | Seleccionar emisora<br>Emisora <tts:stationName><br><br>Leer lista de emisoras<br>Introducir frecuencia<br><br>Seleccionar banda de frecuencias<br>AM<br>FM<br>TA on<br>TA off                               | Seleccionar una emisora de radio<br>Seleccionar una emisora de radio con su texto RDS <tts:station Name> de la lista RADIO<br>Escuchar la lista de las emisoras disponibles<br>Escuchar la frecuencia de la emisora de radio recibida<br>Seleccionar la banda de frecuencia (AM o FM)<br>Cambiar la banda de frecuencia a AM<br>Cambiar la banda de frecuencia a FM<br>Activar la información de Tráfico (TA)<br>Desactivar la información de Tráfico |
| NAVEGACIÓN | Entrada de destino<br><br>Asistencia por voz off<br>Asistencia por voz on<br>Guardar dirección<br>Iniciar guiado al destino<br><br>Interrumpir guiado al destino<br>Navegar a entrada<br><br>Búsqueda de POI | Comando para introducir una nueva dirección de destino<br>Desactivar consignas vocales en ruta<br>Activar consignas vocales en ruta<br>Guardar una dirección en la agenda<br>Iniciar el guiado (una vez que se ha introducido la dirección)<br>Detener el guiado<br>Iniciar un guiado con una entrada de la agenda<br>Iniciar un guiado hacia un punto de interés                                                                                     |



## 02 COMANDOS DE VOZ Y MANDOS EN EL VOLANTE

### INICIAR LAS ÓRDENES DE VOZ - CONTROL POR VOZ



| CONTEXTO                  | PRONUNCIAR                                                                                                                                            | ACCIÓN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|---------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>SOPORTES MUSICALES</b> | Medios<br>Seleccionar medios<br>Reproductor CD<br>Jukebox<br>USB<br>Dispositivo externo<br>Tarjeta SD<br>Pista <1 - 1 000><br><br>Carpeta <1 - 1 000> | Seleccionar MEDIA<br>Seleccionar un soporte<br>Seleccionar reproductor CD<br>Seleccionar Jukebox<br>Seleccionar lector USB<br>Seleccionar entrada auxiliar audio<br>Seleccionar tarjeta de memoria SD<br>Seleccionar una pista (número entre 1 y 1 000) del SOPORTE activo<br>Seleccionar una Carpeta (número entre 1 y 1 000) del SOPORTE activo |
| <b>TELÉFONO</b>           | Menú teléfono<br>Introducir número<br><br>Agenda de teléfonos<br>Marcar<br>Guardar número<br>Aceptar<br>Rechazar                                      | Abrir el Menú Teléfono<br>Marcar el número de teléfono al que quiere llamar<br>Abrir la agenda telefónica<br>Llamar<br>Guardar un número en la agenda<br>Aceptar una llamada entrante<br>Rechazar una llamada entrante                                                                                                                            |
| <b>AGENDA</b>             | Menú agenda<br>Llamar <nombre><br><br>Navegar a <nombre>                                                                                              | Abrir la agenda<br>Llamar contacto con su texto <contacto> como está descrito en la agenda<br>Iniciar un guiado hacia una dirección de la agenda por su texto <ficha>                                                                                                                                                                             |

## 02 COMANDOS DE VOZ Y MANDOS EN EL VOLANTE

### MANDOS EN EL VOLANTE



1. Pulsaciones sucesivas: modo "Black Panel" - pantalla negra (conducción nocturna).



2. Pulsación corta para realizar una llamada.  
Descolgar/Colgar.  
Acceso al menú del teléfono.  
Visualización del diario de las llamadas.  
Pulsación larga para rechazar una llamada entrante.



Pulsación corta: activación del reconocimiento vocal.

Pulsación larga: repetición de la consigna difundida de navegación en curso.



Pulsaciones sucesivas: acceso según la visualización en curso a la pantalla de la radio y de los soportes musicales.



3. Rotación: acceso a los menús según la visualización en pantalla.

Pulsación corta: validación de la elección mostrada en la pantalla.

Pulsación larga: vuelta al menú general.

4. Pulsación corta: abandono de la operación en curso.

Rechazo de una llamada entrante.

Pulsación larga: vuelta a la pantalla inicial.

5. Menú: acceso al menú general.

6. VOL +: aumento del volumen.

7. VOL -: disminución del volumen.

8. Pulsaciones sucesivas: corte del sonido/restablecimiento del sonido.

9. Pulsación corta: Radio: frecuencia superior.

Reproductores musicales: pista siguiente.

Pulsación larga: acelera el paso de escucha.

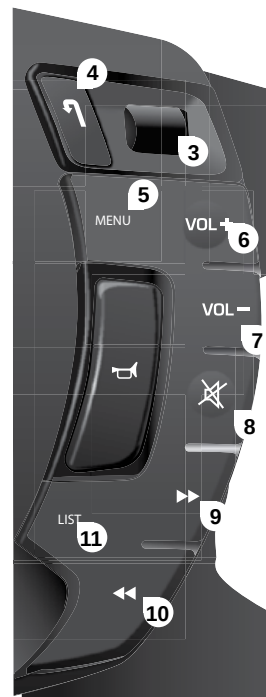
10. Pulsación corta: Radio: frecuencia inferior.

Reproductores musicales: pista anterior.

Pulsación larga: acelera el paso de escucha.

11. Pulsación corta: visualización de la lista de las frecuencias de radio disponibles o de las pistas, álbumes o directorios.

Pulsación larga: actualización de la lista de emisoras captadas.

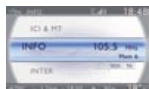


## 03 FUNCIONAMIENTO GENERAL

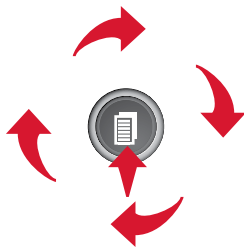
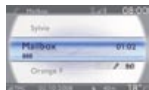
### VISUALIZACIÓN EN FUNCIÓN DEL CONTEXTO

Pulsando sucesivamente la tecla MODE, accede a las siguientes visualizaciones:

**RADIO/SOPORTES MUSICALES/  
VÍDEO**



**TELÉFONO**  
(Si conversación en curso)



**MAPA EN PANTALLA COMPLETA**



**NAVEGADOR**  
(Si guiado activado)



#### **SETUP:**

acceso al Menú SETUP: idiomas\* y funciones vocales\*, inicialización vocales (capítulo 09), fecha y hora\*, indicación, unidades y parámetros sistemas.

\* Disponible según modelo.



#### **TRAFFIC:**

acceso al Menú tráfico: visualización de las alertas de tráfico actuales.



#### **MEDIO:**

Menú "DVD-Audio"  
Menú "DVD de vídeo"



Pulsación larga: acceso a la cobertura GPS y al modo demostración. Para cuidar la pantalla, le recomendamos que utilice un paño suave no abrasivo (por ejemplo una gamuza de gafas) sin añadir ningún tipo de producto.



Para tener una vista global del detalle de los menús que puede elegir, remítase a la parte "Menús de las pantallas" de este manual.

# 03 FUNCIONAMIENTO GENERAL

## VISUALIZACIÓN EN FUNCIÓN DEL CONTEXTO



Una pulsación de OK permite acceder a los menús de acceso directo de los mandos según la indicación en la pantalla.

### NAVEGACIÓN (SI GUIADO ACTIVADO):

1 Cancelar guiado

1 Repetir asist.

1 Atasco en ruta

2 Desbloquear

2 Más

2 Menos

2 Calcular

2 Zoom/Desplaz.

2 Ver la ruta

1 Info de ruta

2 Ver destino



2 Info del viaje

3 Tipo de ruta

3 Puntos a evitar

3 Núm. satélites

3 N° destinos int.

2 Ver la ruta

2 Zoom/Desplaz.

1 Asistencia voz

1 Opciones de ruta

2 Tipo de ruta

2 Ruta dinámica

2 Criterios para evitar

2 Recalcular

### TELÉFONO:

1 Finalizar llam.

1 Mantener llam.

1 Marcar

1 Tonos DTMF

1 Modo privado

1 Micro descon.

### REPRODUCTORES DE SOPORTES MUSICALES:

1 Avisos tráfico

1 Opciones de reproducción

2 Orden normal

2 Pista aleatoria

2 Scan

1 Seleccionar medios

# 03 FUNCIONAMIENTO GENERAL

## VISUALIZACIÓN EN FUNCIÓN DEL CONTEXTO



### RADIO:

- 1 En modo FM
  - 2 Avisos tráfico
  - 2 RDS
  - 2 Radiotexto
  - 2 Prog. regional
  - 2 AM
- 1 En modo AM
  - 2 Avisos tráfico
  - 2 Refrescar lista de AM
  - 2 FM

### MAPA EN PANTALLA COMPLETA:

- 1 Volver a iniciar guiado/Cancelar guiado
- 1 Añadir destino intermedio/Fijar destino
- 1 POIs cerca
- 1 Info de posición
- 2 Opciones
- 3 Navegar a
- 3 Marcar
- 3 Guardar la pos.
- 3 Zoom/Desplaz.
- 1 Ajustes mapa
  - 2 Mapa 2D
  - 2 Mapa 2.5D
  - 2 Mapa 3D



- 2 Norte arriba
- 2 Rumbo arriba
- 1 Zoom/Desplaz.

### DVD AUDIO (PULSACIÓN LARGA):

- 1 Detener
- 2 Grupo
  - 3 Grupo 1.2/n
- 2 Opciones de reproducción
  - 3 Scan/Pista aleatoria/Orden normal
- 1 TA
  - 2 Seleccionar medios

# 03 FUNCIONAMIENTO GENERAL

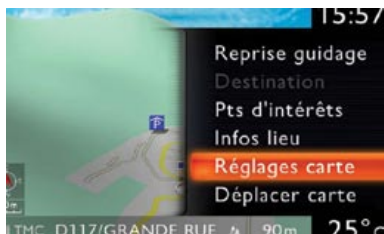
## VISUALIZACIÓN EN FUNCIÓN DEL CONTEXTO



### DVD VÍDEO (IMPULSO LARGO):

- 1 Reproducir
- 2 Detener
- 2 Menús DVD
- 3 Menú DVD
- 3 Menú superior DVD
- 3 Lista de títulos
- 3 Lista de capítulos
- 2 Opciones DVD
- 3 Audio
- 3 Subtítulos
- 3 Ángulo

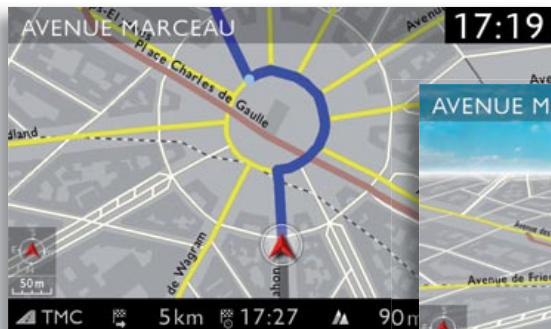
Ejemplos:



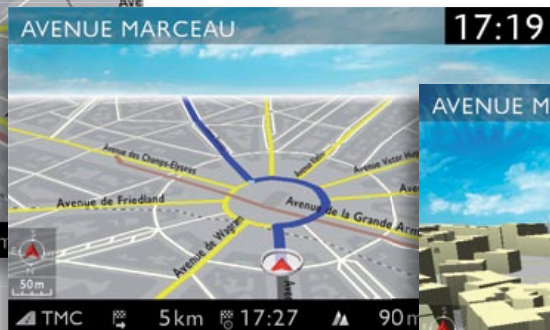
## NaviDrive 3D ES:

- El reglaje del mapa que permite la visualización del mapa en llano, con perspectiva, o en 3D.

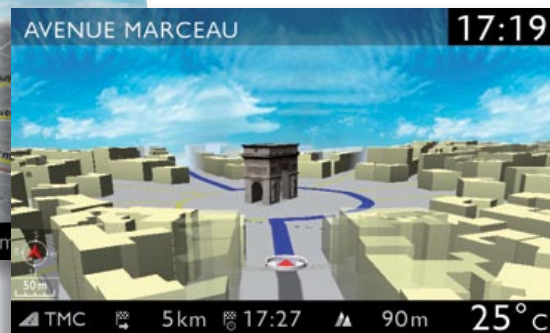
Mapa en llano



Mapa con perspectiva



Mapa en 3D



- La configuración del sistema mediante comandos de voz.



## 04 NAVEGACIÓN - GUIADO

### ELEGIR UN DESTINO

1



Pulse la tecla NAV.



La lista de los 20 últimos destinos aparece debajo de la función Menú "Navegación".

2



Pulse de nuevo la tecla NAV o seleccione la función "Menú "Navegación"" y pulse OK para validar.

**Menú "Navegación"**



3



Seleccione la función "Introducir destino" y pulse OK para validar.

**Intorducir destino**



Los comandos de voz de "NAVEGACIÓN" están descritos en el capítulo 02.

Durante el guiado, al pulsar de manera prolongada en el extremo del mando de luces, se recupera la última consigna de guiado.

4



Seleccione la función "Introducir nueva dirección" y pulse OK para validar.

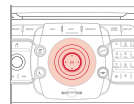
**Introducir nueva dirección**



5



Una vez seleccionado el país, gire el botón y seleccione la función ciudad. Pulse OK para validar.



6



Seleccione, una por una, las letras de la ciudad validándolas cada vez pulsando OK.



Puede acceder a una lista predefinida (introduciendo las primeras letras) de las ciudades del país elegido pulsando la tecla LIST del teclado virtual.



## 04 NAVEGACIÓN - GUIADO

Es posible desplazar el mapa con el mando de selección de 4 botones. Es posible elegir su orientación mediante el menú de acceso directo del "Mapa en pantalla completa". Pulse OK y seleccione "Ajustes mapa" y valide.

7



Gire el botón y seleccione OK.  
Pulse OK para validar.



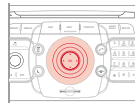
Para realizar el proceso de forma más rápida, es posible introducir directamente el código postal después de haber seleccionado la función "Código postal".

Utilice el teclado virtual para introducir las letras y los números.

8



Repita las etapas de 5 a 7 para las funciones "Calle" y "Número".



Seleccione la función "Guardar en la agenda" para grabar la dirección introducida en una entrada de la agenda. Pulse OK para validar la selección.

El NaviDrive 3D permite grabar hasta más de 4 000 contactos.



Para borrar un destino, a partir de las etapas 1 a 3, seleccione "Desde últimos destinos".

Al pulsar prolongadamente en uno de los destinos, se muestra una lista de acciones, en la que usted puede elegir:

**Borrar destino**

**Borrar últimos destinos**

9



A continuación, seleccione "Iniciar guiado" y pulse OK para validar.

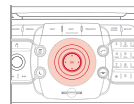
**Iniciar guiado**



10



Seleccione el tipo de ruta:  
"Ruta rápida", "Ruta corta" o  
"Optimizar tiempo/distancia" y pulse  
OK para validar.



11



Seleccione la carretera con el color  
correspondiente a la ruta guardada  
y pulse OK para validar e iniciar el  
guiado.



La elección de una ruta también se puede efectuar "Desde agenda" o "Desde últimos destinos", seleccionando una intersección, el centro ciudad, las coordenadas geográficas, o directamente sobre el "Mapa".

**Desde agenda**

**Desde últimos destinos**

## 04 NAVEGACIÓN - GUIADO

### ASIGNAR UNA DIRECCIÓN Y NAVEGAR HACIA "MI DOMICILIO"

i

Para ser guiado a "Mi domicilio", es necesario introducir una dirección en la agenda; por ejemplo, a partir de "Introducir destino"/"Introducir nueva dirección" y luego "Guardar en la agenda".

1



Pulse dos veces la tecla NAV para visualizar el Menú "Navegación".

**Menú "Navegación"**



2



Seleccione "Introducir destino" y valide. A continuación, seleccione "Desde la agenda" y valide.

**Introducir destino**



3



Seleccione la entrada del domicilio y valide. A continuación, seleccione "Editar entrada" y valide.

**Editar entrada**

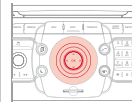


4



Seleccione "Asignar a 'mi domicilio'" y valide para guardar.

**Asignar a mi domicilio**



Para iniciar el guiado hacia "Mi domicilio", pulse 2 veces en NAV para visualizar el Menú "Navegación", seleccione "Introducir destino" y valide.

A continuación, seleccione "Guiar hacia 'mi domicilio'" y valide para iniciar el guiado.

## 04 NAVEGACIÓN - GUIADO

### OPCIONES DE GUIADO

Cuando el mapa aparece en la pantalla, es posible seleccionar "Reglajes mapa" y, después, "Mapa en plano/Perspectiva/Mapa 3D/Mapa hacia el norte/Mapa vehículo". La visualización de los edificios en 3D dependen de la actualización de la cartografía de las ciudades.

1



Pulse la tecla NAV.



2



Pulse una segunda vez la tecla NAV o seleccione la función Menú "Navegación" y pulse OK para validar.

**Menú "Navegación"**



3



Seleccione la función "Opciones de guiado" y pulse OK para validar.

**Opciones de guiado**



4



Seleccione la función "Criterios de guiado" y pulse OK para validar. Esta función permite modificar los criterios de guiado.

**Criterios de guiado**



5



Seleccione la función "Tener en cuenta tráfico". Esta función permite el acceso a las opciones "Sin desvíos", "Con confirmación" y "Automática".

**Tener en cuenta tráfico**



6



Seleccione la función "Criterios de exclusión". Esta función permite el acceso a las opciones "Evitar" (autovías, carreteras de peajes, transbordadores y túneles).

**Criterios de exclusión**



7



Gire el anillo y seleccione la función "Volver a calcular ruta" para tener en cuenta las opciones de guiado elegidas. Pulse OK para validar.

**Volver a calcular ruta**



## 04 NAVEGACIÓN - GUIADO

### AÑADIR UNA ETAPA

Una vez que haya elegido el destino, se pueden añadir o suprimir etapas del itinerario.

1



Pulse la tecla NAV.



2



Pulse una segunda vez la tecla NAV o seleccione la función Menú "Navegación" y pulse OK para validar.

**Menú "Navegación"**



3



Seleccione la función "Etapas" y pulse OK para validar.

**Etapas**



4



Seleccione la función "Añadir etapa" (5 etapas como máximo) y pulse OK para validar.

**Añadir etapa**



5



Introduzca; por ejemplo, una nueva dirección.

**Introducir nueva dirección**



6



Una vez introducida la nueva dirección, seleccione "Iniciar guiado" y pulse OK para validar.

**Iniciar guiado**



7



Ponga la etapa en la lista y pulse OK para validar.



8

Repita las operaciones de 1 a 7 todas las veces que sea necesario, después, seleccione "Volver a calcular itinerario" y pulse OK para validar.



Para modificar las etapas, repita las operaciones de 1 a 3 y seleccione "Optimizar itinerario" (seleccione una etapa, suprimala o desplácela por la lista con el anillo para cambiar el orden, valide su nueva posición y finalice el proceso con "Volver a calcular itinerario").

## 04 NAVEGACIÓN - GUIADO

### BUSCAR LOS PUNTOS DE INTERÉS (POI)

Los puntos de interés (POI) muestran el conjunto de zonas de servicios cercanas (hoteles, comercios variados, aeropuertos, etc).

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>1</p>  <p>Pulse la tecla NAV.</p>                                                                                                                                    | <p>6</p>  <p>Seleccione la función "POI en la ciudad" para buscar los POI en la ciudad que desee. Elija el país e introduzca el nombre de la ciudad con el teclado virtual.</p> <p><b>POI en la ciudad</b></p>  |
| <p>2</p>  <p>Pulse de nuevo la tecla NAV o seleccione la función Menú "Navegación" y pulse OK para validar.</p> <p><b>Menú "Navegación"</b></p>                         | <p></p> <p>Puede acceder a una lista de las ciudades del país elegido a través de la tecla LIST del teclado virtual.</p>                                                                                                                                                                           |
| <p>3</p>  <p>Seleccione la función "Buscar POI" y pulse OK para validar.</p> <p><b>Buscar POI</b></p>                                                                   | <p>7</p>  <p>Seleccione la función "POI en el país" para buscar los POI en el país que desee.</p> <p><b>POI en el país</b></p>                                                                                  |
| <p>4</p>  <p>Seleccione la función "POI cercanos" para buscar los POI próximos al vehículo.</p> <p><b>POI cercanos</b></p>                                              | <p>8</p>  <p>Seleccione la función "POI a lo largo del itinerario" para buscar los POI cercanos durante itinerario.</p> <p><b>POI a lo largo del itinerario</b></p>                                             |
| <p>5</p>  <p>Seleccione la función "POI cercanos al destino" para buscar los POI próximos al punto de llegada del itinerario.</p> <p><b>POI cerca del destino</b></p>  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

## 04 NAVEGACIÓN - GUIADO

### CITROËN SEND-TO-CAR con



Encuentre el destino deseado en Google Maps y déjese guiar por CITROËN.

#### INSCRIPCIÓN Y ACTIVACIÓN

**!** Este servicio únicamente funciona con tarjetas SIM de un operador francés, alemán o italiano.

**!** La tarjeta SIM debe insertarse en el soporte situado en la guantera. El sistema no funciona con conexión Bluetooth.

**!** Las tarjetas SIM cuyo número haya sido objeto de un cambio de operador no son compatibles con este servicio.

**1** Para acceder a la página web de inscripción, entre en [www.citroen.fr](http://www.citroen.fr) y active la cuenta con el e-mail de confirmación de la inscripción.

**2** Registre el vehículo y elija un código de identificación, el cual se utilizará para enviar los POI desde Google Maps.

**3** Active el servicio en el NaviDrive 3D, según el modo de empleo descargado de la página web. La aparición del menú Google Maps puede tardar unos minutos.

**!** Para la activación, la tarjeta SIM utilizada debe ser la indicada en la página web al realizar la inscripción. Una vez finalizada la activación, es posible cambiar la tarjeta SIM o el operador.

#### UTILIZACIÓN

**1** Busque un POI en <http://maps.google.fr>, selecciónelo y pinche en "enviar".  
Seleccione "vehículo", luego "CITROËN" y, a continuación, introduzca el código de identificación elegido. Pinche en "enviar".

**!** Sólo los resultados Google Maps identificados con un icono rojo pueden enviarse al sistema NaviDrive 3D. El apartado "Notas" no se envía.

**2**  Pulse esta tecla y seleccione Google Maps, después valide pulsando OK.  
Se realizará una llamada automática a un contestador para recibir el POI.

**3** Pulse "ADDR BOOK" y seleccione "Mis Direcciones" para visualizar la lista de los POI recibidos.  
A continuación, puede iniciar un guiado, nombrar el POI o visualizarlo en el mapa.

**!** Este servicio es gratuito, excepto los costes de comunicación - 2 SMS y 1 llamada para la activación, 1 llamada por cada recepción de POI (aproximadamente 30 segundos).

## 04 NAVEGACIÓN - GUIADO



Este icono aparece cuando existen varios POI agrupados en la misma zona. Un zoom sobre este icono permite detallar los POI.

### LISTA DE LOS PRINCIPALES PUNTOS DE INTERÉS (POI)

|                                                                                    |                          |                                                                                    |                                  |                                                                                       |                         |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
|    | Gasolinera               |   | Aeropuerto                       |    | Cines                   |
|   | Gasolinera GPL           |   | Estación de tren                 |    | Camping                 |
|    | Taller                   |   | Estación de autobús              |    | Parques de atracciones  |
|   | CITROËN                  |   | Puertos                          |    | Hospital                |
|   | Circuito automovilístico |   | Polígono industrial              |    | Farmacia                |
|   | Aparcamiento cubierto    |   | Supermercado                     |    | Comisaría de policía    |
|    | Aparcamiento             |   | Banco                            |    | Colegio                 |
|   | Área de descanso         |   | Cajero automático                |    | Correos                 |
|    | Hotel                    |   | Pista de tenis                   |    | Museo                   |
|    | Restaurante              |   | Piscina                          |    | Información turística   |
|   | Áreas de restauración    |   | Campo de golf                    |                                                                                       |                         |
|   | Área de pic-nic          |   | Estación de deportes de invierno |    | Radar automático*       |
|  | Cafetería                |  | Teatro                           |   | Radar en los semáforos* |
|                                                                                    |                          |                                                                                    |                                  |  | Zonas de riesgo*        |

\* Según disponibilidad en el país.

## 04 NAVEGACIÓN - GUIADO

### ACTUALIZACIÓN DE LOS POI ZONAS DE RIESGOS (Info Radars)



El procedimiento detallado de la actualización de las POI Zonas de riesgo están disponibles en la Red CITROËN.

### AJUSTES DE LA DIFUSIÓN SONORA DE LAS CONSIGNAS

1



Durante la visualización de la navegación en la pantalla, pulse OK y, después, seleccione o no "Asistencia voz" para activar o desactivar la difusión de las consignas vocales de guiado. Utilice la tecla de volumen para ajustar la intensidad.



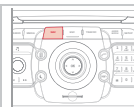
El volumen sonoro de las alertas POI Zonas de Riesgo se ajusta únicamente durante la difusión de este tipo de alerta.

### AJUSTES DE LOS PUNTOS DE INTERÉS Y DE LAS ZONAS DE RIESGO

1



Pulse la tecla NAV.



2



Pulse de nuevo la tecla NAV o seleccione la función Menú "Navegación" y pulse OK para validar.

**Menú "Navegación"**



3



Seleccione la función "Ajustes" y pulse OK para validar.

**Ajustes**



4



Seleccione la función "Categorías de POI en el mapa" para seleccionar los POI que se deben indicar en el mapa por defecto.

**Categorías de POI en el mapa**



5



Seleccione "Configurar las zonas de riesgo" para acceder a las funciones "Mostrar en el mapa", "Aviso visual" y "Aviso acústico".

**Configurar las zonas de riesgo**





# 05 INFORMACIÓN DE TRÁFICO

## CONFIGURAR EL FILTRO Y LA VISUALIZACIÓN DE LOS MENSAJES TMC

Los mensajes TMC (Traffic Message Channel) son información relativa al tráfico y a las condiciones meteorológicas, recibidas en tiempo real y transmitidas al conductor en forma de anuncios sonoros y visuales en el mapa del navegador. Por tanto, el sistema de guiado puede proponer un itinerario alternativo.

1



Pulse la tecla TRAFFIC.



La lista de los mensajes TMC aparece debajo del Menú "Tráfico" clasificada por orden de proximidad.

2



Pulse de nuevo la tecla TRAFFIC o seleccione la función Menú "Tráfico" y pulse OK para validar.

**Menú "Tráfico"**



3



Seleccione "Filtrar mensajes" y pulse OK para validar.



4



Seleccione el filtro que prefiera:

**Todos los mensajes de la ruta**

**Mensajes de alerta de la ruta**

**Sólo mensajes de alerta**

**Todos los mensajes**



5



Seleccione "Filtrar por distancia".

**Filtrar por distancia**



i

Si selecciona todos los mensajes de la ruta, le recomendamos que añada un filtro geográfico (en un radio de 5 km, por ejemplo) para reducir el número de mensajes que aparecen en el mapa. El filtro geográfico sigue el desplazamiento del vehículo.

i

Los filtros son independientes y sus resultados se sustraen. Le recomendamos:

- un filtro de 10 km alrededor del vehículo cuando la circulación es densa;
- un filtro de 50 km alrededor del vehículo o un filtro en ruta para los trayectos en autopista.

# 05 INFORMACIÓN DE TRÁFICO

## PRINCIPALES SÍMBOLOS TMC

1 Triángulo negro y azul: información general, por ejemplo:



Información meteorológica



Información sobre la circulación



Viento



Niebla



Parking



Nieve/hielo

2 Triángulo rojo y amarillo: información de tráfico, por ejemplo:



Señalización modificada



Reducción de carriles



Carretera deslizante



Accidente



Tráfico lento



Obras



Peligro de explosión



Vía cerrada



Manifestación



Peligro

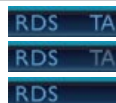


Entrada prohibida



Embotellamiento

## ESCUCHAR LOS MENSAJES TA



- La emisora difunde mensajes TA.
- La emisora no difunde mensajes TA.
- La difusión de mensajes TA no está activada.

La función TA (Información Tráfico) da prioridad a la escucha de los mensajes de alerta TA. Para estar activa, esta función requiere la correcta recepción de una emisora de radio que difunda este tipo de mensaje. Cuando se emite una información de tráfico, el soporte de audio (Radio, CD, etc.) se interrumpe automáticamente para difundir el mensaje TA. La escucha normal del soporte se retoma al finalizar la emisión del mensaje.

1



Cuando visualice en la pantalla el soporte de audio en curso de reproducción, pulse el botón giratorio.



2

El menú de acceso directo de la fuente de audio aparece y da acceso a:

**Información tráfico (TA)**

3



Seleccione información de tráfico (TA) y pulse el botón giratorio para validar y acceder a los reglajes correspondientes.



## 06 RADIO

### SELECCIONAR UNA EMISORA

1



Pulse la tecla RADIO para mostrar la listas de las emisoras captadas localmente y ordenadas alfabéticamente. Seleccione la emisora elegida girando el anillo y pulse para validar.



Si está escuchando la radio, pulse las teclas ◀ y ▶ para buscar automáticamente la frecuencia inferior y superior.



Cuando la pantalla "RADIO" aparezca, gire el anillo o utilice el mando multifunción 4 direcciones para seleccionar la emisora anterior o siguiente de la lista.



Pulse una de las teclas del teclado numérico, durante más de 2 segundos, para memorizar la emisora que está escuchando. Un bip sonoro valida la memorización. Pulse la tecla del teclado numérico para recuperar la emisora de radio memorizada.

El entorno exterior (colinas, inmuebles, túneles, parking, subterráneos...) puede perturbar la recepción, incluido en modo de seguimiento RDS. Este fenómeno es normal en la propagación de las ondas radio y en ningún momento constituye una anomalía del autorradio.

### RDS - MODO REGIONAL

1



Pulse OK cuando la emisora de radio que está escuchando aparece en la pantalla.



2

El menú de accesos directos de la fuente radio aparece y permite acceder a los siguientes accesos directos:

Info trafic (TA)

RDS

Radiotexto

Modo regional

Banda AM

i



Seleccione la función deseada y pulse OK para validar y acceder a los reglajes correspondientes.



i

El RDS, si aparece, permite continuar escuchando una misma emisora gracias al seguimiento de frecuencia. No obstante, en ciertas condiciones, el seguimiento de esta emisora RDS no está asegurado en todo el país, ya que las emisoras de radio no cubren el 100% del territorio. Esto explica la pérdida de recepción de la emisora durante un trayecto.

# 07 REPRODUCTORES DE SOPORTES MUSICALES

## CD, CD MP3/WMA, TARJETA DE MEMORIA SD MP3/WMA/REPRODUCTOR USB

### INFORMACIÓN Y CONSEJOS



El formato MP3, abreviación de MPEG 1, 2 & 2.5 Audio Layer 3 y el formato WMA, abreviación de Windows Media Audio y propiedad de Microsoft, son unas normas de compresión audio que permiten grabar varias decenas de archivos musicales en un mismo disco.



Conectar un iPod:

Para la reproducción de archivos de tipo MP3, conecte el iPod a la toma USB (funciones limitadas).

Para la reproducción de archivos iTunes, conecte el iPod a la toma auxiliar (AUX).



Para poder reproducir un CDR o un CDRW grabado, seleccione durante la grabación los estándares ISO 9660 nivel 1, 2 o Joliet preferentemente.

Si el disco está grabado con otro formato, es posible que la reproducción no se efectúe correctamente.

En un mismo disco, le recomendamos que utilice siempre el mismo estándar de grabación, con una velocidad lo más baja posible (4x máximo) para una calidad acústica óptima.

En el caso particular de un disco multisesión, le recomendamos el estándar Joliet.



Para que pueda reproducirse, la llave USB debe estar formateada en FAT 32.



El autorradio sólo reproduce archivos audio con el formato ".mp3" con una velocidad de 8 Kbps a 320 Kbps y con formato ".wma" con una velocidad de 5 Kbps a 384 Kbps.

Reproduce también el modo VBR (Variable Bit Rate).

Cualquier otro tipo de archivo (.mp4, m3u...) no se reproducirá.



Le aconsejamos que escriba los nombres de los archivos con menos de 20 caracteres sin incluir los caracteres especiales (ex: " " ? ; ù) para evitar cualquier problema de reproducción o visualización.



Durante la reproducción, apague la función "Tarjeta de memoria SD" o "USB" antes de retirar la tarjeta de memoria SD o la toma USB de su reproductor.



Para prevenir cualquier riesgo de robo, retire la tarjeta de memoria SD o el periférico USB cuando salga de su vehículo y deje el techo abierto.

# 07 REPRODUCTORES DE SOPORTES MUSICALES

## SELECCIONAR/ESCUCHAR

### CD, CD MP3/WMA, TARJETA DE MEMORIA SD MP3/WMA/REPRODUCTOR USB

Las fuentes compatibles son CDP MP3, tarjeta de memoria SD o dispositivos periféricos USB.

- 1** Inserte el CD o MP3 en el reproductor, la tarjeta de memoria SD en el reproductor de tarjetas o el dispositivo periférico USB en el lector USB. La reproducción empieza automáticamente.



- i** La lista de pistas o de archivos MP3/WMA aparece debajo del Menú "Soporte".

- 2**  Pulse esta tecla.



- 3**  Cuando la pantalla "SOPORTE" aparezca, gire el anillo hacia arriba o hacia abajo para seleccionar la fuente anterior o siguiente compatible.

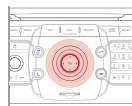


- 4**  Pulse la tecla SOPORTE.



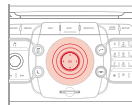
- 5**  Pulse nuevamente la tecla SOPORTE o seleccione la función Menú "Soporte" y pulse OK para validar.

**Menú "Soporte"**



- 6**  Seleccione la función "Elegir fuente" y pulse OK para validar.

**Elegir fuente**



- 7**  Seleccione la fuente de música deseada. Pulse OK para validar y comenzará la reproducción.



- i** La reproducción y visualización de los archivos MP3/WMA puede depender del programa de grabación y/o de los parámetros utilizados. Le recomendamos que utilice el estándar de grabación ISO 9660.

# 07 REPRODUCTORES DE SOPORTES MUSICALES

## JUKEBOX

COPIAR UN CD EN EL DISCO DURO, EN UNA LLAVE USB O EN UNA TARJETA DE MEMORIA SD

Si se corta el contacto cuando una copia está en curso, ésta se interrumpirá y se retomará automáticamente al volver a poner el contacto.

1



Inserte un CD audio/MP3, una llave USB o una tarjeta de memoria SD.



!

Compruebe que la fuente SOPORTE activa es la del soporte utilizado (CD, USB o Tarjeta de memoria SD).

2



Pulse la tecla SOPORTE. Pulse nuevamente la tecla SOPORTE o seleccione Menú "Soporte" y pulse OK para validar.



3



Seleccione "Gestionar Jukebox" y, después, "Copiar" y pulse OK en cada etapa para validar.

**Copiar**



4



Seleccione, por ejemplo, "Copiar desde CD MP3" y pulse OK para validar.

**Copiar desde CD MP3**



5



Seleccione las pistas deseadas y, después, "Copiar selección" o seleccione todas las pistas con "Copiar todo".



6



Seleccione "[Nueva carpeta]" para crear una nueva carpeta o seleccione una ya existente (previamente creada).

**[Nueva carpeta]**



7



"¿Introducir nombre de los archivos?": elija "Sí" para modificarlos. De lo contrario, seleccione "No".

**Sí**

**No**



8



Para copiar un CD MP3, seleccione, a continuación, "Copiar con escucha", "Copia rápida" / "Alta calidad (192 kbit/seg)" o "Calidad estándar (128 kbit/seg)" y, después, seleccione "Iniciar copia".



9



Valide el mensaje de aviso pulsando "OK" para iniciar la copia.

**OK**



## 07 REPRODUCTORES DE SOPORTES MUSICALES

### JUKEBOX

#### RENOMBRAR O ELIMINAR UN ÁLBUM

**i** Para poder renombrar o eliminar una pista/un directorio, compruebe que la fuente sonora activa sea distinta del Jukebox.

**1** Active la reproducción de otra fuente que no sea el Jukebox (CD, radio, etc.).

**2**  Pulse la tecla SOPORTE.



**3**  Pulse de nuevo la tecla SOPORTE o seleccione Menú "Soporte" y pulse OK para validar.



**4**  Seleccione "Gestionar Jukebox" y pulse OK para validar.

**Gestionar Jukebox**



**5**  Seleccione "Suprimir/renombrar" y pulse OK para validar.

**Suprimir/renombrar**



### ESCUCHAR EL JUKEBOX

**1**  Pulse la tecla SOPORTE.  
Pulse de nuevo la tecla SOPORTE o seleccione Menú "Soporte" y pulse OK para validar.



**2**  Seleccione "Gestionar Jukebox" y pulse OK para validar.



**3**  Seleccione "Opciones de reproducción" y pulse OK para validar.  
Elija "Carpetas y archivos" o "Listas de reproducción" y, después, pulse OK para validar.



Pulse la tecla ESC para volver al primer nivel de archivos. Es posible crear listas de reproducción en el Jukebox. Menú "Soporte"> Gestionar Jukebox> Crear lista de reproducción. Añada, una por una, las pistas deseadas y, a continuación, grabe la modificación. Es necesario seleccionar el modo de reproducción "Listas de reproducción".

# 07 REPRODUCTORES DE SOPORTES MUSICALES

## VER UN DVD VÍDEO

1

Inserte el DVD en el reproductor. La reproducción empieza automáticamente.



2



Si el DVD no aparece en la pantalla, pulse la tecla MODE para acceder a la pantalla "MEDIOS" que muestra la pantalla DVD.



3



Pulse la tecla MEDIA para acceder en cualquier momento al "Menú DVD", o a las funciones del "Menú medios" que efectúa los ajustes vídeo (luminosidad/contraste, formato de imagen...).



El mando multifunción 4 direcciones y el anillo cromado permiten desplazar el cursor de selección del DVD. Cambio de capítulo pulsando la tecla ► o ◀.

!

Seleccione la función vídeo deseada ("DVD de vídeo", "Dispositivo ext. (audio y vídeo)"). Pulse OK para validar. La reproducción empieza.

## UTILIZAR LA ENTRADA AUXILIAR (AUX) AUDIO/VÍDEO/CABLE RCA NO SUMINISTRADO

1

Conecte el dispositivo portátil (reproductor MP3, cámara de vídeo, cámara de fotos, etc.) a la toma RCA (blanca y roja para el audio; roja y amarilla para el vídeo) situada en la guantera con la ayuda de un cable audio JACK/RCA.

2



Pulse la tecla SOPORTE y vuelva a pulsarla o seleccione la función Menú "Soporte" y pulse OK para validar.



!

Si la entrada auxiliar no está activada, seleccione "Gestionar entrada auxiliar (Aux)" para activarla.

3



Seleccione "Elegir fuente" y, después, "Entrada auxiliar (vídeo)" y pulse OK para activarla.

**Entrada auxiliar**



4



Seleccione la fuente de música AUX y pulse OK para validar. La reproducción comienza automáticamente.



!

La indicación y gestión de los mandos se efectúa a través del dispositivo portátil.



## 08 TELÉFONO

### ELEGIR ENTRE TELÉFONO BLUETOOTH Y TELÉFONO INTERNO

1



Para activar el teléfono Bluetooth o el teléfono interno, pulse DESCOLGAR TEL.



2



Selecione Menú "Teléfono", después, "Seleccionar teléfono" y elija entre "Ninguno", "Teléfono Bluetooth" o "Teléfono interno". Pulse OK en cada etapa para validar.



!

El sistema se puede conectar únicamente a un teléfono Bluetooth y a una tarjeta SIM (teléfono interno) al mismo tiempo.

En este caso, la agenda se sincroniza con el teléfono Bluetooth.

## 08 TELÉFONO

### CONECTAR UN TELÉFONO BLUETOOTH



Por motivos de seguridad y porque requieren una atención especial por parte del conductor, las operaciones de acoplamiento del teléfono móvil Bluetooth al sistema kit manos libres del NaviDrive 3D deben efectuarse con el vehículo parado y el contacto puesto.

1

Active la función Bluetooth del teléfono. El último teléfono conectado se vuelve a conectar automáticamente.



2



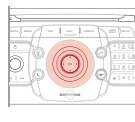
Pulse la tecla TEL.



3



Si no se ha conectado ningún teléfono, el sistema propone "Conectar teléfono". Seleccione "Sí" y pulse OK para validar.



La lista de los teléfonos anteriormente conectados (4 como máximo) aparece en la pantalla multifunción. Seleccione el teléfono deseado y, a continuación, seleccione "Conectar teléfono" para realizar una nueva conexión. Seleccione "Suprimir teléfono" para anular la conexión con el teléfono.

\* Los servicios disponibles a través del teléfono dependen de la red, de la tarjeta SIM y de la compatibilidad de los aparatos Bluetooth utilizados. Compruebe, en el manual del teléfono y con su operador, los servicios a los que tiene acceso. Una lista que propone la mejor oferta de teléfonos móviles está disponible en la red.

4



Para una primera conexión, seleccione "Buscar teléfono" y pulse OK para validar. Seleccione, a continuación, el nombre del teléfono.

**Buscar teléfono**



5



Introduzca el código de autenticación en el teléfono. El código introducido aparece en la pantalla.



Una vez que se ha conectado el teléfono, el NaviDrive 3D puede sincronizar la agenda de direcciones y el registro de llamadas. Esta sincronización puede tardar unos minutos\*.



Para cambiar el teléfono conectado, pulse la tecla TEL y seleccione Menú "Teléfono", después "Seleccionar teléfono" y "Conectar teléfono Bluetooth" y, a continuación, seleccione el teléfono que quiere conectar o "Buscar teléfono". Pulse OK en cada etapa para validar.



## 08 TELÉFONO

### UTILIZAR EL TELÉFONO INTERNO CON LA TARJETA SIM

Si no utiliza el teléfono interno para las llamadas personales, puede conectar un teléfono Bluetooth para recibir sus llamadas en el sistema audio del vehículo.

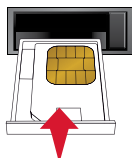
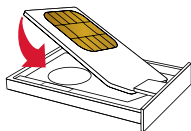
1



Extraiga el soporte pulsando el botón de expulsión.



2



Instale la tarjeta SIM en el soporte y, a continuación, en la trampilla.

3

Para retirar la tarjeta SIM, proceda como en la etapa 1.

i

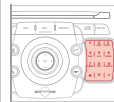
Por razones de seguridad y porque requieren una atención especial por parte del conductor, las operaciones de instalación de la tarjeta SIM deben realizarse con el vehículo parado.

4



Introduzca el código PIN utilizando el teclado, seleccione OK y valide.

**Memorizar código PIN**



Cuando introduzca su código PIN, marque la pestaña "Memorizar código PIN" para acceder al teléfono sin tener que introducir el código la próxima vez que lo utilice.

5



El sistema pregunta "¿Desea activar el teléfono interno?", seleccione "SI" si desea utilizar su tarjeta SIM para sus llamadas personales. En caso contrario, únicamente las llamadas de urgencia y los servicios utilizarán la tarjeta SIM.



Una vez que se ha insertado la tarjeta SIM, el sistema puede sincronizar la agenda y el registro de llamadas. Esta sincronización puede tardar unos minutos.

## 08 TELÉFONO

### RECIBIR UNA LLAMADA

- 1** Una llamada entrante se anuncia mediante un tono de llamada y un mensaje que aparece en la pantalla.

- 2**  Seleccione la pestaña "Sí" para aceptarla o "No" para rechazarla y valide pulsando OK.
- Sí** **No**



-  Al pulsar la tecla DESCOLGAR TEL, se acepta la llamada y con la tecla COLGAR TEL, se rechaza.

- 3**  Para colgar, pulse la tecla COLGAR TEL o pulse OK y seleccione "Colgar" y valide pulsando OK.
- Colgar**



-  Pulse la tecla TEL situada en los mandos del volante para aceptar una llamada o colgar una en curso.



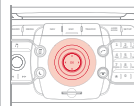
### REALIZAR UNA LLAMADA

- 4**  Pulse la tecla DESCOLGAR TEL.

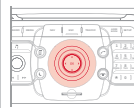


-  La lista de las últimas 20 llamadas realizadas y recibidas desde el vehículo aparece debajo de Menú "Teléfono". Puede seleccionar un número y pulsar OK para iniciar la llamada.

- 5**  Seleccione la función Menú "Teléfono" y pulse OK para validar.
- Menú "Teléfono"**



- 6**  Seleccione "Marcar número" y marque el número de teléfono utilizando el teclado virtual.
- Marcar número**



-  La elección de un número se puede efectuar también a partir de la agenda. Puede seleccionar "Marcar desde la agenda". El NaviDrive 3D permite guardar hasta 4 096 contactos.

# 09 CONFIGURACIÓN

## AJUSTAR LA FECHA Y LA HORA

**i** Este ajuste es necesario después de cualquier desconexión de la batería.

1



Pulse la tecla SETUP.



2



Seleccione la función "Fecha y hora" y pulse OK para validar.

**Fecha y hora**



3



Seleccione la función "Ajustar fecha y hora" y pulse OK para validar.

**Ajustar fecha y hora**



4



Ajuste los parámetros utilizando el anillo y pase al siguiente usando el mando de selección de 4 direcciones. Pulse OK para validar.



Principio de la sincronización GPS (GMT):

1. Valide la selección "Sincro. con GPS (GMT)" para que la hora se ponga sobre la hora universal GMT. La fecha también se actualiza.
2. Con el mando de selección de 4 direcciones, mueva el cursor por los campos de las horas y pulse OK.
3. A continuación, ajuste con el anillo giratorio la hora en el huso horario que desee.  
Atención, en caso de cambio de hora verano/invierno, tendrá que volver a cambiar el huso manualmente.

1



Seleccione la función "Formato de fecha" y pulse OK para validar.  
Seleccione el formato deseado utilizando el anillo y pulse OK para validar.



2



Seleccione la función "Formato de hora" y pulse OK para validar.  
Seleccione el formato deseado utilizando el anillo giratorio y pulse OK para validar.



Al pulsar, durante más de 2 segundos, la tecla SETUP, se puede acceder a:

**Detalles del equipo**

**Cobertura GPS**

**Modo de demostración**

# 10 MENÚS DE LA PANTALLA



## 1 FUNCIÓN PRINCIPAL

### 2 OPCIÓN A

3 opción A1

3 opción A2

### 2 OPCIÓN B...



## 1 Menú "Tráfico"

### 2 Filtro de mensajes

3 Todos los mensajes en ruta

3 Mensajes de alerta en ruta

3 Sólo mensajes de alerta

3 Todos los mensajes

### 3 Filtro por distancia

4 Desactivado

4 En un radio 3 km

4 En un radio de 5 km

4 En un radio de 10 km

4 En un radio de 50 km

### 2 Mensajes vocales

3 En la consulta del mensaje

3 En la recepción del mensaje

### 2 Información de emisora TMC



## 1 Menú "Soporte"

### 2 Elegir la fuente

3 CD de audio/Disco MP3/DVD-Audio/DVD-Vídeo

3 Jukebox

3 Tarjeta de memoria SD

3 USB

3 Entrada auxiliar (audio/vídeo)

### 2 Gestionar Jukebox

3 Copiar

### 3 Crear carpeta

### 3 Suprimir/renombrar

### 3 Editar lista de reproducción

### 3 Opciones de reproducción

4 Carpetas y archivos

4 Listas de reproducción

### 3 Capacidad de la memoria

### 2 Ajustes de sonido

3 Consulte el menú "Ajustes de sonido" detallado en la página siguiente.

### 2 Ajustes de vídeo

3 Formato de la pantalla

3 Idioma

### 3 Reglajes de la pantalla

4 Luminosidad

4 Contraste

4 Color

- 3 Estándar vídeo (AUX)
- 3 Inicializar ajustes de vídeo
- 2 Gestión de la entrada auxiliar (Aux)
- 3 Off/Audio/Audio y vídeo



## 1 Menú "Radio"

- 2 Banda AM/FM
- 3 Banda FM
- 3 Banda AM
- 2 Elegir la frecuencia
- 2 Ajustar sonido

3 Consulte el menú "Ajustes de sonido" detallado a continuación.

## 1 Menú "Ajustes de sonido"

- 2 Balance/Fader
- 2 Graves/Agudos
- 2 Ecualizador
- 3 Lineal

- 3 Clásica
- 3 Jazz
- 3 Rock/Pop
- 3 Tecno
- 3 Vocal
- 2 Silenciar altavoces traseros
- 2 Loudness
- 2 Corrección auto del volumen
- 2 Inicializar ajustes de sonido



## 1 Menú "Navegación"

- 2 Parar guiado/Retomar guiado
- 2 Introducir destino
- 3 Introducir nueva dirección
- 4 País
- 4 Ciudad
- 4 Calle
- 4 Número de portal

- 4 Iniciar guiado
- 4 Código postal
- 4 Guardar en la agenda
- 4 Intersección
- 4 Centro ciudad
- 4 Coordenadas GPS
- 4 Introducir en el mapa
- 3 Guiar a "mi domicilio"
- 3 Desde los últimos destinos
- 3 Desde la agenda
- 2 Etapas
- 3 Añadir etapa
- 4 Introducir nueva dirección
- 4 Guiar hacia "mi domicilio"
- 4 Desde la agenda
- 4 Desde los últimos destinos
- 3 Optimizar itinerario
- 3 Sustituir etapa
- 3 Suprimir etapa

## 3 Volver a calcular itinerario

4 Ruta rápida

4 Ruta corta

4 Optimizar tiempo/distancia

## 2 Buscar POI

3 POI cercanos

3 POI cercanos al destino

3 POI en la ciudad

3 POI en el país

3 POI a lo largo del itinerario

## 2 Opciones de guiado

3 Criterios de guiado

4 Cerca del destino

4 Ruta corta

4 Ruta optimizada

4 Servicio de pago

## 2 Reglajes

3 Teniendo en cuenta el tráfico

4 Sin desvío

4 Con confirmación

4 Automático

## 3 Criterios de exclusión

4 Evitar autopistas

4 Evitar carreteras de peaje

4 Evitar túneles

4 Evitar transbordadores

## 3 Volver a calcular itinerario



## 1 Menú "Agenda de direcciones"

2 Crear nueva entrada

2 Mostrar estado de memoria

2 Exportar agenda de direcciones

2 Borrar todas las entradas de voz

2 Borrar todas las entradas

2 Borrar contenido de "Mis Direcciones"



## 1 Menú "Teléfono"

2 Marcar número

2 Marcar desde la agenda

2 Registro de llamadas

2 Mensajes

2 Seleccionar teléfono

3 Ninguno

3 Teléfono Bluetooth

3 Teléfono interno

3 Conectar teléfono Bluetooth

4 Buscar teléfono

5 Desconectar teléfono

5 Renombrar teléfono

5 Borrar teléfono

5 Borrar todos los teléfonos

5 Ver detalles



## Reglajes

Contestador automático

Elegir tono de llamada

Ajustar volumen del tono de llamada

Introducir número de buzón de voz

Ajustes del teléfono interno

Aceptar llamada automáticamente

Señal de llamada (?)

Mostrar estado

Activar señal de llamada

Desactivar señal de llamada

Reenvío de llamada (?)

Mostrar estado

Activar reenvío de llamada

Desactivar reenvío de llamada

Suprimir mi número

Seleccionar red

Seleccionar red automáticamente

Seleccionar red manualmente

## Buscar red

Reglajes del código PIN

Modificar el código PIN

Activar PIN

Desactivar PIN

Memorizar código PIN

Estado de memoria tarjeta SIM

SETUP

## Menú "SETUP"

Idioma y funciones vocales

Idioma

Deutsch

English

Español

Français

Italiano

Nederlands

Polski

Português

Sistema de control de voz

Control de voz activo

Tutorial

Información básica

Ejemplos

Consejos

Adaptación al hablante

Adaptación de nuevo hablante

Borrar adaptación de hablante

Volumen síntesis vocal

Fecha y hora

Ajustar fecha y hora

Formato de fecha

Formato de hora

## **2 Pantalla**

### **3 Luminosidad**

### **3 Color**

#### **4 Steel**

#### **4 Blue light (sólo en modo diurno)**

#### **4 Orange Ray**

#### **4 Blue Flame**

### **3 Color mapa**

#### **4 Modo diurno para mapa**

#### **4 Modo nocturno para mapa**

#### **4 Auto. día/noche para mapa**

## **2 Unidades**

### **3 Temperatura**

#### **4 Celsius**

#### **4 Fahrenheit**

### **3 Distancia**

#### **4 km**

#### **4 millas**

## **2 Parámetros sistema**

### **3 Restablecer configuración de fábrica**

### **3 Versión de software**

### **3 Textos deslizantes**

# PREGUNTAS FRECUENTES

El cuadro siguiente agrupa las respuestas a las preguntas realizadas con más frecuencia sobre el NaviDrive 3D.

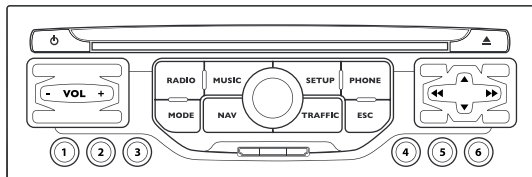
| PREGUNTA                                                                                   | RESPUESTA                                                                                                                                                                                                                                                          | SOLUCIÓN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Hay una diferencia de calidad sonora entre las diferentes fuentes de audio (radio, CD...). | Para permitir una calidad de audio óptima, los ajustes audio (Volumen, Graves, Agudos, Ecualizador, Loudness) se pueden adaptar a las diferentes fuentes sonoras, lo que puede provocar diferencias de audio al cambiar de fuente (radio, CD...).                  | Compruebe que los ajustes audio (Volumen, Graves, Agudos, Ecualizador, Loudness) se adaptan a las fuentes escuchadas. Le aconsejamos que ajuste las fuentes AUDIO (Graves, Agudos, Balance Trasero-Delantero, Balance Izquierdo-Derecho) en la posición media, seleccione el ecualizador "Lineal", ajuste la corrección loudness en la posición "Activa" en modo CD y en la posición "Inactiva" en modo radio.                                                                                       |
| El CD es expulsado sistemáticamente o el reproductor no lo lee.                            | El CD se ha insertado al revés, no se puede reproducir, no contiene datos de audio o tiene un formato de audio que no puede ser reproducido por el autorradio.<br>El CD está protegido por un sistema de protección antipiratería no reconocido por el autorradio. | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Verifique el sentido de inserción del CD en el reproductor.</li> <li>- Verifique el estado del CD: el CD no será reproducido si está demasiado dañado.</li> <li>- Verifique el contenido si se trata de un CD grabado: consulte los consejos del capítulo "Audio".</li> <li>- El reproductor de CD del autorradio no reproduce los DVD.</li> <li>- Algunos CD grabados, si son de poca calidad, no podrán ser reproducidos por el sistema audio.</li> </ul> |
| El sonido del reproductor CD está degradado.                                               | El CD utilizado está rayado o es de mala calidad.                                                                                                                                                                                                                  | Inserte discos de buena calidad y consérvelos en buenas condiciones.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                                                            | Los ajustes del autorradio (graves, agudos, ecualizador) no están adaptados.                                                                                                                                                                                       | Vuelva a poner el nivel de los agudos o de los graves a 0, sin seleccionar el ecualizador.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

| PREGUNTA                                                                                                                                                                  | RESPUESTA                                                                                                                                                                                                                              | SOLUCIÓN                                                                                                                                                          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Las emisoras memorizadas no se escuchan (no hay sonido, 87,5 Mhz aparece en la pantalla...).                                                                              | La gama de ondas seleccionada no es la correcta.                                                                                                                                                                                       | Pulse la tecla RADIO, seleccione Menú "Radio" y, después, seleccione "Banda de frecuencias" para encontrar la gama de ondas donde están memorizadas las emisoras. |
| La calidad de recepción de la emisora escuchada se degrada progresivamente o las emisoras memorizadas no se escuchan (no hay sonido, 87,5 Mhz aparece en la pantalla...). | El vehículo está demasiado lejos de la emisora escuchada o ninguna emisora está presente en la zona geográfica por la que está pasando.                                                                                                | Active la función "RDS" en el menú de accesos directos para que el sistema verifique si hay alguna emisora más potente en la zona geográfica.                     |
|                                                                                                                                                                           | El entorno exterior (colinas, inmuebles, túneles, parkings subterráneos...) puede bloquear la recepción, incluso en modo de seguimiento RDS.                                                                                           | Este fenómeno es normal y, en ningún caso, constituye una anomalía del autorradio.                                                                                |
|                                                                                                                                                                           | La antena no está puesta o está dañada (por ejemplo, al pasar por un túnel de lavado o en un parking subterráneo).                                                                                                                     | Haga comprobar la antena en la Red CITROËN.                                                                                                                       |
| Cortes del sonido de 1 a 2 segundos en modo radio.                                                                                                                        | El sistema RDS busca durante este breve corte del sonido una posible frecuencia que permita una mejor recepción de la emisora.                                                                                                         | Desactive la función "RDS" en el menú de accesos directos si el fenómeno aparece con demasiada frecuencia y siempre en el mismo recorrido.                        |
| Con el motor parado, el sistema se apaga después de unos minutos de utilización.                                                                                          | Cuando el motor está apagado, el tiempo de funcionamiento del sistema depende de la carga de la batería.<br>Es normal que se apague. El sistema se pone en modo economía de energía y se apaga para preservar la batería del vehículo. | Arranque el motor del vehículo para aumentar la carga de la batería.                                                                                              |

| PREGUNTA                                                                                                                     | RESPUESTA                                                                                                                                                           | SOLUCIÓN                                                                                                                                                                    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La casilla "Información tráfico" está marcada. Sin embargo, algunas retenciones del itinerario no se indican en tiempo real. | Al arrancar, el sistema tarda unos minutos en captar la información de tráfico.                                                                                     | Espere hasta recibir correctamente la información de tráfico (aparecen en el mapa dibujos de la información de tráfico en el mapa).                                         |
|                                                                                                                              | En algunos países, únicamente las grandes carreteras (autopistas...) están asociadas a la información de tráfico.                                                   | Este fenómeno es normal. El sistema depende de la información de tráfico disponible.                                                                                        |
| El tiempo para calcular una ruta parece a veces más largo que de costumbre.                                                  | El rendimiento del sistema puede momentáneamente ralentizarse si un CD/DVD se está copiando en el Jukebox al mismo tiempo que se calcula la ruta.                   | Espere hasta que termine la copia del CD/DVD o pare la copia antes de iniciar una ruta.                                                                                     |
| Recibo una alerta radar para un radar que no está en mi recorrido.                                                           | El sistema avisa de todos los radares posicionados en un cono situado delante del vehículo. Puede detectar radares situados en las carreteras próximas o paralelas. | Agrande el mapa para visualizar la posición exacta del radar.                                                                                                               |
| La alerta sonora de los radares no funciona.                                                                                 | La alerta sonora no está activada.                                                                                                                                  | Active la alerta sonora en el Menú navegación, Ajustes, Configurar las zonas de riesgo.                                                                                     |
|                                                                                                                              | El sonido de la alerta está regulado al mínimo.                                                                                                                     | Suba el volumen de la alerta al pasar un radar.                                                                                                                             |
| ¿Funciona la llamada de urgencia sin tarjeta SIM?                                                                            | No, ya que algunos reglamentos nacionales requieren tener una tarjeta SIM para poder realizar una llamada de urgencia.                                              | Inserte una tarjeta SIM válida en la trampilla.                                                                                                                             |
| La altitud no aparece.                                                                                                       | En el arranque, la inicialización del GPS puede tardar unos 3 minutos en captar correctamente más de 4 satélites.                                                   | Espere al inicio completo del sistema. Verifique que la cobertura GPS es de, al menos, 4 satélites (impulso largo en la tecla SETUP, y después seleccione "Cobertura GPS"). |
|                                                                                                                              | Según el entorno geográfico (túnel...) o el tiempo, las condiciones de recepción de la señal GPS pueden variar.                                                     | Este fenómeno es normal. El sistema depende de las condiciones de recepción de la señal GPS.                                                                                |

| PREGUNTA                                                  | RESPUESTA                                                                                                                                                       | SOLUCIÓN                                                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| El cálculo de la ruta no termina.                         | Los criterios de exclusión pueden ser contradictorios con la localización actual (evitar carreteras con peajes en una autopista).                               | Verifique los criterios de exclusión en el Menú "Navegación" ("Criterios de exclusión-Opciones de ruta").                                                        |
| El tiempo de espera después de introducir un CD es largo. | Cuando se introduce un nuevo soporte, el sistema reproduce un determinado número de datos (directorio, título, artista, etc.). Esto puede tardar unos segundos. | Este fenómeno es normal.                                                                                                                                         |
| No consigo conectar mi teléfono Bluetooth.                | Es posible que el Bluetooth del teléfono esté desconectado o que el aparato no esté visible.                                                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Compruebe que el Bluetooth de su teléfono esté activado.</li> <li>- Verifique que su teléfono esté presente.</li> </ul> |
|                                                           | El teléfono Bluetooth no es compatible con el sistema.                                                                                                          | Una lista de teléfono móviles Bluetooth compatibles está disponible en la Red.                                                                                   |
| El sonido del teléfono conectado en Bluetooth no se oye.  | El sonido depende, a la vez, del sistema y del teléfono.                                                                                                        | Aumente el volumen del MyWay, eventualmente al máximo y aumente el sonido del teléfono en caso necesario.                                                        |
| El sistema no reproduce el DVD.                           | Es posible que la protección de zona no sea compatible.                                                                                                         | Inserte DVD con una protección de zona compatible.                                                                                                               |
| No consigo copiar el CD en el Jukebox.                    | La fuente seleccionada no es la correcta.                                                                                                                       | Cambie la fuente activa para seleccionar la fuente CD.                                                                                                           |
|                                                           | El CD está protegido para que no pueda ser copiado.                                                                                                             | Es normal que un CD protegido no se pueda copiar.                                                                                                                |

| PREGUNTA                                                                                                           | RESPUESTA                                                                                                                         | SOLUCIÓN                                                                                                                                                                                                                                                     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| El sistema no recibe los SMS (mensaje cortos de texto).                                                            | El modo Bluetooth no permite transmitir los SMS (mensajes cortos de texto) al sistema.                                            | Utilice su tarjeta SIM y el teléfono interno.                                                                                                                                                                                                                |
|                                                                                                                    | La tarjeta SIM utilizada es una tarjeta vinculada.                                                                                | Utilice la tarjeta SIM original para recibir los SMS (mensajes cortos de texto).                                                                                                                                                                             |
| No consigo actualizar los POI zonas de riesgo.                                                                     | El Menú "Navegación"- "Actualizar POI personales" no aparece.                                                                     | Compruebe que el soporte utilizado para la actualización (Tarjeta de memoria SD o llave USB) está correctamente insertado.                                                                                                                                   |
|                                                                                                                    | Un mensaje de error aparece al final del proceso.                                                                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Vuelva a comenzar el proceso.</li> <li>- Consulte con la Red CITROËN si la anomalía persiste.</li> <li>- Verifique que los datos en el SOPORTE son suministrados por un distribuidor oficial de CITROËN.</li> </ul> |
| Las frecuencias vocales (DTMF) no están activas cuando mantengo una conversación y marco un número con el teclado. | Las teclas numéricas del teclado únicamente están activas para las llamadas si la señalización está en modo teléfono.             | Para activarlas, pulse la tecla MODE (MODO) hasta que aparezca el teléfono en la pantalla.                                                                                                                                                                   |
| Una zona accidentada que no me afecta aparece en la pantalla.                                                      | Las zonas accidentadas aparecen al aproximarse a un punto definido en la cartografía y en relación con un sentido de circulación. | Es posible que la alerta se active circulando en una vía o cerca de una vía que tenga un radar.                                                                                                                                                              |



# MYWAY

## AUTORRADIO MULTIMEDIA/TELÉFONO BLUETOOTH GPS EUROPA POR TARJETA DE MEMORIA SD



El MyWay está protegido de manera que sólo pueda funcionar en su vehículo. En caso de instalarlo en otro vehículo, consulte con la Red CITROËN para que le configuren el sistema.



Por motivos de seguridad, el conductor debe imperativamente efectuar las operaciones que requieran una atención especial con el vehículo parado. Cuando el motor está parado, para preservar la batería, el MyWay se apaga al activarse el modo economía de energía.



Algunas funciones descritas en esta guía estarán disponibles durante el año.

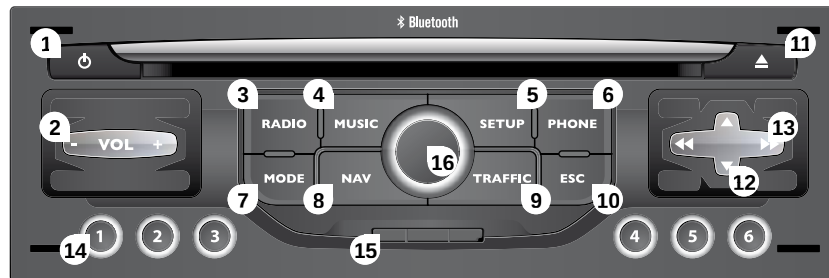
### ÍNDICE

|           |                                            |           |            |
|-----------|--------------------------------------------|-----------|------------|
| <b>01</b> | <b>Primeros pasos</b>                      | <b>p.</b> | <b>270</b> |
| <b>02</b> | <b>Mandos en el volante</b>                | <b>p.</b> | <b>271</b> |
| <b>03</b> | <b>Funcionamiento general</b>              | <b>p.</b> | <b>272</b> |
| <b>04</b> | <b>Navegación - Guiado</b>                 | <b>p.</b> | <b>275</b> |
| <b>05</b> | <b>Información de tráfico</b>              | <b>p.</b> | <b>283</b> |
| <b>06</b> | <b>Radio</b>                               | <b>p.</b> | <b>285</b> |
| <b>07</b> | <b>Reproductores de soportes musicales</b> | <b>p.</b> | <b>286</b> |
| <b>08</b> | <b>Teléfono Bluetooth</b>                  | <b>p.</b> | <b>289</b> |
| <b>09</b> | <b>Configuración</b>                       | <b>p.</b> | <b>291</b> |
| <b>10</b> | <b>Ordenador de a bordo</b>                | <b>p.</b> | <b>292</b> |
| <b>11</b> | <b>Menús de la pantalla</b>                | <b>p.</b> | <b>293</b> |
|           | <b>Preguntas frecuentes</b>                | <b>p.</b> | <b>297</b> |



# 01 PRIMEROS PASOS

## FRONTAL MyWay



- Con el motor apagado
  - Al pulsar brevemente, se inicia/para.
  - Al pulsar prolongadamente, se detiene la reproducción del CD y, en la radio, se activa el modo mute.Con el motor en marcha
  - Al pulsar brevemente, se inicia la reproducción del CD y, en la radio, se activa el modo mute.
  - Al pulsar prolongadamente, se reinicia el sistema.
- Ajustar el volumen (las fuentes son independientes entre sí, incluidos los mensajes y alertas de navegación).
- Acceder al Menú "Radio". Visualizar la lista de emisoras.
- Acceso al Menú "Música". Visualizar las pistas.
- Al pulsar prolongadamente, se accede a los ajustes de audio: balance delantero/trasero, izquierdo/derecho, graves/agudos, ecualizador, loudness, corrección automática del volumen e inicializar los ajustes.
- Acceso al Menú "SETUP".  
Al pulsar prolongadamente, se accede a la cobertura GPS y al modo de demostración.
- Acceso al Menú "Teléfono". Visualizar la lista de llamadas.
- Acceso al Menú MODE.  
Seleccionar la visualización sucesiva de: Radio, Mapa, NAV (si la navegación está en curso), Teléfono (si hay una conversación en curso), Ordenador de a bordo.  
Al pulsar prolongadamente, se visualiza una pantalla en negro (DARK).
- Acceso al Menú "Navegación". Visualizar los últimos destinos.
- Acceso al Menú "Tráfico". Visualizar las alertas de tráfico en curso.
- ESC: salir de la operación en curso.
- Expulsar el CD.
- Seleccionar la radio anterior/siguiente de la lista. Seleccionar la carpeta MP3 anterior/siguiente. Seleccionar la página anterior/siguiente de una lista.
- Seleccionar la radio anterior/siguiente. Seleccionar la pista de CD o MP3 anterior/siguiente. Seleccionar la línea anterior/siguiente de una lista.
- Teclas de 1 a 6: Seleccionar una emisora de radio memorizada. Al pulsar prolongadamente, se memoriza la emisora que se está escuchando.
- Reproductor únicamente de tarjeta de memoria SD de navegación.
- Botón giratorio de selección en la pantalla y según el contexto del menú.  
Pulsando brevemente: menú contextual o validación.  
Pulsando prolongadamente: menú contextual específico de la lista visualizada.

## 02 MANDOS EN EL VOLANTE



1. Pulsaciones sucesivas: modo "Black Panel" - pantalla negra (conducción nocturna).



2. Pulsación corta para realizar una llamada.  
Descolgar/Colgar.  
Acceso al menú del teléfono.  
Visualización del diario de las llamadas.  
Pulsación larga para rechazar una llamada entrante.



Pulsación: repetición de la consigna difundida de navegación en curso.



Pulsaciones sucesivas: selección del tipo de información que aparece en la pantalla.



3. Rotación: acceso a los menús según la visualización en pantalla.

Pulsación corta: validación de la elección mostrada en la pantalla.

Pulsación larga: vuelta al menú general.

4. Pulsación corta: abandono de la operación en curso.

Rechazo de una llamada entrante.

Pulsación larga: vuelta a la pantalla inicial.

5. Menú: acceso al menú general.

6. VOL +: aumento del volumen.

7. VOL -: disminución del volumen.

8. Pulsaciones sucesivas: interrupción del sonido/restablecimiento del sonido.

9. Pulsación corta: Radio: frecuencia superior.

Reproductores musicales: pista siguiente.

Pulsación larga para acelerar el paso de escucha.

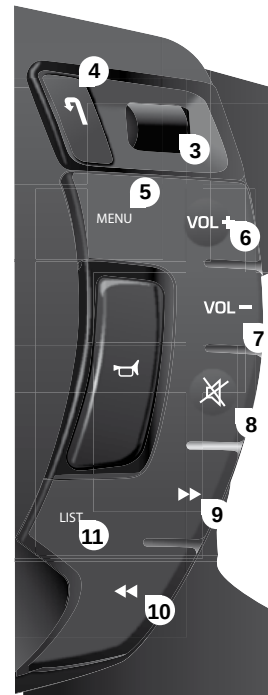
10. Pulsación corta: Radio: frecuencia inferior.

Reproductores musicales: pista anterior.

Pulsación larga para acelerar el paso de escucha.

11. Pulsación corta: visualización de la lista de las frecuencias de radio disponibles o de las pistas, álbumes, directorios.

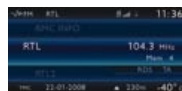
Pulsación larga: actualización de la lista de emisoras captadas.



## 03 FUNCIONAMIENTO GENERAL

Pulsando sucesivamente la tecla MODE, accede a los siguientes menús:

**RADIO/REPRODUCTORES DE SOPORTES MUSICALES**

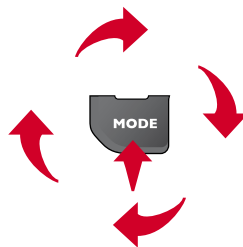
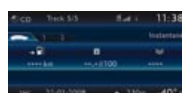


**TELÉFONO**

(si hay una conversación en curso)



**ORDENADOR DE A BORDO**



**MAPA EN PANTALLA COMPLETA**



**NAVEGADOR**

(si hay un guiado en curso)



**SETUP:**

idiomas\*, fecha y hora\*, pantalla, parámetros vehículo\*, unidades y parámetros sistema, "Modo de demostración".

\* Disponible según modelo.



**TRAFFIC:**

información TMC y mensajes.



Para cuidar la pantalla, le recomendamos que utilice un paño suave no abrasivo (gamuza de gafas) sin añadir ningún tipo de producto.



Para obtener una vista global del detalle de los menús que puede elegir, consulte el capítulo "Menús de la pantalla".

## 03 FUNCIONAMIENTO GENERAL

### VISUALIZACIÓN EN FUNCIÓN DEL CONTEXTO



Una pulsación del botón giratorio OK permite acceder a los menús según la visualización en pantalla.

#### NAVEGACIÓN (SI HAY UN GUIADO EN CURSO):

- 1 Interrumpir guiado
- 1 Repetir aviso voz
- 1 Atasco en ruta
- 1 Información ruta
- 2 Mostrar destino
- 2 Información viaje
- 3 Tipos de ruta
- 3 Criterios a evitar
- 3 N° de satélites

2 Zoom/Desplazarse

1 Asistencia por voz

1 Opciones de ruta

#### TELÉFONO:

- 1 Finalizar llamada
- 1 Mantener llamada
- 1 Marcar
- 1 Tonos DTMF
- 1 Modo privado
- 1 Micro desconect.

#### REPRODUCTORES DE SOPORTES MUSICALES:

1 Info. tráfico

1 Opciones de reproducción

2 Orden normal de reproducción

2 Pista aleatoria

2 Repetir carpeta

2 Scan

1 Seleccionar música

## 03 FUNCIONAMIENTO GENERAL

### VISUALIZACIÓN EN FUNCIÓN DEL CONTEXTO

#### RADIO:

**1** En modo FM

**2** Info. tráfico

**2** RDS

**2** Radiotexto

**2** Programa regional

**2** AM

**1** En modo AM

**2** Info. tráfico

**2** Refrescar lista de AM

**2** FM

#### MAPA EN PANTALLA COMPLETA:

**1** Interrumpir guiado/Retomar guiado

**1** Ajustar destino

**1** Puntos de interés

**1** Info de posición

**1** Ajustes de mapa

**1** Zoom/Desplazarse

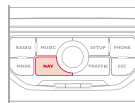
## 04 NAVEGACIÓN - GUIADO

### ELEGIR UN DESTINO

1



Pulse la tecla NAV.



La lista de los 20 últimos destinos aparece debajo de la función Menú "Navegación".

2



Pulse de nuevo la tecla NAV o seleccione la función Menú "Navegación" y pulse el botón giratorio para validar.

**Menú "Navegación"**

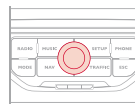


3



Seleccione la función "Introducir destino" y pulse el botón giratorio para validar.

**Introducir destino**

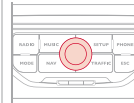


4



Seleccione la función "Introducir nuevo destino" y pulse el botón giratorio para validar.

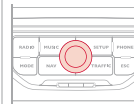
**Introducir nuevo destino**



5



Una vez que se ha seleccionado el país, gire el botón y seleccione la función ciudad. Pulse el botón giratorio para validar.



6



Seleccione las letras de la ciudad, una por una, validándolas cada vez pulsando el botón giratorio.



Puede acceder a una lista predefinida (introduciendo las primeras letras) de las ciudades en el país elegido pulsando la tecla LIST del teclado virtual.

Inserte y deje la tarjeta de memoria SD de navegación en el reproductor del frontal para utilizar las funciones del Navegador. Los datos de la tarjeta de memoria SD de navegación no se deben modificar. Las actualizaciones de los datos cartográficos están disponibles en la Red CITROËN.

## 04 NAVEGACIÓN - GUIADO

7



Gire el botón y seleccione OK.  
Pulse el botón giratorio para validar.



Para realizar el proceso de forma más rápida, es posible introducir directamente el código postal después de haber seleccionado la función "Código postal".

Utilice el teclado virtual para introducir las letras y los números.

8



Repita las etapas de 5 a 7 para las funciones "Calle" y "Número de portal".



Seleccione la función "Guardar en la agenda" para grabar la dirección introducida en una entrada de la agenda. Pulse el botón giratorio para validar la selección.

El MyWay permite grabar hasta 500 contactos.



Durante el guiado, si se presiona el extremo del mando de luces, se recupera la última consigna de guiado.



9



A continuación, seleccione "Iniciar guiado" y pulse el botón giratorio para validar.



**Iniciar guiado**



Seleccione el criterio de guiado:

"Ruta rápida", "Ruta corta" o "Ruta optimizada tiempo/distancia" y pulse el botón giratorio para validar.

La elección de un destino también puede efectuarse desde "Seleccionar desde la agenda" o "Seleccionar desde los últimos destinos".

**Seleccionar desde la agenda**

**Seleccionar desde los últimos destinos**



### Reglajes del mapa

Es posible acercar o alejar el mapa con el botón giratorio.

Es posible desplazar el mapa o elegir su orientación con el menú de acceso directo del MAPA EN PANTALLA COMPLETA.

Pulse la tecla MODE hasta que aparezca el mapa en pantalla completa. Pulse el botón giratorio y seleccione "Reglajes del mapa". Seleccione "Perspectiva" o "Mapa 2D". En este último caso, seleccione "hacia norte" o "vehículo".

Para borrar un destino, a partir de las etapas 1 a 3, seleccione "Desde últimos destinos".

Pulsando prolongadamente en uno de los destinos, aparece una lista de acciones, en la que se puede elegir una de las siguientes acciones:

Borrar destino

Borrar últimos destinos

## 04 NAVEGACIÓN - GUIADO

### ASIGNAR UNA DIRECCIÓN Y NAVEGAR HACIA "MI DOMICILIO"

i

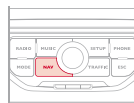
Para asignar una dirección a "Mi domicilio", es necesario introducirla en la agenda de direcciones; por ejemplo, a partir de "Introducir destino"/"Introducir nueva dirección" y, después, "Guardar en la agenda".

1



Pulse 2 veces en la tecla NAV para visualizar el Menú "Navegación".

**Menú "Navegación"**



2



Seleccione "Introducir destino" y valide. A continuación, seleccione "Desde la agenda" y valide.

**Introducir destino**



3



Seleccione "Menú", "Agenda de direcciones" y valide. A continuación, seleccione "Buscar entrada" y valide.

**Agenda de direcciones**

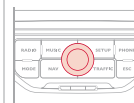


4



Seleccione la entrada del domicilio y valide. A continuación, seleccione "Editar entrada" y valide.

**Editar entrada**



5



Seleccione "Asignar a "mi domicilio"" y valide para grabar.

**Asignar a "mi domicilio"**



Para iniciar el guiado hacia "Mi domicilio", pulse 2 veces en la tecla NAV para visualizar el Menú "Navegación", seleccione "Introducir destino" y valide.

A continuación, seleccione "Guiar hacia "mi domicilio"" y valide para iniciar el guiado.



## 04 NAVEGACIÓN - GUIADO

### OPCIONES DE GUIADO

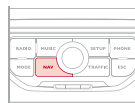
El itinerario elegido por el radioteléfono MyWay depende directamente de las opciones de guiado.

Modificar estas opciones puede cambiar por completo el itinerario.

1



Pulse la tecla NAV.



2



Vuelva a pulsar la tecla NAV o seleccione la función "Menú navegación" y pulse el botón giratorio para validar.

**Menú navegación**



3



Seleccione la función "Opciones de ruta" y pulse el botón giratorio para validar.

**Opciones de ruta**



4



Seleccione la función "Tipo de ruta" y pulse el botón giratorio para validar. Esta función permite modificar los criterios de guiado.

**Tipo de ruta**

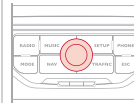


5



Seleccione la función "Ruta dinámica". Esta función da acceso a las opciones "Semi-dinámica" o "Independiente del tráfico".

**Ruta dinámica**



6



Seleccione la función "Criterios para evitar". Esta función da acceso a las opciones EXCLUIR (autopistas, peajes, ferry).

**Criterios para evitar**



7



Gire el botón y seleccione la función "Recalcular" para tener en cuenta las opciones de guiado elegidas. Pulse el botón para validar.

**Recalcular**



## 04 NAVEGACIÓN - GUIADO

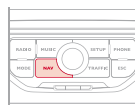
### AÑADIR UNA ETAPA

Una vez elegido el destino, se pueden añadir etapas al itinerario.

1



Pulse la tecla NAV.

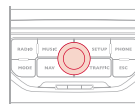


2



Pulse una segunda vez la tecla NAV o seleccione la función "Menú navegación" y pulse el botón giratorio para validar.

**Menú navegación**



3



Seleccione la función "Destinos intermedios" y pulse el botón giratorio para validar.

**Destinos intermedios**



4



Seleccione la función "Añadir destino intermedio" (5 etapas como máximo) y pulse el botón giratorio para validar.

**Añadir destino intermedio**

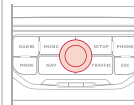


5



Introduzca, por ejemplo, una nueva dirección.

**Entrada de dirección**

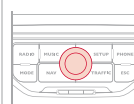


6



Una vez introducida la nueva dirección, seleccione OK y pulse el botón giratorio para validar.

**OK**

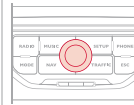


7



Seleccione "Recalcular" y pulse el botón giratorio para validar.

**Recalcular**



Debe llegar a la etapa o suprimirla para que el guiado pueda continuar hacia el siguiente destino. Si no, el MyWay le llevará automáticamente a la etapa anterior.

## 04 NAVEGACIÓN - GUIADO

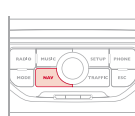
### BÚSQUEDA DE PUNTOS DE INTERÉS (POI)

Los puntos de interés (POI) muestran la localización de servicios cercanos (hoteles, comercios varios, aeropuertos...).

1



Pulse la tecla NAV.

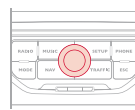


2



Pulse de nuevo la tecla NAV o seleccione la función "Menú navegación" y pulse el botón giratorio para validar.

**Menú navegación**

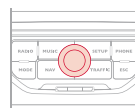


3



Seleccione la función "Búsqueda de POI" y pulse el botón giratorio para validar.

**Búsqueda de POI**

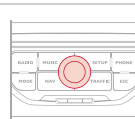


4



Seleccione la función "POI cerca" para buscar los POI alrededor del vehículo.

**POI cerca**

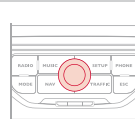


5



Seleccione la función "POI cerca del destino" para buscar los POI cercanos al punto de llegada del itinerario.

**POI cerca del destino**

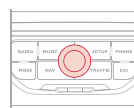


6



Seleccione la función "POI en la ciudad" para buscar los POI en la ciudad que desee. Elija el país e introduzca el nombre de la ciudad con el teclado virtual.

**POI en la ciudad**



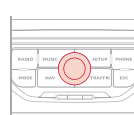
Puede acceder a una lista de ciudades del país elegido a través de la tecla LIST del teclado virtual.

7



Seleccione la función "POI en el país" para buscar los POI en el país que desee.

**POI en el país**

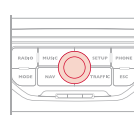


8



Seleccione la función "POI cerca de la ruta" para buscar los POI próximos al itinerario.

**POI cerca de la ruta**



## 04 NAVEGACIÓN - GUIADO



Este icono aparece cuando existen varios POI agrupados en la misma zona. Un zoom sobre este icono permite detallar los POI.

### LISTA DE LOS PRINCIPALES PUNTOS DE INTERÉS (POI)



Gasolinera



Gasolinera GPL



Taller



CITROËN



Circuito automovilístico



Aparcamiento cubierto



Aparcamiento



Área de descanso



Hotel



Restaurante



Áreas de restauración



Área de pic-nic



Cafetería



Aeropuerto



Estación de tren



Estación de autobús



Puertos



Polígono industrial



Supermercado



Banco



Cajero automático



Pista de tenis



Piscina



Campo de golf



Estación de deportes de invierno



Teatro



Cines



Camping



Parques de atracciones



Hospital



Farmacia



Comisaría de policía



Colegio



Correos



Museo



Información turística



Radar automático\*



Radar en los semáforos\*



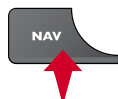
Zonas de riesgo\*

\* Según disponibilidad en el país.

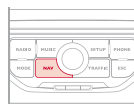
# 04 NAVEGACIÓN - GUIADO

## REGLAJES DEL SISTEMA DE NAVEGACIÓN

1



Pulse la tecla NAV.



2



Pulse de nuevo la tecla NAV o seleccione la función "Menú navegación" y pulse el botón giratorio para validar.

**Menú navegación**

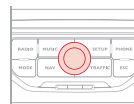


3



Seleccione la función "Ajustes" y pulse el botón giratorio para validar.

**Ajustes**

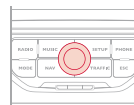


4



Seleccione la función "Volumen de navegación" y gire el botón para ajustar el volumen de cada síntesis vocal (información de tráfico, mensajes de alerta...).

**Volumen de navegación**



i

Para activar o desactivar la asistencia por voz, con el guiado activo y el mapa en la pantalla, pulse el botón giratorio y seleccione o deselectione "Asistencia por voz".

**Asistencia por voz**

💡

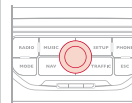
Sólo es posible ajustar el volumen de las alertas de los POI Zonas de riesgo durante la difusión del mensaje.

5



Seleccione la función "Categorías de POI en el mapa" para seleccionar los POI que desea que aparezcan por defecto en el mapa.

**Categorías de POI en el mapa**



6



Seleccione "Configurar las zonas de riesgo" para acceder a las funciones "Mostrar en el mapa", "Aviso visual" y "Aviso acústico".

**Configurar las zonas de riesgo**



i

## ACTUALIZACIÓN DE LOS POI ZONAS DE RIESGO (Info Radars)

Póngase en contacto con la Red CITROËN para conocer el procedimiento de obtención de los POI ZONAS DE RIESGO. Se requiere un reproductor compatible con SDHC (High Capacity).

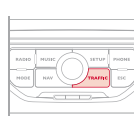
## 05 INFORMACIÓN DE TRÁFICO

### CONFIGURAR EL FILTRO Y LA VISUALIZACIÓN DE LOS MENSAJES TMC

1



Pulse la tecla TRAFFIC.



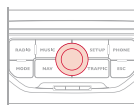
La lista de los mensajes TMC aparece debajo del Menú "Tráfico" ordenada según la proximidad.

2



Pulse de nuevo la tecla TRAFFIC o seleccione la función Menú "Tráfico" y pulse el botón giratorio para validar.

**Menú "Tráfico"**



3

Seleccione el filtro que desee:

**Todos los mensajes de la ruta**

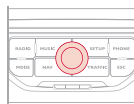
**Mensajes de advertencia de la ruta**

**Sólo mensajes de advertencia**

**Todos los mensajes**

Los mensajes aparecen en el mapa y en la lista.

Para salir, pulse ESC.

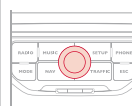


4



Seleccione la función "Filtro geográfico" y pulse el botón giratorio para validar.

**Filtro geográfico**



5



A continuación, seleccione el radio del filtro deseado (en km) en función del itinerario y pulse el botón giratorio para validar.

Si selecciona todos los mensajes de la ruta, le recomendamos que añada un filtro geográfico (en un radio de 5 km, por ejemplo) para reducir el número de mensajes indicados en el mapa. El filtro geográfico sigue el desplazamiento del vehículo.



Los filtros son independientes y sus resultados se acumulan. Le recomendamos un filtro en el itinerario y uno alrededor del vehículo de:

- 3 km o 5 km para una zona con circulación densa.
- 10 km para una zona con circulación normal.
- 50 km para los trayectos largos (autopista).

# 05 INFORMACIÓN DE TRÁFICO

## PRINCIPALES SÍMBOLOS TMC

**1** Triángulo negro y azul: información general, por ejemplo:



Información meteorológica



Información sobre la circulación



Viento



Niebla



Parking



Nieve/hielo

**2** Triángulo rojo y amarillo: información de tráfico, por ejemplo:



Señalización modificada



Reducción de carriles



Carretera deslizante



Accidente



Tráfico lento



Obras



Peligro de explosión



Vía cerrada



Manifestación



Peligro



Entrada prohibida



Embotellamiento

## ESCUCHAR LOS MENSAJES TA

**i**



- La emisora difunde mensajes TA.
- La emisora no difunde mensajes TA.
- La difusión de mensajes TA no está activada.

La función TA (Información Tráfico) da prioridad a la escucha de los mensajes de alerta TA. Para estar activa, esta función requiere la correcta recepción de una emisora de radio que difunda este tipo de mensaje. Cuando se emite una información de tráfico, el soporte de audio (Radio, CD, etc.) se interrumpe automáticamente para difundir el mensaje TA. La escucha normal del soporte se retoma al finalizar la emisión del mensaje.

**1**



Cuando visualice en la pantalla el soporte de audio en curso de reproducción, pulse el botón giratorio.



**2**

El menú de acceso directo de la fuente de audio aparece y da acceso a:

**Información tráfico (TA)**

**3**



Seleccione información de tráfico (TA) y pulse el botón giratorio para validar y acceder a los reglajes correspondientes.



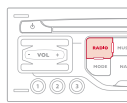
## 06 RADIO

### SELECCIONAR UNA EMISORA

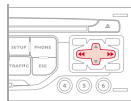
1



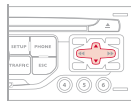
Pulse la tecla RADIO para mostrar la lista de las emisoras captadas localmente en orden alfabético. Seleccione la emisora elegida girando el botón y pulse para validar.



Ya escuchando la radio, pulse una de las teclas para seleccionar la emisora anterior o siguiente de la lista.



La pulsación prolongada de una de las teclas inicia la búsqueda automática de una emisora hacia las frecuencias inferiores o superiores.



Pulse durante más de 2 segundos una de las teclas del teclado numérico para memorizar la emisora escuchada. Pulse la tecla del teclado numérico para recuperar la emisora de radio memorizada.

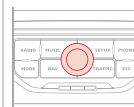
El entorno exterior (colinas, inmuebles, túneles, parking, subterráneos...) puede perturbar la recepción, incluso en modo de seguimiento RDS. Este fenómeno es normal en la propagación de las ondas de radio y en ningún momento constituye un fallo del autorradio.

### RDS - MODO REGIONAL

1



Pulse el botón cuando la emisora de radio que está escuchando aparezca en la pantalla.



2

Aparece el menú de la función radio y permite acceder a las siguientes descripciones:

**Aviso de tráfico**

**RDS**

**Radiotexto**

**Programa regional**

**AM**

3



Seleccione la función deseada y pulse el botón giratorio para validar y acceder a los reglajes correspondientes.



Si aparece indicado el RDS permite continuar escuchando una misma emisora gracias al seguimiento de frecuencia. No obstante, en determinadas condiciones, el seguimiento de esta emisora RDS no está asegurado en todo el país, ya que las emisoras de radio no cubren el 100% del territorio. Esto explica la pérdida de recepción de la emisora durante un trayecto.



## 07 REPRODUCTORES DE SOPORTES MUSICALES

### CD, CD MP3/WMA INFORMACIÓN Y CONSEJOS



El formato MP3, abreviación de MPEG 1, 2 & 2.5 Audio Layer 3 y el formato WMA, abreviación de Windows Media Audio y propiedad de Microsoft, son unas normas de compresión de audio que permiten grabar decenas de archivos musicales en un mismo disco.



Para poder reproducir un CDR o un CDRW grabado, seleccione durante la grabación los estándares ISO 9660 nivel 1, 2 o Joliet preferentemente.

Si el disco está grabado en otro formato, es posible que la reproducción no se efectúe correctamente.

En un mismo disco, le recomendamos que utilice siempre el mismo estándar de grabación, con una velocidad lo más baja posible (4x máximo) para obtener una calidad acústica óptima.

En el caso particular de un CD multisesión, le recomendamos el estándar Joliet.



El MyWay sólo reproduce archivos audio con formato ".mp3" con una velocidad de 8 Kbps a 320 Kbps y con formato ".wma" con una velocidad de 5 Kbps a 384 Kbps.

Reproduce también el modo VBR (Variable Bit Rate).

Cualquier otro tipo de archivo (.mp4, .m3u...) no se reproducirá.



Le aconsejamos que escriba los nombres de los archivos con menos de 20 caracteres sin incluir los caracteres especiales (ej.: " " ? ; ù) con el fin de evitar cualquier problema de reproducción o visualización.

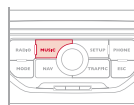
## 07 REPRODUCTORES DE SOPORTES MUSICALES

### SELECCIONAR/ESCUCHAR MÚSICA CD, CD MP3/WMA

1



Pulse la tecla MUSIC.



!

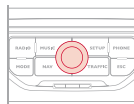
La lista de canciones o de archivos MP3/WMA aparece debajo del Menú de música.

2



Vuelva a pulsar la tecla MUSIC o seleccione la función "Menú de música" y pulse el botón giratorio para validar.

**Menú de música**

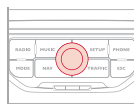


3



Seleccione la función "Seleccionar música" y pulse el botón para validar.

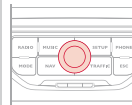
**Seleccionar música**



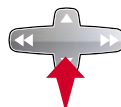
4



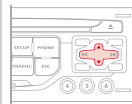
Seleccione la fuente deseada: CD, CD MP3/WMA. Pulse el botón giratorio para validar. La reproducción empieza.



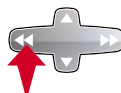
5



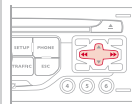
Pulse una de las teclas arriba o abajo para seleccionar la carpeta siguiente/anterior.



6



Pulse una de las teclas para seleccionar una canción. Mantenga pulsada una de las teclas para avanzar o retroceder rápidamente.



La reproducción y visualización de una recopilación MP3/WMA dependen del programa de grabación y/o de los parámetros utilizados. Le recomendamos que utilice el estándar de grabación ISO 9660.

## 07 REPRODUCTORES DE SOPORTES MUSICALES

### UTILIZAR LA ENTRADA AUXILIAR (AUX)

CABLE AUDIO JACK/USB NO INCLUIDO

1

Conecte el dispositivo portátil (reproductor MP3/WMA...) a la toma audio JACK o al puerto USB, con un cable audio adecuado.

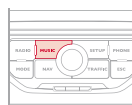


2



Pulse la tecla MUSIC y vuelva a pulsar la tecla o seleccione la función "Menú de música" y pulse el botón giratorio para validar.

**Menú de música**

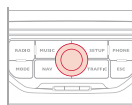


3



Seleccione la función "Dispositivo externo" y pulse el botón giratorio para activarla.

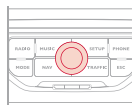
**Dispositivo externo**



4



Seleccione la fuente AUX y pulse el botón giratorio para validar. La reproducción comienza automáticamente.



!

La visualización y gestión de los mandos se efectúa a través del dispositivo portátil.

## 08 TELÉFONO BLUETOOTH



### CONECTAR UN TELÉFONO



Por motivos de seguridad y porque requieren una atención especial por parte del conductor, las operaciones de vinculación del teléfono móvil Bluetooth con el sistema kit manos libres del MyWay, deben efectuarse con el vehículo parado y el contacto puesto.

1

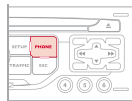
Active la función Bluetooth del teléfono.  
El último teléfono conectado se vuelve a conectar automáticamente.



2



Pulse la tecla PHONE.



La lista de los teléfonos anteriormente conectados (4 como máximo) aparece en la pantalla multifunción. Seleccione el teléfono que desee conectar.

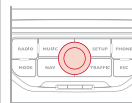
\* Los servicios disponibles dependen de la red, de la tarjeta SIM y de la compatibilidad de los dispositivos Bluetooth utilizados. Compruebe en las instrucciones del teléfono o con su operador, los servicios a los que tiene acceso. Está disponible en la red una lista que propone la mejor oferta de teléfonos móviles.

3



Para una primera conexión, seleccione "Buscar teléfono" y pulse el botón giratorio para validar. A continuación, seleccione el nombre del teléfono.

**Buscar teléfono**



4

Introduzca el código de autenticación en el teléfono. El código introducido aparece en pantalla.

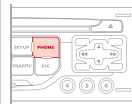


Una vez conectado el teléfono, el MyWay puede sincronizar la agenda de direcciones y el diario de las llamadas. Esta sincronización puede tardar unos minutos\*.

1



Para cambiar el teléfono conectado, pulse la tecla PHONE, seleccione "Menú teléfono" y valide con el el botón giratorio.

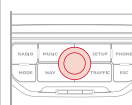


2



Seleccione "Conectar teléfono". Seleccione el teléfono y pulse para validar.

**Conectar teléfono**



# 08 TELÉFONO BLUETOOTH

## RECIBIR UNA LLAMADA

1

Se anuncia una llamada entrante mediante un sonido y un mensaje que aparece en la pantalla multifunción.

2



Seleccione la pestaña "Sí" para aceptar o "No" para rechazar y valide pulsando el botón giratorio.

Sí

No

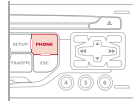


3



Para colgar, pulse la tecla PHONE o el botón giratorio, seleccione "Colgar" y valide pulsando de nuevo el botón giratorio.

Colgar



Al pulsar brevemente la tecla TEL de los mandos del volante, se acepta la llamada entrante o se cuelga la llamada actual. Al pulsarla prolongadamente, se rechaza la llamada entrante.

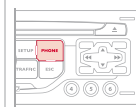


## REALIZAR UNA LLAMADA

1



Pulse la tecla PHONE.



La lista de las últimas 20 llamadas realizadas y recibidas desde el vehículo aparece debajo del "Menú teléfono". Puede seleccionar un número y pulsar el botón giratorio para realizar la llamada.

2

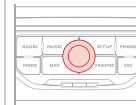


Seleccione la función "Menú teléfono" y pulse el botón giratorio para validar.

Menú teléfono

Seleccione "Marcar número" y marque el número de teléfono con el teclado virtual.

Marcar número



También es posible elegir un número de la agenda seleccionando "Marcar desde la agenda". El MyWay permite grabar hasta 4 000 contactos.

Pulse, durante más de dos segundos, el extremo del mando en el volante para acceder a la agenda.

Para borrar un número, pulse la tecla PHONE y, después, pulse prolongadamente un número para acceder a una lista de acciones como:

Borrar entrada

Borrar lista

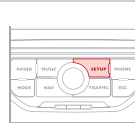
# 09 CONFIGURACIÓN

## AJUSTAR LA FECHA Y LA HORA

La función SETUP permite el acceso a las opciones: Idioma, Fecha y hora, Pantalla (Brillo, Color, Color mapa), Parámetros vehículo, Unidades y Parámetros sistema.

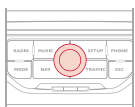
**!** Es necesario realizar este ajuste después de cada desconexión de la batería.

**1**  Pulse la tecla SETUP.



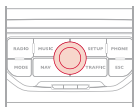
**2**  Seleccione la función "Fecha y hora" y pulse el botón giratorio para validar.

**Fecha y hora**

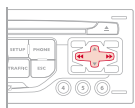


**3**  Seleccione la función "Ajustar fecha y hora" y pulse el botón giratorio para validar.

**Ajustar fecha y hora**



**4**  Ajuste los parámetros, uno a uno, utilizando las flechas direccionales y validándolos con el botón giratorio.



**5**  Seleccione la función "Formato de fecha" y pulse el botón giratorio para validar.



**6**  Valide el formato deseado con el botón giratorio. Seleccione la función "Formato de hora" y pulse el botón giratorio para validar.



Valide el formato deseado con el botón giratorio. Pulse, durante más de 2 segundos, la tecla SETUP para acceder a:

**Detalles del equipo**

**Cobertura GPS**

**Modo de demostración**

# 10 ORDENADOR DE A BORDO/PARÁMETROS VEHÍCULO

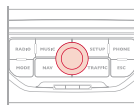
## ORDENADOR DE A BORDO

1

Pulse varias veces la tecla MODE hasta que aparezca la pantalla del ordenador de a bordo.



- El menú "vehículo" con:  
La autonomía, el consumo instantáneo y la distancia que queda por recorrer o el contador de tiempo del Stop & Start.
- El menú "1" (recorrido 1) con:  
La velocidad media, el consumo medio y la distancia recorrida calculados en el recorrido "1".
- El menú "2" (recorrido 2) con las mismas características, pero para un segundo recorrido.



Cada pulsación del botón, situado en el extremo del mando del limpiaparabrisas, permite mostrar sucesivamente los distintos datos del ordenador de a bordo, en función de la pantalla.

## ALGUNAS DEFINICIONES

i

**Autonomía:** indica el número de kilómetros que se pueden aún recorrer con el carburante que queda en el depósito, en función del consumo medio de los últimos kilómetros recorridos.

Este valor puede variar después de un cambio de velocidad del vehículo o del relieve del recorrido.

En cuanto la autonomía es inferior a 30 km, aparecen unos guiones. Después de repostar al menos 5 litros, la autonomía se vuelve a calcular y aparece indicada cuando sobrepasa los 100 km.

Si mientras circula aparecen unos guiones en lugar de cifras, consulte con la Red CITROËN.

**Consumo instantáneo:** calculado e indicado solamente a partir de 30 km/h.

**Consumo medio:** es la cantidad media de carburante consumido desde la última puesta a cero del ordenador.

**Distancia recorrida:** calculada a partir de la última puesta a cero del ordenador de a bordo.

**Distancia que queda por recorrer:** calculada con relación al destino final introducido por el conductor. Si está activado el guiado, el sistema de navegación la calcula instantáneamente.

**Velocidad media:** es la velocidad media calculada desde la última puesta a cero del ordenador (con el contacto puesto).

**Contador de tiempo del Stop & Start**

(minutos/segundos u horas/minutos)

Si el vehículo dispone de Stop & Start, un contador suma el tiempo acumulado de funcionamiento del modo STOP durante el trayecto.

El contador se pone a cero al poner el contacto con la llave.

# 11 MENÚS DE LA PANTALLA



## 1 FUNCIÓN PRINCIPAL

2 OPCIÓN A

3 opción A1

3 opción A2

2 OPCIÓN B...



## 1 Menú "Tráfico"

2 Todos los mensajes de la ruta

2 Mensajes de alerta de la ruta

2 Sólo mensajes de alerta

2 Todos los mensajes

2 Filtro geográfico

3 En un radio de 3 km

3 En un radio de 5 km

3 En un radio de 10 km

3 En un radio de 50 km

3 En un radio de 100 km



## 1 Menú "Música"

2 Elegir la fuente

2 Ajustar sonido

3 Balance/Fader

3 Graves/Agudos

3 Ecualizador

4 Ninguno

4 Clásico

4 Jazz

4 Rock/Pop

4 Tecno

4 Vocal

3 Loudness

3 Corrección automática del volumen

3 Inicializar ajustes de audio



## 1 Menú "Radio"

2 Banda AM/FM

3 Banda FM

3 Banda AM

2 Elegir la frecuencia

2 Ajustes de audio

3 Balance/Fader

3 Graves/Agudos

3 Ecualizador

4 Ninguno



- 4 Clásico
- 4 Jazz
- 4 Rock/Pop
- 4 Tecno
- 4 Vocal
- 3 **Loudness**
- 3 **Corrección automática del volumen**
- 3 **Inicializar ajustes de audio**

## Menú "Navegación"

- 1 **Detener guiado/Retomar guiado**
- 2 **Introducir un destino**
- 3 **Introducir una nueva dirección**
  - 4 País
  - 4 Ciudad
  - 4 Calle
  - 4 Número de portal

- 4 **Iniciar guiado**
- 4 Código postal
- 4 Guardar en la agenda
- 4 Intersección
- 4 Centro ciudad
- 4 Coordenadas GPS
- 4 Introducir en mapa
- 3 **Guiar a "mi domicilio"**
- 3 **Desde la agenda**
- 3 **Desde los últimos destinos**
- 3 **Información de emisora TMC**
- 2 **Etapas**
- 3 **Añadir etapa**
  - 4 Introducir una nueva dirección
  - 4 Guiar hacia "mi domicilio"
  - 4 Desde la agenda
  - 4 Selección entre los últimos destinos

- 3 **Optimizar itinerario**
- 3 **Sustituir etapa**
- 3 **Suprimir etapa**
- 3 **Volver a calcular itinerario**
- 4 Ruta rápida
- 4 Ruta corta
- 4 Optimizar tiempo/distancia
- 2 **Buscar puntos de interés**
- 3 **Cercanos**
- 3 **Cercanos al destino**
- 3 **En una ciudad**
- 3 **En un país**
- 3 **A lo largo de la ruta**
- 2 **Opciones de guiado**
- 3 **Criterios de guiado**
  - 4 Ruta rápida
  - 4 Ruta corta

4 Optimizar tiempo/distancia

3 **Tener en cuenta tráfico**

4 Sin desvío

4 Con confirmación

3 **Criterios de exclusión**

4 Evitar autopistas

4 Evitar carreteras de peaje

4 Evitar transbordadores

3 **Volver a calcular la ruta**

2 **Reglajes**

3 **Volumen de los mensajes vocales**

3 **Puntos de interés en el mapa**

3 **Configurar alertas de las zonas de riesgo**

4 Mostrar en el mapa

4 Aviso visual en proximidad

4 Aviso acústico en proximidad



1 **Menú "Teléfono"**

2 **Marcar número**

2 **Marcar desde la agenda**

2 **Registro de llamadas**

2 **Conectar un teléfono**

3 **Buscar un teléfono**

3 **Teléfonos conectados**

4 Desconectar teléfono

4 Volver a nombrar teléfono

4 Suprimir teléfono

4 Suprimir todos los teléfonos

4 Mostrar detalles

2 **Reglajes**

3 **Seleccionar tono de llamada**

3 **Ajustar volumen del tono**

3 **Introducir número de buzón de voz**



1 **Menú "SETUP"**

2 **Idioma\***

3 **Deutsch**

3 **English**

3 **Español**

3 **Français**

3 **Italiano**

3 **Nederlands**

3 **Polski**

3 **Português**

2 **Fecha y hora\***

3 **Ajustar fecha y hora**

3 **Formato de la fecha**

3 **Formato de la hora**

\* Disponible según modelo.

## **2 Pantalla**

### **3 Brillo**

### **3 Color**

4 Pop titanium

4 Toffee

4 Blue steel

4 Technogrey

4 Dark blue

### **3 Color mapa**

4 Mapa en modo día

4 Mapa en modo noche

4 Mapa en modo automático día/noche

## **2 Parámetros del vehículo\***

### **3 Información del vehículo**

4 Registro de alertas

4 Estado de las funciones

## **2 Unidades**

### **3 Temperatura**

4 Celsius

4 Fahrenheit

### **3 Distancia**

4 Kilómetros (consumo: l/100 km)

4 Kilómetros (consumo: km/l)

4 Millas (consumo: MPG)

## **2 Parámetros del sistema**

### **3 Restaurar configuración de fábrica**

### **3 Versión de software**

### **3 Textos deslizantes**

\* Disponible según modelo.

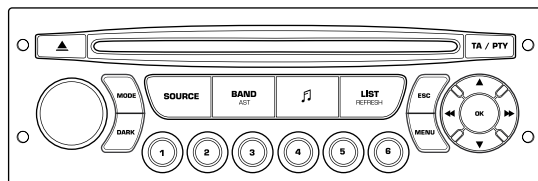
# PREGUNTAS FRECUENTES

| PREGUNTA                                                                                  | RESPUESTA                                                                                                                                                                                                                                                        | SOLUCIÓN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Hay una diferencia de calidad sonora entre las distintas fuentes de audio (radio, CD...). | Para permitir una calidad de audición óptima, los ajustes de audio (Volumen, Graves, Agudos, Ambiente, Loudness) se pueden adaptar a las distintas fuentes sonoras, lo que puede provocar diferencias audibles al cambiar de fuente (radio, CD...).              | Compruebe que los ajustes de audio (Volumen, Graves, Agudos, Ambiente, Loudness) están adaptados a las fuentes escuchadas. Se aconseja regular las funciones AUDIO (Graves, Agudos, Balance Trasero-Delantero, Balance Izquierdo-Derecho) en la posición media, seleccionar el ambiente musical "Ninguno", y regular la corrección loudness en la posición "Activa" en modo CD y en la posición "Inactiva" en modo radio.                                                                                     |
| El CD es expulsado sistemáticamente o el lector no lo reproduce.                          | El CD está colocado al revés, no se puede reproducir, no contiene datos de audio o tiene un formato de audio que no puede ser reproducido por el autorradio.<br>El CD está protegido por un sistema de protección antipiratería no reconocido por el autorradio. | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Compruebe el sentido en el que ha insertado el CD en el reproductor.</li> <li>- Compruebe el estado del CD: el CD no será reproducido si está demasiado dañado.</li> <li>- Compruebe el contenido si se trata de un CD grabado: consulte los consejos del apartado "Audio".</li> <li>- El reproductor de CD del autorradio no reproduce DVD.</li> <li>- Algunos CD grabados, de calidad insuficiente, no podrán ser reproducidos por el sistema de audio.</li> </ul> |
| El sonido del reproductor CD está dañado.                                                 | El CD utilizado está rayado o es de mala calidad.                                                                                                                                                                                                                | Inserte CD de buena calidad y consérvelos en buenas condiciones.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|                                                                                           | Los ajustes del autorradio (graves, agudos, ambiente) no son adecuados.                                                                                                                                                                                          | Ponga el nivel de los agudos o de los graves a 0, sin seleccionar ningún ambiente.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

| PREGUNTA                                                                                                                                                      | RESPUESTA                                                                                                                                                                                                                                                     | SOLUCIÓN                                                                                                               |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Las emisoras memorizadas no funcionan (no hay sonido, se visualiza 87,5 Mhz...).                                                                              | La gama de onda seleccionada no es la correcta.                                                                                                                                                                                                               | Pulse la tecla BAND AST para encontrar la gama de onda (AM, FM1, FM2, FMAST) en la que están memorizadas las emisoras. |
| La calidad de recepción de la emisora escuchada se degrada progresivamente o las emisoras memorizadas no funcionan (no hay sonido, se visualiza 87,5 Mhz...). | El vehículo está demasiado lejos de la emisora escuchada o no hay ninguna emisora en la zona geográfica por la que circula.                                                                                                                                   | Active la función "RDS" para permitir que el sistema compruebe si hay una emisora más potente en la zona geográfica.   |
|                                                                                                                                                               | El entorno (colinas, inmuebles, túnel, parking subterráneo...) puede bloquear la recepción, incluso en modo seguimiento RDS.                                                                                                                                  | Este fenómeno es normal y no constituye un defecto o fallo del autorradio.                                             |
|                                                                                                                                                               | La antena no está colocada o está dañada (por ejemplo, al pasar por un túnel de lavado o en un parking subterráneo).                                                                                                                                          | Lleve a revisar la antena a la Red CITROËN.                                                                            |
| Cortes del sonido de 1 a 2 segundos en modo radio.                                                                                                            | El sistema RDS busca durante este breve corte del sonido una frecuencia que permita una mejor recepción de la emisora.                                                                                                                                        | Desactive la función "RDS" si el fenómeno aparece con demasiada frecuencia y siempre en el mismo recorrido.            |
| Con el motor parado, el autorradio se apaga pasados unos minutos de utilización.                                                                              | <p>Cuando el motor está parado, el tiempo de funcionamiento del autorradio depende de la carga de la batería.</p> <p>Es normal que se apague: el autorradio se pone en modo ahorro de energía y se corta con el fin de conservar la batería del vehículo.</p> | Arranque el motor del vehículo para aumentar la carga de la batería.                                                   |

| PREGUNTA                                                                                                                        | RESPUESTA                                                                                                                                                                      | SOLUCIÓN                                                                                                                                                                                             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La casilla "Información tráfico (TA)" está marcada. Sin embargo, hay atascos en el itinerario que no se indican en tiempo real. | Al arrancar, el sistema tarda unos minutos en captar la información de tráfico.                                                                                                | Espere a recibir correctamente la información de tráfico (aparecerán en el mapa unos pictogramas de la información de tráfico).                                                                      |
|                                                                                                                                 | En algunos países, sólo se recibe información de tráfico sobre las grandes carreteras (autopistas...).                                                                         | Este fenómeno es normal. El sistema depende de la información de tráfico disponible.                                                                                                                 |
| Recibo una alerta de radar sobre un radar que no está en mi recorrido.                                                          | El sistema avisa de todos los radares situados frente al vehículo en un área con forma de abanico. Por lo tanto, puede detectar radares situados en vías cercanas o paralelas. | Amplíe el mapa para ver la posición exacta del radar.                                                                                                                                                |
| La alerta sonora de los radares no funciona.                                                                                    | La alerta sonora no está activa.                                                                                                                                               | Active la alerta sonora en Menú "Navegación", Ajustes, Configurar alertas de las zonas de riesgo.                                                                                                    |
|                                                                                                                                 | El sonido de la alerta está al mínimo.                                                                                                                                         | Aumente el volumen de la alerta al pasar por un radar.                                                                                                                                               |
| No se indica la altitud.                                                                                                        | Al arrancar, la inicialización del GPS puede tardar hasta 3 minutos en captar correctamente más de 3 satélites.                                                                | Espere a que el sistema se inicie por completo. Compruebe que la cobertura GPS sea de, al menos, 3 satélites (pulsar prolongadamente la tecla SETUP y, a continuación, seleccionar "Cobertura GPS"). |
|                                                                                                                                 | Según el entorno geográfico (túnel...) o las condiciones meteorológicas, las condiciones de recepción de la señal GPS pueden variar.                                           | Este fenómeno es normal. El sistema depende de las condiciones de recepción de la señal GPS.                                                                                                         |
| El cálculo del itinerario no se efectúa.                                                                                        | Los criterios de exclusión pueden contradecirse con la localización actual (exclusión de las autopistas de peaje en una autopista de peaje).                                   | Compruebe los criterios de exclusión.                                                                                                                                                                |

| PREGUNTA                                                           | RESPUESTA                                                                                                                                        | SOLUCIÓN                                                                                                                                                        |
|--------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| El tiempo de espera después de introducir un CD es largo.          | Al introducir un nuevo soporte, el sistema lee un determinado número de datos (carpeta, título, artista, etc.). Esto puede tardar unos segundos. | Este fenómeno es normal.                                                                                                                                        |
| No consigo conectar mi teléfono Bluetooth.                         | Es posible que el Bluetooth del teléfono esté desactivado o que el aparato no esté visible.                                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Compruebe que el Bluetooth de su teléfono está activado.</li> <li>- Compruebe que su teléfono está visible.</li> </ul> |
| No se oye el sonido del teléfono conectado a través del Bluetooth. | El sonido depende tanto del sistema como del teléfono.                                                                                           | Si es necesario, suba el volumen del MyWay y el del teléfono.                                                                                                   |



# AUTORRADIO

## AUTORRADIO/BLUETOOTH



El Autorradio está codificado de manera que sólo pueda funcionar en su vehículo. En caso de instalarlo en otro vehículo, consulte con la Red CITROËN para que le configuren el sistema.



Por motivos de seguridad, el conductor debe realizar las operaciones que requieran una atención especial con el vehículo parado.

Cuando el motor está parado, el autorradio puede apagarse pasados unos minutos para preservar la batería.

## ÍNDICE

|           |                             |           |            |
|-----------|-----------------------------|-----------|------------|
| <b>01</b> | <b>Primeros pasos</b>       | <b>p.</b> | <b>302</b> |
| <b>02</b> | <b>Mandos en el volante</b> | <b>p.</b> | <b>303</b> |
| <b>03</b> | <b>Menú general</b>         | <b>p.</b> | <b>304</b> |
| <b>04</b> | <b>Audio</b>                | <b>p.</b> | <b>305</b> |
| <b>05</b> | <b>Reproductor de USB</b>   | <b>p.</b> | <b>308</b> |
| <b>06</b> | <b>Funciones Bluetooth</b>  | <b>p.</b> | <b>311</b> |
| <b>07</b> | <b>Configuración</b>        | <b>p.</b> | <b>313</b> |
| <b>08</b> | <b>Ordenador de a bordo</b> | <b>p.</b> | <b>314</b> |
| <b>09</b> | <b>Menús de la pantalla</b> | <b>p.</b> | <b>315</b> |
|           | <b>Preguntas frecuentes</b> | <b>p.</b> | <b>319</b> |



# 01 PRIMEROS PASOS



1. Encendido/Apagado y ajuste del volumen.
2. Expulsión del CD.
3. Selección de la apariencia de la pantalla entre los modos:  
Funciones audio (AUDIO), Ordenador de a bordo (TRIP) y Teléfono (TEL).
4. Selección de la fuente:  
radio, CD audio/CD MP3, USB, conexión Jack, Streaming.
5. Selección de la gama de onda FM1, FM2, FMast y AM.
6. Reglaje de las opciones de audio: balance delantero/trasero, izquierdo/derecho, loudness, ambientes sonoros.
7. Visualización de la lista de emisoras locales, de las pistas del CD o de los archivos MP3.
8. Abandono de la operación en curso.
9. Activación/Interrupción de la función TA (información de tráfico).  
Pulsación larga: acceso al modo PTY (tipos de programas de radio).
10. Validación.
11. Búsqueda automática de la frecuencia inferior/superior.  
Selección de la pista de CD, MP3 o USB anterior/siguiente.
12. Selección de la frecuencia de radio inferior/superior. Selección de la carpeta MP3 anterior/siguiente. Selección de la carpeta/género/artista/playlist anterior/siguiente del dispositivo USB.
13. Visualización del menú general.
14. Teclas de 1 a 6:  
Selección de una emisora de radio memorizada. Pulsación larga: memorización de una emisora.
15. La tecla DARK modifica la visualización de la pantalla para un mayor confort de conducción por la noche.  
1ª pulsación: iluminación del panel superior únicamente.  
2ª pulsación: visualización de la pantalla en negro.  
3ª pulsación: vuelta a la visualización estándar.

## 02 MANDOS EN EL VOLANTE



1

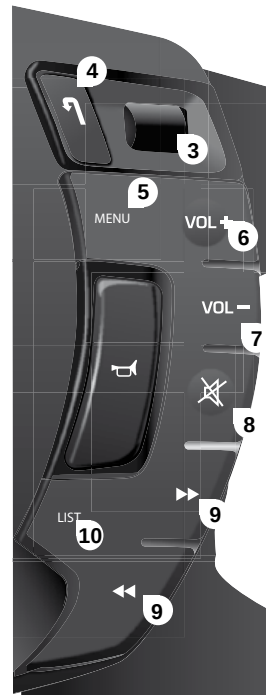
1. Activación/Desactivación del modo Black Panel (conducción nocturna).

2

2. Atender una llamada entrante/  
Finalizar una llamada en curso.  
Apertura del menú del teléfono y visualización del historial de llamadas.  
Pulsación larga: rechazo de una llamada entrante.



3. Acceso a los menús de acceso directo según la visualización de la pantalla.  
Validación de la función del menú seleccionada.  
Rotación:  
Selección emisora de RADIO memorizada inferior/superior.  
Selección de la carpeta CD o MP3 anterior/siguiente.
4. Abandono de la operación en curso.  
Rechazo de una llamada entrante.  
Pulsación larga: vuelta a la pantalla general.
5. Acceso al menú general.
6. Aumento del volumen.
7. Disminución del volumen.
8. Silencio.
9. RADIO: búsqueda automática de frecuencia inferior/superior.  
CD/MP3:  
selección de la pista anterior/siguiente.  
Pulsación larga: retroceso/avance rápido.
10. RADIO: visualización de las emisoras disponibles.  
Pulsación larga: actualización de las emisoras de radio.  
CD/MP3:  
visualización de las pistas del CD y de la carpeta.



## 03 MENÚ GENERAL

**FUNCIONES DE AUDIO:**  
radio, CD, USB, opciones.

**TELÉFONO:** kit manos libres,  
vinculación, gestión de una  
comunicación.

> PANTALLA MONOCROMA C



**ORDENADOR DE A BORDO:**  
introducción de las distancias,  
alertas, estado de las funciones.

**PERSONALIZACIÓN-  
CONFIGURACIÓN:** parámetros  
vehículo, pantalla, idiomas.

> PANTALLA MONOCROMA A



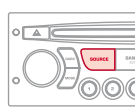
Para obtener una vista global  
del detalle de los menús que  
puede elegir, consulte el  
apartado "Menús de la pantalla"  
de este capítulo.

## 04 AUDIO

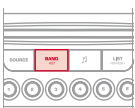


### RADIO SELECCIONAR UNA EMISORA

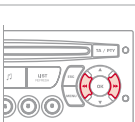
- 1**  Pulse la tecla SOURCE tantas veces como sea necesario y seleccione la radio.



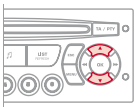
- 2**  Pulse la tecla BAND AST para seleccionar una gama de onda entre: FM1, FM2, FMast, AM.



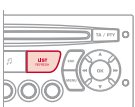
- 3**  Pulse brevemente una de las teclas para efectuar una búsqueda automática de las emisoras de radio.



- 4**  Pulse una de las teclas para efectuar una búsqueda manual de las emisoras de radio.



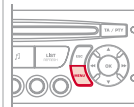
-   Pulse la tecla LIST REFRESH para ver la lista de las emisoras captadas localmente (un máximo de 30 emisoras). Para actualizar esta lista, pulse durante más de dos segundos.



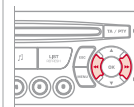
El entorno exterior (colinas, inmuebles, túneles, parkings, subterráneos, etc.) puede bloquear la recepción, incluso en modo de seguimiento RDS. Este fenómeno es normal en la propagación de las ondas de radio y, en ningún caso, constituye un defecto o un fallo del autorradio.

### RDS

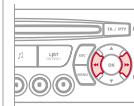
- 1**  Pulse la tecla MENÚ.



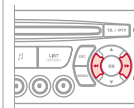
- 2**  Seleccione FUNCIONES AUDIO y pulse OK.



- 3**  Seleccione la función PREFERENCIAS BANDA FM y pulse OK.



- 4**  Seleccione ACTIVAR SEGUIMIENTO DE FRECUENCIA (RDS) y, después, pulse OK. RDS aparece en la pantalla.



**!** El RDS, si aparece en la pantalla, permite seguir escuchando una misma emisora gracias al seguimiento de frecuencia. No obstante, en determinadas condiciones, el seguimiento de esta emisora RDS no está asegurado en todo el país, ya que las emisoras de radio no cubren el 100% del territorio. Esto explica la pérdida de recepción de la emisora durante un trayecto.

## 04 AUDIO

### ESCUCHAR LOS MENSAJES TA



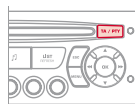
La función TA (Traffic Announcement) da prioridad a la escucha de los mensajes de alerta TA. Para estar activa, esta función requiere la correcta recepción de una emisora de radio que difunda este tipo de mensaje. Cuando se emite una información de tráfico, el soporte de audio en curso (Radio, CD, etc.) se interrumpe automáticamente para difundir el mensaje TA. La escucha normal del soporte se retoma al finalizar la emisión del mensaje.

1

TA / PTY



Presione el botón TA para activar o desactivar la difusión de mensajes.



### CD ESCUCHAR UN CD



Inserte únicamente compact discs de forma circular.

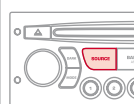
Algunos sistemas antipiratería, en un CD original o en un CD copiado por una grabadora personal, pueden generar fallos de funcionamiento independientes de la calidad del reproductor original.

Sin pulsar la tecla EJECT, inserte un CD en el reproductor, la reproducción comienza automáticamente.

1



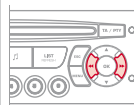
Para escuchar un CD ya insertado, pulse la tecla SOURCE tantas veces como sea necesario para seleccionar CD.



2



Pulse una de las teclas para seleccionar una canción del CD.

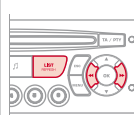


Pulse la tecla LIST REFRESH para acceder a la lista de las pistas del CD.

3



Mantenga pulsada una de las teclas para avanzar o retroceder rápidamente.



## 04 AUDIO

### CD MP3 ESCUCHAR UNA RECOPIACIÓN MP3



Inserte la recopilación de MP3 en el reproductor. El autorradio busca todas las pistas musicales, por tanto, la reproducción puede tardar unos segundos en empezar.

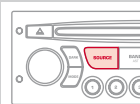


En un mismo CD, el reproductor puede leer hasta 255 archivos MP3 divididos en 8 niveles de carpetas. No obstante, le recomendamos que los limite a dos niveles para reducir el tiempo de acceso a la lectura del CD. Durante la reproducción, no se respeta la clasificación en carpetas. Todos los archivos aparecen en un mismo nivel.

1



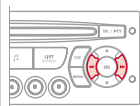
Para escuchar un CD ya insertado, pulse la tecla SOURCE tantas veces como sea necesario para seleccionar un CD.



2



Pulse una de las teclas para seleccionar una pista del CD.

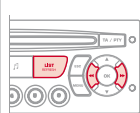


Pulse la tecla LIST REFRESH para acceder a la lista de carpetas de la recopilación MP3.

3



Mantenga pulsada una de las teclas para avanzar o retroceder rápidamente.



### CD MP3 INFORMACIÓN Y CONSEJOS



El formato MP3, abreviatura de MPEG 1,2 & 2.5 Audio Layer 3 es una norma de compresión de audio que permite grabar varias decenas de archivos musicales en un mismo disco.



Para poder reproducir un CD-R o un CD-RW grabado, seleccione para la grabación los estándares ISO 9660 nivel 1,2 o Joliet preferentemente.

Si el CD está grabado con otro formato, es posible que la reproducción no se efectúe correctamente.

Se recomienda utilizar el mismo estándar de grabación dentro de un mismo CD, con la velocidad más lenta posible (4x máximo) para obtener una calidad de audio óptima.

En el caso particular de un CD multisesión, se recomienda utilizar el estándar Joliet.



El autorradio sólo reproduce los archivos con la extensión ".mp3" con una tasa de muestreo de 22,05 KHz o 44,1 KHz. Cualquier otro tipo de archivo (.wma, .mp4, .m3u, etc.) no se podrá reproducir.



Es aconsejable que escriba los nombres de los archivos utilizando menos de 20 caracteres y sin caracteres especiales (ej.: " ? ; ù) para evitar cualquier problema de reconocimiento o visualización.



Los CD vacíos no se reconocen y pueden dañar el sistema.

# 05 REPRODUCTOR USB

## UTILIZACIÓN DE LA TOMA USB

1

Este módulo está compuesto por una toma USB y una toma Jack\*. Los archivos de audio se transmiten desde un dispositivo portátil, como un reproductor mp3 o una llave USB, al Autorradio, para poder escucharlos a través de los altavoces del vehículo.



2

Llave USB (1.1, 1.2 y 2.0) o iPod® de generación 5 o superior:

- Las llaves USB deben estar formateadas en FAT o FAT 32 (no admite NTFS).
- Es indispensable disponer del cable del iPod®.
- La navegación en la base de archivos se efectúa con los mandos del volante.
- El software del iPod debe actualizarse con regularidad para obtener una mejor conexión.



3

Otros reproductores iPod® de generaciones anteriores, así como reproductores que utilicen el protocolo MTP\*:

- Reproducción sólo con el cable Jack-Jack (no incluido).
- La navegación en la base de archivos se realiza a partir del dispositivo portátil.



La lista de los dispositivos compatibles y los porcentajes de compresión soportados están disponibles en la Red CITROËN.

## CONEXIÓN DE UNA LLAVE USB

1



Conecte la llave a la toma, directamente o con un cable. Si el autorradio está encendido, la fuente USB se detecta enseguida. La reproducción se inicia automáticamente después de un tiempo, que depende de la capacidad de la memoria USB.

Los formatos de archivo reconocidos son .mp3 (mpeg1 layer 3 únicamente), .wma (estándar 9 únicamente, compresión de 128 kbit/s), .wav y .ogg. Las playlists aceptadas son de tipo m3u, .pls, .wpl.

!

El sistema crea listas de reproducción (en la memoria temporal), cuyo tiempo de creación depende de la capacidad del dispositivo USB. Durante este tiempo puede acceder al resto de las fuentes de audio. Las listas de reproducción se actualizan cada vez que se corta el contacto o se conecta una llave USB.

Cuando se conecta un dispositivo por primera vez, se propone una clasificación por carpetas. Al volver a conectarlo, se mantiene el sistema de clasificación previamente elegido.

\* Según vehículo.

# 05 REPRODUCTOR USB

## UTILIZACIÓN DE LA TOMA USB

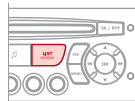
2

Efectúe una pulsación larga de la tecla LIST para visualizar las distintas clasificaciones. Seleccione por Carpeta/Artista/Género/Playlist, pulse OK para seleccionar la clasificación elegida y vuelva a pulsar OK para validar.

OK



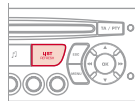
- Por Carpeta: totalidad de las carpetas que contienen archivos audio reconocidos en el periférico, clasificadas por orden alfabético sin respetar los niveles.
- Por Artista: totalidad de los nombres de los artistas definidos en los ID3 Tag, clasificados por orden alfabético.
- Por Género: totalidad de los géneros definidos en los ID3 Tag.
- Por Playlist: según las listas de reproducción guardadas en el periférico USB.



3

Efectúe una pulsación corta de LIST para visualizar la clasificación anteriormente elegida.

Navegue por la lista con las teclas izquierda/derecha y arriba/abajo. Valide la selección pulsando OK.

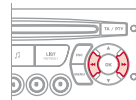


4



Pulse una de estas teclas para acceder a la pista anterior/siguiente de la lista de clasificación que se está reproduciendo.

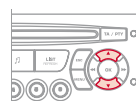
Mantenga pulsada una de las teclas para avanzar o retroceder rápidamente.



5



Pulse una de estas teclas para acceder al Género, Carpeta, Artista o Playlist anterior/siguiente de la lista de clasificación que se está reproduciendo.



### CONEXIÓN IPOD® A LA TOMA USB

1

Las listas disponibles son Artista, Género y Playlist (tal como están definidas en el iPod®).

La Selección y Navegación se describen en las anteriores etapas, de 1 a 5.

!

No conecte a la toma USB discos duros o periféricos USB que no sean dispositivos de audio, ya que ello podría dañar la instalación.



## 05 REPRODUCTOR USB

### UTILIZAR LA ENTRADA AUXILIAR (AUX) TOMA JACK O USB (según vehículo)



La entrada auxiliar, JACK o USB, permite conectar un dispositivo portátil (reproductor MP3...).



No conecte un mismo dispositivo a la toma JACK y a la toma USB al mismo tiempo.

1

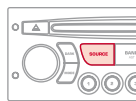
Conecte el dispositivo portátil (reproductor MP3...) a la toma JACK o a la toma USB con el cable adecuado (no incluido).



2



Pulse sucesivamente la tecla SOURCE y seleccione AUX.



### AJUSTAR EL VOLUMEN DE LA FUENTE AUXILIAR

1

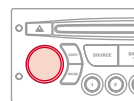
En primer lugar, ajuste el volumen de su dispositivo portátil.



2



A continuación, ajuste el volumen de su autorradio.



La visualización y gestión de los mandos se efectúan a través del dispositivo portátil.



# 06 FUNCIONES BLUETOOTH



## TELÉFONO BLUETOOTH

PANTALLA C

(DISPONIBLE SEGÚN EL MODELO Y LA VERSIÓN)

### VINCULAR UN TELÉFONO



!

Por motivos de seguridad y porque requieren una atención especial por parte del conductor, las operaciones de vinculación del teléfono móvil Bluetooth con el sistema manos libres Bluetooth del autorradio deben realizarse con el vehículo parado y el contacto puesto.

1

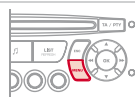
Active la función Bluetooth del teléfono.



2



Pulse la tecla MENÚ.

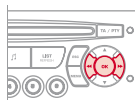


3



Seleccione en el menú:

- Bluetooth Telefonía-Audio
- Configuración Bluetooth
- Efectúe una búsqueda de Bluetooth



4

A continuación, aparecerá una ventana con el mensaje "Búsqueda en curso...".

5

Los 4 primeros teléfonos reconocidos se indican en esta ventana.

Los servicios ofrecidos dependen de la red, de la tarjeta SIM y de la compatibilidad de los dispositivos Bluetooth utilizados. Compruebe en el manual del teléfono o con su operador los servicios a los que tiene acceso. En la red podrá encontrar una lista de los teléfonos móviles que proponen la mejor oferta. Consulte con la Red CITROËN.

!

El menú TELÉFONO permite acceder, entre otras, a las siguientes funciones: Agenda\*, Lista de llamadas, Gestión de las vinculaciones.

\* Si la compatibilidad material de su teléfono es total.

6

Seleccione en la lista el teléfono que desea vincular. No puede conectarse más de un teléfono al mismo tiempo.

7

En la pantalla aparecerá un teclado virtual: marque un código de, como mínimo, 4 cifras. Valide pulsando OK.



8

En la pantalla del teléfono elegido aparecerá un mensaje; para aceptar la vinculación, introduzca el mismo código en el teléfono y, a continuación, valide pulsando OK.



9

En caso de introducir un código erróneo, el número de intentos permitido es ilimitado.

10

En la pantalla aparecerá "Configuración Nombre\_teléfono con éxito". La conexión automática sólo está activa después de haber configurado el teléfono. Se puede acceder a la agenda y a la lista de llamadas pasado el tiempo de sincronización.

!

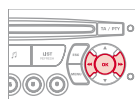
La vinculación también puede iniciarse desde el teléfono.

## 06 FUNCIONES BLUETOOTH

### RECIBIR UNA LLAMADA

- 1 Una llamada entrante se anuncia mediante un tono de llamada y un mensaje en la pantalla multifunción.

- 2  Seleccione, utilizando las teclas, la pestaña SÍ de la pantalla y valide pulsando OK.



-  Pulse OK en los mandos del volante para aceptar la llamada.



### REALIZAR UNA LLAMADA

- 1 Desde el menú Bluetooth telefonía - Audio, seleccione Gestionar la llamada telefónica y luego Llamar, Lista de llamadas o Agenda.

- 2 Pulse durante más de dos segundos el extremo del mando bajo el volante para acceder a la agenda;  
o  
para marcar un número, también puede utilizar el teclado del teléfono con el vehículo parado.



### STREAMING AUDIO BLUETOOTH

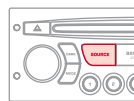
-  Difusión sin cables de archivos musicales del teléfono a través del equipo de audio. El teléfono debe gestionar los perfiles bluetooth adecuados (perfiles A2DP/AVRCP).

- 1 Inicie la conexión entre el teléfono y el vehículo. Se puede iniciar esta conexión desde el menú telefonía del vehículo o con el teclado del teléfono. Véase etapas de 1 a 10 en las páginas anteriores. Durante la fase de conexión, el vehículo debe estar detenido y con la llave en el contacto.



- 2 Seleccione, en el menú de telefonía, el teléfono que desea conectar.  
El sistema audio se conecta de forma automática al teléfono.

- 3  Active la función streaming pulsando el botón SOURCE\*. Es posible avanzar o retroceder en las canciones mediante las teclas del frontal Radio y los mandos en el volante\*\*. En la pantalla puede aparecer información contextual.



\* En algunos casos, la lectura de archivos Audio debe iniciarse con el teclado.

\*\* Si el teléfono permite esta función.

# 07 CONFIGURACIÓN

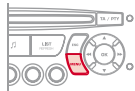


## AJUSTAR LA FECHA Y LA HORA PANTALLA C

1



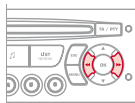
Pulse la tecla MENÚ.



2



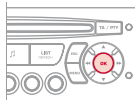
Seleccione con las flechas la función PERSONALIZACIÓN CONFIGURACIÓN.



3



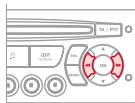
Pulse para validar la selección.



4



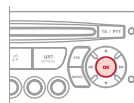
Seleccione con las flechas la función CONFIGURAR PANTALLA.



5



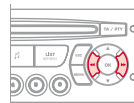
Pulse para validar la selección.



6



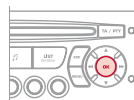
Seleccione con las flechas la función AJUSTAR FECHA Y HORA.



7



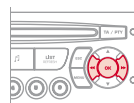
Pulse para validar la selección.



8



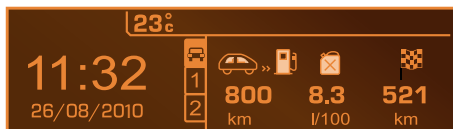
Ajuste los parámetros, uno a uno, validándolos con la tecla OK. Seleccione, a continuación, la pestaña OK en la pantalla y luego valide.



## 08 ORDENADOR DE A BORDO



Pulsando el botón situado en el extremo del mando del limpiaparabrisas se muestran sucesivamente los distintos datos del ordenador de a bordo, en función de la pantalla.



- El menú "vehículo" con:
  - La autonomía, el consumo instantáneo y la distancia que queda por recorrer o el contador de tiempo del Stop & Start.
- El menú "1" (recorrido 1) con:
  - La velocidad media, el consumo medio y la distancia recorrida calculados en el recorrido "1".
- El menú "2" (recorrido 2) con las mismas características para un segundo recorrido.



### Puesta a cero

Cuando se muestre el recorrido deseado, pulse durante más de dos segundos el mando.

## ALGUNAS DEFINICIONES

**Autonomía:** indica el número de kilómetros que se pueden aún recorrer con el carburante que queda en el depósito, en función del consumo medio de los últimos kilómetros recorridos.

Este valor puede variar después de un cambio de velocidad del vehículo o del relieve del recorrido.

En cuanto la autonomía es inferior a 30 km, aparecen unos guiones. Después de repostar al menos 5 litros, la autonomía se vuelve a calcular y aparece indicada cuando sobrepasa los 100 km.

Si mientras circula aparecen unos guiones en lugar de cifras, consulte con la Red CITROËN.

**Consumo instantáneo:** calculado e indicado solamente a partir de 30 km/h.

**Consumo medio:** es la cantidad media de carburante consumido desde la última puesta a cero del ordenador.

**Distancia recorrida:** calculada a partir de la última puesta a cero del ordenador de a bordo.

**Distancia que queda por recorrer:** calculada con relación al destino final introducido por el conductor. Si está activado el guiado, el sistema de navegación la calcula instantáneamente.

**Velocidad media:** es la velocidad media calculada desde la última puesta a cero del ordenador (con el contacto puesto).

### Contador de tiempo del Stop & Start

(minutos/segundos u horas/minutos)

Si el vehículo dispone de Stop & Start, un contador suma el tiempo acumulado de funcionamiento del modo STOP durante el trayecto. El contador se pone a cero al poner el contacto con la llave.

## 09 MENÚS DE LA PANTALLA

### MONOCROMA A



#### 1 RADIO-CD

2 SEGUIMIENTO RDS

2 MODO REG

2 REPETICIÓN CD

2 REPRODUCCIÓN ALEATORIA

#### 1 CONFIGURACIÓN VEHÍCULO\*

2 LIMPIALUNAS MARCHA ATRÁS

2 ALUMBRADO DE ACOMPAÑAMIENTO



#### 1 FUNCIÓN PRINCIPAL

2 OPCIÓN A

3 Opción A1

3 Opción A2

2 OPCIÓN B...

#### 1 OPCIONES

2 DIAGNÓSIS

3 CONSULTAR

3 ABANDONAR

#### 1 UNIDADES

2 TEMPERATURA: °CENTÍGRADOS/  
°FAHRENHEIT

2 CONSUMOS DE CARBURANTE:  
KM/L - L/100 - MPG

#### 1 AJUSTES DE LA PANTALLA

2 AÑO

2 MES

2 DÍA

2 HORA

2 MINUTOS

2 MODO 12 H/24 H

#### 1 IDIOMAS

2 FRANCAIS

2 ITALIANO

2 NEDERLANDS

2 PORTUGUES

2 PORTUGUES-BRASIL

2 DEUTSCH

2 ENGLISH

2 ESPANOL

\* Los parámetros varían según el vehículo.

## 09 MENÚS DE LA PANTALLA

### MONOCROMA C



Pulse el botón giratorio OK para acceder a los menús de acceso directo siguiendo las indicaciones en pantalla:

#### RADIO

- 1 activar/desactivar RDS
- 1 activar/desactivar modo REG
- 1 activar/desactivar radiotexto

#### CD/CD MP3

- 1 activar/desactivar Intro
- 1 activar/desactivar repetición pistas  
(todo el CD en curso para CD, toda la  
carpeta en curso para CD MP3)
- 1 activar/desactivar reproducción  
aleatoria (todo el CD en curso para CD,  
toda la carpeta en curso para CD MP3)

#### USB

- 1 activar/desactivar repetición de las pistas  
(de la carpeta/artista/género/lista de  
reproducción en curso de reproducción)
- 1 activar/desactivar reproducción aleatoria  
(de la carpeta/artista/género/lista de  
reproducción en curso de reproducción)

# 09 MENÚS DE LA PANTALLA



## MONOCROMA C

Al pulsar la tecla MENÚ, se puede visualizar:



### FUNCIONES AUDIO

1

#### PREFERENCIAS BANDA FM

2

##### seguimiento de frecuencia (RDS)

3

4 activar/desactivar

4

##### modo regional (REG)

3

4 activar/desactivar

4

##### visualización radiotexto (RDTXT)

3

4 activar/desactivar

4

### MODOS DE REPRODUCCIÓN

2

#### repetición álbum (RPT)

3

4 activar/desactivar

4

#### reproducción aleatoria de las pistas (RDM)

3

4 activar/desactivar

4



### ORDENADOR DE A BORDO

1

#### INTRODUCIR DISTANCIA HASTA EL DESTINO

2

3 Distancia: x km

3

#### REGISTRO DE LAS ALERTAS

2

3 Diagnósis

3

#### ESTADO DE LAS FUNCIONES\*

2

3 Funciones activadas o desactivadas

3



### PERSONALIZACIÓN-CONFIGURACIÓN

1

#### DEFINIR LOS PARÁMETROS VEHÍCULO\*

2

#### CONFIGURACIÓN DE LA PANTALLA

2

##### ajuste luminosidad-vídeo

3

4 vídeo normal

4

4 vídeo inverso

4

4 reglaje luminosidad (- +)

4

##### ajuste fecha y hora

3

##### ajuste día/mes/año

3

4 ajuste hora/minuto

4

4 elegir modo 12 h/24 h

4

##### elegir las unidades

3

4 l/100 km-mpg-km/l

4

4 °Celsius/°Fahrenheit

4

##### ELEGIR EL IDIOMA

2

\* Los parámetros varían según el vehículo.



# 09 MENÚS DE LA PANTALLA



## TELÉFONO BLUETOOTH

1

**Configurar Bluetooth**

2

**Conectar/Desconectar un aparato**

3

**Función teléfono**

3

**Función Streaming audio**

3

Consultar los aparatos vinculados

4

Eliminar un aparato vinculado

4

Efectuar una búsqueda Bluetooth

4

**Llamar**

2

**Registro de llamadas**

3

Agenda

4

**Gestionar una llamada**

2

**Interrumpir la llamada en curso**

3

**Activar el modo secreto**

3

# PREGUNTAS FRECUENTES

| PREGUNTA                                                                                  | RESPUESTA                                                                                                                                                                                                                                              | SOLUCIÓN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Hay una diferencia de calidad sonora entre las distintas fuentes de audio (radio, CD...). | Para permitir una calidad de audición óptima, los ajustes de audio (Volumen, Graves, Agudos, Ecualizador, Loudness) se pueden adaptar a las distintas fuentes sonoras, lo que puede provocar diferencias audibles al cambiar de fuente (radio, CD...). | Compruebe que los ajustes de audio (Volumen, Graves, Agudos, Ecualizador, Loudness) están adaptados a las fuentes escuchadas. Le aconsejamos que ajuste las fuentes de AUDIO (Graves, Agudos, Balance Trasero-Delantero, Balance Izquierdo-Derecho) en la posición media, que seleccione el ambiente musical "Ninguno", que ajuste la corrección loudness en la posición "Activa" en modo CD y en la posición "Inactiva" en modo radio.                                                                    |
| El CD es expulsado sistemáticamente o el reproductor no lo lee.                           | El CD está colocado al revés, no se puede reproducir, no contiene datos de audio o tiene un formato de audio que no puede ser leído por el autorradio.<br>El CD está protegido por un sistema antipiratería no reconocido por el autorradio.           | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Compruebe el sentido de inserción del CD en el reproductor.</li> <li>- Compruebe el estado del CD: el CD no podrá ser reproducido si está demasiado dañado.</li> <li>- Compruebe el contenido si se trata de un CD grabado: consulte los consejos del capítulo "Audio".</li> <li>- El reproductor CD del autorradio no lee los DVD.</li> <li>- Al ser de calidad insuficiente, algunos CD grabados no podrán ser reproducidos por el sistema de audio.</li> </ul> |
| El mensaje "Error periférico USB" aparece en pantalla.<br>La conexión Bluetooth se corta. | El nivel de carga de la batería del periférico puede ser insuficiente.                                                                                                                                                                                 | Recargue la batería del dispositivo periférico.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                                                           | El sistema no reconoce la llave USB.<br>La llave puede estar corrupta.                                                                                                                                                                                 | Formatee la llave.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| El sonido del reproductor CD está degradado.                                              | El CD utilizado está rayado o es de mala calidad.                                                                                                                                                                                                      | Inserte CD de buena calidad y consérvelos en buenas condiciones.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                                                                                           | Los ajustes del autorradio (graves, agudos, ecualizador) no son adecuados.                                                                                                                                                                             | Ponga el nivel de los agudos o de los graves en 0, sin seleccionar ningún ambiente.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

| PREGUNTA                                                                                                                                                      | RESPUESTA                                                                                                                                                                                                                                       | SOLUCIÓN                                                                                                               |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Las emisoras memorizadas no funcionan (no hay sonido, se visualiza 87,5 Mhz...).                                                                              | La gama de onda seleccionada no es la correcta.                                                                                                                                                                                                 | Pulse la tecla BAND AST para encontrar la gama de onda (AM, FM1, FM2, FMAST) en la que están memorizadas las emisoras. |
| La información de tráfico (TA) está seleccionada, pero no recibo ninguna información de tráfico.                                                              | La emisora de radio no participa en la red regional de información de tráfico.                                                                                                                                                                  | Seleccione una emisora de radio que difunda la información del tráfico.                                                |
| La calidad de recepción de la emisora escuchada se degrada progresivamente o las emisoras memorizadas no funcionan (no hay sonido, se visualiza 87,5 Mhz...). | El vehículo está demasiado lejos de la emisora escuchada o no hay ninguna emisora presente en la zona geográfica por la que circula.                                                                                                            | Active la función RDS para permitir que el sistema compruebe si hay una emisora más potente en la zona geográfica.     |
|                                                                                                                                                               | El entorno (colinas, inmuebles, túneles, parkings subterráneos...) puede bloquear la recepción, incluso en modo de seguimiento RDS.                                                                                                             | Este fenómeno es normal y en ningún caso supone un defecto o un fallo del autorradio.                                  |
|                                                                                                                                                               | La antena no está colocada o está dañada (por ejemplo al pasar por un túnel de lavado o en un parking subterráneo).                                                                                                                             | Lleve a revisar la antena a la Red CITROËN.                                                                            |
| Cortes del sonido de 1 a 2 segundos en modo radio.                                                                                                            | El sistema RDS busca durante este breve corte de sonido una frecuencia que permita una mejor recepción de la emisora.                                                                                                                           | Desactive la función RDS si el fenómeno aparece con demasiada frecuencia y siempre en el mismo recorrido.              |
| Con el motor parado, el autorradio se apaga pasados unos minutos de utilización.                                                                              | Cuando el motor está parado, el tiempo de funcionamiento del autorradio depende de la carga de la batería.<br>Es normal que se apague: el autorradio se pone en modo economía de energía y se apaga para preservar la batería del vehículo.     | Arranque el motor del vehículo para aumentar la carga de la batería.                                                   |
| El mensaje "el sistema audio se está calentando" aparece en la pantalla.                                                                                      | Con el fin de proteger la instalación, cuando la temperatura de la zona es muy elevada, el autorradio pasa a un modo automático de protección térmica que provoca una reducción del volumen sonoro o la interrupción de la reproducción del CD. | Corte el sistema de audio durante unos minutos para permitir que se enfríe.                                            |